

**TOMO V**

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán.**

**Para: DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PENITENCIARIO DE SAN VITTORE - MILÁN**

Según lo adelantado, se hace constar que el día 11.06.2004 a las 9:00 horas, el M.F. D. Maurizio Romanelli, someterá a interrogatorio, en el establecimiento anterior, a:  
RAGHEH Yehia alias PAYUMI Yahia (9:00 horas).  
RABEI OSMAN Ahmed El Sayed (11:00 horas)

Milán a 10/6/2004

EL SECRETARIO C1

Fdo: Rita Vecchio

**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK  
NÚM. TX/RX 3152  
NÚM. TEL. CORRESP. 0p0248193253  
NOMBRE CORRESP.  
HORA INICIO 10/06 16:26  
T. EMPLEADO 00'24  
PÁG. 1  
RESULTADO OK

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán.**

**Para: DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PENITENCIARIO DE SAN VITTORE - MILÁN**

Según lo adelantado, se hace constar que el día 11.06.2004 a las 9:00 horas, el M.F. D. Maurizio Romanelli, someterá a interrogatorio, en el establecimiento anterior, a:  
RAGHEH Yehia alias PAYUMI Yahia (9:00 horas).  
RABEI OSMAN Ahmed El Sayed (11:00 horas)

Milán a 10/6/2004

EL SECRETARIO C1

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán.**

**Para: DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PENITENCIARIO DE SAN VITTORE - MILÁN**

Adjunto le remito el aviso del interrogatorio que deberá ser notificado inmediatamente a los imputados:

- Rabei Osman Ahmed Sayed  
Payumi Yahia

Milán a 10/6/2004

EL SECRETARIO C1

Fdo: Rita Vecchio

# MINISTERIO DE JUSTICIA

Dirección del Establecimiento Penitenciario "S. VITTORE" - Milán  
Oficina Matricula Varones (Correspondencia)  
Código Mensajes BB01 Fax núm. 02/48193253

A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
DEL TRIBUNAL DE MILÁN, DR. ROMANELLI

COMUNICACIÓN DEL 11.06.04

CON RELACIÓN A LA NOTA ADJUNTA, RELATIVA AL RECLUSO RABEI  
OSMAN AHMED SAYED, SE HACE CONSTAR QUE SE HA PROCEDIDO A  
SU NOTIFICACIÓN DEVOLVIÉNDOSE LA COPIA.

EL DIRECTOR

D. Francesco FRONTIRRE

TRANSMITE

RECIBIDO

HORAS

DEL

RECIBIDO

HORAS

DEL 11 DE JUNIO DE 2002

Núm. 17596/04 R.G.N.R. impreso 21

## FISCALÍA DE LA REPÚBLICA

del Tribunal de Milán

### El Ministerio Fiscal

Vistos los autos del procedimiento penal que se indica en el encabezamiento, contra **RABEI OSMAN AHMED EL SAYED, nacido en Egipto el 22.07.1971,**  
**Detenido por esta causa en el establecimiento penitenciario de Milán – San Vittore**  
Defendido por el Abogado de oficio Viviana BOSSI del fuero de MILÁN  
Por el presunto delito que se detalla a continuación:  
**270 bis c.p.**

### COMUNICA

A la persona investigada que con fecha **11 de junio de 2004, a las 11:30 horas,** en el establecimiento penitenciario de Milán, San Vittore, será sometido a interrogatorio estando presente el defensor de oficio ya nombrado u otro defensor de confianza que quiera nombrar;

### INFORMA

A la defensora Viviana Bossi, ordenando que esta diligencia sea notificada por fax.

Le ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 10 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.

Se procede a la transmisión del original  
Milán a 10 de junio de 2004  
El Secretario C1 – Doña Rita Vecchio

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán.**

**Para: DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PENITENCIARIO DE SAN VITTORE - MILÁN**

Adjunto le remito el aviso del interrogatorio que deberá ser notificado inmediatamente a los imputados:

Rabei Osman Ahmed Sayed  
Payumi Yahia

Milán a 10/6/2004

EL SECRETARIO C1

Fdo: Rita Vecchio

**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK  
NÚM. TX/RX 3147  
NÚM. TEL. CORRESP. 0p0248193253  
NOMBRE CORRESP.  
HORA INICIO 10/06 10:00  
T. EMPLEADO 00'51  
PÁG. 3  
RESULTADO OK

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán.**

**Para: DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PENITENCIARIO DE SAN VITTORE - MILÁN**

Adjunto le remito el aviso del interrogatorio que deberá ser notificado inmediatamente a los imputados:

Rabei Osman Ahmed Sayed

Payumi Yahia

Milán a 10/6/2004

EL SECRETARIO C1

Fdo: Rita Vecchio



**Proc. Núm. 17596/04**

**INTERROGATORIO REALIZADO**

**EL 14/07/04**

**EN LAS OFICINAS DE LA**

**FISCALÍA DE MILÁN**

**ANTE EL MINISTERIO FISCAL**

**ROMANELLI**

**DE:**

**RABEI OSMAN EL SAYED AHMED**

SENTOSCRIVO S.C.A.R.L.

# FISCALÍA DE LA REPÚBLICA

del Tribunal ordinario de Milán

## ACTA DEL INTERROGATORIO DE LA PERSONA INVESTIGADA

A las 11:20 horas del 14/7/2004, en las oficinas de la Fiscalía de Milán, ante mí, D. Maurizio ROMANELLI de la Fiscalía de MILÁN

Comparece:

RABEI OSMAN EL SAYED, nacido en GHARBIA (EGIPTO) el 22 de julio de 1971, Detenido por esta causa

Está presente la Abogada Doña Viviana BOSSI del fuero de Milán como sustituta, según poder depositado, del Abogado defensor D. Marco PETRALI.

Está presente por razones de investigaciones, el Inspector D. Franco PIREDDA afecto a la D.I.G.O.S de Milán quien participa en el interrogatorio por razones de investigación.

Está presente la intérprete de árabe, Doña Nadia BOUSADA ya nombrada en autos.

El acta sintética lo redacta personalmente el infrascrito.

El Ministerio Fiscal hace constar que se procede a la grabación del interrogatorio por un equipo de grabación, realizada por D. Fabrizio TOMASI y Doña Anna Carolina MINORA de la empresa SENTOSCRIVO.

Le comunica a la persona investigada que la Ley italiana prevé la grabación de los interrogatorios de las personas objeto de investigación; ordena a la Cooperativa SENTOSCRIVO para que lleve a cabo la transcripción de la grabación, informando por consiguiente a los asistentes que se procederá a redactar un acta sinóptica especialmente sintética, remitiendo a la transcripción de la cinta para su contenido.

Le recuerda previamente al Sr. RABEI que:

- tiene derecho a no contestar las preguntas si bien el procedimiento seguirá su curso;
- las declaraciones que posiblemente realice podrán utilizarse siempre en su contra;
- de realizar declaraciones concernientes a la responsabilidad de otros, asumirá, con referencia a estos hechos, el papel de testigo exceptuando las incompatibilidades previstas en el artículo 197 y las garantías que se establecen en el artículo 197 bis del código penal.

Por consiguiente, le pregunta si desea contestar.

La persona investigada manifiesta que quiere contestar.

El M.F. le comunica a la persona investigada que se procederá a redactar un acta especialmente sintética, por puntos, ya que se pondrá a disposición de la persona investigada y su defensor, la grabación íntegra del interrogatorio y su transcripción;

El M.F. hace constar previamente haber establecido este acta para notificarle al Sr. RABEI algunos elementos probatorios adicionales respecto a los que él ya conoce. Asimismo, hace constar que dichos elementos ya fueron depositados durante la vista ante el Tribunal de Revisión, vista en la que estuvo presente el Sr. RABEI.

En concreto, se trata de unas conversaciones entre personas reunidas, mantenidas entre el Sr. RABEI y dos personas más, "FATHI" y la otra persona investigada, YAHIA; en la celda de la Jefatura de Policía de Milán tras la detención de RABEI y YAHIA.

El M.F. procede, por lo tanto, a resumir el contenido de la primera conversación entre las personas reunidas, con fecha 07.06.2004, mantenidas con FATHI, explicando su sentido y leyendo algunos pasajes.

El Sr. RABEI declara recordar la conversación y haber manifestado la duda de que pudieran haber sido tres las personas que hablaron de él, es decir, su esposa tunecina con la que se casó en España, un tal "MAHMOU" y además un tal "AHMED".

Explica las razones de su preocupación con relación a los servicios egipcios.

Declara recordar perfectamente la conversación salvo la parte en la que se habla de la mezquita de París que en la transcripción se señala como "SAKIN".

El M.F. subraya, en concreto, la trascendencia de la conversación ya que no cabe duda alguna de que quien habla es el Sr. RABEI tratándose, por lo tanto innegablemente de la misma persona que habla también en Via Cadore y en Via Chiasserini, tanto es así que la voz es la misma, la misma que se graba también hoy en el transcurso de la conversación siendo además posible comparar, en cualquier momento, las voces. A pesar de esta imputación, el Sr. RABEI declara no ser el autor de las conversaciones grabadas en Via Cadore y en Via Chiasserini.

El M.F. le insta varias veces a que reflexione sobre esta elección defensiva y, por consiguiente, se decide aplazar la actualización del acta hasta cuando el Sr. RABEI y su defensor hayan examinado atentamente el material probatorio.

Se le imputa, de cualquier forma, la primera parte de las conversaciones mantenidas por las personas presentes, siempre en la celda de la Jefatura de Policía, con el Sr. YAHIA. La persona investigada declara no reconocer esa parte de la conversación en la que le da instrucciones a YAHIA sobre qué decir y qué callar.

Reconoce, por contra, la parte de la conversación en la que –al igual que con FATHI–, expresa sus sospechas sobre quien puede haberle facilitado información a la Policía sobre su persona.

Se le pide que explique también si le preocupa el que se hayan incautado los ordenadores. La persona investigada declara tener pocos conocimientos de INTERNET y un escaso comando del idioma inglés. Declara asimismo también haber recibido correspondencia, por Internet, utilizando la dirección de correo electrónico del cuñado y que el ordenador lo utilizaban también otras personas de la casa.

El M.F. vuelve a mostrarle en el monitor del ordenador de la oficina, las 11 fotos que se encontraron en el ordenador utilizado por la persona investigada. El mismo declara no conocer esas fotos, que cualquiera se las puede enviar a cualquiera y que – según resulta de las fotos mismas–, se trata de personas occidentales.

En el transcurso del acta, manifiesta que facilitará todas las aclaraciones en el interrogatorio siguiente pero que quiere señalar, ahora mismo, los nombres de dos personas que pueden testificar que no salió de Milán en el mes de marzo.

La persona investigada escribe los dos nombres en el idioma árabe en la hoja 1 adjunta al acta traduciéndose inmediatamente por la intérprete; la intérprete especifica, durante la redacción del acta sintética, que la persona investigada ha escrito tanto los nombres como los lugares de trabajo.

La persona investigada, RABEI, añade que en el mes de marzo trabajó como pintor de brocha gorda para un ciudadano italiano de nombre Enzo, casado con una muchacha de América latina, relacionado con un tal RAFFAELLO también de América latina.

Trabajó en dos obras, una en una calle cercana al Consulado de Egipto, cuyo nombre no consigue recordar y la otra cerca del Palacio de Justicia. Se trataba de unos importantes trabajos de reforma en un edificio de oficinas; dos pisos transformados en uno (un apartahotel de Corso Porta Vittoria).

Los dos pisos estaban situados en la quinta planta.

El M.F. hace constar que en el transcurso del siguiente interrogatorio, se le imputarán otra vez las conversaciones; el Sr. RABEI manifiesta que las valorará junto con su abogado defensor.

Las 11 fotos imprimidas desde el ordenador del M.F. se adjuntan al acta.

Durante la nueva lectura del acta, el Sr. RABEI escribe, siempre en la hoja 1, el nombre de una tercera persona pudiendo ésta también testificar que en el mes de marzo, la persona investigada estuvo en Italia; señala también el lugar de trabajo, es decir la pizzería WILLIE 2.

El acta se imprime a las 13:25 horas

EL FISCAL  
(D. Maurizio Romanelli)

Escrito a mano:

AYMAN BILAL trabaja en WILLY I - Pizzeria

WAEL trabaja en WILLY II

AYMAN trabaja en WILLY II

Adjunto al acta del 14.7.2004

El M.F. D. Maurizio Romanelli

M.F. – Con fecha de hoy, 14 de julio de 2004, a las 11:20 horas, nos encontramos en las oficinas de la Fiscalía de Milán. Ante mí, D. Maurizio Romanelli, comparece el Sr. Rabei Osman El Sayed, cuya filiación ya se hizo constar debidamente en autos; está detenido por esta causa. Está presente la Abogada Doña Viviana Bossi del fuero de Milán en calidad de sustituta del defensor de confianza, Abogado D. Marco Petrali.

Está presente, por razones de investigación, el Inspector Franco Piredda así como la intérprete, Doña Nadia Bousada, ya nombrada en autos.

La intérprete le comunica que se va a grabar la totalidad del interrogatorio ya que la Ley prevé la grabación de los interrogatorios de los presos; le comunica que en el acta sintética hago constar a los asistentes que van a realizar la grabación.

Entonces, le dice que al haber sido interrogado en otras ocasiones, ya conoces sus derechos pero que, se los voy a recordar de manera resumida por estar recogidos en el acta sintética: tiene derecho a no contestar las preguntas; si realizara declaraciones sobre su persona, las mismas se utilizarán siempre en su contra mientras que si realizara declaraciones concernientes a terceros, desde el punto de vista de las mismas se convertiría en testigo, teniendo por lo tanto la obligación de decir la verdad.

Ahora veamos si está dispuesto a contestar.

INTÉRPRETE – Sí. Tiene intención de contestar sus preguntas.

M.F. – De acuerdo. Dígale que le voy a exponer algunas novedades que se pusieron de manifiesto en el transcurso de las investigaciones; que me escuche mientras se las comento. Luego, podrá decir todo lo que quiera acerca de estas novedades. Recuérdele que ya las conoce parcialmente al tratarse de los autos que deposité en el Tribunal de la Libertad, pero que quisiera volvérselas a explicar.

Dígale que tras su detención llevada a cabo por la Policía judicial, se realizó una escucha de las conversaciones que él mantuvo tanto con Fathi como con Yahia en la celda de la Jefatura de Policía de Milán. Se trata de un procedimiento previsto y legal, por lo tanto, se escuchó su voz y este es un dato importante tanto porque se trata de la misma voz que se escuchó en Via Cadore y en Via Chiasserini, como porque en el transcurso de estas conversaciones, tras su detención, dice algo significativo que luego le comentaré.

INTÉRPRETE – Contesta a lo que dijo antes, que el no niega el hecho que... las conversaciones entre él, entre Rabei y Fouad, las conversaciones entre Rabei y Mohamed, entre Rabei y Mourad. Referente a lo que se escuchó en la celda, quisiera saber de qué se trata y contesta también a eso.

M.F. – Muy bien. Pero, dígame que la voz que se escuchó en la celda no es únicamente la de las conversaciones telefónicas que mantuvo con Mourad y Mohamed, sobre lo cual ya contestó en parte, si no que es la misma voz –es su voz la que se escucha-, que se grabó también en Via Cadore y en Via Chiasserini, por lo tanto, quisiera que se centrara en esto. Es decir, tenemos una grabación llevada a cabo en la celda así como tenemos su voz hoy, que es absolutamente igual – pudiéndose comparar también por sus abogados defensores – a la voz de Via Cadore y de Via Chiasserini. Dígaselo.

INTÉRPRETE – Referente a las escuchas telefónicas, las admite. Dice: “Efectivamente. Hubo unas conversaciones entre esas personas y yo”. Referente a las escuchas ambientales realizadas en ambas calles, Via Cadore y Via Chiasserini, niega y sigue negando y hoy mismo niega rotundamente que quien habla no es él.

INSPECTOR PIREDDA – Dígame, por favor, que además de las... está también el respaldo de las cámaras, de los vídeos...

M.F. – Ya se lo había comentado yo. Vuélveselo a recordar. Es decir, el dato nuevo es lo siguiente: que la otra vez le estuve escuchando cuando decía que quien hablaba no era él; hasta dijo que se podía reproducir la voz por ordenador o algo por el estilo; ahora, estamos escuchando su voz, la estamos escuchando incluso en este momento, por lo tanto se puede comparar, en todo momento, con las grabaciones que se llevaron a cabo y no cabe duda alguna de que es su voz. Por lo tanto, que diga que quien habla no es él, es cuando menos extraño; podría decir: “Me entendieron mal”, “Quería decir...” “No dije eso”, etc., pero llegar a decir que no habla, entonces también el interrogatorio ya no tiene sentido puesto que las preguntas se refieren a esas conversaciones.

INTÉRPRETE – Recalca lo mismo. Dice que quien habla no es él, ni in Via Cadore ni in Via Chiasserini y si había cámaras y se realizaron grabaciones, que las examinen y, por su parte, él las quiere ver y escuchar. Referente a las escuchas en la celda, quiere saber lo que se escribió acerca de lo que se dijo.

M.F. – De acuerdo. Yo se lo voy a decir pero dígame que el interrogatorio terminará rápidamente porque el interrogatorio verdadero se centra en las afirmaciones realizadas en Via Cadore y en Via Chiasserini. Sin embargo, puesto que me encuentro aquí, le voy a rebatir lo que dijo en la celda.

INTÉRPRETE – Dice que no puede admitir lo que nunca dijo.

M.F. – ¡Faltaría más!

INTÉRPRETE – Que es Ud. el Juez. Que le corresponde a Ud. decidir si seguir adelante con el acta o no. Y en lo que atañe a la celda, ahora lo escuchará y luego contestará.

M.F. – Muy bien. Tradúzcale también la expresión “¡Faltaría más!” que utilicé yo.

INTÉRPRETE – No existe una traducción literal. Tenemos otro modismo.

M.F. – Bien. Pero la idea está clara. Está bien. Entonces, tenemos una primera conversación con Fathi, en el transcurso de la cual, Rabei intenta explicarse, quiere ver



quien le delató y plantea, razonando, dos o tres soluciones, dos o tres posibilidades: que se trate de la mujer española, pero... la mujer española o "ese amigo mío al que detuvieron", un amigo egipcio que se encuentra en la cárcel y, tercera posibilidad -para que tenga una perspectiva completa- que se trate de Ahmed porque Rabei dice que en el último periodo le parecía que la actitud de Ahmed había cambiado. Por lo tanto, la mujer española, un amigo egipcio o Ahmed.

Espérese un momento así voy terminando. Me parece correcto que yo le dé toda la información para que la escuche. En concreto, dice que no excluye de que se trate de Ahmed porque, voy a leer su pasaje: "Ahora, todo el mundo trabaja con el Mokhabarat". El Mokhabarat trabaja con el Estado italiano y de ahí empieza todo; además, en ese momento empieza a expresar la preocupación de que le manden a Egipto. Y sobre este punto dice también que prefiere que le maten a que le manden a Egipto.

Luego le pide con insistencia a Fathi qué es lo que la Policía le preguntó y qué es lo que él le contestó a la Policía y se enfada un poco con Fathi porque éste le comentó a la Policía que había conocido a Rabei en Francia, en concreto, en una mezquita que se llama Sakin. Cuando Fathi comenta esto, Rabei se enfada un poco y dice: "No tenías que haber dicho el nombre de la mezquita; tenías que haberle dicho "en Egipto".

INTÉRPRETE – ¿La mezquita se llama Sakina?

INSPECTOR PIREDDA – Sakin.

M.F. – Este es el resumen de esa conversación.

INTÉRPRETE – ¿Puede contestar?

M.F. – Sí. Perdona un momento. Dígale que es mejor que haga frases cortas puesto que Ud. luego tiene que traducirlas. Dígale que nos disculpe pero que de esa forma será mejor para todo el mundo.

INTÉRPRETE – Confirma haber hablado de esas tres personas; que una es su esposa tunecina que está en España, Ahmed y luego Mahmoud, que le detuvieron y que luego le liberaron y recalca más de una vez que ella le conoce.

M.F. – ¿Por lo tanto, cuando habla de la persona que detuvieron, según él habla de Mahmoud?

INTÉRPRETE – Sí. Se refería a Mahmoud.

M.F. – ¿Pero, sabe que Mahmoud fue sometido únicamente a un control y que luego fue liberado? Por lo tanto, no está en la cárcel.

INTÉRPRETE – Ahora, me va a decir porque habló y porque nombró a esas tres personas. Le contesta a la segunda parte de su pregunta: que él nombró a esas tres personas y que había sospechado de estas personas por ser aquellas que él conoce y... su esposa tiene problemas con él y le había amenazado con revelar algo a los Servicios secretos.

M.F. – Esto me lo había comentado ya.

INTÉRPRETE – Que lo comentara ya, es cierto. Acerca de Mahmoud; Mahmoud es amigo suyo; es una persona a la que conoció; sobre Ahmed; Ahmed es una persona que es amigo íntimo suyo que luego cambió de actitud hacia él, hacia Rabei.

M.F. – ¿Entonces, se acuerda perfectamente de la conversación?

INTÉRPRETE – Sí, sí. Se acuerda de ella. Añade también que en esa situación se produjo una detención; una detención de al menos – según lo que decía un agente de la Policía – treinta años. En ese momento, él navegaba y citabas a personas que puede que le hayan denunciado.

M.F. – Bien. ¿Pero qué podrían decir de él estas personas si él no hizo nada, según lo que parece estar afirmando, tanto es así que llega incluso a decir que no es él quien

habló en Via Cadore y en Via Chiasserini? ¿Por qué les tiene miedo a estas tres personas? ¿Qué pueden decir de él?

INTÉRPRETE – Dice que no tiene nada que ver con estas personas. Quizás, se haya puesto en marcha un mecanismo de odio hacia él; ellas no saben nada de él también porque él no hizo nada. El Sr. Rabei dice que quizás sea alguien que le odia y que, a lo más mínimo, puede telefonar a la Policía y decir que esa persona es un terrorista; o podría tratarse de alguien que está en contacto con los Servicios secretos egipcios.

M.F. – Mire, pregúntele si Ahmed estuvo en España, es decir si formaba parte de ese pequeño grupo que se encontraba en la mezquita de Madrid.

INTÉRPRETE – Según las noticias de las que dispone, Ahmed nunca estuvo en España. Puede que no se lo haya comentado nunca. Dice que Ahmed tiene documentos italianos que vive y trabaja en Milán y que estuvo en Egipto en el mes de enero.

M.F. – Mire, tan sólo un detalle, luego seguiremos adelante con las escuchas. ¿En España a qué se dedicaba su esposa tunecina, su mujer?

INTÉRPRETE – Trabajaba de criada en la casa de un ciudadano español.

M.F. – ¿En la casa de un ciudadano español?

INTÉRPRETE – Español.

M.F. – Está bien. Entonces, tras la conversación con Fathi, al poco tiempo...

*(Nds: interviene la persona investigada pidiendo disculpa).*

**[Faltan las páginas 11 y 12 del original, NdT].**

Rabei en árabe clásico y el dice que está claro al cien por cien.

M.F. – Entonces, tras hablar con Yahia sobre quien puede haberle delatado, o según dijimos antes, le dice a Yahia cual debe ser su actitud ante la Policía y el Juez. En concreto, le dice: “Escúchame, no digas nada, no hables en absoluto, no hables de

ningún asunto, no hables". Por lo tanto, le repite la idea de que "no hables" cuatro o cinco veces.

Sigo. Yahia dice que "No soy un niño" a lo cual Rabei le dice: "Has jurado, me has hecho una promesa a mí y a Dios. No hables de nada, ni siquiera una palabra; tengo la sensación de que está todo al rojo vivo, no lo calientes aún más; que no me des más preocupaciones. Le has jurado a Dios; me has dado tu palabra, has prometido; he depositado mi confianza en ti; no me traiciones; has prometido; eres la esperanza"; la idea está clara pero se lo doy así para que lo pueda traducir bien.

INTÉRPRETE – Niega estas cosas, no se las... dice que nunca se lo dijo a Yahia; y luego añade: si así fuera, en esa situación en la que fue sometido a malos tratos por los agentes de la Policía italiana, golpeado, es natural que uno hable, que uno esté desesperado; podía matar a cualquiera, hasta su compañero de celda, podía golpear la cabeza contra la pared; estaba desesperado, por lo tanto es obvio que una persona se comporte, hable y diga cualquier cosa, pero, él niega haber dirigido esas palabras a Yahia.

No he conseguido traducir una pequeña parte que había dicho antes en la que afirmaba que hacía poco tiempo que había conocido a Yahia, que Yahia no sabe nada de él y que él no tiene nada que ocultar, no tiene secretos, no tiene nada.

Y luego, en la segunda parte, ha dicho que iba a reflexionar sobre lo que se le dijo hoy porque se encuentra en estado de confusión mental, en la cárcel, no sabe cual va ser su futuro y que, quizás, en otro interrogatorio le contestará con la máxima sinceridad, siempre y cuando tenga buena memoria.

M.F. – Dígale que yo también creo que es oportuno, porque el Sr. Rabei es una persona inteligente. Dígaselo de mi parte. Por lo tanto, tiene derecho a reflexionar bien sobre su defensa, tiene el derecho a conocer bien los papeles y es una persona inteligente.

INTÉRPRETE – Perdona, referente a los papeles ¿se le puede dar la traducción?

M.F. – Voy a terminar de exponer esta idea para que Ud. se la pueda explicar de manera muy clara. Estos papeles que ahora yo le (...)

*[Faltan las páginas 15, 16 y 17 del original, NdT].*

(...) terminado el acta porque no se refiere, de verdad, al interrogatorio; sin embargo, luego se lo diremos; la intérprete puede pararse un momento y así podrán hablar y Ud. podrá comentar su problema.

INTÉRPRETE – El Sr. Rabei le pide a Ud., Sr. Romanelli, que permanezca a su lado, porque él mantiene que durante el mes de marzo nunca salió de Milán y que hay personas que pueden testificar en este sentido; más de una y pide que le escuche Ud. y no la Policía italiana.

Además, en el mes de marzo había recargado su tarjeta TIM en un centro TIM abonando en efectivo. Esto demuestra que... según Rabei, dice que esto es evidencia de que en el mes de marzo estuvo aquí, en Italia. Además, siempre en el transcurso del mes de marzo, trabajó con un ciudadano italiano en un piso cerca del Consulado de Egipto; no consigue recordar correctamente el nombre de la calle, Via Massachini, Maciachini; el piso está en la segunda planta. Luego, añade que ese italiano podría negarse a testificar puesto que trabajaba junto con él en negro. El italiano se llama Enzo. Junto con D. Enzo con el que trabajó el Sr. Rabei, había también un suramericano de nombre Raffaello.

M.F. – Dígame, perdona un momento, dígame lo siguiente: que intentaremos llevar a cabo todas y cada una de las comprobaciones y que, por un lado, precisamente por eso es importante dialogar con el abogado defensor siendo la manera más fácil de señalar

ciertas cosas que pueden comprobarse. Por lo tanto, en este sentido recalco lo importante que es dialogar con el abogado defensor. Pero... yo haré esas cosas que se pidan porque es justo hacerlas, es justo hacerlas con tranquilidad y atención; entonces, dígame que él también tiene derecho a examinar tranquilamente los papeles porque si vuelve a hablar de marzo y de España, luego le tendré que volver a preguntar, una vez más, sobre las conversaciones de Via Cadore y Via Chiasserini; por lo tanto, retomemos este asunto, es decir que empiece a examinar esos papeles con la ayuda de un intérprete y con su defensor para que, después, se pueda realizar un interrogatorio que tenga sentido, porque yo escucho encantado sus exigencias pero, luego, yo también tengo que plantearle unas preguntas sobre esas conversaciones que él niega haber mantenido.

INTÉRPRETE – Le he explicado, más o menos, que él volvió a hablar del trabajo que realizó junto con ese ciudadano italiano. Le he explicado que Ud. le aconseja que vaya viendo estas cosas también con sus abogados defensores. Luego, la pregunta que se refiere siempre a las conversaciones mantenidas en Via Cadore y Via Chiasserini, vuelve a negarlo.

Referente a las personas que pueden testificar que el Sr. Rabei estuvo en Milán en el mes de marzo, está dispuesto a facilitarle sus nombres también porque ellos estuvieron de vacaciones por Egipto y le habían traído algo que su madre, la madre del Sr. Rabei, le había mandado. Pregunta si puede facilitarle ya los nombres.

M.F. – Sí. Los puede facilitar también ahora o cuando nos volvamos a ver; pero si quiere, me los puede dar ahora.

*(Nds: la persona investigada escribe en una hoja los nombres anteriores).*

M.F. – ¿Se lee bien lo que ha preparado?

INTÉRPRETE – Sí. Sí.

M.F. – ¿Ud. puede leerlo y entenderlo?

INTÉRPRETE – Sí. Sí.

M.F. – Muy bien. Hagamos constar también en la grabación que el Sr. Rabei escribe dos nombres en una hoja adjuntando la misma al acta sintética. Y luego Ud. hágame la traducción al lado escribiendo el nombre en latín. Bien. Sin embargo, ahora... termine esto.... lo haremos después. Entonces, dígales que a estas alturas, preferiría, habida cuenta también de la invitación a tener paciencia, preferiría interrumpir el acta; le voy a plantear dos preguntas más que pueden ser útiles tanto para mí como para él para entender la situación. Dígale que vamos a interrumpir [el interrogatorio] salvo estas dos preguntas.

INTÉRPRETE – Sí, el Sr. Rabei está de acuerdo y lo entiende.

M.F. – En el transcurso de esta conversación con Yahia, después de la detención, le preocupa -ya lo dijimos- que detrás de la misma estén los Servicios secretos egipcios; esta es su primera preocupación. La segunda preocupación, al menos según el texto que tengo aquí, es que Yahia no hable, que no diga nada; la tercera preocupación es que han encontrado el ordenador. Entonces, las dos primeras ya se las había comentado yo, pero hágame el favor de repetírselas, la tercera tiene que ver con el ordenador.

INTÉRPRETE – Referente a los Servicios secretos egipcios de los que habló con Yahia y Fathi en la celda durante el día, en el momento de la detención, se acuerda de ellos; el que haya pensado a los Servicios secretos es porque en el mes de abril los Servicios secretos fueron a casa del Sr. Rabei para interrogar a su familia...

M.F. – ¿En Egipto?

INTÉRPRETE – En Egipto. Su madre, sus hermanos, sus hermanas y cuando su hermano preguntó: “¿A qué viene este interrogatorio y esta investigación?”, uno de los agentes de los Servicios secretos dijo que él había sido denunciado por su esposa en España, a la que tiene que pasarle la pensión y..., bueno, problemas familiares entre su

esposa y él. Por eso sospechó que detrás estaban los Servicios secretos egipcios ya que no pueden ir a interrogar a sus parientes en Egipto únicamente por un asunto familiar entre su esposa y él.

Los Servicios secretos egipcios visitaron la casa de Rabei más de una vez, en su lugar de nacimiento. Consiguieron también información, por ahí, de otras personas y se apuntaron el número de teléfono de su casa y el de su hermano.

M.F. – Vale. Dígame que esta reflexión la hace también en la conversación, por lo tanto, lo que está diciendo ahora se encuentra, básicamente, en la conversación. Entonces, dígame lo siguiente, y luego veremos el tema de Internet. Estamos de acuerdo en esto; se trata de una reflexión que ya hizo; si quiere, luego se la puedo leer; pero luego hablaremos de Internet.

INTÉRPRETE – Le contesta a lo que Ud. le dijo antes. Que jura que nada tiene que ver con lo que pasó en Madrid y que está convencido y tranquilo de que saldrá de esta situación. Que no está mintiendo sino que está diciendo la verdad, nada más que la verdad.

M.F. – Sin embargo, dígame, y así terminamos este discurso para luego hacer esa pausa de reflexión que él mismo solicitó, dígame que la tercera preocupación de la que habla Yahia tiene que ver con el ordenador e Internet; las razones ya las expuse en el interrogatorio anterior, es decir que nosotros sabemos que trabajó mucho en Internet y que su ordenador será sometido a comprobación. Entonces, pregúntele porque le preocupa su ordenador.

INTÉRPRETE – Referente a Internet, mantiene que no sabe manejarlo también porque su nivel escolar es medio, no es alto, y luego para poder manejar el ordenador, Internet, hace falta un alto nivel de conocimiento del idioma inglés y que en su caso no es así. Dice que puede confirmarlo su abogado, que hablaron Uds. en inglés. Dice que hasta un



niño de 10 años sabe utilizar Internet; el que tenga una dirección es como si fuera una dirección de correo electrónico, es como si fuera una dirección de casa.

El Sr. Rabei dice que él es musulmán y un musulmán que utilice Internet y que acceda a páginas que tengan que ver con la religión, no quiere decir que sea un terrorista; él accede a Internet también para curiosear y recabar más información sobre su religión. Y dice "aunque fuera" en italiano.

M.F. – ¿"Aunque fuera" qué?

INTÉRPRETE – Si utiliza Internet en cuanto musulmán no quiere decir que sea un terrorista.

PERSONA INVESTIGADA RABEI – Por ejemplo [*Lo dice en inglés, For example, NdT*].

INTÉRPRETE – Entonces, habla inglés...

INSPECTOR PIREDDA - ¿Sabe utilizar Internet o no? ¿Es decir, sabe utilizar el ordenador o no?

INTÉRPRETE – Dice que no sabe utilizar Internet, que no tiene una dirección de correo electrónico, que la dirección que utilizaba era de su cuñado.

M.F. – ¿Cuñado?

INTÉRPRETE – Cuñado, que fue a Siria a casarse. Su cuñado se llama Ghazi y fue a Siria a casarse. Luego volvió... quizás haya vuelto a Italia, a Milán. La dirección que utilizaba era la de su cuñado, Ghazi, para comunicar, también por vídeo, con sus parientes en Egipto, con su novia y su familia.

M.F. – No a solas, seguramente no a solas puesto que tenemos unas grabaciones de vídeo en las que está con otras personas, en concreto, un jeque muy entrañable para él, que se llama...

INSPECTOR PIREDDA – Alae.

INTÉRPRETE – Alae.

M.F. – Dígaselo y luego veremos... tan sólo dos preguntas y luego haremos la pausa de reflexión.

INTÉRPRETE – Dice que no es un jeque, es decir no es un jeque y aunque lo fuera no es... dice que es el hermano de la novia de Rabei, que está en Arabia Saudí donde es médico-farmacéutico. Se llama Alae Zacaria Bilal y está en Arabia Saudí, pueden también... Rabei dice: “Pueden también investigar sobre él en Egipto, es médico”.

M.F. – Yo le puse ese ejemplo tan sólo para decirle que utilizaba Internet para comunicarse, tanto es así que juntamos unas cuantas comunicaciones, tan solo por esto, ahora no le estaba imputando nada.

INTÉRPRETE – Dice que no estaba a solas cuando comunicaba por ordenador, si no que había siempre alguien que sabía utilizar este medio de comunicación y que en el ordenador pueden encontrar también unas grabaciones de voz de otras personas que vivían con él en Via Cadore; uno se llama Ayman, ya lo oyeron y él también se comunicaba con sus parientes por ordenador.

Dice que en el ordenador pueden encontrar muchas más cosas como... otras personas, que él mantiene que no estaba a solas y que chateaban. ¿Puede decirse chateaban?

M.F. – Es perfecto.

INTÉRPRETE – Chatear y también charlas, digamos raras, que dice que están prohibidas, nunca lo hizo.

M.F. – Bueno, dígale, y luego iremos terminando que él está preocupado porque se encontró el ordenador, tanto es así que –voy a leer este pasaje y nada más-, Yahia le relata la versión que le facilitó a la Policía: “Hace poco que te conozco, desde hace aproximadamente dos semanas, no sé nada. Te conocí en la estación; tú dormías en la estación; me pediste que te ayudara a buscar una casa, un sitio donde dormir y que

luego encontré un piso y que, por eso, vivimos juntos". Yahia le tranquiliza diciéndole lo que le dijo a la Policía y que para él está bien. Luego le pediré que me la traduzca; le daré el pasaje. Sin embargo, Yahia añade: "Lo grave es que me preguntaron por Internet; encontraron lo de Internet". Y Rabei dice: "¿Y tú qué dijiste?" "Que no sé de donde vienen". Y entonces, Rabei dice: "Quiera Dios que se queden ciegos". Y luego Rabei pregunta: "Encontraron los papeles que descargué?" Y Yahia dice: "Buscaron en la casa, sí". Y él dice: "Díos, que se queden ciegos".

INTÉRPRETE – Niega el que, en la celda, haya hablado con Yahia de Internet, de lo que había descargado y que no lo tiene. Dice que: "Nunca descargué papeles/cosas de Internet".

Dice que antes de la detención, se despertaba temprano, que a las seis y cuarto salía de casa para ir a trabajar en una zona cerca de Monza y que volvía por la noche: a veces, ni siquiera conseguía cenar porque se quedaba dormido. Es decir, que no ha... dice que no imprimió, que no descargó nada de Internet y añade que la persona que tradujo todo eso puede que no entienda bien el dialecto egipcio.

M.F. – Está bien. Sin embargo, todo esto se enmarca dentro de lo que hemos dicho muchas veces, es decir, que vaya viendo estos papeles, que entienda que la voz es siempre la suya, que la misma se ha grabado y que, finalmente, todo está bastante claro; por lo tanto, puede que haya un problema de traducción con alguna palabra – y estoy de acuerdo con él que pueda haber un problema de traducción con algunas que otras palabras – sin embargo, los conceptos están claros y, en este sentido, vuelvo a instarle a que examine los papeles atentamente porque, dígaselo, al igual que yo escucho con mucha atención lo que él dice y presto la máxima atención, él también tiene que intentar escuchar con atención lo que yo digo. Entonces, dígame esto y luego le enseñaré algo.

INTÉRPRETE – Vuelve al tema de las traducciones del intérprete. Según el Sr. Rabei, una persona que procede del Maghreb no entiende bien el dialecto de Oriente Próximo; quizás sea él quien no haya sido traducido correctamente.

M.F. – Está bien. Entonces, le voy a enseñar unas fotos más, que haremos constar en el acta, que se encontraron en su ordenador y que estamos analizando ahora. Se las enseño en mi ordenador y luego las adjuntaré al acta.

INTÉRPRETE – Dice de inmediato que “El ordenador no es mío”.

M.F. – Dígale que las vaya mirando porque se trata de un chaleco explosivo y de un maletín explosivo con un cebador representado por un móvil.

Le estoy enseñando las fotos, unas tras otras; luego, las voy a imprimir, saldrán en blanco y negro y las adjuntaré al acta sintética; éstas son a color como las que tengo yo. En concreto, se ve el chaleco, se ve el maletín, se ve el móvil conectado en el interior del maletín, los pernos y los clavos. Este es un modelo del chaleco.

Son once fotos, once fotos de esta clase que vamos hojeando juntos y que luego adjuntaré al acta.

Dígale que este documento ha sido encontrado en su ordenador. Luego, veremos, en este caso también, las investigaciones que se llevaron a cabo e intentaremos entender cómo y de dónde se descargó. Pregúntele qué es este documento, que si lo reconoce y por qué lo tenía él.

INTÉRPRETE – En primer lugar, dice que no sabe nada de estas fotos. Mantiene que estas fotos... no sabía nada al respecto. Uno, dos, a través de las fotos se puede saber de dónde se descargaron... y tres, esto prueba que las personas no son árabes, no son... es decir no... son europeos. Es una prueba.

Dice que esta foto la puede enviar un experto a un millón de personas. “No me pueden juzgar y condenar tan sólo por una foto”.

El Sr. Rabei dice que esta foto puede enviarse a un millón de personas; si Ud., Señor Juez, tiene una dirección electrónica, cualquiera le puede mandar material.

M.F. – ¿Pero él la recibió o no? Porque según la primera respuesta, él no sabe nada. ¿O es que lo sabe en el sentido de que se la mandaron? Esta es la idea.

INTÉRPRETE – Dice que no sabe nada de estas fotos y que no se las mandaron. Una persona experta la puede mandar a cualquiera, a millones de personas.

M.F. – Está bien. Entonces, hagámoslo así. Explíqueme dos cosas más: que ahora voy a redactar un acta especialmente sintética puesto que todo ha sido grabado, poniéndose a disposición de su abogado defensor. Esta hoja que señalo como hoja 1, la voy a adjuntar al acta y le pido, a Ud., que escriba en el margen en latín. Luego se la enseñaremos y adjuntaré también las 11 fotos al acta, que naturalmente son en blanco y negro puesto que las voy a imprimir con mi impresora. Luego, repítale lo que le dije, es decir, que yo le escucho muy atentamente y con el máximo respeto y que él intente hacer lo mismo y entienda la situación en su conjunto. Llegado el caso, se la puedo volver a explicar yo una vez más, pero antes me gustaría que tuviese un cuadro completo de las escuchas, que las leyera junto con su abogado defensor y las entendiera.

INTÉRPRETE – Lo entiende y quisiera hacerle una petición; si fuera posible que fuera yo su intérprete también con el abogado, puesto que él entiende lo que yo digo al hablar el árabe clásico, idioma que el entiende.

M.F. – Veremos. Está bien, entonces.

INTÉRPRETE – Le gustaría plantearle unas cuestiones acerca de su permanencia en la cárcel. Le gustaría preguntarle una cuantas cosas.

M.F. – Bueno, creo que eso no concierne realmente al interrogatorio; dígame que me las plantee sin problemas cuando esté presente su abogado defensor pero no en el transcurso del interrogatorio puesto que no es éste su objetivo. Luego, hágame Ud. el

favor, mientras yo voy redactando el acta sintética, de escribir al lado... así que se lo pueda enseñar. Hagamos constar que a las 12:59 horas, el abogado defensor se aleja por dos minutos mientras que yo sigo redactando el acta sintética.

*(Nds: El Ministerio Fiscal procede a la redacción del acta sintética)*

INTÉRPRETE – Mire, ha escrito los nombres de las personas que pueden testificar que (parte incomprensible: superposición de voces) en Italia así como su lugar de trabajo.

M.F. – ¿También el lugar de trabajo?

INTÉRPRETE – El lugar de trabajo. Uno trabaja en Dolly 1....

PERSONA INVESTIGADA RABEI – En Willy 1.

M.F. – ¿Willy la pizzeria?

INTÉRPRETE – Willy. Wael trabaja en Willy 2 y viven en la misma casa, en Via Cadore. Ayman Bilal trabaja en Willy 1 pero vive en otra parte.

M.F. – ¿Ha señalado también el lugar donde vive o tan sólo su lugar de trabajo?

INTÉRPRETE – No. Únicamente los nombres y a continuación los lugares de trabajo. Quiere añadir algo más.

M.F. – Un momento. Dígame que la memorice. Sigo escribiendo.

*(Nds: El Ministerio Fiscal procede a la redacción del acta sintética)*

M.F. – Por favor.

INTÉRPRETE – Referente al periodo de marzo, puntualiza que había trabajado aquí en Italia, en Milán con ese tal Enzo, casado con una mujer latinoamericana, de América latina, y que trabajaron, primero, en un piso cerca del Consulado de Egipto y luego en

otro piso en Corso di Porta Vittoria, aquí cerca del Juzgado, en la quinta planta donde trabajó de pintor de brocha gorda. Recuerda perfectamente; es un apartahotel, en la quinta planta y hubo dos pisos que los... como se dice...

M.F. – ¿Reformaron?

INTÉRPRETE – Sí. Y los convirtieron en un piso único.

M.F. – Sí. Sí. Está bien. ¿Es decir, una reforma hasta transformar dos pisos en un solo?

INTÉRPRETE – En un piso, todas oficinas y recuerda eso de... que el había trabajado de pintor de brocha gorda durante el mes de marzo; al entrar en ese piso, a mano derecha hay una pared totalmente roja.

M.F. – Está bien. Pero, dígame lo siguiente: que yo ya, como puede Ud. ver, ya escuché y también escribí – más tarde me la podrá repetir con más detalles y hablando, quizás, también con su abogado defensor, pero en el ámbito de un interrogatorio, en el marco de un interrogatorio en el que hablaremos de todo y espero que en ese momento hablemos también de las conversaciones de Via Cadore y de Via Chiasserini porque si no estamos siempre en la misma situación. De cualquier forma, lo que dijo quedó grabado.

INTÉRPRETE – Está bien. El Sr. Rabei está de acuerdo.

*(Nds: El Ministerio Fiscal procede a la redacción del acta sintética)*

M.F. – “... trabajó en dos obras, una en la zona de Via...” ¿era Maciachini?

INTÉRPRETE – No, Maciachini no. No la recuerda. Cerca del Consulado de Egipto.

No la recuerda.

M.F. – De todos modos, cerca del Consulado de Egipto.

*(Nds: El Ministerio Fiscal procede a la redacción del acta sintética)*

M.F. – Está también. Entonces, ahora, como siempre, hágame el favor de traducir el acta sintética, repitiéndole que se trata tan sólo del resumen de lo que se dijo puesto que luego está la cinta con la transcripción integral.

INTÉRPRETE – Dice que confía en mí pero yo, por honradez, se la voy a leer.

M.F. – Yo también lo prefiero. Dígame que las reglas hay que cumplirlas siempre.

*(Nds: La intérprete lee el contenido del acta sintética a la persona investigada)*

INTÉRPRETE – Quiere añadir una tercera persona, que también responde al nombre de Ayman, quien puede demostrar que en el mes de marzo el Sr. Rabei se encontraba en Milán.

M.F. – Está bien. Entonces, hagámoslo constar. Esto es lo último. Hagamos constar que en la hoja que ya señalamos como “hoja 1”, el Sr. Rabei escribe este tercer nombre que la intérprete traduce de inmediato.

INTÉRPRETE – Esta persona que responde al nombre de Ayman trabaja en Willy 2; es calvo.... una persona .... ya lo han oído.

*(Nds: El Ministerio Fiscal procede a la redacción del acta sintética)*

M.F. – Está bien. Entonces, se imprime el acta a las 13:25 horas. Sean pacientes; tengo que imprimir también las fotos para adjuntarlas al acta. Creo que ahora podemos cerrar el acta salvo volverla a abrir si hubiera algún problema.



**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX****De: Maurizio Romanelli****Fiscal de la República****del Tribunal de Milán.****Tel. 02/54333210 – Fax: 02/54258719****Para: El establecimiento penitenciario de VOGHERA****Oficina matrículas: Fax: 0383/36750**

Nota: El fax consta de tres páginas incluida ésta.

Milán a 9 de julio de 2004

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

P.P. 17596/04 MOD. 21

**A LA DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PENITENCIARIO DE  
VOGHERA**

El Ministerio Fiscal, Dr. MAURIZIO ROMANELLI

**SOLICITA**

Que se autorice la traducción para el día 14/07/2004 a las 11:00 horas  
en su despacho sito en MILÁN, Palacio de Justicia, hab. Núm. 19, planta 6ª (lado  
S. Barnaba) de:

- **RABEI OSMAN Ahmed El Sayed, nacido en Egipto el 22/7/1971**

**detenido actualmente en el establecimiento penitenciario de Voghera**

**para llevar a cabo una diligencia procesal no realizable en el establecimiento  
penitenciario** pudiendo surgir la necesidad de llevar a cabo careos y considerándose la  
cantidad de los autos a consultar.

Le ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 9 de julio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

Maurizio Romanelli.

**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK	
NÚM. TX/RX	3213
NÚM. TEL. CORRESP.	
NOMBRE CORRESP.	
HORA INICIO	09/07 14:08
T. EMPLEADO	00'47
PÁG.	3
RESULTADO	OK

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán.**  
**Tel. 02/54333210 – Fax: 02/54258719**

**Para: D. Marco PETRALI**  
**Fax: 02/55017920**

Nota: El fax consta de dos páginas incluida ésta.

Milán a 9 de julio de 2004

Núm. 17596/04 R.G.N.R. impreso 21

## **FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**El Ministerio Fiscal**

Vistos los autos del procedimiento penal que se indica en el encabezamiento, contra

**Rabei Osman Ahmed El Sayed, nacido el 22.07.1971 en Egipto,**

**Detenido por esta causa en el establecimiento penitenciario de Voghera**

Defendido por el Abogado de confianza D. Marco PETRALI del fuero de MILÁN

por el presunto delito que se detalla a continuación:

**270 bis c.p.**

### **COMUNICA**

Al Abogado defensor que con fecha **14 de julio de 2004, a las 11:00 horas**, en su despacho sito en MILÁN, Palacio de Justicia, hab. núm. 19, planta 6ª (lado S. Barnaba), se procederá al interrogatorio de la persona investigada.

### **INFORMA**

Al Abogado D. Carlo Fontana ordenando que esta diligencia sea notificada por fax.

Le ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 9 de julio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

Maurizio Romanelli.

**RAGHEH YEHIA – INTERROGATORIOS**

- 11.6.04 – acta del interrogatorio realizado ante el Ministerio Fiscal – transcripción – avisos
- 16.6.04 – acta del interrogatorio realizado ante el Ministerio Fiscal – transcripción – avisos
- 21.6.04 – acta del interrogatorio realizado ante el Ministerio Fiscal – transcripción – avisos
- 13.7.04 – acta del interrogatorio realizado ante el Ministerio Fiscal – transcripción – avisos

**Proc. Núm. 17596/04**

**INTERROGATORIO REALIZADO**

**EL 11/06/04**

**EN EL ESTABLECIMIENTO  
PENITENCIARIO DE MILÁN**

**SAN VITTORE**

**ANTE EL MINISTERIO FISCAL**

**ROMANELLI**

**DE:**

**RAGHEH YEHIA**

# FISCALÍA DE LA REPÚBLICA

del Tribunal ordinario de Milán

## ACTA DEL INTERROGATORIO DE LA PERSONA INVESTIGADA

A las 9:25 horas del 11/6/2004, en el establecimiento penitenciario de Milán San Vittore, ante mí, D. Maurizio ROMANELLI de la Fiscalía de MILÁN

Comparece:

RAGHEH YEHIA, nacido en Samanoud (Egipto) el 16/5/1983, apodado PAYUMI YAHIA nacido supuestamente en Gaza (Palestina) el 17/5/1983.

Detenido por esta causa

Asistido por el letrado de confianza D. Sandro Clementi del fuero de Milán, ya nombrado en esta sede.

Están presentes por razones de investigaciones, el Inspector D. Domenico Valente y el Inspector D. Franco PIREDDA, afectos a la D.I.G.O.S de Milán que participan en el interrogatorio por cuestiones de investigaciones.

Está presente el intérprete, D. RASHO MOHMAN, nombrado por diligencia separada.+ Asimismo, está presente la auditora judicial, Doña Valentina Russano.

El acta sintética lo redacta personalmente el infrascrito.

El Ministerio Fiscal hace constar que se procede a la grabación del interrogatorio por un equipo de grabación, realizada por D. Fabrizio TOMASI y Doña Anna Carolina MINORA de la empresa SENTOSCRIVO.

Le comunica a la persona investigada que la Ley italiana prevé la grabación de los interrogatorios de las personas objeto de investigación; ordena a la Cooperativa SENTOSCRIVO para que lleve a cabo la transcripción de la grabación, informando por consiguiente a los participantes que se procederá a la redacción de un acta sinóptica especialmente sintética, remitiendo a la transcripción de la cinta para el contenido.

Le recuerda previamente al Sr. RAGHEH que:

- las declaraciones que posiblemente realice podrán utilizarse siempre en su contra;
- tiene derecho a no contestar las preguntas si bien el procedimiento seguirá su curso;
- de realizar declaraciones concernientes a la responsabilidad de otros, asumirá, con referencia a dichos hechos, el papel de testigo exceptuando las incompatibilidades previstas en el artículo 197 y las garantías que se establecen en el artículo 197 bis del código penal.



El Ministerio Fiscal le recuerda a la persona objeto de la investigación los cargos ya incluidos en la orden de detención y en la medida posterior del Juez que instruye las diligencias previas de Milán, confirmando la detención y aplicación de las medidas cautelares en la cárcel.

Le recuerda, en concreto, que en algunas escuchas telefónicas y ambientales, que le serán imputadas, el Sr. RAGHEH resulta formar parte de la organización terrorista AL QAEDA en cuyo ámbito es informado por RABEI, éste también investigado, de las principales actividades que se están preparando y ejecutando, incluyendo los atentados suicidas y que resulta estar preparado para participar en dichas actuaciones.

Le recuerda que el material probatorio es especialmente evidente al estar integrado por escuchas de conversaciones entre personas reunidas/presentes.

Por consiguiente, le pregunta si desea contestar.

No tengo ningún problema en contestar hoy o en otro momento, pero prefiero que mi abogado lea integralmente el sumario.

El Ministerio Fiscal le manifiesta al Sr. YAHIA que el interrogatorio será aplazado, señalando asimismo al defensor que corre cierta urgencia.

El Ministerio Fiscal hace constar que el Sr. RAJEH escribe, de su puño y letra, en una hoja separada su propio nombre en árabe que el intérprete traduce adjuntándose al acta sintética.

Su nombre completo resulta ser, por lo tanto:

YAHYA MAWED MOHAMMEN RAJEH

declara que el nombre que se recoge en la hoja de licencia de quintas, decomisada por la Policía, es correcto.

El Ministerio Fiscal ordena que el intérprete que está presente hoy se quede con el defensor y la persona objeto de investigación y proceda a traducir otra vez la orden de detención, con el fin de facilitar la actividad del defensor y dada la petición de la persona objeto de investigación de que su defensor pueda leer los cargos.

El acta se cierra a las 9:53 horas.

El Ministerio Fiscal hace constar que se ha realizado la traducción durante la redacción del acta.

Por consiguiente, invita a

La grabación se cierra a las ..... horas y el Ministerio Fiscal ordena que se realice la transcripción, encargando de la misma a la Cooperativa SENTOSCRIVO.

Se procede a otra lectura del acta sintética imprimiéndose a las ..... horas.

EL FISCAL  
(D. Maurizio Romanelli)

Fdo:  
YAHIA MAWAL MOHMAD RAJEH

M.F. – A las 9:25 horas del 11 de junio de 2004, nos encontramos en la cárcel de Milán San Vittore. Ante mí, D. Maurizio Romanelli de la Fiscalía de Milán, comparece el Sr. Ragheh Yehia, nacido en Samanoud el 16/05/1983, apodado Payumi Yahia, el mismo nombre que había facilitado en otra ocasión. Le pido al intérprete que le enseñe el nombre así como se escribió para comprobar que haya sido escrito correctamente. Si no fuera, que lo apunte en una hoja. Enséñeselo...

INTÉRPRETE - ¿Está seguro de que se esté escrito correctamente?

M.F. – Está escrito correctamente.

PERSONA INVESTIGADA RAGHEH – Mawad papá.

M.F. El nombre completo y la totalidad de los datos de identificación. Si quiere, le doy una hoja, el bolígrafo y lo apunta él y nosotros los adjuntamos al acta. ¿Está bien así, “Yahia”?

INTÉRPRETE – El nombre Yahia...

M.F. – El nombre Yahia escrito así, ¿cómo lo hemos escrito nosotros?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F. – Escríbalo abajo como traducción ¿puede?

INTÉRPRETE – Yahya Mawad Mohammed Rajeh. Está diciendo que todos los documentos que dejó en casa, que tienen en mano de la ....

M.F. - ¿Son documentos correctos, son documentos conformes?

INTÉRPRETE – Sí. Son documentos originales.

M.F. - ¿Por lo tanto, ese nombre de ahí se recoge en esos documentos?

INTÉRPRETE – Sí, ahí está.

M.F. – En concreto, hay, pregúnteselo, una fotocopia de un documento de identidad que es uno de sus documentos conformes.

INSPECTOR PIREDDA – Hay una fotocopia de una hoja de licencia de quintas.

M.F. – La Policía judicial me dice que ha encontrado, en concreto, una hoja de licencia de quintas que lleva un nombre, por lo tanto debería ser este nombre y debería ser el correcto.

INTÉRPRETE – Los documentos que han encontrado sobre el servicio militar, está diciendo que responden, todos los documentos, que él estaba realizando los trámites para la renovación de un pasaporte.

M.F. – Perfecto. ¿Por lo tanto, el nombre que se recoge en esa hoja de licencia de quintas es correcto?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F. – Está bien. Hasta aquí, todo bien. Luego, hagamos constar que está presente el letrado D. Sandro Clementi del Fuero de Milán, que ha sido nombrado ya Defensor de confianza y que el Sr. Ragheh confirma en este momento. Pregúntele si confirma el nombramiento del letrado Clementi.

INTÉRPRETE – Sí. Confirma que su defensor es el letrado.

M.F. – Muy bien. Entonces, dígame que ahora hay que realizar unos cuantos trámites. Hagamos constar que están presentes, por razones de investigación, el Inspector D. Domenico Valente y el Inspector D. Franco Piredda. Tan sólo la presencia de las personas; dígame tan sólo que le estoy diciendo quienes están presentes. Luego, está el Sr. Rasho, que es el intérprete, está mi colega auditora, Doña Valentina Russano, mi colega, dígaselo. Luego, explíquele que la Ley italiana prevé la grabación integral de los interrogatorios de las personas detenidas y, puesto que él está detenido, se grabará todo lo que está pasando. Luego, recuérdeme sus derechos, que son importantes, que tiene derecho a no contestar las preguntas pero que el procedimiento seguirá adelante tanto que conteste como que no.

INTÉRPRETE – Está diciendo: “No tengo problemas. Lo importante es que mi abogado lea mi situación”.

M.F. – Muy bien. No, no. Ahora, le comento sus derechos y luego haré constar lo que él diga; ahora seguiré hablando yo solo; luego, él podrá decir...

Luego, que si realiza, hoy mismo u otro día, declaraciones, las mismas se utilizarán siempre en su contra. Y si realizara declaraciones, hoy u otro día, sobre terceros, se constituirá en testigo hacia estos, es decir, tendrá la obligación de decir la verdad. Abogado, lo resumo un poco, luego se lo puede explicar mejor, pero el concepto sigue siendo éste.

ABOGADO CLEMENTI – Sí, Sí.

M.F. – Está bien. Entonces, le recuerdo dos cosas más y luego haremos constar si quiere contestar o no. Dígale lo siguiente: que quizás el Juez le haya leído mi orden de detención y, por lo tanto, los elementos de detención que se recogen en esa medida. Sigo un poco más. En concreto, según algunas escuchas realizadas entre personas presentes y, por lo tanto, con un margen de verdad muy alto puesto que las personas hablan libre y claramente, el Sr. Yahya resultaría formar parte de la organización terrorista Al Qaeda. Añada que es informado por Rabei sobre unas actividades muy importantes y muy delicadas que se están organizando, incluyendo atentados suicidas.

INTÉRPRETE – Disculpe, ¿incluyendo....?

M.F. – También atentados suicidas, es decir, se le informa de muchos asuntos, entre otros, también la realización de atentados suicidas. Y, por último, dígale que...

INTÉRPRETE – Pregunta si puede hablar él, contestar.

M.F. – Sí, sí, cuando quiera, si quiere contestar me alegra mucho.

ABOGADO CLEMENTI – Pero, no olvidemos, entiendo esta manera de actuar, pero lógicamente si él sigue diciendo “No voy a hablar. Mi abogado leerá los autos y luego

hablaremos de ello". Luego, se le plantean (¿?) preguntas; lo que yo no sé es cómo esté de confundido...

M.F. – Bueno, pero yo...

ABOGADO CLEMENTI – Digámosle que estos son los cargos que se le imputan y que él tiene derecho a contestar o no, porque de otra forma, es una reconstrucción algo anómala de la cuestión, es decir, estos son los cargos que se le imputan, que tiene derecho a no contestar, si no... es decir, me puedo poner también en su situación, es muy difícil de entender de momento.

INTÉRPRETE.- Me ha dicho: "Si mi abogado me quiere defender no hay problemas, para ver mi condición".

M.F. – Entonces, pregúntele si lo siguiente es correcto: que prefiere que su abogado lea todo el sumario y que conteste en un momento posterior. Pregúntele si esto que yo he entendido es correcto.

INTÉRPRETE – Ha dicho: "Por mi no hay problemas. Puedo contestar, pero prefiero que mi abogado lea mi posición después que..." dice: "En cuanto a defender, yo me defiendo de mi misma..., tanto hoy como mañana porque no tengo problemas".

M.F. – ¿Pero prefiere que el letrado tenga conocimiento de todo?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F.- Voy a escribir lo siguiente: "Por no mi no hay problemas en contestar hoy o en otro momento posterior, pero prefiero que mi abogado tome conocimiento integral de mi sumario".

INTÉRPRETE – Está diciendo, hay muchas cosas de las que se habla también en las mezquitas, en la calle, en lo referente a la Jihad, pero éstas son cosas normales.

M.F.- Está bien. Pero dígame lo siguiente... para que le quede claro a todo el mundo, o contesta o aplazamos.

ABOGADO CLEMENTI – Antes, leamos los autos juntos.

INTÉRPRETE – Dice que él verá a su abogado.

M.F.- Bueno, sin embargo lo único, dígame, es que corre algo de prisa, se lo digo a Usted también, Abogado; sinceramente, en este caso quiero decir que sería mejor ejercer plenamente todos los derechos; sin embargo, si fuera posible fijar un interrogatorio bastante breve, sin perjuicio de que luego conteste, no conteste...

ABOGADO CLEMENTI.- Dr. Romanelli, creo que la próxima semana se podrá sin lugar a duda... a mediados de la próxima semana será posible llevar a cabo el interrogatorio, con plazos materiales que son algo... Es que yo estoy ocupado en el Tribunal penal (*Corte di Assise*) en un procedimiento similar a éste y, por lo tanto, materialmente no podré estar ahí. Hoy mismo haré una fotocopia de los autos, creo que también del acta de ayer, de la orden de detención; le llamo inmediatamente y le pediré que fije según sus compromisos...

M.F.- Bien. Entonces, para facilitar el trabajo, hago constar también en la grabación que durante un tiempo, creo que una horita, el intérprete se podrá quedar con el Abogado, junto con el Sr. Yahya, para que se vaya comenzando la traducción de la orden de detención. Y, por lo tanto, eventualmente, Abogado, puesto que tengo otro interrogatorio más tarde, cabe la posibilidad de que nos veamos más tarde. Dígaselo a él también.

INTÉRPRETE – Dice que necesita un intérprete de dialecto egipcio.

M.F.- Bueno. Sin embargo, creo que os entendéis muy bien. Dígaselo.

INTÉRPRETE- Sí, nos entendemos; creo que nos entendemos. Hay algunas frases escrita en dialecto egipcio que no consigo entender.

M.F.- ¿Cómo? ¿Algunas frases...?

INTÉRPRETE - Hay algunas frases en dialecto egipcio que no consigo entender.

ABOGADO CLEMENTI – Mientras tanto, hoy sacaremos adelante esta traducción; es evidente que cuando yo tenga que hablar con mi cliente, para poderle entender necesitare un intérprete de mi confianza...

M.F.- Sí, sí...

ABOGADO CLEMENTI – De todos modos, se solucionará esta cuestión. Por lo tanto, tiene una importancia relativa...

M.F.- Está bien. Pero, perdonen, así es inútil que, entre comillas, en el buen sentido, estemos perdiendo tiempo. Hagamos constar tan solo que adjunto al acta la hoja redactada personalmente por el Sr. Yahya y posteriormente traducida por el intérprete con la filiación completa que la Cooperativa ya ha puesto en el encabezamiento.

“El Ministerio Fiscal hace constar que el Sr. RAGHEH escribe de puño y letra su propio nombre en árabe, que es traducido personalmente por el intérprete en una hoja separada que se adjunta al acta sinóptica. El nombre completo resulta ser el siguiente. Yahya Mawad Mohammed Rajeh”.

Sin embargo, pregúntele si es así: “ma” o “mua”, porque en el documento aparece “mua”.

INTÉRPRETE - Dice que el nombre correcto es éste, Yahya Mawad Mohammed Rajeh, el nombre completo.

M.F.- “Yahya Mawad Mohamemd Rajeh manifiesta que el nombre que se recoge en la hoja de licencia de quintas confiscada por la Policía es correcto”. Creo que, de momento, no hay nada más.

Hagamos constar que “El Ministerio Fiscal ordena, para facilitar la labor del defensor, dada la petición de la persona investigada que el defensor pueda tomar conocimiento de los cargos, que el intérprete, presente hoy, se quede con el defensor y la persona



investigada y realice una nueva traducción de la orden de detención”, que es lo más sintético. ¿Le parece bien Abogado?

ABOGADO CLEMENTI – Sí.

M.F.- Está bien. Es vuestra tarea. No hace falta nada más.

El acta se cierra a las 9:53 horas.

Bien. Vuelvo a recalcar que hay que intentar hacer las cosas con bastante rapidez, sean cuales fueren las elecciones de la persona investigada. Podemos cerrar.

Núm. 17596/04 R.G.N.R. impreso 21

## **FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

El Ministerio Fiscal

Vistos los autos del procedimiento penal que se indica en el encabezamiento, contra

**PAYUMI YAHIA, nacido en Gaza el 17.05.1983,**

**Detenido por esta causa en la cárcel de Milán – San Vittore**

Defendido por el Abogado de oficio Viviana BOSSI del fuero de MILÁN

Por el presunto delito que se detalla a continuación:

**270 bis c.p.**

### **COMUNICA**

A la persona investigada que con fecha **11 de junio de 2004, a las 9:00 horas**, en el establecimiento penitenciario de Milán, San Vittore, será sometido a interrogatorio, estando presente el defensor de oficio ya nombrado u otro defensor de confianza que pretenda nombrar;

### **INFORMA**

A la defensora Doña Viviana Bossi, ordenando que esta diligencia sea notificada por fax.

Le ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 10 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

Maurizio Romanelli.

**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK	
NÚM. TX/RX	3151
NÚM. TEL. CORRESP.	0p027492241
NOMBRE CORRESP.	BUFETE DEL ABOGADO CLEMENTI
HORA INICIO	10/06 16:08
T. EMPLEADO	00'45
PÁG.	2
RESULTADO	OK

Escrito a mano en la esquina superior derecha: *Se ha recibido una confirmación telefónica directamente del Abogado Clementi.* Milán a 10 de junio de 2004, a las 17:30.

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán.**

**Para: Abogado Sandro Clementi**  
**Defensor de confianza de RAGHEH Yehia apodado PAYUMI Yahia**

Se comunica que el Ministerio Fiscal Maurizio Romanelli, con fecha 11/6/2004, a las 9:00 horas someterá a interrogatorio a:

RAGHEH Yehia apodado PAYUMI Yahia, según se desprende de la providencia adjunta.

Milán a 10/6/2004

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán.**

**Para: Abogado Sandro Clementi**  
**Defensor de confianza de RAGHEH Yehia apodado PAYUMI Yahia**

Se comunica que el Ministerio Fiscal, D. Maurizio Romanelli, con fecha 11/6/2004, a las 9:00 horas someterá a interrogatorio a:

RAGHEH Yehia apodado PAYUMI Yahia, según se desprende de la providencia adjunta.

Milán a 10/6/2004

EL SECRETARIO

**Proc. Núm. 17596/04**

**INTERROGATORIO REALIZADO**

**EL 16/06/04**

**EN EL ESTABLECIMIENTO  
PENITENCIARIO DE VOGHERA**

**ANTE EL MINISTERIO FISCAL**

**ROMANELLI**

**DE:**

**RAGHEH YEHIA**

SENTOSCRIVO S.C.A.R.L.

# FISCALÍA DE LA REPÚBLICA

del Tribunal ordinario de Milán

## ACTA DEL INTERROGATORIO DE LA PERSONA INVESTIGADA

A las 11:35 horas del 16/6/2004, en el establecimiento penitenciario de VOGHERA, ante mí, D. Maurizio ROMANELLI de la Fiscalía de MILÁN

Comparece:

RAGHEH YEHIA, nacido en Samanoud (Egipto) el 16/5/1983, apodado PAYUMI YAHIA nacido supuestamente en Gaza (Palestina) el 17/5/1983.

Detenido por esta causa

Asistido por el letrado de confianza D. Sandro Clementi del fuero de Milán.

El Ministerio Fiscal hace constar previamente que el defensor envió, a vuelta de fax, con fecha de ayer, una petición de "aplazamiento breve" del interrogatorio por tener un compromiso profesional simultáneo (la petición se adjunta al acta sintética);

Hace constar que llevará a cabo, de todos modos, el interrogatorio con fecha de hoy habiéndose ya aplazado el interrogatorio anterior – por petición del defensor y de la persona investigada – para que el mismo defensor pueda tener conocimiento de los autos en los que se fundamenta la orden de detención;

reitera en este momento las razones de urgencia que hacen improrrogable este acto;

Informa detalladamente al Sr. RAGHEN sobre lo mencionado anteriormente,

Están presentes por razones de investigaciones, el Inspector D. Franco PIREDDA y el ayudante D. Dario MARTINELLI, afectos a la D.I.G.O.S de Milán que participan en el interrogatorio por razones de investigación.

Está presente la intérprete, Doña HAZZAN NICOLE nombrada por diligencia separada.

El acta sintética lo redacta personalmente el infrascrito.

El Ministerio Fiscal hace constar que se procede a la grabación del interrogatorio por un equipo de grabación, realizada por D. Fabrizio TOMASI y Doña Anna Carolina MINORA de la empresa SENTOSCRIVO.

Le comunica a la persona investigada que la Ley italiana prevé la grabación de los interrogatorios de las personas objeto de investigación; manda a la Cooperativa SENTOSCRIVO para que lleve a cabo la transcripción de la grabación, informando por consiguiente a los asistentes que se procederá a redactar un acta sinóptica especialmente sintética, remitiendo a la transcripción de la cinta para el contenido.

Le recuerda previamente al Sr. RAGHEH que:

- tiene derecho a no contestar las preguntas si bien el procedimiento seguirá su curso;
- las declaraciones que posiblemente realice podrán utilizarse siempre en su contra;
- de realizar declaraciones concernientes a la responsabilidad de otros, asumirá, con referencia a estos hechos, el papel de testigo exceptuando las incompatibilidades previstas en el artículo 197 y las garantías que se establecen en el artículo 197 bis del código penal.

Por consiguiente, le pregunta si desea contestar.

La persona investigada manifiesta:

No me siento culpable de nada y, por lo tanto, no tendría ningún problema en contestar pero prefiero hablar estando presente mi abogado.

El acta se cierra a las 11:44 horas.

El Ministerio Fiscal hace constar que se ha realizado la traducción durante la redacción del acta.

EL FISCAL  
(D. Maurizio Romanelli)

M.F. – Con fecha de hoy, 16 de junio de 2004, a las 11:35 horas, nos encontramos en el establecimiento penitenciario de Voghera. Ante mi, D. Maurizio Romanelli, Fiscal de la Fiscalía de Milán, comparece el Sr. Ragheh Yehia, cuya filiación ya se hizo constar debidamente en los autos; está detenido por esta causa y asistido por el letrado de confianza D. Sandro Clementi del fuero de Milán.

Hago constar – y Ud. se lo traduce al Sr. Ragheh – que el defensor envió, a vuelta de fax en el día de ayer, una petición para que se aplazara brevemente el interrogatorio por tener un compromiso profesional simultáneo.

Luego, dígame que, de todos modos, voy a proceder al interrogatorio, sin perjuicios de sus derechos, puesto que el interrogatorio anterior ya había sido aplazado precisamente para permitirle al defensor tener conocimiento del sumario y porque había razones de urgencia bastante evidentes. Dígaselo, por favor, sin perjuicio de que luego le leeré sus derechos, entre los que se encuentra el derecho de no contestar.

Entonces, hagamos constar – esto, tradúzcaselo rápidamente – que están presentes dos funcionarios de la Policía judicial, es decir, el Inspector Sr. Piredda y su ayudante Sr. Martinelli, cuya presencia se debe a motivos de investigación; está presente también la intérprete y que todo el interrogatorio está siendo grabado puesto que la Ley italiana prevé la grabación de los interrogatorios de las personas detenidas.

Luego, recuérdeme sus derechos, que ya conoce al habérselos expuesto yo mismo la otra vez; sin embargo, se los voy a repetir: que tiene derecho a no contestar las preguntas y que como que si contesta como que no, el procedimiento seguirá su curso; luego, dígame que cualquier declaración que haga se utilizará siempre en su contra y que de realizar declaraciones concernientes a terceros, desde el punto de vista de las mismas se convertirá en testigo, teniendo por lo tanto la obligación de decir la verdad.



Estos son sus derechos que ya había puesto en su conocimiento la vez anterior. Ahora veamos si está dispuesto a contestar o no, porque si no quiere contestar, nos despedimos y nos vamos.

INTÉRPRETE – Dice que, en principio, no tendría problemas porque no... es totalmente ... no es culpable, pero prefiere hablar en presencia de su abogado.

M.F. – De acuerdo.

INTÉRPRETE – Que por su parte no se siente culpable de nada; para él no hay nada, sin embargo prefiere ejercer su derecho a hablar delante de su abogado.

M.F. – *“La persona investigada manifiesta: No me siento culpable de nada y, por lo tanto, no tendría problemas en contestar, pero prefiero hablar en presencia de mi abogado”*. Está bien así; de todos modos, dígame que éste es ya el segundo interrogatorio, por consiguiente... tarde o temprano me tendrá que decir si quiere contestar o no, porque de otra forma todos estamos malgastando nuestro tiempo; bueno, esto, - tradúzcaselo – es una ocurrencia mía y el acta se...

INTÉRPRETE – Dice que si se niega es porque hay un motivo por hacerlo, pero en la primera... en el primer interrogatorio habló y dijo que, de todos modos, él era ajeno a este asunto y cuando llegue el abogado, no tendrá ningún problema en contestar todas sus preguntas.

M.F. – De acuerdo.

INTÉRPRETE – Dice “Lo siento”. Se lo hubiera dicho personalmente en italiano, pero no sabía decirlo correctamente...

M.F. – No se preocupe. Dígame que no se preocupe que está bien así. Bueno. Hagamos constar que a las 11:44 horas vamos a cerrar el acta. Si fuera posible, lo haremos en otra ocasión.

INTÉRPRETE – Él preferiría que su abogado estuviese aquí.

M.F. – Muy bien. Entonces, podemos detener también la grabación.

**Bufete del Abogado D. Sandro Clementi**  
**Pzza. G. Grande 3, 20129 MILÁN**  
**Tel. 0270009308 – Fax: 0274922241 – Móvil: 3356039993**  
**avvocatoclementi@tiscalinet.it**

*D. Sandro Clementi*  
*Doña Barbara Manara*  
*Doña Maristella Villa*

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
**EN EL TRIBUNAL DE MILÁN**

**PROC. PEN. NÚM. 17596/04 RGNR impr. 21**  
**contra RAGHEH YEHA**

**MF D. A. SPATARO – M. ROMANELLI**

**PETICIÓN DE APLAZAMIENTO DEL INTERROGATORIO**

D. Sandro Clementi, abogado defensor de confianza del Sr. **RAGHEH YEHA**, acusado en el procedimiento penal que se detalla en el encabezamiento,

**EXPONE QUE**

- 1.- El infrascrito es, además, defensor único de confianza del Sr. SAADI NASSIM, acusado en el procedimiento penal núm. 32031/03, rgnr, núm. 19/03 del Tribunal Penal.
- 2.- Dicho procedimiento ya se halla en la fase de debate en el Tribunal penal de Milán, sección I.
- 3.- Con fecha 03.03.04, el Presidente del Tribunal penal estableció el calendario de las vistas, fijando para el día 16.06.04 la vista para el debate (Anexo 1).
- 4.- Asimismo, el infrascrito, no quiere que se le sustituya en la vista prevista para mañana o en el interrogatorio fijado y notificado con fecha de hoy, relativo al Sr. Ragheh Yehia, precisamente por lo delicado de los cargos que se les imputan a sus clientes.

Con todo ello,

**PIDE**

Que el Ministerio Fiscal proceda a aplazar brevemente el interrogatorio para que el infrascrito pueda participar en el mismo.

Milán a 15.06.04

D. Sandro Clementi

A vuelta de fax      02.59900971 (a mano)  
                                 02.54258719

Núm. 32031/03 Not. delito

Núm. 19/03 Tribunal penal

## I TRIBUNAL PENAL DE MILÁN

### *Acta de la vista*

Con fecha 2 de marzo de 2004, a las 10:10 horas, ante el I Tribunal penal integrado

por:

- |    |                          |                  |                      |
|----|--------------------------|------------------|----------------------|
| 1) | <b>D. Luigi Domenico</b> | <b>CERQUA</b>    | <b>Presidente</b>    |
| 2) | <b>D. Enrico</b>         | <b>SCARLINI</b>  | <b>Juez a latere</b> |
| 3) | <b>Doña Maria</b>        | <b>RUGGIERO</b>  | <b>Juez popular</b>  |
| 4) | <b>Don Fedele</b>        | <b>ALTROCCHI</b> | <b>Juez popular</b>  |
| 5) | <b>Doña Antonia</b>      | <b>NASONE</b>    | <b>Juez popular</b>  |
| 6) | <b>D. Massimo</b>        | <b>RUSSO</b>     | <b>Juez popular</b>  |
| 7) | <b>D. Antonio</b>        | <b>BAROLI</b>    | <b>Juez popular</b>  |
| 8) | <b>Doña Luciana</b>      | <b>TROGLIO</b>   | <b>Juez popular</b>  |

estando presentes los jueces populares adjuntos, D. Primo BELLUCO, D. Franco ARDIZZONE, Doña Noemí GAVUZZI, D. Incola BERGANTITO, D. Andrea DE GIULI y Doña Patrizia MELOTTO,

Se hace constar que los Jueces populares han prestado juramento según se recoge en el acta con fecha 22.12.2003.

Está presente el Secretario C1, Doña Flavio FABI que, debidamente autorizada, ayudada por el técnico procede a la grabación que da comienzo a las 10:10 horas.

Para el debate de vista pública del procedimiento núm. 19/03 R.G. contra SAADI Fadhal,

Están asimismo presentes:

El Ministerio Fiscal: Sr. Ramondini.

El acusado  
SAADI Fadal  
Prófugo – Rebelde

Asistido y defendido por  
D. Stefano G. Germani de oficio

Proc. Penal núm. 19/03+2/04

02-03-04

Se da comienzo a la vista del 2 de marzo de 2004:

PRESIDENTE: Procedimiento contra Saadi Fadhal, apodado Ussab, enviado autónomamente a este Tribunal. SAADI Fadhal apodado Ussab, prófugo rebelde, defendido por el Abogado de oficio D. Stefano Gianpietro Germani, presente. Creo que esto lo podemos interrumpir momentáneamente.

Tenemos también otro juicio, llegado de manera autónoma a este Tribunal, contra Bouyahia Hamadi Ben Ablaziz, detenido presente, defendido por el Abogado de oficio D. Antonio Nebuloni. Luego, Cherif Said Ben Abdelhakim, detenido presente, defendido por el Abogado de oficio D. Sandro Clementi, presente, y Gianluca Maris, ausente, por lo tanto, D. Sandro Clementi sustituye también al co-defensor D. Gianluca Maris. Luego, Lazher Ben Khalifa Ben Ahmed Rouine, detenido presente, defendido por el Abogado de oficio D. Gianluca Maris al que no veo, sustituido con arreglo al artículo 97, apartado 4 por D. Sandro Clementi. Luego tenemos a Rihani Lofti, prófugo rebelde, defendido por el Abogado de oficio D. Marco Pazzini, presente y Saadi Nassim, detenido presente, defendido por D. Sandro Clementi del Fuero de Milán.

Se hace constar que el Tribunal se sirve de los servicios de un intérprete de árabe.

PRESIDENTE – Se hace constar que está presente el intérprete de árabe que asegura su presencia o la de un sustituto.

Luego, el Presidente dicta el calendario de las vistas: 22 de abril; 4, 6, 7, 17, 19 y 31 de mayo; 3, 14, 16, 28 y 30 de junio; 1, 12, 14 y 15 de julio.

Las partes acuerdan examinar todos los textos del Ministerio Fiscal, con independencia de las conclusiones de las operaciones de peritaje.

Al intérprete se le comunica que tendrá que comparecer en las vistas señaladas o enviar a las mismas un sustituto bajo su propia responsabilidad.

El Ministerio Fiscal se compromete a convocar, para la vista del 22 de abril, a los operantes según el orden del listado durante todo el tiempo en que el Tribunal realizará las vistas.

M.F.- Reservándose alguna inversión en el supuesto caso en que se planteara una exigencia, digamos, expositiva de la prueba que iremos analizando en cada momento.

PRESIDENTE -- Los defensores no tienen nada que comentar sobre este punto.

Se ordena la interrupción del debate aplazándose el mismo a la vista del 22 de abril de 2004 en la sala del Primer Tribunal Penal, a las 9:30 horas. Todas las partes y el intérprete toman nota de ello.

Núm. 17596/04 R.G.N.R. impr. 21

# **FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal ordinario de Milán

## **EL MINISTERIO FISCAL**

Vistos los autos del procedimiento penal que se indica en el encabezamiento contra **Ragheh Yehia, nacido el 16/5/1983 en Egipto – apodado Payumi Yahia, nacido el 17/5/1983 en Palestina, detenido por esta causa en el establecimiento penitenciario de Voghera,**

Defendido por el Abogado de oficio D. Sandro Clementi del fuero de MILÁN

Por el supuesto delito que se detalla a continuación:

**270 bis c.p.**

### **COMUNICA**

Al abogado defensor que con fecha **16 de junio de 2004, a las 11:00 horas**, en el establecimiento penitenciario de Voghera, se procederá a interrogar a la persona investigada;

### **INFORMA**

Al abogado defensor D. Sandro Clementi, ordenando que esta diligencia sea notificada a vuelta de fax.

Le ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 15 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

Maurizio Romanelli.

**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK	
NÚM. TX/RX	3163
NÚM. TEL. CORRESP.	027492241
NOMBRE CORRESP.	BUFETE DEL ABOGADO CLEMENTI
HORA INICIO	15/06 09:33
T. EMPLEADO	00'22
PÁG.	1
RESULTADO	OK



**JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN**

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
Sección de Antiterrorismo

Milán a 16 de noviembre de 2004

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
EN EL TRIBUNAL ORDINARIO DE**  
Oficinas para las Escuchas Telefónicas

**MILÁN**

**DOCUMENTO PROBATORIO:** conteniendo 1 **CD** correspondiente a las conversaciones o comunicaciones mantenidas entre persona reunidas en las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán, entre RABEI Osman El Sayed y Yahia.

**REFERENCIA:** Procedimiento penal núm. **17596/04 R.G.N.R.**, impreso 21, por decreto con **RRIT 2110/04** firmado por el Fiscal Romanelli del Tribunal Ordinario de Milán.

El Encargado del documento probatorio  
Canil Germano

Fiscalía de la República – MILÁN  
OFICINA PARA LAS ESCUCHAS  
2 de diciembre de 2004  
ENTRADA

Proc. Núm. 17596/04 RGNR  
Proc. Núm. 3861/04 RG GIP

**TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN**  
**Oficina del Juez para diligencias previas**

**DECRETO DE AUTORIZACIÓN**  
con arreglo al artículo 268, apartado 5º del c.p.p.

El Juez, Doña Silvana Petromer,  
Vista la petición entregada el 25.06.04, a las 12:48 horas, del M.F. de autorización para el aplazamiento del depósito de lo que establece el artículo 268, apartado 4º, c.p.p. hasta el cierre de las diligencias previas,  
en el procedimiento núm. 17596/04 RGNR  
relativo al delito que se establece en el artículo 270 bis c.p.,  
visto el decreto de autorización/convalidación del GIP de las escuchas telefónicas realizadas en los siguientes números: 350428453027830, 352940000903280, 350463808148140, 457025081804010, 3297123319, 3297123349, 350845201064260, 350187278926180, 350646073393180, 0034627060657, 02.55184284, 02.54118823, 02.54107695, 02.54116251, 02.54180373, 02.54118426, 02.54107767, 02.54107957, 3391492264, 3207659984, 0020405650773, 0020405652280, 0020402244850, 0020106369263, 003222423753, 00322152818, 3357433798, 0032486472616, 0032477621256, 02.5511064, 3393372426, 3392056656, 3280679516 y de las escuchas ambientales llevadas a cabo en Via Cadore, 33, Milán; Via Chiasserini, 16, Milán y en las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán,  
ya prorrogadas por diligencias anteriores,  
habiendo constatado que del depósito de lo que establece el artículo 268, apartado 4, c.p.p., puede derivarse un grave daño para las investigaciones ya que se están llevando a cabo aún las pesquisas correspondientes a los autores del delito, frustrando su utilidad y resultados;

**Por todo ello**

Visto el artículo 268, apartado 5º, c.p.p.,

**Autoriza**

Al Ministerio Fiscal para que difiera el depósito de las actas, de las grabaciones y de los decretos por los que se han ordenado, autorizado, convalidado o prorrogado las escuchas no más allá del cierre de las diligencias previas.

**Ordena** a la Secretaría que devuelva inmediatamente los autos al Ministerio Fiscal.  
Milán a 25 de junio de 2004

El Asistente  
El Secretario C1  
Doña Vicentina Ferrà

El Juez

ENTREGADO EN SECRETARÍA  
El 25 de junio de 2004 a las 15:40 horas

Núm. 17596/04 R.G. noticias de delito/Impreso 21  
Núm. 3861/04 R.G.G.I.P.  
Núm. 1811/04+1858/04+1908/04+2030/04+2031/04+2052/04+2110/04 RRIT

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal de Milán

**SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN**  
**PARA LA ENTREGA CON RETRASO DE LA DOCUMENTACIÓN**  
**CORRESPONDIENTE A LAS ESCUCHAS**  
Artículo 268, apartados 4 y 5, c.p.p.

**Al Juez para diligencias previas**  
**del Tribunal de Milán**  
**(att. Sra. PETROMER)**

**Oficina principal**

El Ministerio Fiscal, **D. Maurizio Romanelli**, del Tribunal de Milán

Vistos los autos del procedimiento penal que se recoge en el encabezamiento;

Vista la comunicación de la **Sección Antiterrorismo – DIGOS de Milán**, con fecha **18.06.2004**, entregada en esta oficina en la misma fecha, por la que se le notifica a esta Oficina que han finalizado las escuchas telefónicas realizadas a los siguientes números:

- **Núm. IMEI 350428453027830 RRIT 1811/04;**
- **Núm. IMEI 352940000903280 RRIT 1858/04;**
- **Núm. IMEI 350463808148140 RRIT 1908/04;**
- **Núm. IMEI 457025081804010 RRIT 1908/04;**
- **Núm. WIND 329 7123319 RRIT 1908/04;**
- **Núm. WIND 329 7123349 RRIT 2031/04;**
- **Núm. IMEI 350845201064260 RRIT 2030/04;**
- **Núm. IMEI 350187278926180 RRIT 2052/04;**
- **Núm. IMEI 350646073393180 RRIT 2030/04;**
- **Núm. 0034627060657 RRIT 1811/04;**
- **Núm. 02/55184284 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54118823 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54107695 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54116251 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54180373 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54118426 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54107767 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54107957 RRIT 2031/04;**
- **Núm. TIM 339 1492264 RRIT 1811/04;**
- **Núm. WIND 320 7659984 RRIT 2030/04;**

- Núm. 0020405650773 RRIT 1908/04;
- Núm. 0020405652280 RRIT 1908/04;
- Núm. 0020402244850 RRIT 1908/04;
- Núm. 0020106369263 RRIT 1908/04;
- Núm. 003222423753 RRIT 1908/04;
- Núm. 00322152818 RRIT 2031/04;
- Núm. TIM 335 7433798 RRIT 2030/04;
- Núm. 0032486472616 RRIT 2031/04;
- Escucha ambiental en Via Cadore, 33 – Milán RRIT 1811/04;
- Escucha ambiental en Via Chiasserini, 16 – Milán RRIT 2030/04;
- Escucha ambiental en las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán RRIT 2110/04;
- Núm. 0032477621256 RRIT 2031/04;
- Núm. 02/5511064 RRIT 1858/04;
- Núm. TIM 339 3372426 RRIT 1908/04;
- Núm. TIM 339 2056656 RRIT 2052/04;
- Núm. WIND 328 0679516 RRIT 2052/04

Tras averiguar que, al estar aún en fase de realización las investigaciones para la identificación de los autores del delito y estando, en concreto, aún en fase de realización las escuchas telefónicas, el depósito de las actas, de las grabaciones y de la documentación que establece el artículo 268, apartado 4º, c.p.p., puede dañar gravemente la continuidad de las investigaciones,

Visto el artículo 268, c.p.p.

#### SOLICITA

**Que se le autorice para aplazar el depósito de las actas anteriores, de las videograbaciones y de las medidas por las que se pidieron, autorizaron, ordenaron y prorrogaron las labores de escuchas anteriores hasta el cierre de las diligencias previas.**

Ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 25 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.

**JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN**  
*Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales*  
*- 3ª Sección -*

Asunto: Acta de comienzo de las escuchas telefónicas y entre personas reunidas, que se realizan en las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía contra los ciudadanos egipcios **RABEI Osman El Sayed Ahmed y YAHIA aún sin identificar** detenidos.

Con fecha 7 de junio de 2004, a las **23:30 horas**, en las Oficinas de DIGOS de la Jefatura de Policía de Milán.

El infrascrito, Oficial de Policía Judicial, Centone Michele de la Policía de Estado, hace constar que a las **23:00 horas del 7 de junio de 2004**, han dado comienzo las escuchas ambientales que se recogen en el encabezamiento, autorizadas por **decreto urgente del 7 de junio de 2004** por **D. Maurizio Romanelli**, Fiscal del Tribunal Ordinario de Milán, por **decreto núm. 17596/04 R.G.N.R., R.R.I.T. 2110/04**.

Las labores relativas a las escuchas se realizan a través de los **puestos** \_\_\_\_\_ . El puesto está instalado en la sala de escuchas D.I.G.O.S. de la Jefatura de Policía de Milán.

Para llevar a cabo la labor de escuchas, se utilizan equipos técnicos con grabadora multilínea suministrados por la empresa Loxtronic y una microespía siempre de la empresa Loxtronic de Milán.

Redactado, leído, aprobado y firmado.

Centonze Michele

**JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN**  
*Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales*  
3ª Sección

Asunto: Acta de **FINALIZACIÓN** de las escuchas telefónicas y entre personas reunidas que se realizan en las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía contra los ciudadanos egipcios **RABEI Osman El Sayed Ahmed** y **YAHIA aún sin identificar** detenidos.

Con fecha 8 de junio de 2004, a las 14:30 horas, en las Oficinas de DIGOS de la Jefatura de Policía de Milán.

El infrascrito, Oficial de Policía Judicial, Canil Germano de la Policía de Estado, hace constar que a las **10:50** horas del **15 de junio de 2004**, han **CONCLUIDO** las escuchas ambientales que se recogen en el encabezamiento, autorizadas por **decreto urgente** del **7 de junio de 2004** por **D. Maurizio Romanelli**, Fiscal del Tribunal Ordinario de Milán, por **decreto núm. 17596/04 R.G.N.R., R.R.I.T. 2110/04** ejecutando el decreto de revocación emitido con fecha **14.06.2004**.

Las labores relativas a las escuchas se realizaron a través del **puesto: \_\_\_\_\_**. El puesto está instalado en la sala de escuchas D.I.G.O.S. de la Jefatura de Policía de Milán.

Para llevar a cabo la labor de escuchas, se utilizan equipos técnicos con grabadora multilínea suministrados por la empresa Loxtronic y una microespía siempre de la empresa Loxtronic de Milán.

En total, se ha utilizado 1 CD.

Redactado, leído, aprobado y firmado.

Canil Germano

Jefatura de Policía de Milán  
DIGOS  
Sección Antiterrorismo

Milán a 15 de diciembre de 2004

Asunto: **Procedimiento Penal núm. 17596/04 RGNR**

**- TRANSMISIÓN DE DATOS -**

A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
EN EL TRIBUNAL ORDINARIO DE  
*Fiscal Sr. Romanelli*

MILÁN

Les remitimos los borradores de las transcripciones correspondientes a las escuchas que se detallan a continuación, relativas al procedimiento penal referenciado.

<b>Borrador de las escuchas</b>	<b>Número RRIIT</b>
Escucha ambiental de las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía	2110/04
Escucha ambiental en Via Chiasserini, núm. 16, Milán	2030/04

Se adjuntan los borradores de las transcripciones.

EL RESPONSABLE DE DIGOS  
COCCIA

# **JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN**

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
- Sección de Antiterrorismo -

Escuchas realizadas a: **RABEI OSMAN EL SAYED AHMED**  
Escucha ambiental en las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán

**M.F. D. M. DAMBRUOSO**  
**Proc. Pen. 17596/04 RGNR**  
**R.R.I.T. 2110/04**



# JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
- Sección de Antiterrorismo -

**El día 12 de junio de 2004, a las 16:30 horas, en las Oficinas de la DIGOS de Milán.**

El infrascrito, Inspector D. Franco Piredda, perteneciente a la Oficina que se recoge en el encabezamiento, asistido por un intérprete de árabe nombrado por la Fiscalía de la República en el Tribunal ordinario de Milán, en el ámbito del procedimiento penal núm. 17596/04, delegados para las operaciones de escucha y grabación de las conversaciones entre personas reunidas, mantenidas en el interior de las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán, transcribe a continuación los diálogos en árabe grabados en el marco de las operaciones de escucha llevadas a cabo el día:

**8 de junio de 2004: desde las 07:20:05, desde las 07:44:43 y desde las 08:00:00 horas.**

*Se puntualiza que por razones de conveniencia, el/la intérprete resume las conversaciones, utilizando de todos modos los términos de los interlocutores, mientras que en el caso de la traducción integral de los pasajes, las palabras que resultaran ser incomprensibles se reemplazan por puntos suspensivos y la abreviatura P.I. (parte incomprensible).*

Personas presentes:

**Rabei = Rabei Osman El Sayed Ahmed**

**Yahia = Yahya Mawed (Mawad) Mohammed Rajeh**

*Desde las 07:20:05, la conversación se desarrolla murmurando*

**Yahia** – ¿entonces, qué tal te fue?

**Rabei** – me persiguen por España.

**Yahia** – ¿qué? ¿ah?

**Rabei** – se refiere a España, no he entendido nada.

**Yahia** – ¿España?

**Rabei** – sí, estoy muy confundido, ahora todo está en tus manos; escucha, primero, tú no entiendes nada y no sabes nada; es muy importante; si te preguntan por mí, no me conoces, ¿has entendido? Por favor. No digas nada; tenemos que actuar de manera paralela; yo diré lo siguiente, que tú acabas de llegar a este país y que me estoy preocupando por ti, porque eres buena persona y no conoces a nadie. Me estoy moviendo para conseguirte un trabajo, ¿vale?

**Yahia** – vale.

**Rabei** – tú no sabes de nada de mi.

*Desde las 07:44:43, la conversación se desarrolla murmurando*

**Rabei** – ¿entonces cómo te fue?

**Yahia** – me hicieron las preguntas que tú me comentaste, han descubierto a **Mohammed**... (sigue un pequeño trozo incomprendible)...

**Rabei** – ¿cómo?

**Yahia** – han descubierto a **Mohammed** y encima me han dicho que es mi hermano.

**Rabei** – ¿qué? ¿y tú qué?

**Yahia** – les dije, ¿quién es?

**Rabei** – ¿te dijeron eso?

**Yahia** – sí, así, me han dicho; “es tu hermano”; insisten en que es mi hermano.

**Rabei** – ¿les has dicho que no le conoces?

**Yahia** – sí, sí, que no le conozco, que no tengo hermanos.

**Rabei** – muy bien, eso es.

**Yahia** – me han preguntado también por **Helmi**; les dije que no le conozco; que no tengo hermanos en absoluto.

**Rabei** – ¿y luego?

**Yahia** – me preguntaron por Grecia.

**Rabei** – ¿y tú qué contestaste?

**Yahia** – que me detuvieron ahí.

**Rabei** – bien; a mí me han preguntado por ti, yo también contesté así, les dije que eres buena persona, que no conoces a nadie y que me estoy esforzando por conseguirte un trabajo; hemos contestado de la misma forma.

**Yahia** – me plantearon unas preguntas sobre España, difíciles.

**Rabei** – muy raro, muy raro, son enemigos del Islam... **Ahmed**... (incomprendible) me han... raro, estoy confundido, se me ocurren ideas raras en la cabeza acerca de España; estuve en España en el mes tres/tercero pero fui y volví.

**Yahia** – ¿pero te quedaste en España?

**Rabei** – sí, pero ellos me dan una fecha diferente; pero yo estoy aquí; salí el uno tres y me dijeron que me habían visto en España: es muy raro, odian el Islam, quieren torturar el Islam.

**Yahia** – **Mohammed** tiene que ir.

**Rabei** – ¿qué?

**Yahia** – **Mohammed** tiene que irse, hasta allende la mar.

(sigue una conversación sobre el/la interprete que le leyó los autos)

**Rabei** – hablaron también de Internet; les dije que no sabía nada de Internet; les dije que trabajaba como pintor de brocha gorda, que no sabía manejar el ordenador. Reza conmigo, esto te dará valor (recitan versículos religiosos).

*Desde las 08:00:00, la conversación se desarrolla murmurando*

**Rabei** – no tengas miedo; sobre ti no tienen nada; quédate con tu versión; diles que estuviste en Grecia, que estuviste en Egipto y que no sabes nada. Dios te protege, tranquilo, no tienen nada, saldrás, no tengas miedo, el problema es mío, soy yo, mínimo treinta años, estoy demasiado atrapado/enredado.

**Yahia** – ¿qué?

**Rabei** – treinta años.

**Yahia** – no digas eso.

**Rabei** – treinta años, treinta años.

Termina el número correlativo.

# JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
- Sección de Antiterrorismo -

**El día 24 de junio de 2004, a las 17:00 horas, en las Oficinas de la DIGOS de Milán.**

El infrascrito, Inspector D. Franco Piredda, perteneciente a la Oficina que se recoge en el encabezamiento, asistido por un intérprete de árabe nombrado por la Fiscalía de la República en el Tribunal ordinario de Milán, en el ámbito del procedimiento penal núm. 17596/04, delegados para las operaciones de escucha y grabación de las conversaciones entre personas reunidas, mantenidas en el interior de las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán, transcribe a continuación los diálogos en árabe grabados en el marco de las operaciones de escucha llevadas a cabo el día:

**8 de junio de 2004: desde las 02:30 horas.**

*Se puntualiza que por razones de conveniencia, el/la intérprete resume las conversaciones, utilizando de todos modos los términos de los interlocutores, mientras que en el caso de la traducción integral de los pasajes, las palabras que resultaran ser incomprensibles se reemplazan por puntos suspensivos y la abreviatura P.I. (parte incomprensible).*

Personas presentes:

**Rabei = Rabei Osman El Sayed Ahmed**

**Yahia = Yahya Mawed (Mawad) Mohammed Rajeh**

**Rabei** – tranquilo, **Yahia**, tú saldrá, no tienen nada y no te conocen; lo único que tienes que hacer cuando salgas tienes es avisar a los hermanos de allá diciéndoles que hagan todo lo posible para mandarme un abogado. Dile a **Mohammed** que te presenten a los hermanos y estoy seguro, si bien si hay algo seguro, ese es Dios, de que serás un guerrero y Dios queriendo llegará el día del martirio... (sigue un trozo corto incomprensible. luego)... yo, **Fouad** y **Abu Beid**, te ruego que vayas con cuidado, no te olvides de ponerte en contacto con la juventud y dile que contacten con

los que están al otro lado/más allá. Dile que hagan todo lo posible, que el abogado logre, al menos, que no me manden a Egipto; tú sabes, en Egipto esos hijos de perro torturan, no quiero volver a Egipto; un abogado bueno que bloquee mi extradición; en la cárcel en Egipto no puedo.

**Yahya** – no, no creo que te manden.

**Rabei** – a mis amigos de Afganistán los mandaron porque así lo quisieron los Mukhabarat (servicios de inteligencia).

**Yahya** – ¿de Afganistán?

**Rabei** – sí. Fueron a luchar; los detuvieron y los entregaron; ahora están en la cárcel en Egipto. Habla con los hermanos, necesito a un abogado. Tú y **Fathi** podéis estar tranquilos que vais a salir; no me abandonéis.

Se produce una pausa breve.

**Rabei** – tranquilo, no pueden ni siquiera expulsarte porque no llevabas contigo el pasaporte.

**Yahya** – no, encontraron tan sólo el papel militar.

**Rabei** – no pueden expulsarte con el papel militar; yo ya viví esa experiencia, no pueden expulsarte. No me olvides, te lo repito, no me olvides, habla también con mis hermanos islámicos acá, que empiecen ellos a buscar una solución y luego con los hermanos allá. Yo ya estoy en la guerra, mi única preocupación es que me envíen a Egipto porque estoy seguro de que hubo un intercambio de información con los italianos. Como muy tarde, al final del verano me expulsarán.

**Yahya** – se han quedado con todos mis números de teléfono.

**Rabei** – (habla bajísimo) .... Tan solo conocidos; los conocí allá y acá. Me encuentro mal, me encuentro mal, me han dado una paliza, qué Dios los maldiga. Ayúdame Dios. Cuando pienso estoy confundido, me delató **Ahmed**.

**Yahya** – ¿qué **Ahmed**?

**Rabei** – Ahmed, mi amigo, o Ahmed o **Mahmoud**.

**Yahya** – pero Mahmoud no sabe nada, no ha oído nada y no ha visto nada.

**Rabei** – o el otro amigo mío al que detuvieron y que ahora está en la cárcel, pero Mahmoud no me gusta.

**Yahya** – ¡pero Mahmoud no sabe nada!

**Rabei** – estoy confundido, muy raro; escucha, cuando hablen contigo no dejes que tu preocupación trascienda y no te pongas nervioso, quédate tranquilo,

**Yahya** – ¡pero si no entiendo el italiano!

**Rabei** – tú relájate.

**Yahya** – digamos que Dios no proteja; yo ya dije que no sabía nada; que acababa de llegar de Grecia.

**Rabei** – ¿Les dijiste eso?

**Yahya** – sí. Les dije eso.

**Rabei** – ¿y te interrogaron?

**Yahya** – sí, sí.

**Rabei** – ¿te preguntaron por mí?

**Yahya** – ¿qué?

**Rabei** – ¿que si te preguntaron por mí?

**Yahya** – sí.

**Rabei** – ¿y qué les dijiste?

**Yahya** – que te conocía desde hacía poco tiempo, desde hacía un par de semanas y que no sabía nada. Y que te había conocido en la estación, que tú dormías en la estación y que me preguntaste si te podía ayudar a buscar una casa, una cama y que luego conseguí una casa y que ahora vivimos juntos. Lo grave es que me preguntaron por Internet. Encontraron lo de Internet.

**Rabei** – ¿y tú qué les dijiste?

**Yahya** – que no sé de donde llegaban.

**Rabei** – espero que Dios los vuelva ciegos.

**Yahya** – pero no entienden, de cualquier forma tienes que saber que les he dicho que soy palestino.

**Rabei** – ¿encontraron los papeles que descargué?

**Yahya** – estuvieron buscando en la casa. Sí.

**Rabei** – ¡Dios mío, que se queden ciegos!

**Yahya** – cuando pude, jugué. Les di la nacionalidad palestina y también les dije que no eran cosas tuyas, que no sabía de donde procedía eso, porque en la casa ya había gente viviendo; había gente que iba y venía.

**Rabei** – dime, dime lo otro.

**Yahya** – no, después nada. ¿Pero a **Fathi** tú lo conoces bien?

**Rabei** – no. No es el tipo, y luego estuvo acá conmigo, Él también se quedó preocupado.

**Yahya** – ¿estuvo aquí contigo?

**Rabei** – sí. Estuvo aquí conmigo. Vinieron a buscarlo.

**Yahya** – ¿pero no tienes ideas de tus desplazamientos? Puede que hayas cometido algún error.

**Rabei** – ¡no!

**Yahya** – piensa en tus desplazamientos.

**Rabei** – mira, Yahia, mis desplazamientos son como líneas, como vías, ni a la izquierda ni a la derecha y siempre en silencio.

**Yahya** – entonces, te delató alguien que te conoce bien, uno de los hermanos. O alguien que estuvo contigo.

**Rabei** – estoy pensando en esto, estoy pensando. De cualquier forma, si alguien lo hizo, le deseo todo el mal de Dios. Yahia, recuerda que no puedes decir nada.

**Yahya** – sí, ya te lo dije, no hacía falta que me lo dijeras.

**Rabei** – y quédate tranquilo, cuidado Yahia, nada, pero nada.

**Yahya** – ¿qué crees que son? Te he dicho nada, nada.

**Rabei** – mañana por la mañana verás todas las noticias que hablan de mí en la televisión, incluidas las fotos.

**Yahya** – ¿en los telediarios?

**Rabei** – sí. ¡Muchos telediarios! Recuerda solo que tienes que emplear todas tus fuerzas para que no me lleven a Egipto; estaría acabado, me enterrarían.

Finaliza el número correlativo.

# JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
- Sección de Antiterrorismo -

**El día 24 de junio de 2004, a las 15:00 horas, en las Oficinas de la DIGOS de Milán.**

Los infrascritos, Inspector D. Franco Piredda y el Asistente Jefe D. Francesco Caradonna, pertenecientes a la Oficina que se recoge en el encabezamiento, asistidos por un/una intérprete de árabe nombrado/a por la Fiscalía de la República en el Tribunal ordinario de Milán, en el ámbito del procedimiento penal núm. 17596/04, delegados para las operaciones de escucha y grabación de las conversaciones entre personas reunidas, mantenidas en el interior de las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán, transcriben a continuación los diálogos en árabe grabados en el marco de las operaciones de escucha llevadas a cabo el día:

**8 de junio de 2004: desde las 01:30:00 horas.**

*Se puntualiza que por razones de conveniencia, el/la intérprete resume las conversaciones, utilizando de todos modos los términos de los interlocutores, mientras que en el caso de la traducción integral de los pasajes, las palabras que resultaran ser incomprensibles se reemplazan por puntos suspensivos y la abreviatura P.I. (parte incomprensible).*

Personas presentes:

**Rabei = Rabei Osman El Sayed Ahmed**

**Yahia = Yahya Mawed (Mawad) Mohammed Rajeh**

**Rabei** – No digas nada y no hables demasiado (NdT, en voz baja).

**Yahya** – ¿Qué?

**Rabei** – Que no hables demasiado y que no digas nada; alguien me ha señalado, me encuentro mal, me encuentro mal. Me han dado una paliza. Me duele todo el cuerpo. Si no fu **Mahmoud**, tengo dudad sobre **Ahmed**, tu no hables. Me cogieron al vuelo; en ese momento estaba relajado; se me echaron encima y me duele todo el cuerpo. Dios existe. Dios existe. Dios es grande. Me han dado una paliza. Me encuentro mal.



Sigue una parte incomprensible hasta el núm. 1'28", luego:

**Yahya** – Desmontaron la casa.

**Rabei** – ¡No!

**Yahya** – Te lo prometo. Desmontaron la casa.

**Rabei** – ¿Todo?

**Yahya** – ¡¡Todo!! Por mí que saben algo.

**Rabei** – No, ellos no saben nada.

**Yahya** – Entonces, nos siguieron.

**Rabei** – ¿Te detuvieron con **Fathi**?

**Yahya** – Sí, con Fathi. Pero que por mi saben algo, porque nos estaban esperando allá, y sabían donde estábamos. Los encontramos que nos estaban esperando allá.

Sigue una conversación en voz baja e incomprensible hasta el 2', luego:

**Yahya** – Nos detuvieron a dos de nosotros, con él había también un niño.

**Rabei** – ¿Lo liberaron?

**Yahya** – Sí pero detuvieron a Fathi.

**Rabei** – Estaba conmigo ahora.

**Yahya** – ¿Estaba contigo?

**Rabei** – Sí, estaba conmigo antes de que tú llegaras.

**Yahya** – ¿Dónde se encuentra ahora?

**Rabei** – Vinieron a por él, y no sé donde se encuentra ahora. ¿Desmontaron la casa?

**Yahya** – Sí. Todo. Me tiraron a la cama y la pusieron patas arriba.

**Rabei** – ¿Cogieron material?

**Yahya** – Todo.

**Rabei** – ¿También las maletas?

**Yahya** – Sí.

**Rabei** – Entonces, nos delataron desde arriba, ese amigo mío al que detuvieron o **Ahmed**,; estoy dudando de uno de ellos dos, seguro que el chivato fue uno que me conoce.

**Yahya** – ¿Y a ti dónde te detuvieron?

**Rabei** – Con toda seguridad me siguieron desde la salida del trabajo; luego me esperarían debajo del puente y allá se me echaron todos encima. ¿Cogieron documentos?

**Yahya** – Sí. Pero yo no tengo pasaporte; tengo tan sólo una partida de nacimiento y el papel militar.

**Rabei** – Yo tengo pasaporte, lo tengo todo, cogieron toda mi documentación y en la otra maleta había la fotocopia del pasaporte de mi hermano. ¡Qué Dios nos proteja!

**Yahya** – Dios existe. Dios existe. Dios es grande.

**Rabei** – Raro, raro; hay demasiado misterio en esta historia. La mujer española no sabe mucho, no sabe donde me encuentro exactamente.

**Yahya** – ¿Qué?

La continuación de la conversación se desarrolla en voz baja.

**Rabei** – Mira, escúchame (NdT, respira muy hondo), no digas nada, no hables en absoluto, no hables de este asunto. No hables.

**Yahya** – No soy un niño.

**Rabei** – Has jurado, es una promesa ante mí y Dios. No hables en absoluto. Ni una palabra. Puesto que siento que la cosa está al rojo vivo, no la caliente aún más. Qué no me des más preocupaciones. Has jurado ante Dios y me has dado tu palabra, has hecho una promesa. Yo he depositado mi confianza en ti, no me traiciones. Has hecho una promesa. Eres la esperanza.

**Yahya** – Yo nunca meto a un hermano en el agujero (NdT, gaar). Mantengo mi palabra.

**Rabei** – Créeme, lo he visto en varios hermanos, aquellos que no mantuvieron su palabra; es un hecho verdadero, se han vuelto minusválidos o ciegos o no se levantan ya de la cama.

**Yahya** – No me lo digas siquiera.

Finaliza la conversación en voz baja.

**Rabei** – Estoy cansado, estoy cansado, me han dado una paliza, estoy todo roto. Raro, raro. No hables, pobre de ti, no hables ni aquí ni allá, ni así ni nada. No hables. Yahya... cuidado Yahya, no me tires a la basura.

**Yahya** – No soy un animal salvaje, tengo mi dignidad.

Desde 5'45" la conversación sigue en voz muy baja.

**Rabei** – Yahya, pobre de ti si hablas de eso; cuidado; sería como si me mataras dos veces; que no se te olvide que comimos en el mismo plato.

**Yahya** – Nunca ha engañado a mis hermanos.

**Rabei** – Cuidado, ya lo sé. Confío en ti por eso he depositado mi confianza en ti. Saldrás, mañana por la mañana saldrás, no tienen nada sobre ti. Sigue una pequeña parte incomprensible, luego finaliza el número correlativo.

**Fathi** – Sí, de tu casa.

**Rabei** - ¿Qué casa?

**Fathi** – Tu casa, la nueva. Iba con Yahya.

**Rabei** - ¿Y dónde te viste con Yahya?

**Fathi** – En la mezquita.

**Rabei** - ¿Y detuvieron también a Yahya?

**Fathi** – ¿Qué?

**Rabei** - ¿Detuvieron también a Yahya?

**Fathi** – Sí, me detuvieron a mí y a él.

En el minuto 6:3 entra un policía y les pide a los dos cordones de los zapatos. Luego:

**Fathi** – ¿Pero qué está pasando?

**Rabei** – Tengo dos cosas en la cabeza; alguien me delató o la mujer que tengo en España habló de mí.

**Fathi** – ¿Qué mujer?

**Rabei** – La mujer que tengo en España me denunciaría o alguien hablaría de mí, pero no hay nada, porque la mujer en España ya me había avisado que hablaría de mí, pero no tengo detalles, no sé nada.

**Fathi** – ¿Dónde te detuvieron, en casa?

**Rabei** – No. Volvía del trabajo; estaba caminando cerca del puente y, de repente, me detuvieron con dos coches; iban con la cara cubierta y había también un periodista con una cámara que estuvo rodando cuando me detuvieron. Fueron muy violentos, me bloquearon en el coche. Me duele aún la cabeza por haberse abalanzado sobre mí. En un primero momento, pensé que eran del mukhabarat (servicio/seguridad) egipcio, pero cuando me metieron en el coche y empezaron a hablar, me di cuenta de que eran italianos. Entonces, me tranquilicé. Pero entendí que alguien me había delatado.

**Fathi** – ¿Quién?

**Rabei** – A decir verdad, cada momento que pasa, se me ocurren cosas, antes la mujer española, luego ese amigo mío al que detuvieron.

**Fathi** – ¿Cuál?

**Rabei** – No. Es un amigo egipcio que ahora está detenido.

**Fathi** – ¿En la cárcel aquí?

**Rabei** – No. No. No está aquí. Le detuvieron y en este momento está en la cárcel en Egipto. Con toda seguridad, él diría algo sobre mí; facilitaría información porque últimamente demasiados miembros del mukhabarat (Servicio) estuvieron varias veces en mi casa pidiendo información sobre mí y últimamente emplazaron también a mi hermano.

**Fathi** – No creo.

# JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
- Sección de Antiterrorismo -

**El día 18 de junio de 2004, a las 15:00 horas, en las Oficinas de la DIGOS de Milán.**

El infrascrito, Inspector D. Franco Piredda, perteneciente a la Oficina que se recoge en el encabezamiento, asistido por un/una intérprete de árabe nombrado/a por la Fiscalía de la República en el Tribunal ordinario de Milán, en el ámbito del procedimiento penal núm. 17596/04, delegados para las operaciones de escucha y grabación de las conversaciones entre personas reunidas, mantenidas en el interior de las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán, transcribe a continuación los diálogos en árabe grabados en el marco de las operaciones de escucha llevadas a cabo el día:

**7 de junio de 2004: desde las 23:30:00 y desde las 23:45:00 horas.**

*Se puntualiza que por razones de conveniencia, el/la intérprete resume las conversaciones, utilizando de todos modos los términos de los interlocutores, mientras que en el caso de la traducción integral de los pasajes, las palabras que resultaran ser incomprensibles se reemplazan por puntos suspensivos y la abreviatura P.I. (parte incomprensible).*

Personas presentes:

**Rabei = Rabei Osman El Sayed Ahmed**

**Fathi = Manosur Fathi Ben Lasmar**

**Fathi** – Qué la paz te acompañe. ¿Qué está pasando?

**Rabei** – Me han dado una paliza.

**Fathi** – ¿Por qué?

**Rabei** – No tengo la más mínima idea. ¿Y a ti cómo te detuvieron?

**Fathi** – Iba camino de tu casa y me pararon.

**Rabei** – ¿Camino de mi casa?

**Rabei** – Sí, sí. En esta época no te puedes fiar de nadie; últimamente, me he percatado que también **Ahmad** ha cambiado de actitud y tengo una pequeña información que quizás le hayan cogido como informador en un mukhabarat en el extranjero, porque a los servicios egipcios les gusta trabajar así.

**Fathi** – ¿Acaso estás hablando de ese **Ahmad** al que yo también conocí?

**Rabei** – Sí, sí. ¿Recuerdas que os visteis en el Duomo?

**Fathi** – No creo, es buena persona.

**Rabei** – Todo ha cambiado. Es mejor no fiarse. O se me ocurre también ese que vivía con nosotros, ese que no me gusta, pero no sabe nada, solo escuchó mis comentarios y nada más, porque en varias ocasiones hubo desencuentros. Y no me gusta, ese tío no me gusta.

**Fathi** – ¿Pero, dónde exactamente te detuvieron a ti?

**Rabei** – Cerca de casa, a unos doscientos metros de casa, cerca del puente. Debajo del puente.

**Fathi** – Creo que te seguirían, porque a mi me cogieron cerca de tu casa.

**Rabei** - ¿En la casa?

**Fathi** – No. En el portal.

**Rabei** - ¿Y entraron en casa?

**Fathi** – Sí. La desarmaron/desmontaron.

**Rabei** - ¿Te cogieron fuera y dentro de casa?

**Fathi** – Sí. Me detuvieron a mí y a Yahia delante del portal y luego entraron en la casa.

**Rabei** – Entonces, nos delataron; alguien dio el chivatazo; porque hay demasiado puntos que no están claros; con toda seguridad ese que vivía con nosotros. Y no excluyo a **Ahmad** porque ahora todos trabajan para el mukhabarat; el mukhabarat trabaja con el Estado italiano y ahí empieza el trabajo. Basta con que no me envíen ahí.

**Fathi** – Ahora ya no entiendo nada. ¿Tú tienes algo?

**Rabei** – No encontraron nada, pero tú, tranquilo, contigo ahora llevarán a cabo unas comprobaciones. Tanto tú como Yahia no tenéis nada; soy yo, soy yo; vosotros saldréis; tras las comprobaciones, saldréis. No os conocen. Dios queriendo, sobre ti no tienen nada, ni sobre ti ni sobre Yahia; saldréis. Pero cuando salgas, diles a los hermanos que me busquen a un abogado islámico. ¿Has entendido? Quiero un abogado.

**Fathi** – No vaticines estas cosas si no hay nada.

**Rabei** – No, Yo me quedaré en la cárcel; diles tan sol a los hermanos que me busquen un abogado. Vosotros saldréis, yo me quedaré en la cárcel, estoy seguro, lo percibo, solo necesito a un buen abogado.

**Fathi** – No digas eso.

**Rabei** – Es así. Me están buscando en Egipto y después de esta detención, ya no saldré. Directamente a la cárcel o me devuelven.

**Fathi** – Dime exactamente cual es el problema, dime que es lo que está pasando.

**Rabei** – Es la española, la española.

En el minuto 15:05 termina el número correlativo.

23.45 horas.

**Rabei** – Perros, hijos de perros. Han quitado hasta el agua.

**Fathi** – ¿Qué? ¿No hay agua?

**Rabei** – No. Aquí está todo cerrado. Le estoy dando vueltas a muchas cosas, muchas cosas.

**Fathi** – Qué quieres que te diga. Dios te protegerá.

**Rabei** – Las cosas son muy raras; cosas raras; no entiendo nada.

**Fathi** – ¿Por qué te angustias así? Déjalo todo en las manos de Dios.

**Rabei** – Si me delataron, la información se la dieron a los italianos esta mañana.

**Fathi** – No te entiendo.

**Rabei** – Si me delataron, lo harían hoy, ¡perros hijos de perros!

**Fathi** – ¿Pero ellos cómo pueden saber donde vives? Y la persona que dio el chivatazo, ¿cómo puede saber donde vives?

**Rabei** - ¿Qué?

**Fathi** – Ese que habló de ti, ¿cómo puede saber tu dirección?

**Rabei** – Es precisamente por eso que tengo tantas dudas; por eso dudo de **Ahmad**, porque está Ahmad y está esa que vivía con nosotros; nadie más lo sabía.

**Fathi** – Sinceramente, no entiendo nada; tú dices que no tienes nada; entonces, no entiendo toda esta angustia que te entra.

**Rabei** – La mujer española me denunciaría y luego iría al Consulado y el Consulado me señalaría y encima ya fueron varias veces a mi casa en Egipto.

**Fathi** – Es muy complicado. Te deseo que Dios alejes los problemas de ti. Dime ¿cuántas personas había viviendo en la casa?

**Rabei** – Tres. Yo, Yahia y el otro.

**Fathi** – ¿Y cuántas habitaciones tenáis?

**Rabei** – Un dormitorio y un salón.

**Fathi** – ¿No crees que los vecinos del edificio te delatarían?

**Rabei** – Yo era nuevo en esa casa; acababa de llegar; llevaba cuatro o cinco días en esa casa y no salía y gracias a Dios, últimamente estaba trabajando bien. Dios todo poderoso, Dios todo poderoso, Dios todo poderoso.

**Fathi** – A mi no me gusta vivir con mucha gente.

**Rabei** – A mi tampoco; sólo estábamos Yahia y yo. Me han dado una paliza, me han dado una paliza, me duele todo, el impacto fue muy violento, estoy lleno de dolores, se me abalanzaron encima como animales. De todos modos, le di las gracias a Dios porque no eran egipcios.

**Fathi** – ¿Te dieron una paliza?

**Rabei** – Algún que otro golpe,

**Fathi** – ¿No te interrogaron?

**Rabei** – No. Me metieron aquí y esto es todo.

**Fathi** – A mi ya me hablaron algo.

**Rabei** – Dime, dime, ¿qué te dijeron?

**Fathi** – Me preguntaron por Yahia. Les dije que no le conocía pero que conocía a su hermano; que había venido aquí para verme con un amigo.

**Rabei** – Sigue, sigue, dime, ¿te preguntaron por mí?

**Fathi** – Me preguntaron que cómo se llamaba mi amigo y les dije que se llamaba **Rabie** (Rabei).

**Rabei** - ¿Les dijiste eso?

**Fathi** – ¡Qué sabía yo! No sabía nada. No olvides que me detuvieron con Yahia; yo no sabía que es lo que había en esa casa.

**Rabei** – No. Yo era nuevo allá. Llevaba tan sólo cuatro días en la casa nueva. Y además salía por la mañana y regresaba por la noche; no molestaba a nadie. Nadie me conoce. Sigue, ¿luego qué más te preguntaron?

**Fathi** – Me preguntaron a que me dedicaba y les dije que trabaja en una obra.

**Rabei** – venga, vega, ¡cuéntamelo todo! ¿Qué te preguntaron luego? Por favor, Fathi, dímelo para que yo sepa lo que dijiste.

**Fathi** – Me preguntaron más cosas.

**Rabei** - ¿Cómo qué? ¡Dime!

**Fathi** – Me preguntaron que cómo había conocido a Rabie.

**Rabei** - ¿Y tú que les contestaste?

**Fathi** – Que le había conocido en Francia.

**Rabei** - ¡Dime, venga! Ya sabes como es la situación, tengo que estar preparado.

**Fathi** – Me preguntaron que donde le había conocido y les dije que le había conocido en una mezquita y me preguntaron en qué mezquita.

**Rabei** - ¡Sigue, sigue!

**Fathi** – Me preguntaron en qué mezquita en Francia y les dije que se llamaba “**sakin**”.

**Rabei** – No debías haber dado el nombre de la mezquita; podías haberles dicho en Egipto, otras cosas.

**Fathi** – ¡Qué sabía yo! Si tú me dices que no hay nada, pues, no hay nada. Lo que pasa, pasa.

**Rabei** - ¿Dónde está Yahia?

**Fathi** – No lo sé. Me pusieron algo en la cabeza y ya no vi nada. ¿Te cubrieron la cabeza a ti?

**Rabei** – Sí. Luego dos de ellos me sujetaron, estaban detrás de mí, me apretaban, poco faltó que me quebrantaran los huesos. ¿A ti te hicieron algo?

**Fathi** – No. Me pusieron algo en la cabeza y me trajeron aquí.

**Rabei** – A mi sí que me apalearon y encima había un periodista que estuvo rodando.

**Fathi** – ¿Qué?

**Rabei** – Iban con un periodista que estuvo rodando.

**Fathi** – ¡Qué raro!

**Rabei** – No. Es así. ¿Por qué vuestra detención cómo fue?

**Fathi** – Nada. Estábamos entrando y nos rodearon; llegaron por delante y por detrás, pero fueron enseguida a por Yahia. Yahia tenía dos de ellos delante y dos detrás,

**Rabei** – Reza conmigo, reza. Esperemos que Dios nos ayude y nos ponga las cosas fáciles. Si bien Dios te manda una desgracia, luego llegará algo bueno, porque es una prueba para tu fe; cuando estás en un apuro, te pone a prueba; pero al fin y al cabo, venimos de la tierra y a la tierra volvemos.

Siguen unas citas religiosas.

**Rabei** – Estoy seguro de que tú y Yahia saldréis; sobre vosotros no tienen nada. Prométeme tan solo una cosa; no me olvidéis, cuando salgáis, no me olvidéis. Cuento con vosotros, habla con los hermanos allá y en la mezquita acá. Que me busquen un abogado islámico, que al menos impidan que me devuelvan a Egipto, no quiero volver allá.

**Fathi** – ¿Hay abogados islámicos acá?

**Rabei** – Los hay, los hay. Prefiero que me maten antes que me devuelvan a Egipto; si tengo que ir allá, quiero ir muerto.

**Fathi** – De todos modos, hablaré con **Mohammed**. Pero tú dices que no hay nada, que estás trabajando; todo esto no existe.

**Rabei** – Han hablado de mí, han hablado de mi, perros hijos de perros.

**Fathi** – Dios existe. Dios existe.

**Rabei** - ¿Sabes adónde han llevado a **Yahia**?

**Fathi** – No lo sé. No lo sé.

**Rabei** – Créeme, te lo juro. Antes tuve esta sensación y no oí la voz de Dios. Estoy confundido, estoy confundido. Oh Dios, deseo que todas estas dificultades me permitan alcanzar el paraíso. No quiero jurarlo pero la persona que me delató es un egipcio. O alguien preguntaría por **Ahmad** y Ahmad daría mi nueva dirección.

**Fathi** – Pero tú dices que no tienes nada.

**Rabei** – No tengo nada. Tengo el Corán. No me dieron ni siquiera el Corán. Vamos a rezar.

En el minuto 15:05 termina el número correlativo.



Núm. 17596/04 R.G. Impreso 21

A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
del Tribunal de Milán

COMUNICACIÓN  
PARA LA REVOCACIÓN DE LAS ESCUCHAS TELEFÓNICAS  
Artículos 266, 267 y 268 c.p.p.

RESERVADA

TELECOM ITALIA

ASUNTO: Referencia al procedimiento penal que se recoge en el encabezamiento.

*Se comunica que, por decreto de este Ministerio Fiscal, con fecha de hoy se ha procedido a la revocación de las escuchas ambientales y vídeos entre personas reunidas en el interior de las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán (RRIT 2110/04).*

Milán a 14 de junio de 2004

EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA

D. Maurizio Romanelli.

Núm. 17596/2004 R.G. Impreso 21

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal de Milán

El Ministerio Fiscal, **D. Maurizio ROMANELLI**, del Tribunal de Milán,  
Habiendo leído la comunicación de la Jefatura de Policía, D.I.G.O.S. de Milán  
del 10.06.2004, entregada en esta oficina con fecha 11.06.2004

**ORDENA**

- **la revocación** del decreto de esta oficina correspondiente a las escuchas telefónicas realizadas a los siguientes **números**:

- 350428453027830
- 352940000903280
- 350463808148140
- 457025081804010
- 3297123349
- 3391492264
- 02 5511064
  
- 3207659984
- 3393372426
- 350845201064260
- 350187278926180
- 350646073393180
  
- 3280679517
- 3392056656
  
- 0034627060657
- 0020106369263
- 003222423753
- 0020405653280
- 0020405650773
- 0020402244850
- 0032477621256
- 003222152818
- 0032486472616
  
- 3357433798
  
- 3333786189

- 02 54118823
- 02 55184294
  
- 02 54107957
- 02 54107767
- 02 54118426
- 02 55180373
- 02 54116251
- 02 54107695

ordena asimismo la **revocación** de los decretos de captación y seguimientos telefónicos y la **revocación de la escucha de las conversaciones y comunicaciones entre personas reunidas en el interior de:**

- la vivienda de Via Cadore, 33;
- la vivienda de Via Chiasserini, 16;
- las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán.

Comuníquense, por la Policía encargada (Oficiales y agentes de la oficina de D.I.G.O.S. de la Jefatura de Policía de Milán), a los gestores telefónicos afectados, el contenido de esta medida.

Ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 14 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.

Núm. 17596/04 R.G. noticias de delito/Impreso 21  
Núm. 3861/2004 R.G. GIP

FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
EN EL TRIBUNAL ORDINARIO  
DE MILÁN  
Núm. 2030/04 R.R.I.T.

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal de Milán

**DECRETO**  
**PARA LA ESCUCHA DE CONVERSACIONES O COMUNICACIONES**  
**EN CASO DE URGENCIA**  
Artículo 266, 267, apartado 3º, c.p.p. – Artículo 13 del Decreto legislativo 152/91 conv.  
por modificaciones de la Ley 356/92

El Ministerio Fiscal, **D. Maurizio Romanelli**, del Tribunal de Milán,

Vistos los autos del procedimiento penal que se recogen en el encabezamiento, correspondientes al delito que se establece en el artículo 270 bis C.P.

**EXPONE QUE:**

- en la tarde-noche de hoy, fueron llevados a la Jefatura de Policía –a efectos de ejecución de las órdenes de detención emitidas con fecha 06/06/2004- los ciudadanos egipcios **RABEI OSMAN EL SAYED, nacido en Gharbia el 22/07/71 y YAHIA aún sin identificar;**
- los dos detenidos se encuentran actualmente en una celda de seguridad de la Jefatura de Milán;

\*\*\*\*\*

Habiéndose referido integralmente al contenido de la nota redactada con fecha de hoy por la Jefatura de Policía de Milán, DIGOS, que se adjunta como parte integrante de esta petición;

Habiéndose considerado que con el fin de recabar más elementos de investigación y para comprobar de manera eficaz la actividad ilegal que se está llevando a cabo en varios países europeos y no, resulta especialmente necesario proceder a las operaciones de escucha entre presentes que tendrán lugar en el interior de la celda de seguridad donde se encuentran los dos ciudadanos egipcios;

**HABIENDO HECHO REFERENCIA**

Al contenido de la orden de detención en cuanto a la existencia de graves indicios de culpabilidad relativos al delito que se establece en el artículo 270 bis, c.p.,

**Habiendo comprobado** que existen evidentes razones de urgencia puesto que es está llevando a cabo una actuación coordinada a nivel supernacional y que las dos personas investigadas están provisionalmente custodiadas en el mismo lugar,

circunstancias que evidentemente impiden todas ellas recurrir al procedimiento normal de autorización imponiendo la escucha inmediata

**Por todo ello**

**ORDENA**

**que se lleven a cabo las operaciones de escucha de conversaciones o comunicaciones entre presentes que tendrán lugar en la celda de seguridad de la Jefatura de Milán:**

**durante 40 (cuarenta) días** desde la fecha efectiva de conexión de equipos técnicos adecuados, instalados en los locales de la Jefatura de Milán (DIGOS), de Milán dados los insuficientes puestos en la sala de escucha de la Fiscalía y las razones de excepcional urgencia ya puestas de manifiesto en las motivaciones de este decreto de urgencia

**Delega** para las operaciones en los Oficiales de la Policía judicial de la Jefatura de Policía de Milán -DIGOS- (pudiendo solicitar la ayuda de los agentes de la Policía Judicial para llevar a cabo las operaciones);

**SE TRANSMITA**

Inmediatamente y antes de las 13:00 horas de mañana, por la Secretaría, copia de esta medida al Juez para diligencias previas para que se libre el decreto de convalidación según lo establecido por la Ley, adjuntando los siguientes autos:

- copia integral de los autos contenidos, hasta la fecha, en el sumario de este M.F.

Milán a 7 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL**  
**Maurizio ROMANELLI**

Proc. Núm. 17596/04 RGNR  
Proc. Núm. 3861/04 RG GIP

**TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN**  
Oficina del Juez para diligencias previas

**DECRETO DE AUTORIZACIÓN PARA LAS ESCUCHAS**  
Artículos 266 y siguientes y 13 de la Ley núm. 203/91

El Juez, Doña Silvana Petromer:

vista la petición del M.F., presentada el 08/06/04, a las 11:06 horas, de convalidación del decreto expedido con arreglo al artículo 267, II apartado, c.p.p., el día 07/06/04 de escucha urgente de las conversaciones entre personas reunidas que tendrán lugar en la celda de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán;

habiendo comprado que

- \* el M.F. ha respetado el plazo que se establece en el artículo 267, II apartado c, c.p.p;
- \* existen graves indicios acerca del delito p. y p. que se establece en el artículo 270 bis c.p. (comprendido entre los delitos para los que se aplica el artículo 13 de la Ley núm. 203/91); según se infiere del apunte DIGOS del 07.06.04, al que se hace referencia, y de los elementos que se recogen en los decretos anteriores, a los que se hacen referencia;
- \* para tales delitos se admiten las escuchas telefónicas con arreglo al artículo 266 c.p.p. y 13 L. núm. 203/91;
- \* las escuchas son absolutamente imprescindibles para seguir adelante con las investigaciones, al tratarse de una herramienta privilegiada para conocer los contactos referentes a la actividad ilegal;
- \* existían las razones de urgencia que se establecen en el segundo apartado del artículo 267 c.p.p., dado el carácter actual de los probables contactos;

**Por todo ello**

Vistos los artículos 266 y siguientes c.p.p., 13 de la Ley 203/91

**Convalida**

El decreto cursado por vía urgente por el M.F. con fecha 07.06.04.

Ordena a la Secretaría que proceda a la inmediata devolución de los autos al M.F.

Milán a 8 de junio de 2004

El Asistente

El Juez

DEPOSITADO EN LA SECRETARIA

EL 8 DE JUNIO DE 2004 A LAS 12:30 HORAS

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal Ordinario de Milán  
*OFICINA DE ESCUCHAS*

R.R.I.T. 2110/04

Milán a 7 de junio de 2004

**ASUNTO: PUESTOS NO DISPONIBLES**

**Ref. Núm. Proc. Pen. 17596/04**

**AL FISCAL**

**Sr. ROMANELLI**

**OFICINA CENTRAL**

SE HACE CONSTAR QUE, EN LA ACTUALIDAD, ESTA FISCALÍA NO DISPONE DE INSTALACIONES NI DE EQUIPOS PARA SEGUIR ADELANTE CON LAS ESCUCHAS DE MÓVILES.

ESTA FISCALÍA CUENTA CON 229 PUESTOS QUE ESTÁN TODOS OCUPADOS EN LA ACTUALIDAD DADO QUE SE ESTÁN LLEVANDO A CABO LAS ESCUCHAS TELEFÓNICAS ESTABLECIDAS CON ANTERIORIDAD.

SE PUNTUALIZA ASIMISMO QUE NO ESTÁ PREVISTO QUE DICHA SITUACIÓN PUEDA SUFRIR CAMBIOS A CORTO PLAZO.

El Responsable de la Oficina de Escuchas  
EL SECRETARIO C1  
Vito Muti

Núm. 17596/04 R.G. noticias de delito/Impreso 21  
Núm. 3861/2004 R.G. GIP

FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
EN EL TRIBUNAL ORDINARIO  
DE MILÁN  
Núm. 2030/04 R.R.I.T.

A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
del Tribunal de Milán

**DECRETO**  
**PARA LA ESCUCHA DE CONVERSACIONES O COMUNICACIONES**  
**EN CASO DE URGENCIA**

Artículo 266, 267, apartado 3º, c.p.p. – Artículo 13 del Decreto legislativo 152/91 conv.  
por modificaciones de la Ley 356/92

El Ministerio Fiscal, **D. Maurizio Romanelli**, del Tribunal de Milán,

Vistos los autos del procedimiento penal que se recogen en el encabezamiento, correspondientes al delito que se establece en el artículo 270 bis C.P.

**EXPONE QUE:**

- en la tarde-noche de hoy, fueron llevados a la Jefatura de Policía –a efectos de ejecución de las órdenes de detención emitidas con fecha 06/06/2004- los ciudadanos egipcios **RABEI OSMAN EL SAYED, nacido en Gharbia el 22/07/71** y **YAHIA aún sin identificar**;
- los dos detenidos se encuentran actualmente en una celda de seguridad de la Jefatura de Milán;

\*\*\*\*\*

Habiéndose referido integralmente al contenido de la nota redactada con fecha de hoy por la Jefatura de Policía de Milán, DIGOS, que se adjunta como parte integrante de esta petición;

Habiéndose considerado que con el fin de recabar más elementos de investigación y para comprobar de manera eficaz la actividad ilegal que se está llevando a cabo en varios países europeos y no, resulta especialmente necesario proceder a las operaciones de escucha entre presentes que tendrán lugar en el interior de la celda de seguridad donde se encuentran los dos ciudadanos egipcios;

**HABIENDO HECHO REFERENCIA**



Al contenido de la orden de detención en cuanto a la existencia de graves indicios de culpabilidad relativos al delito que se establece en el artículo 270 bis, c.p.,

**Habiendo comprobado** que existen evidentes razones de urgencia puesto que está llevando a cabo una actuación coordinada a nivel supernacional y que las dos personas investigadas están provisionalmente custodiadas en el mismo lugar, circunstancias que evidentemente impiden todas ellas recurrir al procedimiento normal de autorización imponiendo la escucha inmediata

**Por todo ello**

**ORDENA**

**que se lleven a cabo las operaciones de escucha de conversaciones o comunicaciones entre presentes que tendrán lugar en la celda de seguridad de la Jefatura de Milán:**

**durante 40 (cuarenta) días** desde la fecha efectiva de conexión de los equipos técnicos adecuados, instalados en los locales de la Jefatura de Milán (DIGOS), de Milán dados los insuficientes puestos en la sala de escucha de la Fiscalía y las razones de excepcional urgencia ya puestas de manifiesto en las motivaciones de este decreto de urgencia

**Delega** para las operaciones en los Oficiales de la Policía judicial de la Jefatura de Policía de Milán -DIGOS- (pudiendo solicitar la ayuda de los agentes de la Policía Judicial para llevar a cabo las operaciones);

**SE TRANSMITA**

Inmediatamente y antes de las 13:00 horas de mañana, por la Secretaría, copia de esta medida al Juez para diligencias previas para que se libre el decreto de convalidación según lo establecido por la Ley, adjuntando los siguientes autos:

- copia integral de los autos contenidos, hasta la fecha, en el sumario de este M.F.

Milán a 7 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL**  
**Maurizio ROMANELLI**

Proc. Núm. 17596/04 RGNR  
Proc. Núm. 3861/04 RG GIP

**TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN**  
Oficina del Juez para diligencias previas

**DECRETO DE CONVALIDACIÓN DE ESCUCHAS**  
Artículos 266 y siguientes y 13 de la Ley núm. 203/91

El Juez, Doña Silvana Petromer:

vista la petición del M.F., presentada el 08/06/04, a las 11:06 horas, de convalidación del decreto cursado con arreglo al artículo 267, II apartado, c.p.p., el día 07/06/04 de escucha urgente de las conversaciones entre personas reunidas que tendrán lugar en la celda de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán;

habiendo comprado que

- \* el M.F. ha respetado el plazo que se establece en el artículo 267, II apartado c, c.p.p;
- \* existen graves indicios acerca del delito p. y p. que se establece en el artículo 270 bis c.p. (comprendido entre los delitos para los que se aplica el artículo 13 de la Ley núm. 203/91); según se infiere del apunte DIGOS del 07.06.04, al que se hace referencia, y de los elementos que se recogen en los decretos anteriores, a los que se hacen referencia;
- \* para tales delitos se admiten las escuchas telefónicas con arreglo al artículo 266 c.p.p. y 13 L. núm. 203/91;
- \* las escuchas son absolutamente imprescindibles para seguir adelante con las investigaciones, al tratarse de una herramienta privilegiada para conocer los contactos referentes a la actividad ilegal;
- \* existían las razones de urgencia que se establecen en el segundo apartado del artículo 267 c.p.p., dado el carácter actual de los probables contactos;

**Por todo ello**

Vistos los artículos 266 y siguientes c.p.p., 13 de la Ley 203/91

**Convalida**

El decreto cursado por vía urgente por el M.F. con fecha 07.06.04.

Ordena a la Secretaría que proceda a la inmediata devolución de los autos al M.F.

Milán a 8 de junio de 2004

El Asistente

El Juez

DEPOSITADO EN LA SECRETARIA

EL 8 DE JUNIO DE 2004 A LAS 12:30 HORAS

Jefatura de Policía de Milán

Milán a 7 de junio de 2004

ASUNTO. Procedimiento penal núm. 17596/04 RGNR impr. 21

**Solicitud de autorización para la escucha, con carácter urgente**, de conversaciones o comunicaciones entre presentes que se llevarán a cabo en la celda de seguridad de la Jefatura de Milán, entre las personas investigadas, **Rabei Osman El Sayed Ahmed**, nacido el 22.07.1971 en Gharbia (Egipto) y su paisano **Yahia**, aún sin identificar.

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
**en el TRIBUNAL ORDINARIO DE**  
**M.F. D. Maurizio Romanelli**

MILÁN

*Hace referencia a correspondencia anterior*

En la tarde-noche de hoy, se han ejecutado las **órdenes de detención** – artículo 384 c.p.p. – cursadas contra **Rabei Osman El Sayed Ahmed**, nacido el 22.07.1971 en Gharbia (Egipto) y su paisano **Yahia**, que en esta circunstancia ha facilitado la filiación de **Payumi Yahia**, nacido el 17.05.1983 en Gaza (Palestina) sin presentar ningún documento de identidad que confirmara sus declaraciones, que hay que considerar totalmente inverosímiles.

Con el fin de recabar elementos de investigación adicionales, procédase por la Autoridad Judicial en cuestión a valorar la oportunidad de ordenar, por procedimiento de urgencia, la escucha de las comunicaciones y conversaciones entre presentes, que se mantendrán entre las personas investigadas en las celdas de seguridad de esta Jefatura de Policía.

Se adjunta las transcripciones de dos escuchas más<sup>1</sup> que han permitido confirmar básicamente la existencia de un proyecto criminal en el que están involucrados, en distintos niveles, **Rabei Osman, Mohammed**, hermano de Yahia desde Francia, **Mourad** desde **Bélgica** y Yahia que compartía, junto con la persona investigada principal, el piso de Via Chiasserini en Milán.

Con referencia a la modalidad ejecutiva de los servicios de escucha, en el supuesto de aceptar esta petición, se solicita que se autorice la realización de esas escuchas en estas oficinas con el fin de garantizar una mejora y más inmediata organización de los servicios externos así como para facilitar los procedimientos de tratamiento informatizado inmediato de los datos recabados en el transcurso de las investigaciones, pudiendo valerse de técnicos pertenecientes a sociedades externas para el alquiler de los equipos técnicos que serán necesarios para la puesta en marcha de estos servicios.

<sup>1</sup> Con fecha 4 de junio de 2004, 19:09 horas, núm corr. 276, IMEI núm. 35294000903280 utilizado por Yahia y, en la misma fecha, a las 20:08 horas, escucha de la tarjeta SIM 3207659984 núm. corr. 61.

1336

Nota del Jefe de Policía Adjunto D. Bruno Megale y del Inspector D. Franco Piredda.

El Responsable de DIGOS  
Mazza

Detalle del canal: YAYA 320 7659984 – Código RIT: 2030/04 – Código RGNR: 17596/04

<b>Correlativo:</b>	61	<b>Importancia:</b>	<b>Alta</b>
<b>Fecha:</b>	04/06/2004	<b>Horario:</b>	20.08.14
<b>Duración:</b>	0:00:47	<b>Entr./Saliente:</b>	Saliente
<b>Número teléfono:</b>	0020127283835	<b>Titular:</b>	Desconocido
<b>Operador:</b>	Caradonna		
<b>Notas 1</b>	Traducida		
<b>Notas 2</b>	Alan+Berry		
<b>Notas 3</b>	IMEI: 352940000903280		
<b>Notas 4</b>	189*61		

**Transcripción:**

Fondo:

Yahya: "Él es bueno... ¿Mohamed, qué dijo? No queremos que nos acorralen".

Rabei: "Cómo que acorralados.... ¡Aleja ese presagio de nosotros! ¡No seas gafe!"

Yahya: "Pero yo no estoy al día... ¿Tú sabes algo?"

Rabei: "Él quería hablar conmigo y le dije.... No toquemos el timbre, ¿por qué no te vienes por una semana?"

Yahya: "Y qué dijo?"

Rabei: "Dios nos ayuda"

Yahya: "¿Vendrá?"

Rabei: "No. Quiero hablar con él sobre el asunto de Iraq y además de lo que concierne a OSAC (N.d.r. Oversea Security Advisory Council)"

Yahya: "Ah... ¿referente al trabajo?"

Rabei: "Sí. No sé en que problemas anda (Mohamed) metido ahora porque está ocupado en Francia y no sé hasta donde ha llegado con el trabajo porque hay problemas que no acabo de entender.

Yahya: "Sigue insistiendo; dile que venga. Si no quiere venir él, haremos nosotros ida y vuelta (n.d.t. haremos una escapada a Francia)".

**Comentarios:**

# Imei 35294000903280 utilizado por Yahya

Conversaciones por traducir

Detalle del canal: IMEI (3) 3280 RABEI – Código RIT: 1908/04 – Código RGNR: 17596/04

<b>Correlativo:</b>	276	<b>Importancia:</b>	Muy alta
<b>Fecha:</b>	04/06/2004	<b>Horario:</b>	19:09:16
<b>Duración:</b>	0:10:18	<b>Entr./Saliente:</b>	Entrante
<b>Número teléfono:</b>	3400021135	<b>Titular:</b>	Help Tel 200
<b>Operador:</b>	Tagliente		
<b>Estado</b>	Traducida		
<b>Intérprete</b>	Rasho-Mami		
<b>SIM utilizada</b>	3207659984		
<b>Datos SRF</b>	023*275		
<b>Transcripción:</b>			
Ut. Yahia + Rabei	int Mohammed		

Se oye a Yahia diciendo: "Aquí está Helmi".

Después de los saludos de rigor

Mohammed: "Qué la paz esté contigo".

Yahia: "Qué la paz esté contigo. ¿Quién habla?"

Mohammed: "Eh, YAHIA".

Yahia: "¿Cómo estás Mohammed?"

Mohammed: "¿Tú cómo estás?"

Yahia: "Gracias a Dios, todo bien. Estaba hablando con tu hermana SAHAR, la que está en España... Rabie está aquí conmigo".

Mohammed: "¿Rabie está ahí contigo?"

Yahia: "Sí".

Mohammed: "¿Estás trabajando o estás sin trabajo?"

Yahia: "Estos dos últimos días estuve trabajando; Rabie también; tengo que ver a ese hombre por eso del trabajo para saber si mañana voy o no; si hay trabajo, bien, si no Dios nos ayudará".

Mohammed: "Está bien. Dale recuerdos a Sahar".

En el minuto 1:19 interviene Rabie.

Después de los saludos de rigor, Rabie repite 4 veces el nombre del interlocutor AHMED. Estamos en el minuto 1:38.

Mohammed: "Aquí está Mohammed; Mohammed... ¿por qué no vinisteis?"

Rabei: "Estamos trabajando".

Mohammed: "¿YAHIA está trabajando?"

Rabei: "Trabajó dos días junto con Helmi y el lunes, si Dios quiere, irá conmigo".

Mohammed: "Está bien; si él no trabaja, venga, así completamos las líneas y aprende.... como tú sabes..."

Rabei cambia de tercio.

Rabei: "Él no trabaja, le di 45 euros de ese dinero que me había quedado; y cómo es que en la llamada anterior me dijiste esas palabras que no están bien. Me dijiste que habías cogido el dinero de él, que yo no había cogido nada de tu hermano; no quiero decir, el móvil lo compré yo por él; la otra vez estuvo delante de mí y no quise decirle nada porque es algo vergonzoso; yo no le hice faltar de nada y no quiero aprovecharme".

Mohammed: "Me entendiste mal". Que Dios te perdona. Hablé con Mourad y me enteré de que Ali está allí con vosotros".

Rabei: "Un momento, un segundo... te hablo por la otra línea".

Se oye a Rabei llamando a YAHIA y diciendo: "¿Está bien así?"

Mohammed: "Baja el volumen, baja el volumen.

Detalle del canal: IMEI (3) 3280 RABEI – Código RIT: 1908/04 – Código RGNR: 17596/04

todavía”.

Rabei: “Estoy hablando por el móvil”.

Mohammed: “Está bien así. Funciona”.

Rabei: “Está bien. A Dios gracias”.

Mohammed: “El otro día llamé a nuestro hermano MOURAD. Me dijo que te llamaría. Le di el número. ¿Te llamó?”.

Rabei: “Todavía no. De todos modos, le llamaré hoy si Dios quiere”.

Mohammed: “Te manda muchos recuerdos”.

Rabei: “Le volveré a llamar hoy”.

Mohammed: “¿A quién?”

Rabei: “Le llamaré a Mourad hoy”.

Mohammed: “Dale muchos recuerdos”.

Rabei: “De todos modos, yo te mando el número de ese hombre que me debe un dinero. Intenta cogerlo”.

Mohammed: “Organízalo todo bien con ese hombre para que no me venga con historias”.

Rabei: “Está bien. Le llamaré antes”.

Mohammed: “Puede que me diga que nunca trabajó contigo”.

Rabei: “Yo le llamo y le paso tú número de móvil”.

Mohammed: “Vale”.

Rabei: “Vale”.

Mohammed: “Vale, hermano, vale”.

Rabei: “¿Qué tal va tu ciudad?”.

Mohammed: “¿Qué?”.

Rabei: “¿Qué tal va tu ciudad?”.

Se oye una televisión encendida de fondo.

En el minuto 4:30

Mohammed: “¿Ese infiel está con vosotros?”.

Rabei: “Sí. Sí. Ese perro, ese hijo de perra”.

En el minuto 4:37, Mohammed pronuncia una frase incomprensible.

Rabei: “Llega el domingo”.

Mohammed: “No. Va a llegar hoy y que no se te olvide (con el verbo “allemo”) leerle la cartilla (opp. con el verbo “colgar”).

Rabei: “Le escupiré a la cara”.

Ambos sueltan una carcajada

Rabei: “Y ¿SOFIANE ha llegado o aún no?”.

Mohammed: “Todavía no. Pero ¿el lunes bajará a trabajar contigo o no?”

Rabei: “El lunes si Dios quiere”.

Mohammed: “Entonces, el lunes irá a trabajar contigo?”.

Rabei: “Sí, si Dios quiere”.

Mohammed: “¿Fuieste a vivir con él?”.

Rabei: “Sí. Anteayer”.

Mohammed: “Lo único que me preocupaba era que no pagarais el alquiler”.

Rabei: “Estamos trabajando. Ahora no te oigo bien. Hay demasiado ruido. Te llamo yo. Que la paz esté contigo”.

Mohammed: “¿Dónde está YAHIA?”.

Rabei: “Está hablando por teléfono con Egipto (hablando por teléfono con su hermana, NdT)”.

Mohammed: “Bien. Dale recuerdos... porque yo conozco bien Italia; el sistema en Italia es demasiado feo, por eso te digo que cuides de él, ¿me has entendido?”.

Rabei: “No te preocupes. Tu hermano YAHIA es un lince, no hay nada”.

Mohammed: “Muy bien; déjaselo claro”.

Rabei: “Bien, si Dios quiere y Fathi no ha llegado y no lo he visto”.

Mohammed: “¿Fathi?”.

Rabei: “Sí”.

Mohammed: “¿Te llamó?”.

Rabei: “No le he visto y no me ha llamado”.

Mohammed: “Llámale a casa”.

Rabei: “No le voy a llamar. Si me necesita, me buscará”.

Mohammed: “De todos modos, no está yendo bien”.

(NdT, Mohammed farfulla las palabras. Mohammed no quiere darle explicaciones a Rabei).

Mohammed: “Pero le han mangado 3.000 – 4.000 euros delante de mí. Dios nos ayudará. Todo el mundo puede resistir hasta cierto punto. Le mangaron 3.000 – 4.000 euros por un documento italiano que era falso. Le vi mientras le estaban robando y entiendo su reacción. Dios nos ayudará. De todos modos, si llegara a preguntar/pedir, será un placer, si no depende de él”.

Rabei: “De cualquier forma, no le necesitamos en absoluto y no le hemos pedido nada, las noticias de SAMIR ABDERRAHMAN, ¿cómo están los hermanos allá?”.

Mohammed: “Rabei, te mandan recuerdos, preguntan por ti y preguntan cuándo volverás. Les dije que en estos dos o tres días, a principio de mes”.

Rabei: “De todos modos, tengo que ver como va el trabajo estos días; si hay trabajo... de cualquier forma, iré y si luego el trabajo se para, iremos YAHIA y yo, iremos incluso a París. Dale recuerdo a SAMIR, ABDERRAHMAN y a todos los hermanos allá”.

Mohammed: “Vale”.

Rabei: “De todos modos, las noticias de la ciudad... todo”.

Detalle del canal: IMEI (3) 3280 RABEI – Código RIT: 1908/04 – Código RGNR: 17596/04

bien?

Mohammed: "Todo bien... si podéis organizarlo bien y si trabajáis bien hasta el 9" (NdT, no especifica bien ni la fecha ni la hora).

Rabei: "Nos quedaremos hasta el 9" (NdT, no especifica bien ni la fecha ni la hora).

Mohammed: "Si os podéis quedar allá, organizadlo bien, ah.. ah.. ah.. ah ¿cuándo vas a venir? ¿Vendrás después de que te quedes dormido?"

Rabei: "Y tú en París nunca te has dormido antes de las once".

Mohammed: "Vale. Él es capaz de trabajar y tú eres capaz de trabajar y sabes de una habitación bonita".

Rabei: "Pero tú no sabes que yo estuve en París, y conozco la ciudad y la odio; y tú no sabes que yo estuve en París, que conozco a todos mis compañeros de trabajo, mis coinquilinos... de todos modos, por ahora estamos trabajando y estamos contentos. Luego recogeremos nuestras espátulas e nos iremos".

Mohammed: "¿Necesitáis algo?"

Rabei: "No. Gracias, Mohammed".

Mohammed: "¿No hay novedades por ahí en donde tú?"

Rabei: "No hay novedades, ni siquiera viejas. Nada".

Mohammed se ríe

Rabei: "El movimiento es como antes y no hay nada".

Mohammed: "Ah... Dios es generoso".

Rabei: "Amen, amen... Mourad sí que tiene novedades".

Mohammed: "Sí, sí. Pero me dijo que llamaría para decirte que ha encontrado una manera elegante".

Rabei: "Sí, sí. Pero yo le dije que en Internet, lo único que encontramos fueron dificultades con el correo electrónico. Le mandé mi correo electrónico a él y no fue capaz de entrar conmigo".

Mohammed: "Sí, sí. Me comentó que le estabas haciendo perder su tiempo... tengo a SAMIR aquí conmigo".

Rabei: "Dale muchos recuerdos a SAMIR. Vale, no quiero seguir hablando".

Mohammed: "Pero, ¿YAHIA terminó o aún no?"

Rabei: "Todavía no. ¿Quieres hablar con él?"

Mohammed: "No".

Rabei: "De todos modos, te llamaré porque te necesito, te necesito por el asunto de MOURAD".

Mohammed: "Vale, vale".

Rabei: "Porque hay una buena noticia, si Dios quiere".

Mohammed: "Vale, vale... pero el me comentó".

Rabei: "Vale. ¿Cuándo tienes que renovar tus documentos?"

Mohammed: "Me queda un año todavía".

Rabei: "¿No puedes venir a visitarme aquí?"

Mohammed: "¿Voy yo adónde estás tú?"

Rabei: "¿No podrías venir aquí por una semana para una visita y luego volver?"

Mohammed: "Si RAHMAN...".

SE CORTA LA LÍNEA

Comentarios:

POST.06 – RESTIM 0262680021 – WIND 0262680023 OMNITEL 0022



**Proc. Núm. 17596/04**

**INTERROGATORIO REALIZADO**

**EL 21/06/04**

**EN LAS OFICINAS DE LA FISCALÍA  
DE MILÁN**

**ANTE EL MINISTERIO FISCAL**

**ROMANELLI**

**DE:**

**RAGHEH YEHIA**

SENTOSCRIVO S.C.A.R.L.

# FISCALÍA DE LA REPÚBLICA

del Tribunal ordinario de Milán

## ACTA DEL INTERROGATORIO DE LA PERSONA INVESTIGADA

A las 15:30 horas del 21/6/2004, en las oficinas de la Fiscalía de Milán, ante mí, D. Maurizio ROMANELLI de la Fiscalía de MILÁN

Comparece:

RAGHEH YEHIA, nacido en Samanoud (Egipto) el 16/5/1983, apodado PAYUMI YAHIA nacido supuestamente en Gaza (Palestina) el 17/5/1983.

Detenido por esta causa

Está presente el defensor de oficio, D. Matteo TIMOSSO, del fuero de Milán, nombrado defensor de oficio, así como D. Carlo FONTANA del bufete de abogados que participa en la diligencia como posible sustituto, según se establece en la delega;

El Ministerio Fiscal hace constar previamente que el defensor de confianza, Sr. CLEMENTI, había hecho llegar su renuncia al mandato y que, a través del Consejo del Distrito de Abogados de Milán, se había procedido a nombrar a D. Matteo TIMOSSO como defensor de oficio;

Está presente por razones de investigaciones, el Inspector D. Franco PIREDDA, afecto a la D.I.G.O.S de Milán que participa en el interrogatorio por cuestiones relacionadas con las investigaciones.

Está presente la intérprete de árabe, D. Alan CHEGUER.

Asimismo, está presente la auditora judicial, Doña Valentina Russano.

El acta sintética lo redacta personalmente el infrascrito.

El Ministerio Fiscal hace constar que se procede a la grabación del interrogatorio por un equipo de grabación, realizada por D. Fabrizio TOMASI y Doña Anna Carolina MINORA de la empresa SENTOSCRIVO.

Le comunica a la persona investigada que la Ley italiana prevé la grabación de los interrogatorios de las personas objeto de investigación; ordena a la Cooperativa SENTOSCRIVO para que lleve a cabo la transcripción de la grabación, informando por consiguiente a los asistentes que se procederá a la redacción de un acta sinóptica especialmente sintética, remitiendo a la transcripción de la cinta para el contenido.

Le recuerda previamente al Sr. RAGHEH que:

- tiene derecho a no contestar las preguntas si bien el procedimiento seguirá su curso;

- las declaraciones que posiblemente realice podrán utilizarse siempre en su contra;
- de realizar declaraciones concernientes a la responsabilidad de otros, asumirá, con referencia a dichos hechos, el papel de testigo exceptuando las incompatibilidades previstas en el artículo 197 y las garantías que se establecen en el artículo 197 bis del código penal.

Le pregunta, pues, si quiere contestar;

La persona investigada manifiesta que quiere contestar;

Manifiesta que no conocía a RABEI antes de llegar a Italia;

Se le pide que relate sintéticamente su vida y declara:

Viví en mi país,

Fui al colegio hasta el año 2001;

En concreto, iba a un colegio en donde se les enseña a los jóvenes un oficio;

Luego, fui llamado a filas pero se me consideró no apto por problemas físicos;

Durante la redacción del acta sintética, declara que se le diagnosticaron problemas en ambos brazos;

Al igual que muchos jóvenes, decidí venir a Europa para buscar un trabajo;

Mi sueño era venir a Italia;

Dejé Egipto hacia mediados del mes de diciembre de 2003;

Luego fui a Grecia;

Me paró la Policía a la que facilité una identidad palestina – la misma que facilité aquí en Italia cuando me detuvieron;

Lo hice porque a los palestinos se les trata bien y al cabo de tres meses se les dejan libres;

Estuve detenido durante tres meses en una ciudad en la isla de Creta que se indica en el acta escribiéndose así como se escribe (ZITIA);

Al cabo de tres meses (hacia mediados de marzo), fui liberado y llegué a Italia, escondido en un barco;

Desembarqué en una ciudad del sur que no sé especificar y posteriormente me trasladé a Milán en el tren;

Encontré a uno de mis primos, que se llama HELMI, quien me ayudó;

Luego conocí a RABEI en la mezquita;

Se le plantean muchas preguntas sobre el contenido de las escuchas ambientales, recordándole varias veces a la persona investigada que se trata de escuchas de conversaciones mantenidas entre él y RABEI. La persona investigada manifiesta en todas las ocasiones que no era él quien hablaba, que él lo único que quiere es trabajar; se le pide varias veces que aclare los hechos, sin embargo, la persona investigada sigue repitiendo que no reconoce las escuchas.

Se muestra una única foto, que se adjunta a este acta sintética y la persona investigada manifiesta que no se trata de su hermano.

Al ser preguntado por su hermano, declara que lleva su mismo apellido, es decir el apellido escrito al redactar el acta anterior (RAJEH).

El acta sintético se cierra a las 17:10 horas.

Se le explica a la persona investigada de que la grabación se transcribirá en su totalidad.

El intérprete lee y traduce el acta sintético directamente desde el ordenador.

Durante la redacción del acta, la persona investigada manifiesta que quiere nombrar y nombra en este acto a Carlo FONTANA como su propio abogado defensor de confianza.

El Ministerio Fiscal hace constar la marcha del abogado TIMOSSÌ a las 16:25 horas participando en la continuación del acto, el abogado FONTANA.

El acta se imprime a las 17:25 horas.

EL FISCAL DE LA REPÚBLICA  
Maurizio Romanelli

M.F. – A las 15:30 horas del 21 de junio de 2004, nos encontramos en las oficinas de la Fiscalía de Milán. Ante mí, D. Maurizio Romanelli, comparece el Sr. Ragheh Yehia, cuya filiación ha sido oportunamente cumplimentada; está detenido por esta causa.

Dígale al Sr. Yahia que hago constar los asistentes. Está presente el abogado defensor de oficio, D. Matteo Timossi del Fuero de Milán así como D. Carlo Fontana del bufete del Abogado Timossi quien participa en el acto como posible sustituto porque es posible que el Abogado Timossi se marche.

Comuníquese que su abogado anterior, el Abogado Clementi, renunció al mandato y que, por consiguiente, hemos nombrado al Abogado Timossi a través de procedimiento público, público en el sentido de que no está gestionado por mí; se trata de un Abogado que fue nombrado por el Consejo del Colegio siendo, por lo tanto, su defensor y que tiene la obligación de asistirle; si bien no existe una relación fiduciaria, tiene la obligación de asistirle.

Luego, dígame que está presente el Inspector Piredda de DIGOS, al que ya conoce por haber participado en otro interrogatorio; está presente Doña Russano, que es colega mía. Luego, recuérdese una vez más que la Ley establece la grabación de los interrogatorios, que la grabación la realiza la Cooperativa Sentoscrivo, que todo queda grabado y transcrito, poniéndolo a su disposición y de su abogado defensor.

Le recuerdo de nuevo sus derechos; ya se los relacioné al comienzo pero al tratarse de un nuevo interrogatorio, se los vuelvo a decir: tiene derecho a no contestar las preguntas, pero como que conteste como que no, el procedimiento seguirá su curso. Si realizara declaraciones relativas a él, las mismas se podrán utilizar siempre en contra suya; si realizara declaraciones acerca de terceros, se convertiría, en principio, en testigo y ante estos terceros tendrá la obligación de contestar, la obligación de decir la verdad.

Entonces, dígame que la Ley italiana permite las escuchas tanto telefónicas como ambientales y que se han colocado, con mi autorización y la del Juez, unos sistemas de grabación tanto en Via Cadore como en Via Chiasserini, donde se encuentran las dos viviendas donde vivió Rabei desde el momento en que fue localizado por nosotros.

Dígame que se grabó una serie de escuchas. Explíqueme que en Via Cadore se instaló hasta una cámara y, por lo tanto, además de las conversaciones, se grabaron también las conductas. Explíqueme también que la Ley italiana permite intervenir también Internet, y por lo tanto Rabei fue sometido a escucha también mientras utilizaba Internet. Las conversaciones se han traducido, han sido...

*(Nds: interviene la persona investigada)*

M.F.- Entonces, un segundo aún, termino la frase y le cedo la palabra. Me fueron transmitidas y se trata de conversaciones muy graves porque conciernen a la Jihad, a la participación en Al Qaeda y toda una serie de iniciativas referentes sobre todo a Rabei y también a Yahia. En concreto – luego le leeré estas conversaciones – resulta que, según lo que afirma Rabei, había dos grupos de personas preparadas para perpetrar atentados suicidas y que de uno de estos grupos, según lo que grabamos, formaba parte también Yahia.

Dígame también – luego le cedo la palabra y lamento haberle interrumpido – que la traducción y la transcripción de las grabaciones no ha terminado aún; cada día me traen una y todas son iguales de alarmantes.

En concreto, según una nueva conversación que luego le leeré, resulta que Yahia tenía que salir de viaje hacia Siria, quizás de paso, y que probablemente iría a cometer un atentado suicida en Iraq.

Este cuadro resulta de las conversaciones grabadas; se describe sintéticamente en la providencia que le concierne que ya se tradujo y que, por tanto, ya tendría que haber tomado conocimiento de ello.

Además de estos aspectos, el Sr. Rabei habla de una serie de otras iniciativas concernientes a atentados en América, a grupos que actúan en Holanda; asimismo, es muy preocupante la relación entre el Sr. Rabei y Mourad, que se encuentra en Bélgica y el Sr. Rabei y el Sr. Mohammed que está en París. Según lo que nos relató Rabei, Mohammed es su hermano.

Este es un cuadro sintético. Antes le interrumpí mientras decía algo, entonces, si quiere comenzar por allí, luego veremos.

INTÉRPRETE – “No sé si necesito comenzar por Egipto o por aquí”.

M.F.- Dígale que puede empezar por donde quiera; creo que si nos relatará brevemente su vida, lo que le ha pasado y que lo empujó a venir a España, en concreto para verse con Rabei, quizás sería lo mejor y lo más fácil.

INTÉRPRETE – “No conocía a Rabei antes. Lo conocí aquí, en Italia”.

M.F.- Entonces, podemos comenzar, si quiere, hablando de él, así le será más fácil...  
veamos...

INTÉRPRETE – “Lo conocí en Egipto antes”.

M.F.- ¿A Rabei?

INTÉRPRETE – Rabei.

M.F.- ¿Ya se había visto con él en Egipto?

INTÉRPRETE – “Empezaré por Egipto”.

M.F.- Sí. Pero, puesto que yo había escrito “no había conocido a Rabei antes de venir a Italia”, ahora me dice que dijo lo contrario, por lo tanto, acláreme solo eso, luego podrá empezar por el comienzo.

INTÉRPRETE – En Italia.

M.F.- ¿En Italia?

INTÉRPRETE – Pero él quería empezar por Egipto antes.

M.F.- Muy bien.

INTÉRPRETE – “Quería empezar por Egipto. En mi opinión, cuando salí de Egipto, como todos los muchachos en Egipto, encontré a chicos aquí en Italia y luego estuve en Grecia indocumentado”.

M.F.- Entonces, ¿primero llegó a Italia y luego fue a Grecia o llegó a Italia viniendo de Grecia?

INTÉRPRETE – “Tenía intención de venir a Italia antes, pero me encontré en Grecia”.

M.F.- Entonces, ¿la primera vez que salió de Egipto pensaba y esperaba venir a Italia pero acabó en Grecia?

INTÉRPRETE – “Sí. Tenía intención de venir a Italia pero no pude”.

M.F.- ¿Cuánto tiempo hace que salió de Egipto?

INTÉRPRETE – “En diciembre”.

M.F.- ¿Diciembre de 2003?

INTÉRPRETE – “Sí. Hacia el día 10 ó 14 del mes de diciembre”.

M.F.- ¿Vivió siempre en Egipto antes?

INTÉRPRETE – “Sí. Todos los documentos que llevaba conmigo me los confiscaron. Es una prueba de mi identidad. En ese momento, estuve en Egipto antes porque mi nacido era para que me llamaran a filas”.

M.F.- ¿Mi...?

INTÉRPRETE – “Mi edad era para que me llamaran a filas en Egipto”.



M.F.- Entonces, nació en Egipto porque todos los datos son correctos sobre esto, ya que los pedimos la vez anterior. ¿A qué se dedicaba, sintéticamente, antes de salir de Egipto?

INTÉRPRETE – “Fui normal en el país y luego llegó el momento de que me llamaran a filas. Quedé eximido”.

M.F.- Exención.

INTÉRPRETE – Exención.

M.F.- ¿Por qué fue eximido?

INTÉRPRETE – “Porque no soy bueno para el ejercicio, edad física, por razones físicas”.

M.F.- ¿Problemas físicos?

INTÉRPRETE – Físicos.

M.F.- ¿Antes de que tuviera edad para que le llamaran a filas, estudió en Egipto?

INTÉRPRETE – “Sí”.

M.F.- ¿Por qué decidió venir a Europa? ¿Qué pasó?

INTÉRPRETE – “Todos los muchachos... soñaba con desplazarme a otros países en Europa. Mi sueño era ir allí, y luego decidí ir”.

M.F.- Mire, retrocedamos un poquito para cerrar el tema: ¿A qué colegio fue en Egipto?

INTÉRPRETE – “Fui a una escuela industrial”.

M.F.- ¿Entonces, fue al colegio de niño y luego cursó también una escuela técnica? Es decir, ¿hasta qué edad estuvo estudiando?

INTÉRPRETE – “Acabé los estudios en el año 2001”.

M.F.- ¿Entonces, estuvo estudiando hasta el 2001?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F.- Y estudió para técnico, ¿cómo...?

INTÉRPRETE – “Para fabricar ventanas y mobiliario”.

M.F.- Para aprender un oficio, digamos, ¿una escuela donde se enseña un oficio?

INTÉRPRETE – “Para aprender a trabajar en estos lugares, como... para ayudar a los muchachos a encontrar lugares del... puestos de trabajo”.

M.F.- ¿Una escuela que ayuda a los muchachos a encontrar un puesto de trabajo?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F.- ¿Acudió a estas escuelas en una población o en una ciudad?

INTÉRPRETE – “En una ciudad”.

M.F.- En una ciudad. ¿Es Samanoud, la ciudad?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F.- ¿Una ciudad grande?

INTÉRPRETE – “No es muy grande, no”.

M.F.- ¿Pero, más o menos, de cuántos habitantes? Para que pueda yo entender.

INTÉRPRETE – “No sé exactamente, pero... no lo sé”.

M.F.- Está bien. Entonces, acabó los estudios en esa escuela donde se enseña un oficio pero soñaba con venir a Europa.

INTÉRPRETE – “Después del servicio militar”.

M.F.- ¿Qué, sin embargo, no hizo?

INTÉRPRETE – “Sí. Luego quedé exonerado y como todos los muchachos fui... soñaba con venir a Europa”.

M.F.- Está bien. Vamos a ver si tiene hermanos y si es correcto lo que nos relató acerca de Rabei, que ese Mohammed que vive en París es hermano suyo en el sentido de que es hijo del mismo padre.

INTÉRPRETE – “Sí”.

M.F.- ¿Conoce el nombre y el apellido completo de Mohammed?

INTÉRPRETE – “Es el mismo, es el mismo nombre que... el mío”.

M.F.- ¿Ragheh, el mismo apellido?

INTÉRPRETE – “Sí”.

M.F.- ¿Está Ud. seguro de eso?

INTÉRPRETE – “Sí. Sí. Estoy seguro”.

INSPECTOR PIREDDA - ¿Ragheh?

M.F.- Sí, es decir, es aquel que hemos escrito... ya habíamos averiguado que fuera el correcto, creo.

INSPECTOR PIREDDA – Sí. Probablemente abajo ponga Rajeh con “j”, en el acta anterior.

M.F.- Comprobemos una vez más que el nombre sea correcto y que éste sea también el apellido del hermano.

INTÉRPRETE – “Sí”.

M.F.- ¿Es correcto?

INTÉRPRETE – “Sí”.

M.F.- Entonces, hago constar que di a leer la hoja 2 del acta anterior, del 11 de junio de 2004, cuando comprobamos su identidad, y si no me equivoco, el Sr. Yahia – sigo llamándole así – había escrito su filiación completa. ¿Y Mohammed, cuándo dejó Egipto?

INTÉRPRETE – “Cuando yo iba al colegio / estuve en el colegio [*no se entiende, NdT*], dejó Egipto. Hacía mucho tiempo que no nos hablábamos.

M.F.- ¿Por lo tanto, no se veían desde hacía mucho tiempo?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F.- ¿Mohammed hizo el servicio militar?

INTÉRPRETE – “Sí”.

M.F.- ¿En el ejercito egipcio?

[*Falta la página 12 del original. NdT*]

M.F.- ¿Qué nombre facilitó cuando le detuvieron?

INTÉRPRETE – “Yahia Payumi”.

M.F.- ¿Por lo tanto, el mismo nombre que nos facilitó a nosotros al comienzo?

INTÉRPRETE – “Sí. Facilité este nombre porque sabía que no tenía nada que decir”.

M.F.- ¿En qué sentido? No entiendo esta frase.

INTÉRPRETE – “Que no provoqué problemas ni aquí en Italia ni en Grecia”.

M.F.- No acabo de entender del todo este concepto.

INTÉRPRETE – Dijo que facilitó ese nombre a sabiendas de que no había hecho nada malo.

M.F.- ¿Qué no había hecho nada malo?

INTÉRPRETE – Sí.

ABOGADO FONTANA - ¿Qué no tenía razones por facilitar otro nombre?

M.F. – Sin embargo, facilitó el nombre de un palestino porque sabía que a los palestinos se los trata bien. ¿Es así?

INTÉRPRETE – “Sí, cuando..., sí, a los palestinos los liberan, los dejan tres meses en la cárcel y luego los liberan”.

M.F. - ¿Alguien le había aconsejado que se hiciera pasar por palestino?

INTÉRPRETE – “Sí. La mayoría de la gente sabe esto, es algo...”

M.F. – “La mayoría de la gente sabe esta cosa”, digamos, no “este sujeto”.

INTÉRPRETE – Sí, “esta cosa”.

M.F. – Entonces, se quedó en Grecia tres meses y por lo tanto, de manera aproximada...

INTÉRPRETE – Concretamente en la isla de Creta.

M.F. - - ¿En una cárcel en la isla de Creta?

INTÉRPRETE – Zitia.

M.F. - ¿Qué es, una ciudad en la isla de Creta?

INTÉRPRETE – En el centro, sí, en el centro que se llama Zitia.

M.F. - ¿Cómo?

INTÉRPRETE - ¿Zitia?

M.F. – Entonces, escribámoslo así como...

INTÉRPRETE – Zatia.

M.F. – Zatia, así como se pronuncia, luego veremos de qué ciudad se trata.

INTÉRPRETE – “Hay dos, Zitia e Citia, una con ceta y una con...”

M.F. – A ver si conseguimos escribirlo, eventualmente lo adjuntamos.

INTÉRPRETE – “No sé como...”

M.F. – No sabe como se escribe. Bien. Entonces, lo hemos escrito así como se pronuncia. Puesto que, si mal no recuerdo Ud. dijo que había salido de Egipto hacia mediados del mes de diciembre de 2003, ¿llegamos incluso a marzo de 2004?

INTÉRPRETE – “Sí. Tercer mes. Sí. Me liberaron en marzo, el 16 de marzo de 2004”.

M.F. - ¿Entonces, que pasó en ese momento? El 16 de marzo lo ponen en libertad en Grecia. Esta Ud. libre. ¿Qué hace?

INTÉRPRETE – “Me dieron un documento y veinte días para salir del país y luego me dijeron que tenía que renovarlo por tres meses. Llevaba el permiso/tarjeta conmigo, los documentos conmigo pero no quería quedarme allí porque yo sabía que se me hubiesen pedido los documentos, habría vuelto a la cárcel”.

M.F. - ¿Por lo tanto decidió emprender viaje hacia Italia?

INTÉRPRETE – “Preferí viajar a Italia”.

M.F. - ¿Cómo viajó de Grecia a Italia?

INTÉRPRETE – “Desde la isla de Jamanisia”.

M.F. - ¿Jamanisia es una isla? Escribámosla así como se pronuncia.

INTÉRPRETE - "Sí. Es una isla, sí".

M.F. - ¿A bordo de un barco, de una lancha?

INTÉRPRETE - "Sí. Había personas de Kurd... curdos, que ayudan a los demás a subirse a los coches, a ... no se ven".

*[Falta la página 16 del original. Ndt]*

lugar para vivir y luego para trabajar".

M.F. - ¿Y cómo pudo encontrar una casa?

INTÉRPRETE - "Conocí a personas de mi familia que me ayudaron a conseguir un sitio en la casa".

M.F. - ¿Qué quiere decir por "de mi familia"?

INTÉRPRETE - "Miembros de la familia, Helmi, él se llama Helmi, pertenece a mi familia, es miembro de la familia".

M.F. - ¿Un pariente? ¿Qué es?

INTÉRPRETE - "Primo. Hijo de mi tío".

M.F. - ¿Por lo tanto, sabía que esta persona se encontraba en Milán o se encontró con ella ocasionalmente?

INTÉRPRETE - "Antes no lo sabía. Cuando llegué aquí, pregunté. Yo estaba buscando trabajo, mi hermano Mohammed se enteró de que yo estaba en Italia, y me dijo.... Yo quería ir a Francia antes, pero mi primo me dijo que buscara un puesto de trabajo y que fuera haciendo las cosas despacio antes de ir a Francia".

M.F. - ¿Cuándo se puso en contacto con Mohammed, su hermano, por primera vez?

INTÉRPRETE - "Mi hermano Mohammed nunca viene a Italia. Vive en Francia y trabaja en Francia. Yo llegué aquí y me quedé con los miembros de mi familia. Él estaba trabajando, estaba ocupado".

M.F. – ¿Cómo se llama exactamente este primo?

INTÉRPRETE – “Helmi”.

M.F. – ¿Con H delante?

INTÉRPRETE – “H, sí”.

M.F. – ¿Entonces, es la persona de Via Chiasserini quien le hospedó en Via Chiasserini?

INSPECTOR PIREDDA – Es la persona que le ofreció asistencia. Ya lo hemos interrogado.

INTÉRPRETE – “No, no”.

M.F. – ¿Es una persona que le ayudó y que le encontró el sitio para vivir?

INTÉRPRETE – “Todas las personas, los amigos, si me encuentran en la calle, me ayudan”.

M.F. – Bien. Veamos, pues, como consiguió encontrar a Rabei y cómo empezaron a hacer estos discursos feos.

INTÉRPRETE – “Antes, yo no dije nada, estos problemas yo... mi razón por estar aquí es que estoy buscando un puesto de trabajo, porque no estoy aquí para provocar, crear problemas, porque dejé mi país cuando era joven y como todos los chicos aquí estaba buscando trabajo”.

M.F. – Dígame esto: que, con toda probabilidad, yo le creo; entonces, quisiera entender como es posible que, al haber salido de Egipto para encontrar un puesto de trabajo y venir a Italia, cómo es posible que luego haya empezado a hacer discursos de esta clase. ¿Qué pasó y cómo pasó?

INTÉRPRETE – “Estos sujetos, no conozco nada de estos sujetos; estoy seguro, en un cien por cien, que quien realizó la investigación cuando yo estaba en Grecia, o quizás también en Egipto, estoy seguro porque lo sé, el Gobierno de Egipto”.

M.F. – ¿Pero, “estos sujetos”, a quién se está refiriendo? Puede que yo no le haya entendido bien.

INTÉRPRETE – Los sujetos de las llamadas telefónicas, de las llamadas.

M.F. – Entonces, no acabo de entender el concepto. A ver si lo entiende Ud. y luego me lo explica. ¿Qué es lo que habrían hecho?

INTÉRPRETE – “Quería decir que estos problemas no los sé exactamente. Sé que el Gobierno, y estoy seguro de ello, el Gobierno egipcio, el Gobierno griego quizás, pidieron información para saber de mi actividad, pero...”.

M.F. – No consigo entender que tiene que ver el Gobierno aquí, no acabo de entenderlo. Dígame lo siguiente: que, según lo que a mi me consta, a partir de cierta fecha, él se puso en contacto con Rabei y que, a partir de ese momento, fuimos grabando las conversaciones y las conversaciones son las que le comenté y que puede que le lea más tarde. Son conversaciones que no conciernen al trabajo si no que tienen que ver con Al Qaeda, atentados, muertes suicidas, organización de atentados. Es precisamente sobre esto que tiene que contestar, si es que quiere contestar.

INTÉRPRETE – “No conozco nada. No sé nada porque llevo aquí tres semanas. No lo sé. No tengo ninguna relación con Al Qaeda ni con nadie”.

M.F. – Dígame lo siguiente, se lo estoy diciendo desde el comienzo del interrogatorio, es decir, que según la Ley italiana es posible llevar a cabo estas grabaciones; por lo tanto, lo que nosotros escuchamos son las palabras de Rabei y suyas.

INTÉRPRETE – “En mi opinión, nada sucede así. No vi nada. Estoy seguro de ello, créeme que no hice nada, estoy involucrado en este problema por casualidad”.

M.F. – Oiga, dígame que yo...

INTÉRPRETE – “Pido disculpa, estos documentos, no sé nada de estos documentos, si supiera no... llevaría estas tarjetas o documentos a otras personas”.



M.F. – Esto no lo he entendido.

INTÉRPRETE – “Estoy hablando de las tarjetas que el Gobierno requisó en el piso,

[*Faltan las páginas 21, 22 y 23 del original. NdT*]

en la mezquita”.

M.F. – ¿En qué sentido no quiere conocer a otras personas?

INTÉRPRETE – Ha dicho: “Tengo remordimiento”.

M.F. – ¿”Tengo remordimiento”?

INTÉRPRETE – Remordimiento.

M.F. – Entonces, empecemos a aclarar lo que pasó y lo que estaba pasando para que, de esta forma, el remordimiento puede que se vaya. ¿Qué estaba pasando exactamente?

INTÉRPRETE – “Créeme que no tuve problemas con esa persona, yo estaba intentando encontrar un puesto de trabajo. Si, por ej., Uds. ven la televisión Al Jazeera y, en el corazón quieres defenderte, puedes decir algo así, si yo... Yo puedo ir allí para defender los demás con mi propia vida pero, en la realidad, no puedo hacer algo así. Salí de Egipto para buscar un puesto de trabajo aquí, para ganar dinero”.

M.F. – Él buscaba un puesto de trabajo aquí y aquí encontró, sin embargo a Rabei. Además, es algo raro que encuentre a Rabei dado que Rabei es amigo íntimo de su hermano Mohammed. ¿Cómo se desarrolló este encuentro?

INTÉRPRETE – No es raro porque él puede cruzarse con Rabei o su hermano sin que lo sepa, y si él le ofrece ayuda, como si yo necesitara dinero, no hay problemas con esto, con este caso.

M.F. – ¿Es decir, que se encontró con Rabei por casualidad?

INTÉRPRETE – “Una vez nos vimos en la mezquita y la segunda en el lugar del... en casa. No sé nada de estos problemas, nada. Todo el mundo me ayuda porque he venido

aquí, es una ayuda que... una ayuda así. Las personas que me ayudan, que me ayudaban, no estoy seguro de que harán lo mismo en el futuro por este problema”.

M.F.- Dígale que Rabei no le ayudó a encontrar trabajo; Rabei planeó que viajara a Iraq pasando por Siria, donde se hubiera echo saltar por los aires; es algo diferente.

INTÉRPRETE – “No, no, no, nada acontece así”.

M.F.- Qué no haya pasado, estamos de acuerdo, tanto es así que nos encontramos aquí conversando pero eso es el contenido de sus diálogos.

INTÉRPRETE – “Está bien. Pero si yo he hecho algo, lo digo; lo digo porque no estoy feliz en la cárcel sobre todo porque no sé nada del porque estoy otra vez aquí, y si Uds. hacen unas investigaciones sobre mi caso, sabrán que no he hecho nada y que no fui a Francia. Estoy buscando trabajo y después... al igual que todos los demás que están buscando un puesto de trabajo”.

M.F.- Dígale que todo aquel que busca trabajo habla de trabajo, habla de sueldos, habla de la vida, no habla de estas cosas que hemos grabado.

INTÉRPRETE – “Sí, he hablado. Estaba buscando trabajo, estaba buscando trabajo el día uno o dos de este mes. Fui a una ciudad que se llama Riccione, a la playa”.

M.F.- ¿Riccione?

INTÉRPRETE – Riccione.

INSPECTOR PIREDDA – Rimini.

INTÉRPRETE – Rimini. “Algún amigo estuvo buscándome un trabajo allá. Trabajaba de payaso”.

M.F.- ¿Payaso?

INTÉRPRETE – “El payaso para...”, como se dice, como circus.

M.F.- ¿En un circo?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F.- Dígale que luego hablaremos también del puesto de trabajo; dado que dice que tiene también remordimientos, veamos si podemos aclarar exactamente lo que estaba pasando. Veamos, en concreto, cuales eran los dos grupos preparados para el martirio y dónde había que cometerse esos atentados.

INTÉRPRETE – “Pero yo estoy acusado de dos cosas, no sé como decirlo pero... no quería hablar así, tendré problemas de cargo, de estar acusado”.

M.F.- “No quería hablar”, ¿en qué sentido? No entiendo.

INTÉRPRETE – “A estas alturas no sé nada de lo que estoy acusado por estas operaciones, estos...”.

M.F.- Dígale que ya se lo expliqué y que se lo vuelvo a explicar; dígale que hemos escuchado unas conversaciones.

INTÉRPRETE – “Lo sé, lo sé”.

M.F.- Entonces dígale que estas frases las dicen Rabei, por un lado, y él por otra, y luego también Mohurad en Bruselas y Mohammed en París. Le voy a leer, por ej., una frase y luego Ud. se la traduce íntegramente, le doy la hoja: “Qué sepas que estas...”, se la voy a leer toda de manera que se haga constar en el acta, luego Ud. se la traduce. Rabei le explica que él es el organizador de la masacre de Madrid y, acto seguido, le dice que no hable por teléfono; él pregunta “¿Ni siquiera con la tarjeta?”; entonces, Rabei dice: “No, nada, de ninguna manera”, o sea, de que no se hable en absoluto de ello por teléfono. Y luego dice “Qué sepas que esta información que te he dado” – la voy a leer toda en italiano y luego Ud. se la lee en árabe – “esta información que te he pasado, no la sabe nadie en todo el mundo. Todos mis amigos están muriéndose, uno tras otro; los hay que se han inmolado en Afganistán, hay muchas personas a las que conozco que están preparadas. Te digo que hay dos grupos preparados para el martirio; el primer grupo viaja el 25 y el 20 del próximo mes”, es decir junio “a Iraq pasando por

Siria; son cuatro y están preparados para el martirio. Tú no debes decir nada, ni siquiera a Mohammed, a pesar de que él esté enterado de todo y conoce a todos los que salen el día 20. Tú no sabes nada, ¿de acuerdo?”. Yahia dice “Okay” y dice un nombre, por ej., pregunta por Ahmed e Rabei le dice que está él también.

Por lo tanto, está perfectamente enterado de que hay dos grupos de mártires, estas cosas las sabe también Mohammed, y él sabe incluso cómo están integrados los grupos. Léaselo tranquilamente porque, acto seguido, le tiene que preguntar por los pasaportes y Rabei dice que eso de los pasaportes, no tiene problema. Y la frase acaba con Yahia diciendo que “Estoy preparado para sacrificarme”. Léaselo.

*(La intérprete lee el documento, traduciéndoselo a la persona investigada).*

INTÉRPRETE – Una pregunta: dice que no sabe si Mohammed está enterado de algo así, su hermano.

M.F.- Entonces, sería bueno que le explicara las cosas, tanto por lo que se refiere a él como a lo que concierne a los demás; en concreto, dígame que según lo que nos consta a nosotros, en este momento hay dos grupos que están preparados para hacerse saltar por los aires y que sería oportuno, ya que él ahora no forma parte de ese grupo por estar detenido, sería oportuno saber que es lo que está pasando y sería oportuno saberlo antes de que acontezca.

INTÉRPRETE – “Créeme, no sabía, no sé nada, no sé nada de estos... créeme porque yo no sé nada de todo esto”.

M.F.- Pregúntele que es lo que quiere decir, puesto que es él quien habla de ello. Dígame que yo le tengo un respeto enorme a todo el mundo, pero estoy hablando con él y le

estoy leyendo las palabras que él pronunció, no las pronuncié yo. Dígale que hoy mismo me han transmitido otra conversación.

INTÉRPRETE – “No dije nada de eso”.

M.F.- ¿Cómo que no dijo nada? ¿Estas grabaciones no son de verdad?

INTÉRPRETE – “No lo sé, puede que sea otra persona. Créeme, no lo sé, en mi opinión, no soy yo”.

M.F.- Dígale que, puede que se lo haya dicho ya, que en la casa había una cámara.

INTÉRPRETE – “No estoy involucrado en estas cosas”.

M.F.- Dígale que me han mandado otra grabación que se realizó en Via Chiasserini, no en Via Cadore, en la que Yahia incluso pide que le saquen una foto bonita antes de inmolarsé y le dice a Rabei que no se olvide mandar esa foto a su familia y él cuenta que tuvo un sueño.

INTÉRPRETE - ¿Él?

M.F.- (*Nds: señala a la persona investigada*). Soñaba con la hermana. ¿Tiene hermana?

INTÉRPRETE – “Sí”.

M.F.- Soñaba con su hermana, con que su hermana le hablaba y le decía que lo había visto en la cárcel y, acto seguido, soñó con que frente a él había una persona totalmente vestida de blanco que le hablaba de religión. Él insiste en que quiere llegar a hacer este gesto lo antes posible y dice – léeselo, le paso la página y Ud. se lo lee – “Cuidado con mis fotos antes de mi tarea, tienen que ser bonitas” y Rabei le dice: “Esto te lo juro, si bien no las haré yo, te las harán ellos la noche anterior del evento; es costumbre rodar un vídeo y luego todo salta por los aires”. Léeselo ahora.

*(La intérprete lee el documento, traduciéndoselo a la persona investigada).*

M.F.- ¿Entonces, cómo es esto, eh?

INTÉRPRETE – “Todas estas palabras no soy yo, no soy yo, estas cosas no las dije, nada de eso”.

M.F.- ¿Pero, mire, aquí, por ej., se habla del sueño de la hermana y él tiene una hermana?

INTÉRPRETE – “Mi hermana, yo... mi sueño tenía que ver con mi hermana; yo quería trabajar para ganar dinero y ayudarla. Esto... ¿crees que esto es un sueño para ella ahora?

M.F.- Mire, dígame que lo único cierto es que quien habla es él, es algo absolutamente cierto porque se oyó su voz y se le vio a él.

INTÉRPRETE – “Quería hablar pero no hay nada que decir. Salí de Egipto para ganar dinero, ahora... soy desdichado, este es mi problema, esta es mi fortuna (sic)”.

M.F.- Dígame lo siguiente: puesto que todo esto ya tuvo lugar y dado que ha sido detenido y puesto que Rabei habla de dos grupos que quieren hacerse saltar por los aires, ¿no sería quizás mejor aclarar todo esto?

INTÉRPRETE – “Sí, sí, si yo conociera algo o supiera algo... nosotros creemos en la vida y no entiendo como nosotros hablemos de derribar, de operaciones así. Con mi edad, ahora no sabía, no sé como hablar de eso, pero lo que sí digo es que esta es la desdicha, mi desdicha”.

M.F.- ¿Pero, entonces, por qué habló de ello? Dado que es Ud. un chico joven y puesto que esto es algo importante y dado que ha sido detenido, ¿no sería quizás mejor aclararlas ahora estas cosas?

INTÉRPRETE – “Sí, lo sé, mi problema es que si yo supiera algo, hablo, pero créeme, no... si yo os lo juro, no me creéis. Esta es una impresión mala de mí, la primera impresión. Estoy seguro de que si Uds. llevan a cabo una investigación y buscan entre

mis amigos en Egipto, si Uds. llevan a cabo una investigación entre mis amigos en Egipto o aquí en Italia, les dirán que no soy una persona mala. Estoy seguro, si Uds. llevan a cabo una investigación, se darán cuenta de que yo no estoy involucrado en estos problemas”.

M.F.- Dígale que se le tiene el máximo respeto pero que sería oportuno aclarar todas esas cosas, no hablar de sus amigos en Egipto, si no hablar de lo que conversó con Rabei y de lo que estaba organizando con Rabei. Esta es la ocasión para aclarar estas cosas.

INTÉRPRETE – “Créeme, no sé nada, se supiera algo te lo diría (sic)”.

M.F.- Pregúntele si recuerda que Rabei le mostró, a través de Internet, cómo se hacen sonar los móviles.

INTÉRPRETE – “Juro, si juro Uds. no me creen”.

M.F.- Pregúntele si es cierto o no.

INTÉRPRETE – “No es cierto, no es cierto. El problema es que Uds. no me creen”.

M.F.- Dígale que el problema no es creerle a él; yo lo estoy escuchando, lo estoy escuchando muy atentamente y con el máximo respeto; es él quien me debería de escuchar a mí con atención y, si quiere, también con respeto.

INTÉRPRETE – “Yo también le respeto pero no me queda alternativa, no tengo nada que decir. Mi problema es que no sé nada, no sé... quiero decir que es una desdicha, una desdicha que me haya topado con personas malas. Si lo sabía, no hice nada, no encontré estas...”<sup>1</sup>

M.F.- Puesto que se dio esta desdicha, ¿no sería mejor aclarar las cosas a estas alturas?

INTÉRPRETE – “Sé que esta es una oportunidad para que yo pueda aclarar las cosas, pero no conozco. Es decir, se que esta es mi oportunidad pero no sé como hacerlo”.

<sup>1</sup> Quizás, lo que quería decir era: “Si lo hubiese sabido, no habría hecho nada, no me habría topado con estas...” (NdT).

INSPECTOR PIREDDA - ¿Por qué dice que encontró a personas malas? ¿Quiénes son estas personas malas?

INTÉRPRETE – “No quería decir que la causa... yo estaba intentando ayudar a las personas y, viceversa, pero las cosas no acontecieron así”.

M.F.- ¿Estaba Ud. intentando ayudar a hacer qué?

INTÉRPRETE – “Por ej., voy a trabajar y si alguien, por ej., busca un lugar para vivir, yo le ayudo y él me ayuda a hacer otra cosa. Este es mi problema, que me equivoqué”.

M.F.- Dígame que el 11 de marzo de este año en Madrid, estallaron trece artefactos explosivos matando a 190 personas y que la persona que habla con él dice ser el responsable de esa carnicería”.

INTÉRPRETE – “No sé nada, pero lo que sé lo ví en la TV en Grecia. Es algo nefasto. Elegí venir a Italia porque no hay problemas para venir a Italia y buscar trabajo”.

M.F.- Dígame que, pero creo que ahora sea suficiente, dígame que se lo piense un momento y que si quiere, podrá ver todas estas conversaciones junto con su Abogado; todas han sido transcritas, son conversaciones integrales en las que Rabei habla, en las que habla él; sería oportuno que las viera y que se lo pensara un momento.

Le muestro una foto que se ha adjuntado al acta sintética, por lo tanto hago constar de que se trata de una única foto y le pregunto si en la foto está su hermano.

INTÉRPRETE -- “Este no es mi hermano”.

M.F.- ¿No es su hermano? Muy bien. Entonces, hagamos constar que la foto se adjunta al acta, que suscribo en la parte posterior y que el Sr. Yahia declara que no es su hermano.

INTÉRPRETE – “El rostro es diferente y.... él no, no me parecía que él, no”.

M.F.- Está bien. Entonces, creo que podemos interrumpir el interrogatorio. Son ahora las...



ABOGADO FONTANA -Hace poco hablaba del nombramiento fiduciario; se lo habíamos explicado todo, él estaba de acuerdo, así podríamos también efectuar....

M.F.- Está bien. Entonces, pregúntele si quiere nombrar como su defensor de confianza al Abogado Fontana y al Abogado Timossi.

ABOGADO FONTANA. No. Sólo la mía.

M.F.- Únicamente el Abogado Fontana. Pregúntele si cuando hablaron antes tomaron esta decisión y si me la quiere comunicar.

INTÉRPRETE - "Sí".

M.F.- Entonces, hagámoslo constar también en el acta registrada y luego dejaré evidencia de ello en el acta sintética, que designa como defensor de confianza al Abogado Carlo Fontana. Está bien. Entonces, dígame que ahora levantaré un acta especialmente sintética, que luego todo queda grabado, y que Ud. se limitará a traducir la parte sintética pero que todo queda grabado y que se transcribe, por lo tanto todo lo que ha dicho, se transcribe. Dejemos encendida la grabación así que si fuera necesario hacer unas integraciones, las haremos.

*(Nds: El Ministerio Fiscal procede a redactar el acta sintética).*

M.F.- Entonces, hagamos una cosa, Abogado, pido disculpa un momento, terminemos el acta, luego, si quieren pueden hablar un momento tranquilamente; si Ud. me sigue, Abogado, luego mandaremos traducir el acta sintética pero todo está grabado, por lo tanto, luego está a su disposición.

*(Nds: El Ministerio Fiscal procede a redactar el acta sintética).*

M.F.- Pregúntele cuales eran los problemas por los que se consideró que no era apto para el servicio militar. Si nos quiere decir cuales son sus problemas de salud.

INTÉRPRETE – “Mi brazo, me dolía un brazo”.

M.F.- ¿Tiene un brazo que no funciona correctamente?

INTÉRPRETE – “Sí”.

M.F.- ¿Cuál, el derecho o el izquierdo?

INTÉRPRETE – Ambos.

M.F.- ¿Los dos?

INTÉRPRETE – “Los dos”.

M.F.- Ambos brazos.

*(Nds: El Ministerio Fiscal procede a redactar el acta sintética).*

M.F.- Entonces, le pido cortésmente al intérprete que... no sé si consigue ver o si se acerca, dígame que se trata únicamente de la redacción sintética del acta de los conceptos y que luego está la cinta transcrita; léeselo un momento para ver si está bien; empieza aquí; ¿puede o...? Acérquese y lea...

*(Nds: La intérprete le lee a la persona investigada el contenido del acta sintética leyéndola, con dificultad, en el monitor del ordenador).*

M.F.- Espérese, se lo imprimo. Entonces, la primera parte se refiere a los asistentes; si quiere, se la puede leer rápidamente, luego están sus derechos y a partir de aquí está la síntesis del interrogatorio.

*(Nds: La intérprete le lee a la persona investigada el contenido del acta sintética).*

M.F.- Dígale que esta es la parte sintetizada de sus respuestas.

*(Nds: La intérprete le lee a la persona investigada el contenido del acta sintética).*

M.F.- Si hay algo que no está bien, me lo dice.

INTÉRPRETE – Dice que “el lugar es Zitía pero que la isla es Creta”.

M.F.- Sí. Ya lo apunté.

ABOGADA FONTANA – Lo que Ud. apuntó es correcto.

M.F.- Muy bien.

*(Nds: La intérprete le lee a la persona investigada el contenido del acta sintética).*

M.F.- La vuelvo a imprimir apuntando las 17:25 horas como hora de impresión del acta.

El acta se imprime, por lo tanto, a las 17:25. Podemos interrumpir la grabación.

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

P.P. 17595/04 MOD. 21

**A LA DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PENITENCIARIO DE  
VOGHERA**

El Ministerio Fiscal, Dr. MAURIZIO ROMANELLI

**SOLICITA**

Que se autorice la traducción para el día 21/06/2004 a las 14:30 horas  
En su despacho sito en MILÁN, Palacio de Justicia, hab. Núm. 19, planta 6ª (lado  
S. Barnaba) de:

**\* RAGHEH YEHA, nacido en Egipto el 165/1983, apodado PAYUMI Yahia**

**detenido actualmente en el establecimiento penitenciario de Voghera**

**para llevar a cabo una diligencia procesal no realizable en el establecimiento  
penitenciario**

pudiendo surgir la necesidad de llevar a cabo careos y considerándose la cantidad de los  
autos a consultar.

Le ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 18 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

Maurizio Romanelli.

**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK	
NÚM. TX/RX	3171
NÚM. TEL. CORRESP.	
NOMBRE CORRESP.	
HORA INICIO	18/06 10:21
T. EMPLEADO	00'19
PÁG.	1
RESULTADO	OK

**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK	
NÚM. TX/RX	3172
NÚM. TEL. CORRESP.	
NOMBRE CORRESP.	
HORA INICIO	18/06 10:22
T. EMPLEADO	00'21
PÁG.	1
RESULTADO	OK

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán**  
**Tel. 02/54333210 – Fax: 02/54258719**

**Para: Abogado Matteo TIMOSSI**  
**Fuero de Milán – Via Spartaco, núm. 30**  
**Tel. 02/5456972 – Fax: 02/55187356**

**Milán a 17 de junio de 2004**

## INFORME TX

TRANSMISIÓN OK	
NÚM. TX/RX	3170
NÚM. TEL. CORRESP.	02 55187356
NOMBRE CORRESP.	
HORA INICIO	18/06 09:39
T. EMPLEADO	00'39
PÁG.	2
RESULTADO	OK



**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX URGENTE**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán**  
**Tel. 02/54333210 – Fax: 02/54258719**

**Para: Dirección del Establecimiento Penitenciario de Voghera**  
**Tel. 0383/212222 – Fax: 0383/367570**

**Milán a 18 de junio de 2004**

**Proc. Núm. 17596/04**

**INTERROGATORIO REALIZADO**

**EL 13/07/04**

**EN LAS OFICINAS DE LA  
FISCALÍA DE MILÁN**

**ANTE EL MINISTERIO FISCAL**

**ROMANELLI**

**DE:**

**RAGHEH YEHIA**

# FISCALÍA DE LA REPÚBLICA

del Tribunal ordinario de Milán

## ACTA DEL INTERROGATORIO DE LA PERSONA INVESTIGADA

A las 11:15 horas del 13/7/2004, en las oficinas de la Fiscalía de Milán, ante a mí, D.

Maurizio ROMANELLI de la Fiscalía de MILÁN

Comparece:

RAGHEH YEHIA, nacido en Samanoud (Egipto) el 16/5/1983, apodado PAYUMI YAHIA nacido supuestamente en Gaza (Palestina) el 17/5/1983.

Detenido por esta causa

Está presente el abogado defensor de confianza, D. Carlo FONTANA, del fuero de Milán así como Doña Claudia RAPISARDA del bufete del Abogado FONTANA;

Está presente por razones de investigaciones, el Inspector D. Franco PIREDDA, afecto a la D.I.G.O.S de Milán que participa en el interrogatorio por cuestiones relacionadas con las investigaciones.

Está presente la intérprete de árabe, Doña Nadia BOUSADA ya nombrada en autos.

El acta sintética la redacta personalmente el infrascrito.

El Ministerio Fiscal hace constar que se procede a la grabación del interrogatorio por un equipo de grabación, realizada por D. Fabrizio TOMASI y Doña Anna Carolina MINORA de la empresa SENTOSCRIVO.

Le comunica a la persona investigada que la Ley italiana prevé la grabación de los interrogatorios de las personas objeto de investigación; ordena a la Cooperativa SENTOSCRIVO para que lleve a cabo la transcripción de la grabación, informando por consiguiente a los asistentes que se procederá a la redacción de un acta sinóptica especialmente sintética, remitiendo a la transcripción de la cinta para el contenido.

Le recuerda previamente al Sr. RAGHEH que:

- tiene derecho a no contestar las preguntas si bien el procedimiento seguirá su curso;
- las declaraciones que posiblemente realice podrán utilizarse siempre en su contra;
- de realizar declaraciones concernientes a la responsabilidad de otros, asumirá, con referencia a dichos hechos, el papel de testigo exceptuando las incompatibilidades previstas en el artículo 197 y las garantías que se establecen en el artículo 197 bis del código penal.

Le pregunta, pues, si quiere contestar;

La persona investigada manifiesta que quiere contestar;

El M.F. declara que quiere notificarle al Sr. RAGHEH unos elementos adicionales probatorios que se recabaron en el transcurso de las investigaciones previas y, en concreto, algunas conversaciones mantenidas en Via CHIASSERINI así como algunas

conversaciones mantenidas en la celda de la Jefatura Superior de Policía tras la detención llevada a cabo por la Policía judicial:

pasa a leer, por lo tanto, algunos pasajes de las siguientes conversaciones;

conversación entre las personas presentes con fecha 4/6/2004 partiendo de las 17.54 horas en Via CHIASSERINI, mantenida con RABEI (sintetiza el contenido de la conversación y pasa a leer integralmente algunos pasajes según se establece en la grabación);

conversación en la celda de la Jefatura Superior de Policía de Milán con fecha 08/06/2004 partiendo de la 1:30 en adelante;

en concreto, en lo que se refiere a la conversación en la celda, el M.F. afirma que no cabe duda de que la persona que habla con RABEI es el Sr. RAGHEH puesto que había sido detenido por la Policía Judicial;

afirma y le dice, por consiguiente, que su voz es siempre la misma siendo también la misma que se escucha en los diálogos tanto en Via Cadore como en Via Chiasserini;

finalmente, le dice que hasta la fecha ha adoptado con el Magistrado precisamente la conducta que RABEI le dice que adopte en el transcurso de la conversación mantenida tras la detención llevada a cabo por Policía;

El Sr. RAGHEH declara no recordar bien la conversación mantenida en la celda, sino que – según lo que recuerda -, RABEI le comentó únicamente a RAGHEH que habría salido de la cárcel por no haber cometido ningún delito, y que contactara por lo tanto, a través de otras personas egipcias, con un abogado para que le ayudara a conseguir la extradición a Egipto;

El M.F. le informa que de la conversación resulta claramente que, por lo contrario, a RABEI le aterra que le extraditen a Egipto, pero el Sr. RAGHEH confirma lo anterior;

El M.F. le pregunta si recuerda haber hablado de INTERNET en esa conversación con RABEI a lo que el Sr. RAGHEH declara no saber utilizar INTERNET y no haber visto nunca a RABEI utilizando INTERNET;

El M.F. le imputa la conversación mantenida en Via CHIASSERINI de la que resulta claramente que el Sr. RAGHEN tenía que trasladarse a Siria – y luego, verosíblemente a IRAK – para cometer un atentado suicida, tanto es así que RABEI le propuso sacarle ya entonces una bonita foto que mandaría a la familia y a la “organización”, sin embargo, el Sr. RAGHEH declara que quien habla no es él, que sería otra persona;

El M.F. le vuelve a decir que quien habla es el Sr. RAGHEH y que su voz es siempre la misma; sin embargo, la persona investigada confirma que no sabe nada de todas estas conversaciones;

El abogado defensor pregunta si RABEI habló cuando menos en términos generales con él de la Jihad; la persona investigada declara que no quiere contestar a esto porque también el Corán prohíbe matar a personas inocentes;

Al haber sido preguntado por el abogado defensor, la persona investigada confirma haber estado un par de veces en Via Cadore, una vez para hablar del dinero que RABEI le debía a su propio hermano y otra vez para ayudarle a RABEI a mudarse a Via Chiasserini donde vivía.

El acta sintética se cierra a las 12:20 horas.

El acta sintética se vuelve a leer imprimiéndose después a las 12:30 horas.

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

Maurizio Romanelli.



M.F. – Con fecha de hoy, 13 de julio de 2004, nos encontramos en las oficinas de la Fiscalía de Milán. Ante mí, D. Maurizio Romanelli de la Fiscalía de Milán, comparece el Sr. Ragheh Yehia cuya filiación ya está en nuestro poder. Está presente el abogado de confianza, D. Carlo Fontana del Fuero de Milán, y participa en el acta también Doña Claudia Rapisarda del bufete del Abogado Fontana. Está presente por razones de investigación, el Inspector Franco Piredda, afecto a la Digos de Milán que participa en el acta por razones de investigación. Está presente la intérprete de árabe, Doña Nadia Bousada, ya designada en los autos. Se procede a la grabación integral del interrogatorio por un equipo de grabación, realizada por D. Fabrizio Tomasi y Doña Anna Carolina Minora de la empresa Sentoscrivo.

El Sr. Ragheh ya conoce sus derechos por haber ya sometido a algunos interrogatorios, sin embargo, se los recuerdo una vez más – y esta vez, tenga Ud. la amabilidad de traducírseles – que tiene derecho a no contestar las preguntas si bien el procedimiento seguirá su curso; que de hacer declaraciones, las mismas se utilizarán contra él y que de realizar declaraciones concernientes a terceros, se convertirá ante estos en testigo.

Entonces, ahora, dígame que voy a poner en su conocimiento algunos elementos adicionales que aún no le había comunicado totalmente. En concreto, ya había empezado a imputarle una conversación entre las personas, mantenida entre Yahia y el Sr. Rabei en Via Chiasserini con fecha 4 de junio de 2004 a las 17:54 horas.

Entonces, está Rabei que empieza diciendo que la Jihad es una obligación y que concierne a todos los islámicos y Yahía dice que: “Esto lo sé sin que me lo digan”. Luego Rabei habla del 11 de septiembre; todo el mundo sabe de que se trata y dice que “No es importante ser egipcio, palestino o libanés; la causa es única; qué suerte tienen los que están en el Paraíso! Qué sepas, hermano Yahia, que tarde o temprano el Islam triunfará” y sigue hablando de este tema general con la Jihad. Si quiere, le puede pasar



también el texto en italiano para que Ud. pueda leerle una parte. Es más, si quiere leérsela, luego pasaríamos a la parte que más me interesa.

INTÉRPRETE - ¿Es esta una conversación telefónica?

M.F. - Es una conversación entre presentes; él y Rabei están juntos, en Via Chiasserini. Y luego repítale ese concepto que ya le comenté, es decir que la Ley italiana, justa o equivocada, permite grabar estas conversaciones. Nosotros las grabamos, por lo tanto disponemos de este dato como algo cierto; es más, añada que Rabei sigue diciendo que quien habla no es él, que estas grabaciones no son verídicas, por lo contrario, el que estas grabaciones sean verídicas es totalmente seguro en un cien por cien; luego, le explicaré el porque.

INTÉRPRETE - Dice que... dice que hizo algo general en lo referente a Rabei, la razón por la que fue a buscar a esta persona.

M.F. - ¿Fue a buscar a Rabei?

INTÉRPRETE - Fue a buscar a Rabei. Fue a buscarlo porque le debía dar un dinero que Rabei le debía al hermano de Yahia; una vez que Rabei llegó a Italia, Yahia fue a buscarle para pedirle ese dinero, porque él, Yahia, acababa de llegar a Italia y estaba necesitado económicamente. Él remarca más de una vez, durante la última conversación entre él y yo, diciendo que él... En estas situaciones uno sabe a quien dirigirse, no sabía quien era, no le conocía.

M.F. - Entonces, dígame, si es posible y recuérdale que tiene todos los derechos, el derecho a no contestar, el derecho a escoger lo más oportuno para su defensa; sería oportuno que me escuchara.

INTÉRPRETE - Ya le dije que lo que ha dicho estaba bien para ayudar también su defensa, pero tiene que ser concreto en sus preguntas y muy...

M.F. – Y sobre todo que me escuche. Bueno, luego volveremos a la escucha de Via Chiasserini; de momento la apartamos. Dígale que después de que Yahia y Rabei fueran detenidos por la Policía, se llevó a cabo una escucha en la celda a donde fueron trasladados y hablaron entre ellos; por lo tanto, no cabe ninguna duda de que quienes hablaban eran, por un lado, Rabei y por otro él. Empiece a decirle eso.

INTÉRPRETE – Sí.

M.F. – ¿Lo ha entendido?

INTÉRPRETE – Sí. Lo ha entendido.

M.F. – Está bien. Entonces, dígale que en el transcurso de esta conversación, Rabei le dice a él lo que él puede o no puede decirle al Magistrado – ahora, se la leo – y es precisamente lo que, más o menos, me está diciendo desde el primer día en el que nos vimos.

Entonces, la conversación empieza así: Rabei dice: “No hables demasiado; no digas nada; alguien me señaló, me encuentro mal, me encuentro mal” y se queja por haber sido detenido digamos, de forma violenta, por la Policía.

Luego Yahia dice: “Han desmontado la casa” y Rabei dice “¡No!” y Yahia dice: “Te lo juro. Han desmontado la casa” y añade: “Me da a mí que algo saben”.

INTÉRPRETE – ¿“A mí” él?

M.F. – Sí. Si quiere se lo doy.

INTÉRPRETE – No. Está bien.

M.F. – Y luego Rabei empieza a hablar sobre quien lo traicionaría, sobre quien le delataría y hablan de cierto Ahmed, de otro amigo que fue detenido y del que no dicen el nombre, o de la mujer española de Rabei que, sin embargo, no sabe mucho, por lo tanto Rabei piensa que no fue ella.

Luego Rabei le dice – a él, están ellos dos en la celda, por lo tanto no cabe duda sobre su identidad – Rabei le dice: “Mira, escúchame, no digas nada, no hables de ninguna manera, no hables para nada de este asunto, no hables”. Y él dice: “No soy un niño”.

Y luego Rabei dice: “Has jurado, es una promesa hacia mi y hacia Dios; no digas nada, ni siquiera una palabra. Le has jurado a Dios, me has dado tu palabra, has hecho una promesa; yo he confiado en ti, no me engañes, has prometido, eres la esperanza”.

Esta idea se repite muchas veces y Yahia dice – se lo resumo, pero si Ud. quiere se la puede leer – Yahia dice: “No traiciono a los hermanos, mantengo mi promesa”. Por ej., está este pasaje, léaselo por favor: “No soy un animal salvaje, tengo mi dignidad”. Y que empiece a entender que únicamente él está haciendo conmigo lo que Rabei le dijo que hiciera.

Y entonces sigamos un poco más, para que se de cuenta. Rabei está convencido de que Rabei será condenado a treinta años de cárcel – dígaselo – mientras que él podrá salir, y entonces Rabei le da instrucciones, le dice: “Estate tranquilo, Yahia, tu saldrás, no tienen nada, no te conocen”; todo esto contrariamente a Rabei que dice que lo conocen muy bien, que su nombre se mostrará en todas las televisiones del mundo, en todos los periódicos.

INTÉRPRETE – Yo recalco, porque cuando quiere intervenir le digo: “Mira que esta conversación se desarrolla en la celda donde estabas tú y Rabei”.

M.F. – Muy bien. Que está grabada, por lo tanto, si quiere está la cinta y, por lo tanto... entonces, sigamos: “Cuando salgas” – porque, repito, Rabei está convencido de que él pueda salir – “cuando salgas, tendrá que avisar a los hermanos de allá, dígame que hagan todo lo posible para mandarme un abogado. Dile a Mohammed que te presente a los hermanos, y estoy seguro de que serás un guerrero y, Dios queriendo, llegará el día de tu martirio”.

INTÉRPRETE – Hizo una plegaria cuando oyó esto porque, según él, esto no es cierto.

M.F. – ¿Pero, como que no es cierto? ¿Cómo que no es cierto? Sigamos, se la hago yo la síntesis: Rabei está convencido de que él salga y que, por consiguiente, pueda sacar adelante, junto con Mohammed, ese proyecto de martirio también suyo que resulta claramente de todas las escuchas, que él forma parte de un grupo que debió de hacerse saltar por los aires y, si bien ha sido detenido, Rabei está convencido de que pueda salir y que pueda ir a donde Mohammed y sacar adelante ese proyecto.

Siguen hablando y siguen preguntándose sobre quien le delataría y, de nuevo, pronuncian el nombre de Ahmed o el de Mahmoud.

Luego, Yahia dice que fue interrogado ya por la Policía y que él dijo que no sabía nada, que acaba de llegar de Grecia y que no sabe absolutamente nada.

Le dice también que declaró ser palestino, que no sabe nada y que conoció a Rabei en la estación.

Y luego, añade, puesto que es inteligente y sabe perfectamente las cosas, añade: “Lo grave es que me preguntaron por Internet y el que encontraron lo de Internet”; en ese momento, Rabei es amable y dice que Dios nos tiene que aceptar a todos, porque Rabei está muy preocupado por lo que hay en Internet.

Luego siguen hablando y Yahia dice que han descubierto también a Mohamed y que Mohamed tiene que huir.

Y entonces le dice que él tiene todos los derechos pero que sería mejor que comenzara a escuchar ¿por qué, estas conversaciones qué evidencian? Evidencian muchas cosas, en primer lugar que es él quien habla; confirman que él tiene ese proyecto de ir hacia el martirio junto con ciertas personas y que, entre estas personas, está también Mohamed.

Y luego le leo más cosas; sin embargo es inútil darles muchas vueltas a las cosas, cuando menos entender lo que dijo e intentar explicarnos porque lo dijo.

INTÉRPRETE – Él me interrumpió diciendo que muchas cosas no resultan, es decir, que él no las dijo nunca, eso, de lo que Ud. dijo antes. Dice que lo que recuerda haber dicho, lo vuelve a decir hoy.

M.F. – Entonces, dígame que ahora puede decir las cosas que recuerda haber dicho, que hasta ahora él ha estado diciendo simple y solamente lo que Rabei le autorizó que dijera, por lo tanto que vaya pensando si me quiere escuchar a mí o si quiere seguir escuchando a Rabei.

INTÉRPRETE – Está dispuesto a escucharle a Ud. y a decir todo lo que tiene que decir.

M.F. – Entonces, veamos si tiene algo que decir.

INTÉRPRETE – Dice que tiene algo que decir sobre eso... la conversación mantenida entre él y Rabei en la celda.

M.F. – Entonces, empecemos, si quiere decir algo, le escuchamos.

INTÉRPRETE - ¿Se lo voy diciendo parte por parte lo que me dice Yahia?

M.F. – Muy bien.

INTÉRPRETE – Yahia dice que cuando entró a la celda vio a Rabei y que Rabei le dijo:

“Tú no tienes nada, estate tranquilo, saldrás de esta situación”.

Dice que lo que Ud. dijo antes sobre el millón por cien no es correcto, es decir que no es lo que pasó ese día allí, en la celda, y le cuesta recordar lo que pasó hace un mes.

M.F. – Bueno. No creo que le haya tocado muchas veces ser detenido por la Policía y hablar en la celda con otra persona, es más, por lo que me consta, es la primera vez, por lo tanto no será difícil recordar.

INTÉRPRETE – Dice. “Soy inocente, soy una persona inocente que está en la cárcel, no tengo nada que ver, no puedo confirmar lo que oí y...”.

M.F. – ¿Pero, me explica qué quiere decir que “No puedo confirmar lo que oí”? Es decir, estas son las palabras que él utiliza con Rabei, por lo tanto, por un lado las dice

Rabei, por otro, las dice él. Por ej., ¿por qué esa preocupación por Internet? ¿Qué sabe él de Rabei sobre Internet? Dígale, entre otro, que el ordenador de Rabei lo hemos secuestrado y lo estamos analizando, por lo tanto lo que está dentro del ordenador, acabaremos por encontrarlo.

INTÉRPRETE – Dice que no sabe escribir su nombre en inglés, es decir, imagine si sabe utilizar Internet.

M.F. – No él, Rabei.

INTÉRPRETE – Dice que no tiene nada que ver con lo que sabe hacer y utilizar Rabei, no lo sabe, esto atañe a Rabei. Dice que nada tiene que ver con Internet y con Internet de Rabei.

INSPECTOR PIREDDA - ¿Nunca vio a Rabei utilizando el ordenador?

INTÉRPRETE – No. Nunca. Nunca le vi. Dice que acerca de Internet y el ordenador de Rabei, él no sabe nada y nada tiene que ver con esto y que no sabe escribir su nombre en inglés. Referente a la conversación entre él y Rabei en la celda, recuerda tan sólo que Rabei le dijo: “Tú no tienes nada que ver con esta situación, saldrás de ello”, sólo esto.

M.F. – ¿Entonces qué es lo que Rabei le pida que haga puesto que tiene que salir, puesto que podrá salir? ¿Qué le pide Rabei que haga?

INTÉRPRETE – A su pregunta contesta que Rabei le había pedido que recogiera todos sus objetos personales y que los mandara a la cárcel, y que le ayudara, quizás, a que le trasladaran a Egipto.

M.F. – ¿Qué le trasladaran a Egipto?

INTÉRPRETE – Sí.

M.F. – Pero si a Rabei le aterra la idea de ir a Egipto.

INTÉRPRETE – A través de un abogado y de ... ¿cómo se dice... extradición?

M.F. – Sí.

INSPECTOR PIREDDA - ¿Es decir que Rabei le pidió....?

INTÉRPRETE - Le pidió a él que, a través de un abogado, solicitara la extradición a Egipto.

M.F. - Dígale que es precisamente al revés, que a Rabei le aterra ir a Egipto, tanto es así que estaba convencido de que había sido detenido por los Servicios Secretos egipcios y que le podría pasar de todo; de hecho, al final se alegra por haber sido detenido por la Policía italiana.

INTÉRPRETE - Recalca lo mismo en varias versiones; dice que Rabei le pidió que interviniera un abogado, también a través de unos conocidos suyos egipcios, para poder volver a Egipto. Dice: "Esto me dijo y esto yo digo, no sé más".

M.F. - Está bien. Entonces, retrocedamos un momento y volvamos a las conversaciones mantenidas en Via Chiasserini. Dígale, una vez más, si es que quiere escuchar, que no cabe ninguna duda de que es él quien habla porque había una microespía que les estuvo grabando a él y a Rabei y a Yahia y Rabei.

Entonces, se trata de esa conversación que había yo empezado a imputarle, en la que Rabei comienza a hablar de la Jihad, del 11 de septiembre, del que las personas que murieron en el 11 de septiembre se habrían ganado el Paraíso. Ahora, sigo y se la leo.

Entonces, Rabei dice: "Gracias a Dios, la Jihad está yendo por buen camino", y Yahia dice aquello que luego va repitiendo en el transcurso de la conversación, es decir que su deseo es hacerse saltar por los aires, ir al Paraíso, suicidarse en un atentado.

INTÉRPRETE - Dice: "¿Me hago mártir con 21 años?"

M.F. - Mire, es él quien habla; por eso digo, precisamente porque tiene 21 años, que piense en ello, puesto que ahora está encarcelado, que está en la cárcel.

INSPECTOR PIREDDA. Dígale que no hay mártires de 40 años.

INTÉRPRETE – Dice que no vino a Italia para ser mártir; si hubiera tenido esta intención, habría ido a Iraq; en esos países es posible hacer...

M.F. – Dígale que estuvo precisamente a punto de salir hacia Iraq pasando por Siria, donde se habría hecho saltar por los aires, tanto es así que hablan de cómo sacar una bonita foto para mandársela a su familia, y Rabei le dice que el día en que se haga saltar por los aires, le harán precisamente esa foto oficial, con el paño verde detrás.

Si quiere, se la leo: “Esto te lo juro, a pesar de que no te la haga yo, te la harán ellos; tienes que saber que la noche anterior el evento, es costumbre rodar un vídeo y luego salta todo”. ¿Pero no recuerda estas conversaciones?

INTÉRPRETE – Dice que nunca, nunca habló de esto con Rabei; lo niega todo.

M.F. – Dígale que es su voz, es decir, como la que estamos escuchando ahora y ahora tenemos un intérprete que traduce; así que la hemos escuchado a través de una microespía y hay un intérprete que la ha traducido.

INTÉRPRETE – Dice que si él nunca dijo esto no puede contestarle que sí. Dice que quizás haya habido otro, pero según él no es Yahia, no es él quien habló.

M.F. – Su voz es siempre la misma, ya sea que hable ahora aquí, ya sea que se grabe en Via Chiasserrini, ya sea que se grabe en la celda. La voz es siempre la misma.

INTÉRPRETE – Dice que nunca dijo esto.

M.F. – Vamos a ver otro pasaje de esta conversación que me interesa. Rabei dice: “Nuestra guerra es nuestra guerra, es muy distinta a todas las guerras, Ellos...” – se refiere a los norteamericanos – “... siempre han creído en las armas nucleares, en su potencia; no les servirá porque los hermanos estudian”. Luego se la paso así y Ud. se la lee directamente del texto escrito. Se la voy a leer de todas formas para que quede en la grabación.



“Ellos tienen grandes cosas pero no son tan eficaces como nuestras pequeñas cosas”, y luego hablan de algo que se describe como un secador de pelo del que sale un aire especial que puede dañar y sobre esto insisten muchas veces, tanto es así que hay otra conversación en la que miran incluso una foto de este secador o Rabei le dibuja un bosquejo. Léesela, léesela con calma para que quede grabado este pasaje. Gracias.

INTÉRPRETE – Jura otra vez que no fue él quien habló con Rabei de esto.

M.F. – Recuérdale que Rabei le propuso hacer la foto con el ordenador, mandársela a su familia y también a la Juventud Sarria, que es un término árabe, ¿recuerda?

INTÉRPRETE – ¿Doctor, perdone, Sarria en...?

M.F. – La Juventud Sarria.

INSPECTOR PIREDDA - ¿Qué significa Sarria?

INTÉRPRETE – Es una asociación. ¿Su significado?

INSPECTOR PIREDDA – Sí.

INTÉRPRETE – Una asociación, Sarria. Sí, Sarria. Jura otra vez que no sabe nada de estas conversaciones; jura que no fue él quien habló con Rabei de esto.

M.F. – Pero, entonces, no tiene mucho sentido seguir. Dígaselo. Nosotros tenemos estas conversaciones y sobre esto se celebrará un juicio y haremos el juicio porque me estoy esforzando por que entienda las cosas por las razones que ya manifesté en el comienzo, también porque es un muchacho joven; si la respuesta es que no es él quien habla, él no habla, entonces no tiene sentido que perdamos tiempo ni yo ni el Abogado. Habrá un juicio y haremos un juicio.

INTÉRPRETE – El dice que no es él, que no tiene nada que ver; si supiera algo ya habría hablado, lo habría dicho todo y él dice que quiere hablar, quiere decirlo todo, pero estas conversaciones no le conciernen, no es él. Dice que no está feliz por estar encerrado en la cárcel sin tener ninguna culpa.

M.F. – Está bien. ¿Abogado, quiere preguntar?

ABOGADO FONTANA – Quería entender si él en el transcurso... no he entendido si él ha admitido haber estado en casa de Rabei cuando menos.

M.F. – Estaba en su casa. Via Chiasserini es su casa.

ABOGADO FONTANA – Dice que no era él quien hablaba, pero... Via Chiasserini era su casa, pero... ¿y en Via Cadore no se hacían escuchas?

M.F. – También en Via Cadore, se intervinieron [telefónicamente] en Via Cadore y en Via Chiasserini; él iba a Via Cadore, luego, en un momento dado, Rabei ya no pudo quedarse más en Via Cadore y fue hospedado en Via Chiasserini, es decir en la casa donde vivía él. De cualquier forma, preguntémoselo, preguntémosle si recuerda haber estado en Via Cadore junto con Rabei.

INTÉRPRETE – Dice que estuvo allí más o menos una o dos veces; la primera vez, fue para pedirle el dinero que debía al hermano de Yahia, que ya había comentado, y la segunda vez fue para ayudarlo a llevar las maletas.

M.F. – ¿Para llevar las maletas a Via Chiasserini?

INTÉRPRETE – Dice que no conoce bien las calles, el nombre de las calles. Dice que Rabei le dijo que no podía quedarse más en esa casa y entonces fue... le dijo: “Mira, aquí se quedó libre un sitio” y fue a ayudarlo para llevar las maletas en la... a su casa.

M.F. – ¿En la casa donde vivía Yahia?

ABOGADO FONTANA – Le preguntaría también si Rabei habló alguna vez, de manera genérica, de la Jihad con él, es decir entender...

M.F. – ¿En términos genérico, Rabei habló con él de la Jihad?

INTÉRPRETE – Nunca.

M.F. – Está bien.

INTÉRPRETE – Dice que prefiere no hablar de este tema porque según lo que... según lo que piensa, es decir que una persona mate a ora sin ningún motivo, esto está prohibido también en el Islam e irá al infierno.

M.F. – Dígale que estoy de acuerdo con él, pero vayamos terminando el interrogatorio. Son las 12.10 horas y por lo tanto cerramos el interrogatorio. Ahora, redactaré un acta sintética y luego Ud. se la traducirá.

*(Nds: El M.F. redacta el acta sintética y posteriormente el intérprete le lee a la persona investigada el contenido de la misma).*

M.F. – Está bien. Finalicemos la grabación a las 12:26 horas.

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán**  
**Tel. 02/54333210 – Fax: 02/54258719**

**Para: Abogado Carlo FONTANA**  
**Fax: 02/55187356**

**NOTA: el fax consta de dos páginas incluida la presente.**

**Milán a 9 de julio de 2004**

N. 17596/04 R.G.N.R. impreso 21

## FISCALÍA DE LA REPÚBLICA

del Tribunal de Milán

### El Ministerio Fiscal

Vistos los autos del procedimiento penal que se indica en el encabezamiento contra

**Ragheh Yehia, nacido el 16/5/1983 en Egipto, apodado Payumi Yahia, nacido el 17/5/1983 en Palestina, detenido por esta causa en el establecimiento penitenciario de Voghera**

Defendido por el Abogado de confianza D. Carlo FONTANA del fuero de MILÁN

En relación al presunto delito siguiente:

**270 bis c.p.**

### COMUNICA

Al abogado defensor que el **13 de julio de 2004, a las 10:30**, en su despacho sito en MILÁN, Palacio de Justicia, hab. núm. 19, planta 6ª (lado S. Barnaba) se procederá a interrogar a la persona investigada.

### INFORMA

El abogado defensor, D. Carlo FONTANA, ordenando que se le notifique este acto a vuelta de fax.

Le ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 9 de julio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

Maurizio Romanelli.

**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK	
NÚM. TX/RX	3215
NÚM. TEL. CORRESP.	02 55187356
NOMBRE CORRESP.	
HORA INICIO	09/07 14:19
T. EMPLEADO	00'34
PÁG.	2
RESULTADO	OK

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

**TRANSMISIÓN POR FAX**

**De: Maurizio Romanelli**  
**Fiscal de la República**  
**del Tribunal de Milán**  
**Tel. 02/54333210 – Fax: 02/54258719**

**Para: Penitenciaría de VOGHERA**  
**Oficina Matrícula – Fax: 0383/367570**

**NOTA: el fax consta de tres páginas incluida la presente**

**Milán a 9 de julio de 2004**

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**

del Tribunal de Milán

P.P. 17595/04 MOD. 21

**A LA DIRECCIÓN DEL ESTABLECIMIENTO PENITENCIARIO DE  
VOGHERA**

El Ministerio Fiscal, Dr. MAURIZIO ROMANELLI

**SOLICITA**

Que se autorice la traducción para el día 13/07/2004 a las 10:30 horas  
en su despacho sito en MILÁN, Palacio de Justicia, hab. Núm. 19, planta 6ª (lado  
S. Barnaba) de:

\* RAGHEH YEHA, nacido en Egipto el 165/1983, apodado PAYUMI Yahia

detenido actualmente en el establecimiento penitenciario de Voghera

para llevar a cabo una diligencia procesal que no puede realizarse en el  
establecimiento penitenciario pudiendo surgir la necesidad de llevar a cabo careos y  
considerándose la cantidad de los autos a consultar.

Le ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 9 de julio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

Maurizio Romanelli.



**INFORME TX**

TRANSMISIÓN OK	
NÚM. TX/RX	3213
NÚM. TEL. CORRESP.	
NOMBRE CORRESP.	
HORA INICIO	09/07 14:08
T. EMPLEADO	00'47
PÁG.	3
RESULTADO	OK

**JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN**

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
Sección de Antiterrorismo

Milán a 16 de noviembre de 2004

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
EN EL TRIBUNAL ORDINARIO DE**  
Oficinas para las Escuchas Telefónicas

**MILÁN**

**DOCUMENTO PROBATORIO:** conteniendo 1 **DVD** con las imágenes grabadas en el portal de la vivienda en Via Cadore, 33, Milán, ocupada por RABEI Osman El Sayed.

**REFERENCIA:** Procedimiento penal núm. **17596/04 R.G.N.R.**, impreso 21, por decreto con **RRIT 1811/04** firmado por el Fiscal Romanelli del Tribunal Ordinario de Milán.

El Encargado del documento probatorio  
Canil Germano

Fiscalía de la República – MILÁN  
OFICINA PARA LAS ESCUCHAS  
2 de diciembre de 2004  
ENTRADA

# JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
Sección de Antiterrorismo

Milán a 16 de noviembre de 2004

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA  
EN EL TRIBUNAL ORDINARIO DE  
Oficinas para las Escuchas Telefónicas**

**MILÁN**

**DOCUMENTO PROBATORIO:** conteniendo 44 **DVD** correspondientes a las conversaciones o comunicaciones entre persona reunidas, mantenidas en la vivienda en Via Cadore, 33, Milán, ocupada por RABEI Osman Mohamed.

**REFERENCIA:** Procedimiento penal núm. 17596/04 **R.G.N.R.**, impreso 21, por decreto con **RRIT 1811/04** firmado por el Fiscal Romanelli del Tribunal Ordinario de Milán.

El Encargado del documento probatorio  
Canil Germano

Fiscalía de la República – MILÁN  
OFICINA PARA LAS ESCUCHAS  
2 de diciembre de 2004  
ENTRADA

## **JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN**

*Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
Sección de Antiterrorismo*

Asunto: Acta de comienzo de las escuchas telefónicas y entre personas reunidas que se realizan en la vivienda en Via Cadore, 33, Milán, ocupada por el ciudadano egipcio **RABEI Osman El Sayed Ahmed**.

Con fecha 24 de mayo de 2004, a las 10:30 horas, en las Oficinas de DIGOS de la Jefatura de Policía de Milán.

El infrascrito, Oficial de Policía Judicial, Centone Michele de la Policía de Estado, hace constar que a las **19:30** horas del **21 de mayo de 2004**, han dado comienzo las escuchas ambientales que se recogen en el encabezamiento, autorizadas por **decreto urgente** del 13 de mayo de 2004 por **D. Maurizio Romanelli**, Fiscal del Tribunal Ordinario de Milán, por **decreto núm. 17596/04 R.G.N.R., R.R.I.T. 1811/04**.

Las labores relativas a las escuchas se realizan a través de los **puestos del Canal 11 Servidor 3**, estando el puesto instalado en la sala de escuchas D.I.G.O.S. de la Jefatura de Policía de Milán.

Para llevar a cabo la labor de escuchas, se han utilizado equipos técnicos del sistema "**DDR16**", con grabadora multilínea" suministrados por la empresa IES, *Sistemi di sicurezza e telecomunicazioni S.r.l.*, con domicilio en Milán y el sistema TOM de la empresa RCS de Milán.

Los equipos técnicos que se han instalado en el interior de la vivienda son:

Dos microespías, modelo **INCA**, fabricadas por IES y con alimentación de red.

1 *Micro 2*, fabricada por la empresa Bea de Turín, con alimentación por batería.

Redactado, leído, aprobado y firmado.

Centonze Michele

## **JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN**

*Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
Sección de Antiterrorismo*

Asunto: Acta de **FINALIZACIÓN** de las escuchas telefónicas y entre personas reunidas que se realizan en la vivienda en Via Cadore, 33, Milán, ocupada por el ciudadano egipcio **RABEI Osman El Sayed Ahmed**.

Con fecha 15 de junio de 2004, a las 12:30 horas, en las Oficinas de DIGOS de la Jefatura de Policía de Milán.

El infrascrito, Oficial de Policía Judicial, Canil Germano de la Policía de Estado, hace constar que a las **11:00** horas del **15 de junio de 2004**, han **CONCLUIDO** las escuchas ambientales que se recogen en el encabezamiento, autorizadas por **decreto urgente** del 13 de mayo de 2004 por **D. Maurizio Romanelli**, Fiscal del Tribunal Ordinario de Milán, por **decreto núm. 17596/04 R.G.N.R., R.R.I.T. 1811/04** ejecutando el decreto de revocación emitido con fecha 14.06.2004.

Las labores relativas a las escuchas se han realizado a través de los **puestos del Canal 11 Servidor 3**, estando el puesto instalado en la sala de escuchas D.I.G.O.S. de la Jefatura de Policía de Milán.

Para llevar a cabo la labor de escuchas, se han utilizado equipos técnicos del sistema "**DDR16**", con grabadora multilínea" suministrados por la empresa IES, *Sistemi di sicurezza e telecomunicazioni S.r.l.*, con domicilio en Milán y el sistema TOM de la empresa RCS de Milán.

Los equipos técnicos que se han instalado en el interior de la vivienda son:

Dos microespías, modelo **INCA**, fabricadas por IES y con alimentación de red.

1 *Micro 2*, fabricada por la empresa Bea de Turín, con alimentación por batería.

En total, se han utilizado 44 CD.

Redactado, leído, aprobado y firmado.

Canil Germano

Proc. Núm. 17596/04 RGNR  
Proc. Núm. 3861/04 RG GIP

**TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN**  
**Oficina del Juez para diligencias previas**

**DECRETO DE AUTORIZACIÓN**  
con arreglo al artículo 268, apartado 5º del c.p.p.

El Juez, Doña Silvana Petromer,  
Vista la petición entregada el 25.06.04, a las 12:48 horas, del M.F. de autorización para el aplazamiento del depósito de lo que establece el artículo 268, apartado 4º, c.p.p. hasta el cierre de las diligencias previas, en el procedimiento núm. 17596/04 RGNR relativo al delito que se establece en el artículo 270 bis c.p., visto el decreto de autorización/validación del GIP de las escuchas telefónicas realizadas en los siguientes números: 350428453027830, 352940000903280, 350463808148140, 457025081804010, 3297123319, 3297123349, 350845201064260, 350187278926180, 350646073393180, 0034627060657, 02.55184284, 02.54118823, 02.54107695, 02.54116251, 02.54180373, 02.54118426, 02.54107767, 02.54107957, 3391492264, 3207659984, 0020405650773, 0020405652280, 0020402244850, 0020106369263, 003222423753, 00322152818, 3357433798, 0032486472616, 0032477621256, 02.5511064, 3393372426, 3392056656, 3280679516 y de las escuchas ambientales llevadas a cabo en Via Cadore, 33, Milán; Via Chiasserini, 16, Milán y en las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán, ya prorrogadas por diligencias anteriores, habiendo constatado que del depósito de lo que establece el artículo 268, apartado 4, c.p.p., puede derivarse un daño grave para las investigaciones ya que se están llevando a cabo aún las pesquisas correspondientes a los autores del delito, frustrando su utilidad y resultados;

**Por todo ello**

Visto el artículo 268, apartado 5º, c.p.p.,

**Autoriza**

Al Ministerio Fiscal para que difiera el depósito de las actas, de las grabaciones y de los decretos por los que se han ordenado, autorizado, convalidado o prorrogado las escuchas no más allá del cierre de las diligencias previas.

**Ordena** a la Secretaría que devuelva inmediatamente los autos al Ministerio Fiscal.  
Milán a 25 de junio de 2004

El Asistente  
El Secretario C1  
Doña Vicentina Ferrau

El Juez

ENTREGADO EN SECRETARÍA  
El 25 de junio de 2004 a las 15:40 horas

Núm. 17596/04 R.G. noticias de delito/Impreso 21  
Núm. 3861/04 R.G.G.I.P.  
Núm. 1811/04+1858/04+1908/04+2030/04+2031/04+2052/04+2110/04 RRIT

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal de Milán

**SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN**  
**PARA LA ENTREGA CON RETRASO DE LA DOCUMENTACIÓN**  
**CORRESPONDIENTE A LAS ESCUCHAS**

Artículo 268, apartados 4 y 5, c.p.p.

**Al Juez para diligencias previas**  
**del Tribunal de Milán**  
**(att. Sra. PETROMER)**

**Oficina principal**

El Ministerio Fiscal, **D. Maurizio Romanelli**, del Tribunal de Milán

Vistos los autos del procedimiento penal que se recoge en el encabezamiento;

Vista la comunicación de la **Sección Antiterrorismo – DIGOS de Milán**, con fecha **18.06.2004**, entregada en esta oficina en la misma fecha, por la que se le notifica a esta Oficina que han finalizado las escuchas telefónicas realizadas a los siguientes números:

- **Núm. IMEI 350428453027830 RRIT 1811/04;**
- **Núm. IMEI 352940000903280 RRIT 1858/04;**
- **Núm. IMEI 350463808148140 RRIT 1908/04;**
- **Núm. IMEI 457025081804010 RRIT 1908/04;**
- **Núm. WIND 329 7123319 RRIT 1908/04;**
- **Núm. WIND 329 7123349 RRIT 2031/04;**
- **Núm. IMEI 350845201064260 RRIT 2030/04;**
- **Núm. IMEI 350187278926180 RRIT 2052/04;**
- **Núm. IMEI 350646073393180 RRIT 2030/04;**
- **Núm. 0034627060657 RRIT 1811/04;**
- **Núm. 02/55184284 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54118823 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54107695 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54116251 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54180373 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54118426 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54107767 RRIT 2031/04;**
- **Núm. 02/54107957 RRIT 2031/04;**
- **Núm. TIM 339 1492264 RRIT 1811/04;**
- **Núm. WIND 320 7659984 RRIT 2030/04;**

- Núm. 0020405650773 RRIT 1908/04;
- Núm. 0020405652280 RRIT 1908/04;
- Núm. 0020402244850 RRIT 1908/04;
- Núm. 0020106369263 RRIT 1908/04;
- Núm. 003222423753 RRIT 1908/04;
- Núm. 00322152818 RRIT 2031/04;
- Núm. TIM 335 7433798 RRIT 2030/04;
- Núm. 0032486472616 RRIT 2031/04;
- Escucha ambiental en Via Cadore, 33 – Milán RRIT 1811/04;
- Escucha ambiental en Via Chiasserini, 16 – Milán RRIT 2030/04;
- Escucha ambiental en las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán RRIT 2110/04;
- Núm. 0032477621256 RRIT 2031/04;
- Núm. 02/5511064 RRIT 1858/04;
- Núm. TIM 339 3372426 RRIT 1908/04;
- Núm. TIM 339 2056656 RRIT 2052/04;
- Núm. WIND 328 0679516 RRIT 2052/04

Tras averiguar que, al estar aún en fase de realización las investigaciones para la identificación de los autores del delito y estando, en concreto, aún en fase de realización las escuchas telefónicas, el depósito de las actas, de las grabaciones y de la documentación que establece el artículo 268, apartado 4º, c.p.p., puede dañar gravemente la continuidad de las investigaciones,

Visto el artículo 268, c.p.p.

**SOLICITA**

**Que se le autorice para aplazar el depósito de las actas anteriores, de las videograbaciones y de las medidas por las que se pidieron, autorizaron, ordenaron y prorrogaron las labores de escuchas anteriores hasta el cierre de las diligencias previas.**

Ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 25 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.



Núm. 17596/04 R.G. Impreso 21

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal de Milán

**COMUNICACIÓN**  
**PARA LA REVOCACIÓN DE LAS ESCUCHAS TELEFÓNICAS**  
Artículos 266, 267 y 268 c.p.p.

**RESERVADA**

**TELECOM ITALIA**

**ASUNTO:** Referencia al procedimiento penal que se recoge en el encabezamiento.

*Se comunica que, por decreto de este Ministerio Fiscal, con fecha de hoy se ha procedido a la revocación de las escuchas ambientales y vídeos entre personas reunidas en el interior del piso de Via Cadore, 33 (RRIT 1811/04).*

Milán a 14 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.

1906

Núm. 17596/04 R.G. Impreso 21

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal de Milán

El Ministerio Fiscal, **D. Maurizio ROMANELLI**, del Tribunal de Milán,  
Habiendo leído la comunicación de la Jefatura de Policía, D.I.G.O.S. de Milán  
del 10.06.2004, entregada en esta oficina con fecha 11.06.2004

**ORDENA**

- **la revocación** del decreto de esta oficina correspondiente a las escuchas telefónicas realizadas a los siguientes **números**:

- 350428453027830
- 352940000903280
- 350463808148140
- 457025081804010
- 3297123349
- 3391492264
- 02 5511064

- 3207659984
- 3393372426
- 350845201064260
- 350187278926180
- 350646073393180

- 3280679517
- 3392056656

- 0034627060657
- 0020106369263
- 003222423753
- 0020405653280
- 0020405650773
- 0020402244850
- 0032477621256
- 003222152818
- 0032486472616

- 3357433798

- 3333786189

- 02 54118823
- 02 55184294
  
- 02 54107957
- 02 54107767
- 02 54118426
- 02 55180373
- 02 54116251
- 02 54107695

ordena asimismo la **revocación** de los decretos de captación de los seguimientos [telefónicos] y la **revocación de la escucha de las conversaciones y comunicaciones entre personas reunidas en el interior de:**

- la vivienda de Via Cadore, 33;
- la vivienda de Via Chiasserini, 16;
- las celdas de seguridad de la Jefatura de Policía de Milán.

Procédase a comunicar inmediatamente, por la Policía encargada (Oficiales y agentes de la oficina de D.I.G.O.S. de la Jefatura de Policía de Milán), a los gestores telefónicos afectados, el contenido de esta medida.

Ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 14 de junio de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal ordinario de Milán

**SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN**  
**PARA LA ESCUCHA DE CONVERSACIONES O COMUNICACIONES**  
Artículo 266, 267, apartado 3º, c.p.p. – Artículo 13 del Decreto legislativo 152/91 conv.  
por modificaciones de la Ley 356/92

**Al Juez para diligencias previas**  
**del Tribunal**

El Ministerio Fiscal, **D. Maurizio Romanelli**, del Tribunal de Milán

Vistos los autos del procedimiento;

**EXPONE QUE:**

- con fecha 29/3/2004, la D.I.G.O.S. de la Jefatura de Policía de Turín envió a la Fiscalía de Turín una petición para intervenir de forma urgente, una tarjeta de un teléfono móvil (339/1492264) utilizada por un ciudadano egipcio, ya suficientemente identificado (RABEI OSMAN EL SAYED, actualmente investigado);
- la petición radicaba en la información facilitada por la Policía Antiterrorismo española tras los atentados de Madrid del 11 de marzo de este año; las comprobaciones realizadas sobre las personas involucradas en la preparación y realización de los atentados, pusieron de manifiesto las conexiones con RABEI que había sido ya investigado anteriormente por la Autoridad Judicial española por hechos relacionados con el terrorismo internacional dada su supuesta pertenencia a la organización terrorista AL QAEDA que se ha atribuido la autoría de los atentados de Madrid;
- según la información facilitada por la Policía internacional, la persona investigada se había trasladado a Italia y estuvo utilizando el móvil italiano que se menciona anteriormente;
- la información de la Policía española –facilitada a nivel central- fue trasladada a la D.I.G.O.S de Piemonte ya que las primeras comprobaciones que se llevaron a cabo sobre el titular de la tarjeta, conducían a una señora domiciliada en la provincia de Turín (véase nota 2 del apunte de la D.I.G.O.S. de Milán del 11/5/2004);
- la Autoridad Judicial de Turín procedió, por consiguiente, a la escucha así como a realizar una compleja labor de investigaciones que permitió confirmar:

- 1.- que la tarjeta es activa;
- 2.- que está siendo efectivamente utilizada por la persona actualmente investigada;

- 3.- que la persona investigada tiene su domicilio permanente en Milán, en un piso situado en Via Cadore, 33, junto con dos ciudadanos egipcios más procedentes de la misma ciudad y con una cuarta persona sin identificar;
- 4.- que la persona investigada se ve con muchas personas más de origen árabe;
- 5.- que utiliza también varias cabinas telefónicas para realizar llamadas tanto nacionales como internacionales.

\*\*\*\*\*

Con el fin de optimizar la labor de comparación sobre una persona de gran interés a efectos de las investigaciones, labor ésta que ha sido ya delegada en gran medida en la D.I.G.O.S. de Milán y que ha permitido localizar a la persona investigada en Milán, la Fiscalía de Turín daba traslado al procedimiento por competencia a la Fiscalía de Milán.

\*\*\*\*\*

Habiendo hecho referencia a la totalidad del contenido de la nota del 11.05.2004 redactada por la Jefatura de Policía de Milán, D.I.G.O.S. que se adjunta como parte integrante de esta solicitud;

#### **COMPROBADO QUE**

Existen indicios suficientes del delito que se establece en el artículo 270 bis c.p.p., considerada la información ya recabada por la Autoridad española, tanto en relación a la pertenencia a la organización terrorista AL QAEDA por parte de la persona investigada, como en relación a las relaciones mantenidas con las personas acusadas de haber participado activamente en la preparación y realización de los atentados de Madrid del 11 de marzo de 2004, de los que AL QAEDA se atribuía la autoría;

#### **COMPROBADO QUE**

Las investigaciones adicionales permitieron identificar el número IMEI del teléfono utilizado por la persona investigada así como un número de teléfono español con el que la persona investigada intentó varias veces ponerse en contacto a través de su móvil (núm. 0034627060657) y sobre el que ya se solicitó información urgente a la Policía Antiterrorismo española;

Habiendo sido, por lo tanto, **considerado** necesario, a efectos de las investigaciones sobre una persona de enorme trascendencia investigadora dados los contactos comprobados con los responsables de una matanza sin precedentes a escala europea, y que se encuentra – como ya se dijo – en el territorio del Estado y en la ciudad de Milán, proceder a la realización de las labores que se detallan a continuación:

- escucha de la tarjeta del móvil núm. 339/1492264;
- escuchas del número IMEI 350428453027830;
- escucha ambiental en el interior del piso de Via CADORE núm. 33, mediante sistema de toma de vídeo que permite identificar a las personas que participarán en las conversaciones en el piso y escucha de comunicaciones no verbales;

- escucha del tráfico de llamadas desde el territorio del Estado hacia el número español 0034627060675.

### SOLICITA

1. **que se le autorice para organizar las operaciones de escucha durante 40 días (cuarenta)** de las conversaciones o comunicaciones así como la adquisición de los seguimientos telefónicos correspondientes desde la fecha de comienzo de las operaciones hasta que se libre una orden de revocación, que se producirán en los números de móvil y código IMEI que se detallan a continuación:  
**núm. 339-1492264 utilizado por RABEI Osman**  
**núm. 350428453027830 (operadora Tim Omnitel Wind) utilizado por RABEI Osman.**
2. **que se le autorice para organizar las operaciones de escucha durante 40 días (cuarenta)** de las conversaciones o comunicaciones así como la adquisición de los seguimientos telefónicos correspondientes desde la fecha de comienzo de las operaciones hasta que se libre una orden de revocación, **mediante el procedimiento de enrutamiento del tráfico de conversaciones salientes del territorio del Estado y dirigidas al número:**

0034627060657 (operadora telefónica it. Sparkle, Wind Int./Infostrada)

**que se le autorice para llevar a cabo las labores de escucha de las conversaciones o comunicaciones entre personas reunidas que tendrán lugar en el interior del piso situado en Via Cadore 33, Milán, y las tomas de vídeo correspondientes, utilizado por RABEI Osman durante 40 (cuarenta) días desde la fecha efectiva de la acometida.**

Se adjuntan a la petición los autos que se detallan a continuación:

- Copia integral de los autos contenidos en el sumario procesal de este M.F.

Milán a 12 de mayo de 2004

EL MINISTERIO FISCAL  
Maurizio ROMANELLI

Proc. Núm. 17596/04 RGNR  
Proc. Núm. 3861/04 RG GIP

**TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN**  
Oficina del Juez para diligencias previas

**DECRETO DE AUTORIZACIÓN PARA LAS ESCUCHAS**  
Artículos 266 y 267 c.p.p.

El Juez, Doña Silvana Petromer:

- vista la petición del M.F. de autorización para organizar las escuchas telefónicas de los números 3391/1492264; 350428453027830; 0034627060657, y la escucha de las conversaciones o comunicaciones entre personas reunidas que tendrán lugar en el interior del piso situado en Via Cadore 33, Milán (ocupado por Rabei Osman) y las tomas de vídeo correspondientes;

en el procedimiento contra Rabei Osman El Sayed, por el delito p. y p. del artículo 270 bis c.p.m comprendido entre los delitos para los que se aplica el artículo 13 de la Ley núm. 203/91;

habiendo comprobado que, en relación a este delito, existen indicios suficientes que se infieren de los apuntes DIGOS 29/3/04; DIGOS 21/4/04; DIGOS 6/5/04 DIGOS 11/5/04 que se recogen aquí;

habiendo comprobado que la escucha es absolutamente imprescindible para seguir adelante con las investigaciones, al tratarse de una herramienta privilegiada para conocer los contactos referentes a la actividad ilegal supuesta;

habiendo comprobado que se trata de delito para cuyo caso se admiten las escuchas con arreglo al artículo 266 c.p.p.,

**Por todo ello**

Vistos los artículos 266, 267 c.p.p., 13 de la Ley 203/91

**Autoriza**

al M.F. para que organicen, durante 40 días, las labores de escucha anteriores.

**Ordena** a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 13 de mayo de 2004

El Asistente

El Juez

DEPOSITADO EN LA SECRETARIA

EL 13 DE MAYO DE 2004 A LAS 14:50 HORAS

Proc. Núm. 17596/04 RGNR  
Proc. Núm. 3861/04 RG GIP

**TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN**  
**Oficina del Juez para diligencias previas**

**DECRETO DE AUTORIZACIÓN PARA LAS ESCUCHAS**  
**Artículos 266 y 267 c.p.p.**

El Juez, Doña Silvana Petromer:

- vista la petición del M.F. de autorización para organizar las escuchas telefónicas de los números 3391/1492264; 350428453027830; 0034627060657, y la escucha de las conversaciones o comunicaciones entre personas reunidas que tendrán lugar en el interior del piso situado en Via Cadore 33, Milán (ocupado por Rabei Osman) y las tomas de vídeo correspondientes;

en el procedimiento contra Rabei Osman El Sayed, por el delito p. y p. del artículo 270 bis c.p.m comprendido entre los delitos para los que se aplica el artículo 13 de la Ley núm. 203/91;

habiendo comprobado que, en relación a este delito, existen indicios suficientes que se infieren de los apuntes DIGOS 29/3/04; DIGOS 21/4/04; DIGOS 6/5/04 DIGOS 11/5/04 que se recogen aquí;

habiendo comprobado que la escucha es absolutamente imprescindible para seguir adelante con las investigaciones, al tratarse de una herramienta privilegiada para conocer los contactos referentes a la actividad ilegal supuesta;

habiendo comprobado que se trata de delito para cuyo caso se admiten las escuchas con arreglo al artículo 266 c.p.p.,

**Por todo ello**

Vistos los artículos 266, 267 c.p.p., 13 de la Ley 203/91

**Autoriza**

al M.F. para que organicen, durante 40 días, las labores de escucha anteriores.

**Ordena** a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 13 de mayo de 2004

El Asistente

El Juez

DEPOSITADO EN LA SECRETARIA

EL 13 DE MAYO DE 2004 A LAS 14:50 HORAS



Núm. 17596/04 R.G. noticias de delito/Impr. 21

**A LA FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal ordinario de Milán

**DECRETO PARA LA REALIZACIÓN DE ESCUCHAS  
DE CONVERSACIONES O COMUNICACIONES**  
Artículo 266, 267, apartado 3º, c.p.p. – Artículo 13 del Decreto legislativo 152/91 conv.  
por modificaciones de la Ley 356/92

El Ministerio Fiscal, D. Maurizio Romanelli del Tribunal ordinario de Milán,

Vistos los autos del procedimiento penal que se recoge en el encabezamiento, vista en concreto la autorización de fecha 13.05.04 del Juez para diligencias previas del Tribunal de Milán;

Vistos el artículos 266 y siguientes c.p.p.

**ORDENA**

- **Las operaciones de escuchas durante 40 días (cuarenta)** de las conversaciones o comunicaciones que se llevarán a cabo sobre el número:

**339/1492264**

- **las labores de escucha durante 40 días (cuarenta)** de las conversaciones o comunicaciones **mediante el procedimiento del enrutamiento (tráfico de las conversaciones salientes del territorio del Estado y dirigidas al número);**

**0034627060657 (operadora telefónica it. Sparkle, Wind Int./Infostrada)**

- **las operaciones de las conversaciones y comunicaciones entre personas reunidas** que se realizarán en el interior del piso de Via Cadore, 33 de Milán, y tomas de vídeo correspondientes;

- **las operaciones de escuchas durante 40 (cuarenta) días** de las conversaciones o comunicaciones que se producirán en el móvil cuyo identificador IMEI es:

**350428453027830**

durante **40 (cuarenta) días** a partir de la fecha de acometida efectiva mediante equipos técnicos oportunos, instalados en los locales de la Jefatura de Policía de Milán (DIGOS) dados los insuficientes puestos en la sala de escucha de la Fiscalía y la urgencia ya puesta de manifiesto en las motivaciones de las solicitudes de autorización, en concreto: ciudadano extranjero presente en el territorio del Estado del que se señala que está relacionado con los responsables de las masacres de Madrid.

**Poder** para las operaciones de los Oficiales de Policía judicial de DIGOS (Sección Antiterrorismo) **de la Jefatura de Policía de Milán** (pudiendo solicitar la ayuda de los agentes de la Policía Judicial);

Comuníquense a TIM de Milán, Telecom Italia, Tel. It. Sparkle y Wind Int./Infostrada (según las cartas adjuntas), por la Policía Judicial encargada de las operaciones, la autoridad procedente, el número de procedimiento, el número de teléfono, los modos y la duración de las operaciones de escucha.

Ordena a la Secretaría que lleve a cabo los cumplimientos de competencia.

Milán a 13 de mayo de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.

Núm. 17596/2004 R.G.N.R. Impr. 21

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal de Milán

**COMUNICACIÓN**  
**PARA ESCUCHA TELEFÓNICA**  
Artículo 266, 267 y 268 c.p.p.

**RESERVADA**

Telecom Italia

**ASUNTO:** Referencia al procedimiento penal que se recoge en el encabezamiento.

Se comunica que, por decreto de este Ministerio Fiscal, con fecha de hoy se ha autorizado la escucha telefónica entre personas reunidas en el interior del piso de Via Cadore, 33.

Proceda la operadora de telefonía anterior a montar las líneas telefónicas necesarias (2 líneas punto por punto y 2 líneas ISDN) con el fin de trasladar la señal de vídeo a las oficinas de la Policía Judicial.

Milán a 13 de mayo de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.

Núm. 17596/04

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal de Milán

**RESERVADA**

Para Telecom Italia Spa

Se comunica que, con fecha de hoy se han organizado las tomas de vídeo en Milán, en Via Cadore, 33, delegando la realización de las operaciones técnicas anteriores en los Oficiales de la Policía Judicial de la D.I.G.O.S. de Milán.

Proceda por lo tanto la operadora de telefonía anterior a montar 2 líneas ISDN necesarias para trasladar la señal de vídeo a las oficinas de la Policía Judicial.

Milán a 13 de mayo de 2004

**EL MINISTERIO FISCAL DE LA REPÚBLICA**

D. Maurizio Romanelli.

5. la captación, por parte de todas los operadores de telefonía fija y móvil, del tráfico de llamadas entrantes y salientes del territorio nacional hacia el número español 0034627060657 a partir del 1.1.2004 hasta la fecha de notificación del decreto;
6. la adquisición del detalle del tráfico telefónico saliente del número 02/54118823, número identificador de la cabina telefónica situada en Via Cadore, cerca del número 29, relativo al 19 de abril entre las 15:00 y las 15:45 horas así como la captación del detalle que documenta el tráfico realizado a través de la tarjeta prepagada que se identificará como punto de origen de la llamada de interés;
7. la adquisición del detalle del tráfico telefónico saliente del número 02/510253, número identificador de la cabina telefónica situada en S. Donato Milanese, relativo al 27 de abril entre las 18:15 y las 19:00 horas así como la captación del detalle que documenta el tráfico realizado a través de la tarjeta prepagada que se identificará como punto de origen de la llamada de interés;
8. las tomas de vídeo en el rellano cerca del piso de Via Cadore, 33, ocupado por RABEI Osman El Sayed Ahmed, autorizando inmediatamente el alquiler de los equipos necesarios y el alquiler de dos líneas ISDN (una para estas oficinas y otra para Via Cadore).

Al respecto, se puntualiza que, en caso de respuesta positiva a las peticiones relatadas, con el fin de permitir el alquiler de los equipos necesarios, esta Oficina se reserva el derecho a enviar unos presupuestos que solicitará a algunas empresas que ya están colaborando en la realización de los servicios técnicos. La instalación de los equipos mismos y la asistencia técnica serán garantizadas por el personal del *Gab. Reg. Pol. Scientifica* de Milán.

Finalmente, dado el número insuficiente de puestos para las operaciones de escucha así como la falta de idoneidad de las equipos instalados en la sala de escucha de esta Fiscalía y considerada la necesidad de llevar a cabo todas las escuchas telefónicas y ambientales conjuntamente por claras exigencias investigadoras inmediatamente informatizables y análisis de los datos que se adquirirán, con el fin de realizar revisiones inmediatas y observaciones, control y seguimiento, cuya falta perjudicaría gravemente la continuidad de las investigaciones en cuestión, se solicita a esa Autoridad Judicial que autorice que las operaciones en cuestión se lleven a cabo mediante equipos técnicos específicos instalados en la sala de escucha de esta DIGOS.

Nota del VQA Bruno MEGALE y del Inspector Jefe Domenico VALENTE.

El Responsable de la DIGOS  
Mazza

*Escrito a mano a pie de página:*

El M.F. autoriza la instalación de un sistema de toma de vídeo dentro del edificio de Via Cadore, 33 para la identificación de las personas que accederán al piso ocupado por RABEI Osman.  
Autoriza el alquiler del equipo necesario.

1418

**FISCALÍA DE LA REPÚBLICA**  
del Tribunal Ordinario de Milán  
*OFICINA DE ESCUCHAS*

R.R.I.T. 1811/04

Milán a 13 de mayo de 2004

**ASUNTO: PUESTOS NO DISPONIBLES**

Ref. Núm. Proc. Pen. 17596/04/11

**AL FISCAL**

**Sr. ROMANELLI**

**OFICINA CENTRAL**

SE HACE CONSTAR QUE, EN LA ACTUALIDAD, ESTA FISCALÍA NO DISPONE DE INSTALACIONES NI DE EQUIPOS PARA LA REALIZACIÓN DE ESCUCHAS A TELÉFONOS MÓVILES.

ESTA FISCALÍA CUENTA CON 229 PUESTOS QUE ESTÁN TODOS OCUPADOS EN LA ACTUALIDAD DADO QUE SE ESTÁN LLEVANDO A CABO LAS ESCUCHAS TELEFÓNICAS ESTABLECIDAS CON ANTERIORIDAD.

SE PUNTUALIZA ASIMISMO QUE NO ESTÁ PREVISTO QUE DICHA SITUACIÓN PUEDA SUFRIR CAMBIOS A CORTO PLAZO.

El Responsable de la Oficina de Escuchas  
EL SECRETARIO C1  
Vito Muti

# JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN

Departamento para las Investigaciones Generales y Operaciones Especiales  
- Sección de Antiterrorismo -

Escuchas realizadas a: **RABEI Osman El Sayed**

Escucha ambiental entre personas reunidas en Via Cadore, núm. 33 (Ambiental 2)

**M.F. D. M. ROMANELLI**  
**Proc. Pen. 17596/04 RGNR**  
**R.R.I.T. 1811/04**

Fecha de comienzo de las escuchas: **21.05.2004**  
Fecha de finalización de las escuchas: **15.06.2004**

*VOLUMEN 1 – DESDE LA PÁG. 01 HASTA LA PÁG. 100*

6/1/04

**JEFATURA DE POLICÍA DE MILÁN**  
**D.I.G.O.S.**  
**3ª Sección**

*Escucha realizada a:* RABEI Osman El Sayed  
*Número de teléfono:* AMBIENTAL Via Cadore núm. 33 (2)  
*Canal DDR 16:* 12

*M.F. D. M. ROMANELLI*  
*Proc. Pen. 17596/04 RGNR*  
*R.R.I.T. 1811/04*

*Fecha de comienzo de las escuchas: 21.05.2004*  
*Fecha de finalización de las escuchas: 15.06.2004*

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Transcripción</i>	<i>Operador</i>
1	21/05/04						Inútil	Pruebas técnicas.	Caradonna
2	21/05/04						Inútil	Ruido ambiental, se oye la televisión.	Caradonna
3	21/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
4	21/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
5	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
6	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
7	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
8	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
9	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
10	21/05/04						Inútil	Se oye a Rabei rezando.	Caradonna
11	21/05/04						Inútil	Se oye a Rabei rezando.	Caradonna
12	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
13	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
14	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
15	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
16	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
17	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
18	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
19	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
20	21/05/04						Inútil	Música y versículos del Corán.	Caradonna
21	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
22	21/05/04						Inútil	Versículos del Corán.	Caradonna
23	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
24	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna

1420



<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trcripción</i>	<i>Operador</i>
25	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
26	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
27	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
28	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
29	21/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
30	21/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
31	21/05/04						Sin definir		Caradonna
32	21/05/04						Inútil	Se oye a Rabei rezando.	Caradonna
33	21/05/04						Inútil	Se oye a Rabei rezando	Caradonna
34	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
35	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
36	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
37	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
38	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
39	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
40	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
41	22/05/04						Inútil		Caradonna
42	22/05/04						Inútil		Caradonna
43	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
44	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
45	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
46	22/05/04						Sin definir		Caradonna
47	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
48	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
49	22/05/04						Sin definir		Caradonna
50	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
51	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
52	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales,	Caradonna
53	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales,	Caradonna
54	22/05/04						Inútil		Caradonna
55	22/05/04						Inútil		Caradonna
56	22/05/04						Inútil		Caradonna
57	22/05/04						Sin definir		Caradonna
58	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
59	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
60	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión	Caradonna

1671

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
61	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
62	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
63	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
64	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión	Caradonna
65	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
66	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
67	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
68	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
69	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
70	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
71	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
72	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
73	21/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
74	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
75	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
76	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
77	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
78	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
79	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
80	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
81	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
82	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
83	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
84	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
85	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
86	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
87	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
88	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
89	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
90	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
91	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
92	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
93	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
95	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
96	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna

<b>Núm. correlativo</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Duración</b>	<b>Llamada saliente/entrante</b>	<b>E/U</b>	<b>Nombre</b>	<b>Importancia</b>	<b>Trascripción</b>	<b>Operador</b>
97	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
98	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
99	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
100	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
101	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
102	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
103	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
104	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
105	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
106	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
107	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
108	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
109	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
110	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
111	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
112	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
113	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
114	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
115	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
116	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
117	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
118	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
119	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
120	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
121	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
122	22/05/04						Inútil	Conversación entre un hombre y una mujer sobre los metros cuadros de una casa	Caradonna
123	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
124	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
125	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
126	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
127	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
128	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión	Caradonna
129	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión; a lo lejos se oye una conversación incomprensible.	Caradonna
130	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión	Caradonna
131	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
132	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Lucantonio
133	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Lucantonio
134	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
135	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
136	22/05/04						Inútil	Se oye la televisión encendida.	Caradonna
137	22/05/04						Baja	Las personas presentes se están preparando para salir	Caradonna
138	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
139	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
140	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
141	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
142	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
143	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
144	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
145	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
146	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
147	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
148	22/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
149	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
150	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
151	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
152	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
153	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
154	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
155	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
156	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
157	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
158	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
159	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
160	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
161	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
162	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
163	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
164	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
165	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
166	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
167	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio

1494

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
168	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Lucantonio
169	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
170	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
171	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
172	22/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
173	22/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
174	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
175	22/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
176	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
177	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
178	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
179	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
180	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
181	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
182	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
183	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
184	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
185	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
186	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
187	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
188	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
189	22/05/04						Inútil	Música de fondo.	Lucantonio
190	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
191	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
192	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
193	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
194	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
195	22/05/04						Inútil	Música de fondo.	Lucantonio
196	22/05/04						Inútil	Fondo un "PORNAZZO" [intraducible, Ndt]	Lucantonio
197	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV	Lucantonio
198	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
199	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV.	Lucantonio
200	22/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV árabe.	Lucantonio
201	22/05/04						Normal	RABEI está rezando.	Lucantonio
202	22/05/04						Baja	Sonido de fondo de TV Española	Lucantonio
203	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
204	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
205	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
206	22/05/04						Inútil	Sonido de música de fondo	Lucantonio
207	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
208	22/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
209	22/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
210	22/05/04						Normal	Rabei recibe una llamada, veáse el nro. correlativo 54. Número de teléfono 339 1492264 y el correlativo 21 de Imei 7830 UT – Rabei UT este es mi nuevo número UT : si UT: significa ¿Cómo estás?	Lucantonio
211	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
212	22/05/04						Baja	Sonido de fondo de TV Española	Lucantonio
213	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
214	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
215	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
216	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
217	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
218	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
219	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
220	22/05/04						Inútil	Música de fondo.	Lucantonio
221	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
222	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
223	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
224	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
225	22/05/04						Normal	Rabei rezando	Lucantonio
226	22/05/04						Normal	Rabei rezando	Lucantonio
227	22/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
228	23/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
229	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
230	23/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
231	23/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
232	23/05/04						Inútil	Fondo inútil.	Lucantonio
233	23/05/04						Sin definir		Lucantonio

1498

<b>Núm. correlativo</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Duración</b>	<b>Llamada saliente/entrante</b>	<b>E/U</b>	<b>Nombre</b>	<b>Importancia</b>	<b>Trascripción</b>	<b>Operador</b>
234	23/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV.	Lucantonio
235	23/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV	Lucantonio
236	23/05/04						Baja	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
237	23/05/04						Baja	Sonido de fondo de la TV árabe	Lucantonio
238	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
239	23/05/04						Sin definir		Lucantonio
240	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
241	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
242	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
243	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
244	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
245	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
246	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
247	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
248	23/05/04						Inútil	Fondo inútil	Lucantonio
249	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
250	23/05/04						Inútil	La conversación está teniendo lugar en "ambiente1".	Lucantonio
251	23/05/04						Inútil	La conversación está teniendo lugar en "ambiente1".	Lucantonio
252	23/05/04						Inútil	Ruidos de fondo	Lucantonio
253	23/05/04						Inútil	La conversación está teniendo lugar en "ambiente1".	Lucantonio
254	23/05/04						Inútil	La conversación está teniendo lugar en "ambiente1".	Lucantonio
255	23/05/04						Inútil	La conversación está teniendo lugar en "ambiente1".	Lucantonio
256	23/05/04						Inútil	La conversación está teniendo lugar en "ambiente1".	Lucantonio
257	23/05/04						Inútil	La conversación está teniendo lugar en "ambiente1".	Lucantonio
258	23/05/04						Sin definir		Caradonna
259	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
260	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales y se oye a alguien que está rezando	Caradonna
261	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
262	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
263	23/05/04						Sin definir	Conversación hasta la 1.36.459 después se oye la televisión encendida hasta las 3.47.436 y luego otra conversación hasta las 4.02.558 posteriormente se oye nuevamente la televisión encendida hasta el final del número correlativo.	Caradonna
264	23/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales; se oye la televisión encendida hasta las 5.40.150 y después una conversación hasta el final del número correlativo.	Caradonna
265	23/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	Caradonna
266	23/05/04						Sin definir		Caradonna
267	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna

149

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trcripción</i>	<i>Operador</i>
268	23/05/04						Sin definir		Caradonna
269	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
270	23/05/04						Sin definir		Caradonna
271	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
272	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
273	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
273	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
274	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
275	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
276	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
277	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
278	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
279	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
280	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
281	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
282	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
283	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
284	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
285	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
286	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
287	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
288	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
289	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
290	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
291	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
292	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
293	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
294	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
295	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
296	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
297	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
298	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
299	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
300	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
301	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
302	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
303	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna

867



<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
304	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
305	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
306	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Caradonna
307	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
308	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye música	Caradonna
309	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye música	Caradonna
310	23/05/04						Baja	Ut: Un egipcio Ut está hablando por teléfono. La conversación no está clara. Partes de la conversación: Él me dijo que funciona.... mejor así?.... ¿Es mejor así? Ella está trabajando ahora. Oí que ella... Asrah. Si.... Si....	Caradonna
311	23/05/04						Normal	Ut: Ok..... Gracias a Dios..... el segundo mes.... ¿Quieres decir septiembre?.... A las doce en punto.	Caradonna
312	23/05/04						Baja	Ut: Un egipcio. está hablando por teléfono: .....Si Lotfi..... Si, escucho Tú.....Ok..... Si..... Hola.....Hola.	Caradonna
313	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
314	23/05/04						Baja	Se oye a Rabei que dice sí	Caradonna
315	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Caradonna
316	23/05/04						Sin definir		Caradonna
317	23/05/04						Sin definir		Caradonna
318	23/05/04						Sin definir		Caradonna
319	23/05/04						Sin definir		Caradonna
320	23/05/04						Sin definir		Caradonna
321	23/05/04						Sin definir		Caradonna
322	23/05/04						Sin definir		Caradonna
323	23/05/04						Inútil	Ruido ambiental.	Caradonna
324	23/05/04						Sin definir		Caradonna
325	23/05/04						Inútil	Ruido ambiental.	Caradonna
326	23/05/04						Inútil	Ruido ambiental.	Caradonna
327	23/05/04						Inútil	Ruido ambiental.	Centonze
328	23/05/04						Inútil	Ruido ambiental.	Centonze

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trcripción</i>	<i>Operador</i>
329	23/05/04						Baja	Rabie está hablando por teléfono. Dice que el trabajo va bien.	Centonze
330	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
331	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
332	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
333	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
334	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
335	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
336	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
337	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
338	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
339	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
340	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
341	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
342	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
343	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
344	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
345	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
346	23/05/04						Baja	Ruidos ambientales.	Centonze
347	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
348	23/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales.	Centonze
349	23/05/04						Sin definir		Centonze
350	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
351	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
352	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
353	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
354	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
355	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
356	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
357	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
358	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
359	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
360	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
361	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
362	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
363	23/05/04						Inútil	Rabei está rezando	Centonze
364	23/05/04						Baja	Rabei está rezando.	Centonze

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
365	23/05/04						Baja	Rabei está rezando	Centonze
366	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
367	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
368	23/05/04						Sin definir		
369	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
370	23/05/04						Inútil	Se oye la TV de fondo	Centonze
371	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
372	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
373	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
374	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
375	23/05/04						Baja	Se oye la TV francesa.	Centonze
376	23/05/04						Baja	Mira la TV francesa.	Centonze
377	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
378	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
379	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
380	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
381	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
382	23/05/04						Sin definir		
383	23/05/04						Sin definir		
384	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
385	23/05/04						Inútil	Se oye música	Centonze
386	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
387	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
388	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
389	23/05/04						Baja	Se oye música	Centonze
390	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
391	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
392	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
393	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
394	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
395	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
396	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
397	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
398	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
399	23/05/04						Baja	Ruidos ambientales.	Centonze
400	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze

1431

<b>Núm. correlativo</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Duración</b>	<b>Llamada saliente/entrante</b>	<b>E/U</b>	<b>Nombre</b>	<b>Importancia</b>	<b>Trascripción</b>	<b>Operador</b>
401	23/05/04						Sin definir		Centonze
402	23/05/04						Sin definir		Centonze
403	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
404	23/05/04						Baja	Se oye música	
405	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
406	23/05/04						Baja	Se oye música	Centonze
407	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
408	23/05/04						Sin definir		Centonze
409	23/05/04						Baja	Mira la TV árabe.	Centonze
410	23/05/04						Baja	Mira la TV francesa.	Centonze
411	23/05/04						Baja	Mira la TV francesa.	Centonze
412	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
413	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
414	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
415	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
416	23/05/04						Baja	Se oye música	Centonze
417	23/05/04						Sin definir		
418	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	
419	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	
420	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
421	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
422	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
423	23/05/04						Baja	Ruidos ambientales.	Centonze
424	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
425	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
426	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
427	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
428	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
429	23/05/04						Sin definir		
430	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
431	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
432	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
433	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
434	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
435	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
436	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Transcripción</i>	<i>Operador</i>
437	23/05/04						Baja	Se oye música	Centonze
438	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
439	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
440	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
441	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
442	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
443	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
444	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
445	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
446	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
447	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
448	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
449	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
450	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
451	23/05/04						Baja	Rabei está rezando	Centonze
452	23/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
453	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
454	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Centonze
455	24/05/04						Sin definir		
456	24/05/04						Sin definir		
457	24/05/04						Inútil	Sonido de fondo: TV egipcia	Centonze
458	24/05/04						Sin definir		
459	24/05/04						Sin definir		
460	24/05/04						Sin definir		
461	24/05/04						Sin definir		
462	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
463	24/05/04						Sin definir		
464	24/05/04						Baja	Mira la TV, un film egipcio.	Centonze
465	24/05/04						Baja	Mira la TV, un film egipcio.	Centonze
466	24/05/04						Baja	Mira la TV, un film egipcio.	Centonze
467	24/05/04						Baja	Mira la TV, un film egipcio.	Centonze
468	24/05/04						Inútil	Mira la TV, un film egipcio.	Centonze
469	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
470	24/05/04						Inútil	Mira la TV, un film egipcio.	Centonze
471	24/05/04						Baja	Mira la TV, un film egipcio.	Centonze
472	24/05/04						Baja	Se oye música egipcia.	Centonze

<b>Núm. correlativo</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Duración</b>	<b>Llamada saliente/entrante</b>	<b>E/U</b>	<b>Nombre</b>	<b>Importancia</b>	<b>Trascripción</b>	<b>Operador</b>
473	24/05/04						Inútil	Se oye música egipcia.	Centonze
474	24/05/04						Inútil	Se oye música egipcia clásica.	Centonze
475	24/05/04						Baja	Se oye música egipcia clásica.	Centonze
476	24/05/04						Inútil	Rabei está mirando la TV, un film egipcio.	Centonze
477	24/05/04						Baja	Rabei está mirando la TV, un film egipcio.	Centonze
478	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
479	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
480	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
481	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
482	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
483	24/05/04						Baja	Rabei está rezando.	Centonze
484	24/05/04						Baja	Rabei está rezando.	Centonze
485	24/05/04						Baja	Rabei está rezando.	Centonze
486	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
487	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
488	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
489	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
490	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
491	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
492	24/05/04						Sin definir		
493	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
494	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
495	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
496	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
497	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
498	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
499	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
500	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
501	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
502	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
503	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
504	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
505	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
506	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
507	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
508	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze

1434

<b>Núm. correlativo</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Duración</b>	<b>Llamada saliente/entrante</b>	<b>E/U</b>	<b>Nombre</b>	<b>Importancia</b>	<b>Transcripción</b>	<b>Operador</b>
509	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
510	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
511	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
512	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
513	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
514	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
515	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
516	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
517	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
518	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
519	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
520	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
521	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
522	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
523	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
524	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
525	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
526	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
527	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
528	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
529	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
530	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
531	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
532	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
533	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
534	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
535	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
536	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
537	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
538	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
539	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
540	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
541	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
542	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
543	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
544	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze

1435

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Transcripción</i>	<i>Operador</i>
545	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
546	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
547	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
548	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
549	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
550	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
551	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
552	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
553	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
554	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
555	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
556	24/05/04						Baja	Ruidos ambientales.	Centonze
557	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
558	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
559	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
560	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
561	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
562	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
563	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
564	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
565	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
566	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
567	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
568	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
569	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
570	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
571	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
572	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
573	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
574	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
575	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
576	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
577	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
578	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
579	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
580	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze



<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
581	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
582	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
583	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
584	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
585	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
586	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
587	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
588	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
589	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
590	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
591	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
592	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
593	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
594	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
595	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
596	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
597	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
598	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
599	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
600	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
601	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
602	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
603	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
604	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
605	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
606	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
607	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
608	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Centonze
609	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
610	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
611	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
612	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
613	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
614	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
615	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
616	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio

1437

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
617	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
618	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
619	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
620	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
621	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
622	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
623	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
624	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
625	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
626	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
627	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
628	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
629	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
630	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
631	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
632	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
633	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
634	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
635	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
636	24/05/04						Baja	Ruidos de fondo.	Lucantonio
637	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
638	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
639	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
640	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
641	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
642	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
643	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
644	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
645	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
646	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
647	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
648	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
649	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
650	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
651	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
652	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio

Lunes 29 de noviembre de 2004

Pág. 19 de 285

1438

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Transcripción</i>	<i>Operador</i>
653	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
654	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
655	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
656	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
657	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
658	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
659	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
660	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
661	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
662	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
663	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
664	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
665	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
666	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
667	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
668	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
669	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
670	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
671	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
672	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
673	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
674	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
675	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
676	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
677	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
678	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
679	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
680	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
681	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
682	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
683	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
684	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
685	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
686	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
687	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
688	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio

Lunes 29 de noviembre de 2004

Pág. 20 de 285

1439

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
689	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
690	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
691	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
692	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
693	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
694	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
695	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
696	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
697	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
698	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
699	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
700	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
701	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
702	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
703	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
704	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
705	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
706	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
707	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
708	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
709	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
710	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
711	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
712	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
713	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
714	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
715	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
716	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
717	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
718	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
719	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
720	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
721	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
722	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
723	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
724	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio

ohh

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
725	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
726	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
727	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
728	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
729	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
730	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
731	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
732	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
733	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
734	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
735	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
736	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
737	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
738	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
739	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
740	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
741	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
742	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
743	24/05/04						Baja	Ruidos de fondo.	Lucantonio
744	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
745	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
746	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
747	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
748	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
749	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
750	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
751	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
752	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
753	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
754	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
755	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
756	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
757	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
758	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
759	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
760	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio

fhk

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
761	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
762	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
763	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
764	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
765	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
766	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
767	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
768	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
769	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
770	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
771	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
772	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
773	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
774	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
775	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
776	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
777	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
778	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
779	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
780	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
781	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
782	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
783	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
784	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
785	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
786	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
787	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
788	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
789	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
790	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
791	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
792	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
793	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
794	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
795	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
796	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio

24/11

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
797	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
798	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
799	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
800	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
801	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
802	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
903	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
804	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
805	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
806	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
807	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
808	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
809	24/05/04						Sin definir		Lucantonio
810	24/05/04						Sin definir		Lucantonio
811	24/05/04						Inútil	Sonido de fondo de la TV	Lucantonio
812	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo de la TV	Lucantonio
813	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
814	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
815	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
816	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
817	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
818	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
819	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
820	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
821	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
822	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
823	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
824	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
825	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
826	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
827	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
828	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
829	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
830	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
831	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
832	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio

1443

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Transcripción	Operador
833	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
834	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
835	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
836	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye la televisión.	Lucantonio
837	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
838	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
839	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
840	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
841	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
842	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
843	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
844	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
845	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
846	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales y TV..	Lucantonio
847	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
848	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
849	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
850	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
851	24/05/04						Normal	RABEI ESTÁ REZANDO.	Lucantonio
852	24/05/04						Normal	RABEI ESTÁ REZANDO.	Lucantonio
853	24/05/04						Inútil	RABEI ESTÁ REZANDO.	Lucantonio
854	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
855	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
856	24/05/04						Sin definir		Lucantonio
857	24/05/04						Inútil		
858	24/05/04						Inútil		
859	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
860	24/05/04						Inútil		
861	24/05/04						Inútil		
862	24/05/04						Inútil		
863	24/05/04						Inútil		
864	24/05/04						Inútil		
865	24/05/04						Inútil		
866	24/05/04						Inútil		
867	24/05/04						Inútil		
868	24/05/04						Inútil		

hhf



Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
869	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
870	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
871	24/05/04						Inútil	Ruidos de fondo.	Lucantonio
872	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales; se oye la televisión.	Lucantonio
873	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
874	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
875	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
876	24/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
877	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
878	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
879	25/05/04						Sin definir	A escuchar	Lucantonio
880	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
881	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
882	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
883	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
884	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
885	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
886	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
887	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
888	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
889	25/05/04						Sin definir		Lucantonio
890	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
891	25/05/04						Inútil		Lucantonio
892	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
893	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
894	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
895	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
896	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
897	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
898	25/05/04						Sin definir		Lucantonio
899	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
900	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
901	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
902	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
903	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
904	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio

1445

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
905	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
906	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
907	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
908	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
909	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
910	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
911	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
912	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
913	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
914	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
915	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
916	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
917	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
918	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
919	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
920	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
921	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
922	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
923	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
924	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
925	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
926	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
927	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
928	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
929	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
930	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
931	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
932	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
933	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
934	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
935	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales.	Lucantonio
936	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo.	Lucantonio
937	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo.	Lucantonio
938	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo.	Lucantonio
939	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo.	Lucantonio
940	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo.	Lucantonio

Lunes 29 de noviembre de 2004

Pág. 27 de 285

1446

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
941	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
942	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
943	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
944	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
945	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
946	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
947	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
948	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
949	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
950	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
951	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
952	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
953	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
954	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
955	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
956	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
957	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
958	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
959	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
960	25/05/04						Sin definir	Ruido de fondo	Lucantonio
961	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
962	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
963	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
964	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
965	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
966	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
967	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
968	25/05/04						Sin definir		Lucantonio
969	25/05/04						Sin definir		Lucantonio
970	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
971	25/05/04						Sin definir		Lucantonio
972	25/05/04						Sin definir	Ruido de fondo	Lucantonio
973	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
974	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
975	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
976	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio

1442

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
977	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
978	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
979	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
980	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
981	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
982	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
983	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
984	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
985	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
986	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
987	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
988	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
989	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
990	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
991	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
992	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
993	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
994	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
995	25/05/04						Inútil	Ruido de fondo	Lucantonio
996	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
997	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
998	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
999	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1000	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1001	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1002	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1003	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1004	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1005	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1006	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1007	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1008	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1009	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1010	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1011	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1012	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone

Lunes 29 de noviembre de 2004

Pág. 29 de 285

1448

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
1013	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1014	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1015	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1016	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1017	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1018	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1019	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1020	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	
1021	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	
1022	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1023	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1024	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1025	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1026	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1027	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1028	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1029	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1030	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1031	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1032	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1033	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1034	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1035	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1036	25/05/04						Inútil	RUIDOS AMBIENTALES	Lucantonio
1037	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1038	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1039	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1040	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1041	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1042	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1043	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1044	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1045	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1046	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1047	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, radio encendida	Apollone
1048	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone

1479

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
1049	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1050	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1051	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1052	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1053	25/05/04						Inútil	música moderna	Apollone
1054	25/05/04						Inútil	música moderna	
1055	25/05/04						Inútil	música moderna	
1056	25/05/04						Inútil	Se oye solo música moderna	
1057	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	
1058	25/05/04						Inútil	Se oye un perro ladrando.	
1059	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	
1060	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Lucantonio
1061	25/05/04						Sin definir		Lucantonio
1062	25/05/04						Sin definir		Lucantonio
1063	25/05/04						Inútil	Música de fondo	Lucantonio
1064	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Lucantonio
1065	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Lucantonio
1066	25/05/04						Inútil	Música de fondo	Lucantonio
1067	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales y música	Lucantonio
1068	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye música	Apollone
1069	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye música	Apollone
1070	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye música	Apollone
1071	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye música	Apollone
1072	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye música	Lucantonio
1073	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1074	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1075	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1076	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1077	25/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	Apollone
1078	25/05/04						Sin definir		Apollone
1079	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1080	25/05/04						Sin definir		Apollone
1081	25/05/04						Sin definir		Apollone
1082	25/05/04						Sin definir		Apollone
1083	25/05/04						Sin definir		Apollone
1084	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone

1450

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
1085	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1086	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1087	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1088	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1089	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1090	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1091	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1092	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1093	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1094	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1095	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1096	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1097	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1098	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1099	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1100	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1101	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1102	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1103	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1104	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1105	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1106	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1107	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1108	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1109	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1110	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1111	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1112	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1113	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1114	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1115	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1116	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1117	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1118	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1119	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1120	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone

1454

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
1121	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1122	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1123	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1124	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1125	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1126	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1127	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1128	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1129	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1130	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1131	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1132	25/05/04						Sin definir		
1133	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1134	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1135	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1136	25/05/04						Sin definir		Apollone
1137	25/05/04						Sin definir		Apollone
1138	25/05/04						Sin definir		Apollone
1139	25/05/04						Sin definir		Apollone
1140	25/05/04						Sin definir		Apollone
1141	25/05/04						Sin definir	Hombre contestando el móvil	Apollone
1142	25/05/04						Sin definir		Apollone
1143	25/05/04						Sin definir		Apollone
1144	25/05/04						Sin definir		Apollone
1145	25/05/04						Sin definir		Apollone
1146	25/05/04						Sin definir		Apollone
1147	25/05/04						Sin definir		Apollone
1148	25/05/04						Sin definir		Apollone
1149	25/05/04						Sin definir		Apollone
1150	25/05/04						Sin definir		Apollone
1151	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1152	25/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1153	25/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1154	25/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1155	25/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1156	25/05/04						Sin definir		Apollone

1452



Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
1157	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1158	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1159	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, después se oye marcar un número de móvil	Apollone
1160	25/05/04						Sin definir	Hombre hablando por el móvil	Apollone
1161	25/05/04						Sin definir	Sigue la conversación por el móvil	Apollone
1162	25/05/04						Sin definir	Sigue la conversación por el móvil	Apollone
1163	25/05/04						Sin definir	Sigue la conversación por el móvil	Apollone
1164	25/05/04						Sin definir	Sigue la conversación por el móvil	Apollone
1165	25/05/04						Sin definir	Sigue la conversación por el móvil	Apollone
1166	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1167	25/05/04						Sin definir	Hombre hablando por teléfono	Apollone
1168	25/05/04						Sin definir	Sigue la conversación telefónica	
1169	25/05/04						Sin definir	Sigue la conversación telefónica	Apollone
1170	25/05/04						Sin definir	Sigue la conversación telefónica	Apollone
1171	25/05/04						Sin definir		Apollone
1172	25/05/04						Sin definir		Apollone
1173	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1174	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1175	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1176	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1177	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1178	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1179	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1180	25/05/04						Inútil		Apollone
1181	25/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1182	26/05/04						Inútil		
1183	26/05/04						Inútil		
1184	26/05/04						Sin definir		Apollone
1185	26/05/04						Sin definir		Apollone
1186	26/05/04						Inútil		Apollone
1187	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1188	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1189	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1190	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1191	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1192	26/05/04						Sin definir		Apollone

Lunes 29 de noviembre de 2004

Pág.34 de 285

1458

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
1193	26/05/04						Sin definir		Apollone
1194	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1195	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1196	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1197	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1198	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1199	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1200	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1201	26/05/04						Sin definir		Apollone
1202	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1203	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1204	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1205	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1206	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1207	26/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1208	26/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1209	26/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1210	26/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1211	26/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1212	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1213	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1214	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1215	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1216	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1217	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1218	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1219	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1220	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1221	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1222	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1223	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1224	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1225	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1226	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1227	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1228	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
1229	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1230	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1231	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1232	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1233	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1234	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1235	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1236	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1237	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1238	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1239	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1240	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1241	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1242	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1243	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1244	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1245	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1246	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1247	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1248	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1249	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1250	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1251	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1252	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1253	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1254	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1255	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1256	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1257	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1258	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1259	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1260	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1261	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1262	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1263	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1264	26/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	Apollone

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
1265	26/05/04						Sin definir		Apollone
1266	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1267	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1268	26/05/04						Sin definir		Apollone
1269	26/05/04						Sin definir		Apollone
1270	26/05/04						Sin definir		Apollone
1271	26/05/04						Sin definir		Apollone
1272	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1273	26/05/04						Inútil		Apollone
1274	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1275	26/05/04						Inútil		Apollone
1276	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1277	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1278	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1279	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1280	26/05/04						Inútil		Apollone
1281	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1282	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1283	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1284	26/05/04						Inútil		Apollone
1285	26/05/04						Inútil		Apollone
1286	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1287	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1288	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1289	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1290	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1291	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1292	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1293	26/05/04						Sin definir		Apollone
1294	26/05/04						Sin definir		Apollone
1295	26/05/04						Sin definir		Apollone
1296	26/05/04						Sin definir		Apollone
1297	26/05/04						Sin definir		Apollone
1298	26/05/04						Sin definir		Apollone
1299	26/05/04						Sin definir		Apollone
1300	26/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	Apollone

1456

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
1301	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1302	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se escucha música	Apollone
1303	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1304	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1305	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1306	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1307	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1308	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1309	26/05/04						Sin definir		Apollone
1310	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1311	26/05/04						Sin definir		Apollone
1312	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1313	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1314	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1315	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1316	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1317	26/05/04						Sin definir		Apollone
1318	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1319	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1320	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1321	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1322	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1323	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1324	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1325	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1326	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1327	26/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1328	26/05/04						Sin definir		Apollone
1329	26/05/04						Sin definir		Apollone
1330	26/05/04						Inútil		Apollone
1331	26/05/04						Muy alta	26 de mayo de 2004, entre las 19.41.44 horas y la 20.09.10 horas- correlativo núm. 1331, línea 2.	Monica

Se puntualiza que por razones de oportunidad. el intérprete sintetiza las conversaciones, utilizando términos de los interlocutores, mientras que en la traducción íntegra de pasajes, las palabras que resultaran incomprensibles son reemplazadas por puntos suspensivos y la abreviatura P.I. (Parte Incomprensible).

1457

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Transcripción	Operador
------------------	-------	------	----------	---------------------------	-----	--------	-------------	---------------	----------

Personas presentes:

Rabei = Rabi Osman El Sayed Ahmed

Yahia = de momento sin identificar.

El número correlativo empieza con una cinta de audio en donde el orador alaba el martirio y la Jihad. Luego:

Rabei: ¿ves como está hecho este hilo?

Yahia: Sí.

Rabei: luego empieza a funcionar con 94 y 95 para que puedas ver bien el programa. Ves como está hecho, uno, dos; su cometido es hacer funcionar únicamente el 94, 95, el 33. Todo se basa en la electricidad – la conversación sigue sobre el funcionamiento y el manejo del ordenador, la conservación sigue sobre el trabajo de pintor de brocha gorda que Rabei está realizando.

Hasta el minuto 9:07 la conversación es inútil, luego...

Rabei: Si Dios quiere, te presentaré al jeque Aouda (Awda).

Yahia: Estoy deseando conocerle. ¿Cuándo?

Rabei: Esto no lo sé porque nunca está.

Yahia: ¿Estudia?

Rabei: Hace de todo. Viaja de Bangkok a Bamako (Malí).

Yahia: ¿Es hombre de negocios?

Rabei: Él lo es todo. Todo.

Yahia: ¿Has trabajado para él?

Rabei: Sí. Trabajé para él en España. Esa época fue muy buena. Ganaba dos mil euros por mes. Había días que ganaba mil euros por día. En España estuve bien. Entraba y salía de Francia.

Yahia: ¿Y por qué no te quedaste?

Rabei: Desgraciadamente, mis amigos marroquíes me dejaron en la calle.

Yahia: ¿Trabajabas a solas? (al minuto 09.11)

Rabei: No. A veces, Moustafa iba conmigo; otras veces, me acompañaba Adel. Pero mientras iba camino de la casa de mis amigos marroquíes en Madrid, me percaté de que el barrio estaba rodeado de policías.

Yahia: ¿Dónde? ¿En Madrid?

Rabei: Sí. En el barrio. Hicieron una gran redada. Habían matado a un oficial de Policía en el barrio. Me tuve que ir a Francia y encima llevaba un bolso conmigo y pararon...

1458

Lunes 29 de noviembre de 2004

Yahia: ¿Te pararon?

Rabei: ¡No! Pararon al chico que iba conmigo.

Yahia: ¿Qué llevabas en el bolso?

Rabei: unos "Qortas" (algo de forma cilíndrica o cónica) y unos libros.

Yahia: Como en Argelia.

Rabei. No. Argelia no da miedo. Ahí no tienes miedo de moverte. Menos mal que con él tuve mis precauciones. Por suerte, fui ahí pocas veces. Fui para llegar a un acuerdo con ellos y luego no volví hasta el mes de marzo sino me hubieran esposado (en la jerga, "trek").

Yahia: ¿Vive allí?

Rabei: Lleva allí unos ocho meses, en Espa... (sigue una parte incomprensible por los fuertes ruidos de fondo).

La transcripción integral se reanuda desde el minuto 10.01 aprox.

*Pág.39 de 285*

1459

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>No mbr e</i>	<i>Importancia</i>	<i>Transcripción</i>	<i>Operador</i>
-------------------------	--------------	-------------	-----------------	----------------------------------	------------	-----------------	--------------------	----------------------	-----------------

Yahia: ¿De verdad?  
Rabei: cuando vayas a ver a tu hermano Mohamed, dile que te muestre el material. Ahí encontrarás lo que quieres; si te interesa la cultura, hay libros y más cosas.  
Yahia: Sí.  
Rabei: Dile a Mohamed que te introduzca en la gran cultura; te lo enseñará todo; en la librería hay todo lo que te interesa; si realmente te interesa la Jihad, si quieres, puedes ver los vídeos de todas las operaciones (atentados); todas han sido documentadas, solo falta España.  
Yahia: ¿Todos?  
Rabei: Todos, todos y verás también a los hermanos y los vídeos de Chechenia, de Afganistán y de Argelia, miles de cosas, miles.  
Yahia: ¿Y de dónde procede todo esto?  
Rabei: después del 11 de septiembre, tuve que moverlo todo de España a París porque en España había demasiada movida de los Servicios secretos (sigue una pequeña parte incomprensible)... empecé por las cosas normales hasta lo más importante.  
Yahia: Bien.  
Rabei: Escucha, mira y empieza a estudiar para la Jihad, para la Jihad y el martirio.  
Yahia: ¿Hay también material de audio sobre esto?  
Rabei: Está todo pero creo que es mejor que leas para que cada página se te quede dentro permitiéndote conocer su significado. Hay unas 2.000 páginas que te explican lo que es la Jihad y luego puedes escuchar; mírame, yo siempre llevo la cinta del martirio, la escucho siempre.  
Yahia: ¿La tienes aquí?  
Rabei: Sí, sí. La tengo aquí ahora; "La fuerza del mártir"; tengo otras que hablan del martirio, muchas más; pero escucha, tienes que empezar a mirar también los vídeos; mirar y aprender; hay unas 300 cintas de actuaciones de los mujahiddin en Chechenia, en Afganistán, en Kashmir y en otros países; técnicamente, son cintas muy interesantes; aprendes muchas cosas de ellas; son cintas especiales.

1460



1332 27/05/2004  
1333 27/05/2004  
1334 27/05/2004  
1335 27/05/2004  
1336 27/05/2004  
1337 27/05/2004  
1338 27/05/2004  
1339 27/05/2004

Inútil  
Inútil  
Inútil  
Inútil  
Inútil  
Inútil  
Inútil  
Muy importante

Yahia: ¿puedo escuchar esta? Así empiezo a memorizarlo.

Rabei: aquí tienes (en el minuto 13.34 pone la cadena de música y le pone una cinta; el sonido está mal y la conversación es incomprensible).

Rabei: ve a ver a Mohamed y aprende.

Desde el minuto 18:50 y hasta el final, escuchan la cinta de sonido en la que el orador ensalza la Jihad y el martirio.

En el minuto 29 de la conversación que se intervino, se interrumpe este acta.

Operador

Operador

Operador

Operador

Operador

26 de mayo de 2003; entre las 21:11:05 horas y las 21:42:10 – numero correlativo 1339 – Línea 2

Se puntualiza que por razones de conveniencia, el/la intérprete resume las conversaciones, utilizando de todos modos los términos de los interlocutores mientras que en el caso de hacerse una traducción integral de los pasajes, las palabras que pudieran resultar incomprensibles, se reemplazan por puntos suspensivos y por la abreviatura P.I. (parte incomprensible).

Personas presentes:

Rabei = Rabei Osman El Sayed Ahmed

Yahia = de momento sin identificar

A continuación, se recoge la traducción integral de la conversación ambiental desde el minuto 15:15 y el minuto 29:00. La traducción de la primera parte del diálogo, se realizará cuanto antes completando esta diligencia con otra acta.

Rabei: ... no puedes quedarte sin luchar, en nombre de Dios, es una obligación hacer beneficencia tanto mensual como anual, depende de lo que ganes, si eres trabajador puedes dar 50 euros, sino lo que puedas.

Yahia: también a un trabajador puedes dar cada año

entre 300 y 450 euros depende de su honradez y de su devoción a Dios; sacrificarse en nombre de Dios es lo más bonito, algo que no se puede describir.

Rabei: si uno desea sacrificarse en nombre de Dios, tiene que estar preparado, es una vergüenza; nosotros los jóvenes tenemos que ser los primeros en sacrificarnos como, por ej., Mohammed, porque Dios pone a prueba a todo el mundo y nos cansa porque pone a prueba la fe de todos nosotros, pone a prueba nuestra alma; sólo hay una solución, entrar en Al Qaeda (minuto 18:25), aquí somos durmientes y es nuestra obligación ir los primeros a la Jihad; aquí nos están torturando y cansando. Fíjate, venimos de nuestro país, de lejos, para llegar al país de los infieles; nos hemos equivocado pero nunca es tarde porque nuestro destino debería ser, por ej., Chechenia, Kashmir, etc. Nosotros vemos la muerte todos los días, esperemos que Dios nos de valor para vencer; el premio para los que escogen la muerte no tiene límite. Porque uno tiene que quedarse así, luego te detienen y te ponen en la cárcel, por que no "tak, tak, tak" y ya eres un mártir (minuto 19.54)... le sirves a Dios.

Yahia: quédate siempre a mi lado; desgraciadamente a mí me detuvieron desde el comienzo; pero quédate a mi lado y verás como me voy a levantar, con la fuerza de Dios y termino en la cárcel.

Rabei: hace falta una explosión y ya está (minuto 20:32); ves lo que les hacen a nuestros hermanos en Iraq, ves lo que les hacen a los árabes, ves las cárceles, ves la humillaciones. ¿No es mejor que uno muera antes que permanecer en la cárcel? ¿Pero que se creen los norteamericanos, que nos van a parar? Hay otros métodos, ya verán (minuto 20:40); ¿te acuerdas de esa mujer de la que te hablé, te acuerdas? Que se llama "Hotaf"; tengo malas noticias; ha sido descubierta pero el Islam vencerá; lo siento, hay otras mujeres pero lo siento por Hotaf; ¿sabes cómo la preparó Mouattaf? Ya la tiene preparada con muchos medicamentos. Si lanzara un "stik", haría desaparecer un barrio norteamericano ... (sigue una pequeña parte incomprensible)... qué él tenga paz, que su alma descanse en paz (NdR, evidentemente Mouattaf ha fallecido); pero no es la primera y ni será la última; está Faitha, está Amal, está Palestina, está Chechenia, está Afganistán, está

Indonesia, está Kashmir, está Pakistán, está Malasia. Basta con avisarlos y llegan. Está Amal, Hanan, basta con avisar; siento que la táctica de la primera no haya ido a buen puerto, que haya sido descubierta; ahora tenemos a Amal, está preparada... Dios es grande... contigo estoy siendo muy sincero, que lo sepas, escúchame bien, soy sincero, que sepas que tengo muchos amigos que murieron mártires en Afganistán, que murieron también en la cárcel; hay algo, hay algo que a ti no te oculto (NdT: baja el ton de voz) el atentado de Madrid fue un proyecto mío y aquellos que murieron mártires, eran íntimos amigos míos.

Yahia: Ah. (minuto 22:50).

Rabei: el hilo de Madrid soy yo; en el momento de producirse el acontecimiento, yo no estaba allá, pero te voy a decir la verdad, antes de la operación, el día cuatro, tuve unos contactos con ellos, pobre de ti si abres la boca; yo me muevo a solas, ellos trabajan en grupo.

Yahía: ¿Todos ellos murieron mártires?

Rabei: cinco murieron mártires y a ocho los detuvieron; son los mejores amigos, amigos íntimos, fieles, pobre de ti, ya el día cuatro empecé a planificar, pero proyectos de alto nivel; quise proyectarlo de tal manera que resultara algo inolvidable, incluido yo, porque yo estaba preparado para inmolarme, peor me detuvieron, y nosotros obedecemos la voluntad de Dios. Quería una carga grande pero no encontré el medio; este proyecto me costó mucho estudio y mucha paciencia; me hicieron falta dos años y medio (minuto 24), pobre de ti.... ¡pobre de ti! No menciones nunca nada y no hables nunca con Jalil, de ninguna manera, ni siquiera por teléfono.

Yahía: ¿ni siquiera con la tarjeta?

Rabei: no. Nada. De ninguna manera. Que sepas que esta información que te acabo de dar no la sabe nadie en todo el mundo; todos mis amigos murieron uno tras otro; hay quienes se hicieron saltar por los aires en Afganistán y hay muchas personas a las que conozco que están preparadas; te digo que hay dos grupos preparados para el martirio; el primer grupo sale el día 25 el 20 del mes que viene hacia Iraq pasando por Siria. Son cuatro y están preparados para el martirio; tú no tienes que decir nada ni siquiera a Mohammed si bien él lo sabe todo y

conoce a todos aquellos que salen el día 20, pero tú no sabes nada, ¿vale?

Yahia: Vale. ¿Y Ahmed?

Rabei. Sí. Está.

Yahia: ¿Y los pasaportes?

Rabei: Está todo listo. Los pasaportes no son un problema: Ya están listos.

Yahia: ¿Pasaportes egipcios?

Rabei: Los pasaportes egipcios no van bien. Ya se compraron en España por 200/300 euros, depende del color, pasaportes franceses, marroquíes, sirios, ingleses y paquistaníes; están en el mercado, no es un problema. Escucha, tu hermano Mohamed lo sabe todo, pero vuelvo a repetir que pobre de ti, esta es la primera clase que te doy; hacía mucho tiempo que quería decirte esto, por teléfono, nada.

Yahia: ¿Ni siquiera los Call Center?

Rabei: Nada. Nada. Cuando llegue tu momento no tendrás que utilizar nada. Es la primera clase. Si tienes una tarjeta, tirla.

Yahia: ¿Mi pasaporte no vale nada?

Rabei: No. El pasaporte egipcio no vale.

Yahia: Estoy preparado para sacrificarme.

Rabei: Hermano Yahia, celebro tu entusiasmo pero mantén la calma; considérate ya en el paraíso por el simple hecho que ya estás preparado para sacrificar tu vida.

Siguen unos versículos del Corán.

Rabei: tienes que saber que la Jihad tiene varios mecanismos, varias componentes; está el conocimiento, la información, el estudio ¿por qué no te encargas de recabar información sobre la Embajada y sobre los desplazamientos de varios funcionarios y empleados? Intenta conocer a alguien en la Embajada porque nosotros lo necesitamos siempre, si nuestros hermanos quieren entrar o salir. Que sepas que nuestros hermanos necesitan información sobre los consulados en Europa. Tenemos que profundizar en este tema. De todos modos, si aceptas unos compromisos, que no se te olvide que tienes unos compromisos con Dios. He conocido a varios hermanos de la Jihad, ¡qué Dios los bendiga!, y ellos están indocumentados, sin nada, están preparados para la Jihad, no tienen dinero, no tienen nada, oh Dios mío, Dios mío; que sepas que hubo un grupo que estaba preparado en Holanda; luego, por varias razones, el nudo se

deshizo y ahora hay tan solo una persona que está preparada, está inquieta, acaba de salir de la cárcel, pero cada cosa a su tiempo. Que sepas también que conocí a otros hermanos, que paulatinamente he ido creando con pocas cosas; antes eran traficantes de droga, unos criminales, hice que conocieran la fe y ahora son ellos que me preguntan los primeros cuando será el momento de la Jihad. Alguien fue a Afganistán y otros están rezando y esperan.

Yahia: ¿Qué hora es?

Rabei: Son las 21:30.

Yahia: Se me ha hecho muy tarde; ahora me harás llegar a casa a las 22:30.

Rabei: ¿Te apetece un té?

Yahia: No. Voy atrasado.

Rabei: Te ruego, el teléfono, has jurado; cuando salgas de aquí, nada de lo que has oído;

Yahia: Sí. Sí.

Rabei: me has dado tu palabra.

En el minuto 29 de la conversación intervenida, se interrumpe este acta.

Sigue el acta del 27 de mayo de 2004, mismo número correlativo, interrumpido en el minuto 29:00.

Rabei: que sepas que nosotros somos emigrantes de Dios, nosotros estamos para la Jihad (dice frases que ensalzan la Jihad y el martirio), nosotros creemos en Dios y en su profeta Mohamed, porque todo está permitido, incluso casarse con mujeres cristianas porque nos hacen falta los papeles, tenemos que estar por todas partes, en Alemania, en Holanda, en Londres, estamos dominando a Europa con nuestra presencia; las mujeres nos sirven para conseguir los documentos, porque nosotros estamos para la causa de Dios y con el tiempo irás aprendiendo muchas cosas. ¿Qué hora es?

Yahia: Son las nueve y media.

Rabei: Ahora, voy a rezar el Ashr, ya sabes, nada por teléfono, sobre todo los de Francia, nada, nada de nada.

Yahia: ¿Mohamed?

Rabei: Mira, ve, qué Dios te acompañe; deja, no tomes el peso de Mohamed, él es competente /bueno.

Termina el número correlativo

1340 26/05/2994

Muy importante 26 de mayo de 2004, entre las 21:41:07 – número correlativo 1340; duración 10:07 minutos. Línea 2 Mónica

Se puntualiza que por razones de conveniencia, el/la intérprete resume la conversación, utilizando de todos modos los términos de los interlocutores mientras que en el caso de hacerse una traducción integral de los pasajes, las palabras que pudieran resultar incomprensibles, se reemplazan por puntos suspensivos y por la abreviatura P.I. (parte incomprensible).

Personas presentes:

Rabei = Rabei Osman El Sayed Ahmed

Yahia = de momento sin identificar

*Lunes 29 de noviembre de 2004*

*Pág. 40/41/42/43 de 285*

1486

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Transcripción	Operador
								<p>Yahia: ¿Por qué Mohamed no va a Alemania?  Rabei: ¡Pobre de ti (furioso)!, ¡pobre de ti!  Esfuézate por entenderlo y no pronuncies su nombre; ¿no es tu sangre?  Yahia: No quiero traeros problemas, no es mi intención, me has entendido mal.  Rabei: ¡Escúchame, escúchame! Déjalo, si no nos detienen; no lo destapes todo, no nos destruyas, de esta forma nos descubren, no hables porque no estás preparado; estás aún lejos de estas cosas; te prometo que hablaremos con él juntos, hablaremos con él; compremos un teléfono o está también el otro; compremos unas baterías nuevas y hablemos; no se puede hablar por teléfono porque ni te imaginas los problemas, pobre de ti, pobre de ti, nunca por teléfono, porque nos descubren a nosotros y descubren a los demás que están preparando, ¿vale? Te prometo que hablaremos con él juntos. Deja lo del teléfono; nos encontraríamos en una trampa, ¿vale? Ahora, vete tranquilo y no digas nada, no caigamos en la trampa, ¿vale?  Yahia: Solo intento aprender de ti. Enséñame muchas cosas. Quiero aprender, ¿me entiendes?  Rabei: Te entiendo, te entiendo.  Yahia: Quiero irme en nombre de Dios.  Rabei: Cada cosa a su tiempo. Tranquilo. Estás conmigo. Ahora vete, vete.  Se despiden. Rabei empieza a rezar.  Termina el número correlativo.</p>	
1341	26/05/2004					Baja			
1342	26/05/2004					Inútil		Operador	
1343	26/05/2004					Inútil		Ruidos ambientales	Apollone
1344	26/05/2004					Sin definir		Operador	
1345	26/05/2004					Sin definir		Operador	
1346	26/05/2004					Sin definir			Apollone
1347	26/05/2004					Sin definir			Apollone
1348	26/05/2004					Sin definir			Apollone
1349	26/05/2004					Sin definir			Apollone
1350	26/05/2004					Sin definir			Apollone
1351	26/05/2004					Sin definir			Apollone
1352	26/05/2004					Sin definir			Apollone

1487

1353 26/05/2004  
1354 26/05/2004  
1355 26/05/2004  
1356 26/05/2004  
1357 27/05/2004  
1358 27/05/2004  
1359 27/05/2004  
1360 27/05/2004  
1361 27/05/2004  
1362 27/05/2004

*Lunes 29 de noviembre de 2004*

Sin definir  
Inútil  
Inútil  
Inútil  
Sin definir  
Inútil  
Inútil  
Sin definir  
Inútil  
Inútil

Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales  
Ruidos ambientales

Apollone  
Apollone  
Apollone  
Apollone  
Apollone  
Apollone  
Apollone  
Apollone  
Apollone  
Apollone

*Pág. 44 de 285*

1468



<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
1363	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1364	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1365	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1366	27/05/04						Sin definir		Apollone
1367	27/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	Apollone
1368	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1369	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1370	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1371	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1372	27/05/04						Sin definir	Rezo	Apollone
1373	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1374	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1375	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1376	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1377	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1378	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1379	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1380	27/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
1381	27/05/04						Sin definir		
1382	27/05/04						Sin definir		
1383	27/05/04						Sin definir		
1384	27/05/04						Sin definir		
1385	27/05/04						Sin definir		
1386	27/05/04						Sin definir		
1387	27/05/04						Sin definir		
1388	27/05/04						Sin definir		
1389	27/05/04						Sin definir		
1390	27/05/04						Sin definir		
1391	27/05/04						Sin definir		
1392	27/05/04						Sin definir		
1393	27/05/04						Sin definir		
1394	27/05/04						Sin definir		
1395	27/05/04						Sin definir		
1396	27/05/04						Sin definir		
1397	27/05/04						Sin definir		
1398	27/05/04						Sin definir		

Lunes 29 de noviembre de 2004

Pág.45 de 285

1469

*Desde la pág. 46 de 285 hasta la pág. 70 de 285, lo único traducible es: SIN DEFINIR (Non Definita)[NdT]*

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1399	27/05/2004	8.08.45	0:00:15					Non Definita	
1400	27/05/2004	8.12.19	0:00:16					Non Definita	
1401	27/05/2004	8.14.46	0:00:15					Non Definita	
1402	27/05/2004	8.16.06	0:00:16					Non Definita	
1403	27/05/2004	8.16.28	0:00:26					Non Definita	
1404	27/05/2004	8.23.39	0:00:13					Non Definita	
1405	27/05/2004	8.24.15	0:00:13					Non Definita	
1406	27/05/2004	8.24.41	0:00:18					Non Definita	
1407	27/05/2004	8.31.05	0:00:16					Non Definita	
1408	27/05/2004	8.33.22	0:00:19					Non Definita	
1409	27/05/2004	8.34.43	0:00:13					Non Definita	
1410	27/05/2004	8.36.07	0:00:19					Non Definita	
1411	27/05/2004	8.42.20	0:00:13					Non Definita	
1412	27/05/2004	8.48.59	0:00:13					Non Definita	
1413	27/05/2004	8.53.32	0:00:13					Non Definita	
1414	27/05/2004	8.55.37	0:00:15					Non Definita	
1415	27/05/2004	8.59.01	0:00:25					Non Definita	
1416	27/05/2004	9.00.06	0:00:15					Non Definita	
1417	27/05/2004	9.05.36	0:00:15					Non Definita	
1418	27/05/2004	9.07.48	0:01:14					Non Definita	
1419	27/05/2004	9.12.41	0:00:18					Non Definita	
1420	27/05/2004	9.13.16	0:00:35					Non Definita	
1421	27/05/2004	9.15.13	0:00:39					Non Definita	
1422	27/05/2004	9.16.10	0:00:17					Non Definita	
1423	27/05/2004	9.18.42	0:00:37					Non Definita	
1424	27/05/2004	9.21.07	0:02:22					Non Definita	
1425	27/05/2004	9.24.14	0:06:43					Non Definita	
1426	27/05/2004	9.31.10	0:00:30					Non Definita	
1427	27/05/2004	9.32.18	0:00:43					Non Definita	
1428	27/05/2004	9.33.31	0:00:38					Non Definita	
1429	27/05/2004	9.39.51	0:00:34					Non Definita	
1430	27/05/2004	9.40.59	0:00:33					Non Definita	
1431	27/05/2004	9.42.30	0:00:17					Non Definita	
1432	27/05/2004	9.43.38	0:00:30					Non Definita	
1433	27/05/2004	9.44.56	0:00:28					Non Definita	
1434	27/05/2004	9.47.27	0:00:34					Non Definita	

1434

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1435	27/05/2004	9.48.54	0:00:49					Non Definita	
1436	27/05/2004	9.49.48	0:00:22					Non Definita	
1437	27/05/2004	9.50.56	0:00:45					Non Definita	
1438	27/05/2004	9.51.58	0:00:13					Non Definita	
1439	27/05/2004	9.52.35	0:00:13					Non Definita	
1440	27/05/2004	9.53.52	0:00:15					Non Definita	
1441	27/05/2004	9.55.52	0:00:19					Non Definita	
1442	27/05/2004	9.57.19	0:00:29					Non Definita	
1443	27/05/2004	10.01.16	0:00:15					Non Definita	
1444	27/05/2004	10.02.37	0:00:28					Non Definita	
1445	27/05/2004	10.03.31	0:00:13					Non Definita	
1446	27/05/2004	10.05.17	0:00:15					Non Definita	
1447	27/05/2004	10.06.15	0:00:23					Non Definita	
1448	27/05/2004	10.07.44	0:00:14					Non Definita	
1449	27/05/2004	10.10.13	0:00:14					Non Definita	
1450	27/05/2004	10.11.34	0:00:29					Non Definita	
1451	27/05/2004	10.13.45	0:00:25					Non Definita	
1452	27/05/2004	10.15.22	0:00:13					Non Definita	
1453	27/05/2004	10.17.43	0:00:13					Non Definita	
1454	27/05/2004	10.18.56	0:00:41					Non Definita	
1455	27/05/2004	10.22.26	0:00:26					Non Definita	
1456	27/05/2004	10.23.08	0:00:19					Non Definita	
1457	27/05/2004	10.25.13	0:00:19					Non Definita	
1458	27/05/2004	10.26.26	0:00:23					Non Definita	
1459	27/05/2004	10.27.06	0:00:47					Non Definita	
1460	27/05/2004	10.30.00	0:00:19					Non Definita	
1461	27/05/2004	10.31.59	0:00:13					Non Definita	
1462	27/05/2004	10.32.31	0:00:30					Non Definita	
1463	27/05/2004	10.36.16	0:00:15					Non Definita	
1464	27/05/2004	10.36.35	0:00:25					Non Definita	
1465	27/05/2004	10.38.23	0:00:32					Non Definita	
1466	27/05/2004	10.39.14	0:00:13					Non Definita	
1467	27/05/2004	10.39.56	0:00:25					Non Definita	
1468	27/05/2004	10.42.32	0:00:38					Non Definita	
1469	27/05/2004	10.43.21	0:00:26					Non Definita	
1470	27/05/2004	10.44.40	0:00:33					Non Definita	

1472

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1471	27/05/2004	10.48.57	0:00:47					Non Definita	
1472	27/05/2004	10.51.12	0:00:41					Non Definita	
1473	27/05/2004	10.52.24	0:00:28					Non Definita	
1474	27/05/2004	10.53.44	0:00:22					Non Definita	
1475	27/05/2004	10.59.59	0:00:14					Non Definita	
1476	27/05/2004	11.01.39	0:00:29					Non Definita	
1477	27/05/2004	11.03.43	0:00:49					Non Definita	
1478	27/05/2004	11.05.29	0:00:24					Non Definita	
1479	27/05/2004	11.06.31	0:00:24					Non Definita	
1480	27/05/2004	11.07.08	0:00:13					Non Definita	
1481	27/05/2004	11.07.36	0:00:25					Non Definita	
1482	27/05/2004	11.08.51	0:00:34					Non Definita	
1483	27/05/2004	11.09.50	0:00:17					Non Definita	
1484	27/05/2004	11.11.36	0:00:20					Non Definita	
1485	27/05/2004	11.12.26	0:00:38					Non Definita	
1486	27/05/2004	11.15.31	0:00:18					Non Definita	
1487	27/05/2004	11.17.54	0:00:25					Non Definita	
1488	27/05/2004	11.18.50	0:00:13					Non Definita	
1489	27/05/2004	11.22.51	0:00:19					Non Definita	
1490	27/05/2004	11.24.18	0:00:22					Non Definita	
1491	27/05/2004	11.31.11	0:00:16					Non Definita	
1492	27/05/2004	11.31.35	0:00:18					Non Definita	
1493	27/05/2004	11.32.06	0:00:14					Non Definita	
1494	27/05/2004	11.33.47	0:00:33					Non Definita	
1495	27/05/2004	11.34.39	0:00:22					Non Definita	
1496	27/05/2004	11.37.34	0:00:26					Non Definita	
1497	27/05/2004	11.39.03	0:00:44					Non Definita	
1498	27/05/2004	11.40.12	0:00:54					Non Definita	
1499	27/05/2004	11.41.18	0:00:15					Non Definita	
1500	27/05/2004	11.42.59	0:00:15					Non Definita	
1501	27/05/2004	11.47.36	0:00:24					Non Definita	
1502	27/05/2004	11.48.43	0:00:40					Non Definita	
1503	27/05/2004	11.51.23	0:00:19					Non Definita	
1504	27/05/2004	11.52.45	0:00:13					Non Definita	
1505	27/05/2004	11.53.57	0:00:33					Non Definita	
1506	27/05/2004	11.56.28	0:00:46					Non Definita	

1473

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1507	27/05/2004	12.00.07	0:00:24					Non Definita	
1508	27/05/2004	12.03.57	0:00:26					Non Definita	
1509	27/05/2004	12.05.09	0:00:32					Non Definita	
1510	27/05/2004	12.06.23	0:00:15					Non Definita	
1511	27/05/2004	12.07.27	0:00:41					Non Definita	
1512	27/05/2004	12.09.29	0:00:13					Non Definita	
1513	27/05/2004	12.11.29	0:00:13					Non Definita	
1514	27/05/2004	12.15.06	0:00:17					Non Definita	
1515	27/05/2004	12.17.45	0:00:13					Non Definita	
1516	27/05/2004	12.19.11	0:00:28					Non Definita	
1517	27/05/2004	12.20.32	0:00:13					Non Definita	
1518	27/05/2004	12.22.46	0:00:17					Non Definita	
1519	27/05/2004	12.27.22	0:00:42					Non Definita	
1520	27/05/2004	12.28.14	0:00:13					Non Definita	
1521	27/05/2004	12.28.56	0:00:22					Non Definita	
1522	27/05/2004	12.32.55	0:00:23					Non Definita	
1523	27/05/2004	12.34.00	0:00:24					Non Definita	
1524	27/05/2004	12.35.17	0:00:25					Non Definita	
1525	27/05/2004	12.36.58	0:00:15					Non Definita	
1526	27/05/2004	12.38.18	0:00:13					Non Definita	
1527	27/05/2004	12.40.22	0:00:21					Non Definita	
1528	27/05/2004	12.41.42	0:00:16					Non Definita	
1529	27/05/2004	12.42.41	0:00:43					Non Definita	
1530	27/05/2004	12.43.58	0:00:37					Non Definita	
1531	27/05/2004	12.44.45	0:00:15					Non Definita	
1532	27/05/2004	12.46.26	0:00:20					Non Definita	
1533	27/05/2004	12.46.51	0:00:26					Non Definita	
1534	27/05/2004	12.48.45	0:00:15					Non Definita	
1535	27/05/2004	12.50.15	0:00:15					Non Definita	
1536	27/05/2004	12.50.35	0:00:14					Non Definita	
1537	27/05/2004	12.51.25	0:00:37					Non Definita	
1538	27/05/2004	12.54.17	0:00:29					Non Definita	
1539	27/05/2004	12.57.49	0:00:13					Non Definita	
1540	27/05/2004	12.58.08	0:00:13					Non Definita	
1541	27/05/2004	12.59.07	0:00:13					Non Definita	
1542	27/05/2004	12.59.28	0:00:14					Non Definita	

hdk

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1543	27/05/2004	13.02.53	0:00:16					Non Definita	
1544	27/05/2004	13.05.39	0:00:30					Non Definita	
1545	27/05/2004	13.06.42	0:00:26					Non Definita	
1546	27/05/2004	13.07.48	0:00:13					Non Definita	
1547	27/05/2004	13.09.34	0:00:13					Non Definita	
1548	27/05/2004	13.10.36	0:00:14					Non Definita	
1549	27/05/2004	13.11.31	0:00:34					Non Definita	
1550	27/05/2004	13.12.37	0:00:13					Non Definita	
1551	27/05/2004	13.15.23	0:00:32					Non Definita	
1552	27/05/2004	13.16.39	0:00:24					Non Definita	
1553	27/05/2004	13.17.36	0:00:30					Non Definita	
1554	27/05/2004	13.22.19	0:00:28					Non Definita	
1555	27/05/2004	13.24.01	0:00:26					Non Definita	
1556	27/05/2004	13.24.43	0:00:14					Non Definita	
1557	27/05/2004	13.25.18	0:00:43					Non Definita	
1558	27/05/2004	13.27.50	0:00:44					Non Definita	
1559	27/05/2004	13.29.03	0:00:15					Non Definita	
1560	27/05/2004	13.30.01	0:00:13					Non Definita	
1561	27/05/2004	13.30.26	0:00:30					Non Definita	
1562	27/05/2004	13.31.49	0:00:15					Non Definita	
1563	27/05/2004	13.34.05	0:00:22					Non Definita	
1564	27/05/2004	13.36.52	0:00:22					Non Definita	
1565	27/05/2004	13.37.44	0:00:20					Non Definita	
1566	27/05/2004	13.41.02	0:00:13					Non Definita	
1567	27/05/2004	13.42.02	0:00:13					Non Definita	
1568	27/05/2004	13.42.56	0:00:23					Non Definita	
1569	27/05/2004	13.45.24	0:00:26					Non Definita	
1570	27/05/2004	13.45.54	0:00:16					Non Definita	
1571	27/05/2004	13.46.38	0:00:27					Non Definita	
1572	27/05/2004	13.47.37	0:00:28					Non Definita	
1573	27/05/2004	13.49.14	0:00:15					Non Definita	
1574	27/05/2004	13.51.41	0:00:13					Non Definita	
1575	27/05/2004	13.52.51	0:00:49					Non Definita	
1576	27/05/2004	13.54.31	0:00:16					Non Definita	
1577	27/05/2004	13.55.04	0:00:14					Non Definita	
1578	27/05/2004	13.56.57	0:00:17					Non Definita	

1475

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Int. Atarario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1579	27/05/2004	13.59.30	0:00:16					Non Definita	
1580	27/05/2004	14.00.10	0:00:40					Non Definita	
1581	27/05/2004	14.01.46	0:00:23					Non Definita	
1582	27/05/2004	14.02.48	0:00:19					Non Definita	
1583	27/05/2004	14.04.08	0:00:27					Non Definita	
1584	27/05/2004	14.05.41	0:00:15					Non Definita	
1585	27/05/2004	14.06.55	0:00:15					Non Definita	
1586	27/05/2004	14.07.52	0:00:36					Non Definita	
1587	27/05/2004	14.09.16	0:00:14					Non Definita	
1588	27/05/2004	14.10.24	0:00:32					Non Definita	
1589	27/05/2004	14.13.09	0:00:14					Non Definita	
1590	27/05/2004	14.13.35	0:00:17					Non Definita	
1591	27/05/2004	14.15.29	0:00:22					Non Definita	
1592	27/05/2004	14.16.43	0:00:41					Non Definita	
1593	27/05/2004	14.17.33	0:00:21					Non Definita	
1594	27/05/2004	14.19.16	0:00:15					Non Definita	
1595	27/05/2004	14.21.45	0:00:26					Non Definita	
1596	27/05/2004	14.22.37	0:00:13					Non Definita	
1597	27/05/2004	14.23.04	0:00:13					Non Definita	
1598	27/05/2004	14.23.48	0:00:15					Non Definita	
1599	27/05/2004	14.26.44	0:00:13					Non Definita	
1600	27/05/2004	14.28.14	0:00:28					Non Definita	
1601	27/05/2004	14.30.24	0:00:32					Non Definita	
1602	27/05/2004	14.31.50	0:00:13					Non Definita	
1603	27/05/2004	14.34.15	0:00:28					Non Definita	
1604	27/05/2004	14.35.35	0:00:18					Non Definita	
1605	27/05/2004	14.39.19	0:00:19					Non Definita	
1606	27/05/2004	14.41.43	0:00:35					Non Definita	
1607	27/05/2004	14.44.50	0:00:15					Non Definita	
1608	27/05/2004	14.45.29	0:00:15					Non Definita	
1609	27/05/2004	14.46.43	0:00:13					Non Definita	
1610	27/05/2004	14.48.00	0:00:13					Non Definita	
1611	27/05/2004	14.48.36	0:00:16					Non Definita	
1612	27/05/2004	14.49.37	0:00:33					Non Definita	
1613	27/05/2004	14.50.58	0:00:13					Non Definita	
1614	27/05/2004	14.52.37	0:00:30					Non Definita	

1476



<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Inestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1615	27/05/2004	14.53.27	0:00:17					Non Definita	
1616	27/05/2004	14.55.36	0:00:13					Non Definita	
1617	27/05/2004	14.56.44	0:00:48					Non Definita	
1618	27/05/2004	14.58.20	0:00:19					Non Definita	
1619	27/05/2004	14.59.33	0:00:20					Non Definita	
1620	27/05/2004	15.01.51	0:00:27					Non Definita	
1621	27/05/2004	15.03.22	0:01:19					Non Definita	
1622	27/05/2004	15.05.13	0:01:01					Non Definita	
1623	27/05/2004	15.06.51	0:00:15					Non Definita	
1624	27/05/2004	15.08.04	0:00:21					Non Definita	
1625	27/05/2004	15.10.35	0:00:27					Non Definita	
1626	27/05/2004	15.11.08	0:00:15					Non Definita	
1627	27/05/2004	15.12.36	0:00:16					Non Definita	
1628	27/05/2004	15.12.58	0:00:13					Non Definita	
1629	27/05/2004	15.13.23	0:30:02					Non Definita	
1630	27/05/2004	15.43.25	0:30:02					Non Definita	
1631	27/05/2004	16.13.27	0:30:02					Non Definita	
1632	27/05/2004	16.43.30	0:30:02					Non Definita	
1633	27/05/2004	17.13.32	0:06:33					Non Definita	
1634	27/05/2004	17.20.20	0:10:50					Non Definita	
1635	27/05/2004	17.31.25	0:03:04					Non Definita	
1636	27/05/2004	17.34.42	0:00:36					Non Definita	
1637	27/05/2004	17.35.31	0:00:13					Non Definita	
1638	27/05/2004	17.35.52	0:00:48					Non Definita	
1639	27/05/2004	17.37.40	0:00:20					Non Definita	
1640	27/05/2004	17.38.47	0:00:45					Non Definita	
1641	27/05/2004	17.40.03	0:11:34					Non Definita	
1642	27/05/2004	17.52.40	0:00:36					Non Definita	
1643	27/05/2004	17.53.28	0:00:39					Non Definita	
1644	27/05/2004	17.54.43	0:00:33					Non Definita	
1645	27/05/2004	17.55.41	0:00:40					Non Definita	
1646	27/05/2004	17.57.31	0:00:22					Non Definita	
1647	27/05/2004	17.58.47	0:00:19					Non Definita	
1648	27/05/2004	17.59.41	0:02:45					Non Definita	
1649	27/05/2004	18.02.41	0:01:51					Non Definita	
1650	27/05/2004	18.04.57	0:00:20					Non Definita	

1477

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Inestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1651	27/05/2004	18.06.01	0:00:35					Non Definita	
1652	27/05/2004	18.07.21	0:00:36					Non Definita	
1653	27/05/2004	18.09.51	0:00:20					Non Definita	
1654	27/05/2004	18.10.18	0:01:48					Non Definita	
1655	27/05/2004	18.17.33	0:00:13					Non Definita	
1656	27/05/2004	18.19.05	0:00:15					Non Definita	
1657	27/05/2004	18.21.08	0:00:23					Non Definita	
1658	27/05/2004	18.22.12	0:00:41					Non Definita	
1659	27/05/2004	18.23.26	0:00:22					Non Definita	
1660	27/05/2004	18.24.45	0:00:17					Non Definita	
1661	27/05/2004	18.25.09	0:00:21					Non Definita	
1662	27/05/2004	18.26.01	0:00:45					Non Definita	
1663	27/05/2004	18.27.14	0:00:30					Non Definita	
1664	27/05/2004	18.28.33	0:01:23					Non Definita	
1665	27/05/2004	18.31.00	0:02:05					Non Definita	
1666	27/05/2004	18.33.50	0:00:13					Non Definita	
1667	27/05/2004	18.34.55	0:00:27					Non Definita	
1668	27/05/2004	18.36.14	0:00:27					Non Definita	
1669	27/05/2004	18.38.27	0:00:18					Non Definita	
1670	27/05/2004	18.39.50	0:00:43					Non Definita	
1671	27/05/2004	18.41.03	0:00:28					Non Definita	
1672	27/05/2004	18.42.15	0:00:13					Non Definita	
1673	27/05/2004	18.43.43	0:00:16					Non Definita	
1674	27/05/2004	18.46.09	0:00:25					Non Definita	
1675	27/05/2004	18.47.26	0:00:14					Non Definita	
1676	27/05/2004	18.49.32	0:00:56					Non Definita	
1677	27/05/2004	18.51.11	0:00:13					Non Definita	
1678	27/05/2004	18.51.43	0:01:35					Non Definita	
1679	27/05/2004	18.53.30	0:03:31					Non Definita	
1680	27/05/2004	18.57.31	0:00:33					Non Definita	
1681	27/05/2004	18.58.36	0:00:32					Non Definita	
1682	27/05/2004	18.59.24	0:00:17					Non Definita	
1683	27/05/2004	18.59.46	0:00:24					Non Definita	
1684	27/05/2004	19.00.43	0:00:51					Non Definita	
1685	27/05/2004	19.02.35	0:01:00					Non Definita	
1686	27/05/2004	19.04.52	0:00:15					Non Definita	

147

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1687	27/05/2004	19.06.05	0:00:35					Non Definita	
1688	27/05/2004	19.07.38	0:00:35					Non Definita	
1689	27/05/2004	19.08.38	0:00:25					Non Definita	
1690	27/05/2004	19.11.51	0:02:33					Non Definita	
1691	27/05/2004	19.15.13	0:01:05					Non Definita	
1692	27/05/2004	19.17.18	0:00:34					Non Definita	
1693	27/05/2004	19.22.31	0:00:15					Non Definita	
1694	27/05/2004	19.23.44	0:00:15					Non Definita	
1695	27/05/2004	19.25.02	0:00:28					Non Definita	
1696	27/05/2004	19.25.36	0:00:15					Non Definita	
1697	27/05/2004	19.26.38	0:00:28					Non Definita	
1698	27/05/2004	19.31.03	0:00:32					Non Definita	
1699	27/05/2004	19.32.44	0:00:18					Non Definita	
1700	27/05/2004	19.37.46	0:00:24					Non Definita	
1701	27/05/2004	19.38.40	0:01:17					Non Definita	
1702	27/05/2004	19.41.20	0:00:14					Non Definita	
1703	27/05/2004	19.42.36	0:00:17					Non Definita	
1704	27/05/2004	19.43.16	0:00:13					Non Definita	
1705	27/05/2004	19.45.29	0:00:25					Non Definita	
1706	27/05/2004	19.47.43	0:00:37					Non Definita	
1707	27/05/2004	19.49.14	0:00:53					Non Definita	
1708	27/05/2004	19.52.28	0:00:23					Non Definita	
1709	27/05/2004	19.53.51	0:00:22					Non Definita	
1710	27/05/2004	19.54.49	0:00:42					Non Definita	
1711	27/05/2004	19.56.19	0:00:14					Non Definita	
1712	27/05/2004	20.01.25	0:00:16					Non Definita	
1713	27/05/2004	20.02.18	0:00:19					Non Definita	
1714	27/05/2004	20.03.53	0:00:28					Non Definita	
1715	27/05/2004	20.08.35	0:01:00					Non Definita	
1716	27/05/2004	20.11.17	0:00:49					Non Definita	
1717	27/05/2004	20.15.20	0:00:26					Non Definita	
1718	27/05/2004	20.17.00	0:00:19					Non Definita	
1719	27/05/2004	20.22.28	0:00:24					Non Definita	
1720	27/05/2004	20.23.34	0:00:24					Non Definita	
1721	27/05/2004	20.24.42	0:00:34					Non Definita	
1722	27/05/2004	20.25.21	0:00:13					Non Definita	

1479

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Imestatorio:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1723	27/05/2004	20.26.05	0:03:01					Non Definita	
1724	27/05/2004	20.30.06	0:00:41					Non Definita	
1725	27/05/2004	20.31.18	0:00:37					Non Definita	
1726	27/05/2004	20.32.25	0:00:29					Non Definita	
1727	27/05/2004	20.34.15	0:00:26					Non Definita	
1728	27/05/2004	20.35.29	0:03:23					Non Definita	
1729	27/05/2004	20.39.01	0:00:39					Non Definita	
1730	27/05/2004	20.41.19	0:00:13					Non Definita	
1731	27/05/2004	20.43.02	0:00:13					Non Definita	
1732	27/05/2004	20.43.20	0:00:15					Non Definita	
1733	27/05/2004	20.43.42	0:05:48					Non Definita	
1734	27/05/2004	20.50.07	0:00:55					Non Definita	
1735	27/05/2004	20.51.13	0:15:55					Non Definita	
1736	27/05/2004	21.10.41	0:01:03					Non Definita	
1737	27/05/2004	21.12.43	0:30:02					Non Definita	
1738	27/05/2004	21.42.45	0:09:41					Non Definita	
1739	27/05/2004	21.56.45	0:01:03					Non Definita	
1740	27/05/2004	21.58.17	0:00:32					Non Definita	
1741	27/05/2004	21.59.05	0:00:55					Non Definita	
1742	27/05/2004	22.00.30	0:03:32					Non Definita	
1743	27/05/2004	22.05.10	0:00:51					Non Definita	
1744	27/05/2004	22.07.42	0:00:15					Non Definita	
1745	27/05/2004	22.09.43	0:04:50					Non Definita	
1746	27/05/2004	22.16.00	0:00:13					Non Definita	
1747	27/05/2004	22.16.22	0:08:54					Non Definita	
1748	27/05/2004	22.25.35	0:04:21					Non Definita	
1749	27/05/2004	22.31.23	0:00:34					Non Definita	
1750	27/05/2004	22.32.56	0:07:55					Non Definita	
1751	27/05/2004	22.42.51	0:05:02					Non Definita	
1752	27/05/2004	22.50.31	0:04:01					Non Definita	
1753	27/05/2004	22.55.18	0:00:42					Non Definita	
1754	27/05/2004	22.56.24	0:22:33					Non Definita	
1755	27/05/2004	23.19.41	0:05:05					Non Definita	
1756	27/05/2004	23.27.29	0:00:13					Non Definita	
1757	27/05/2004	23.30.44	0:01:57					Non Definita	
1758	27/05/2004	23.34.47	0:00:16					Non Definita	

1480

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Inestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1759	27/05/2004	23.38.38	0:00:13					Non Definita	
1760	27/05/2004	23.45.28	0:00:13					Non Definita	
1761	27/05/2004	23.50.37	0:00:14					Non Definita	
1762	28/05/2004	0.14.44	0:00:24					Non Definita	
1763	28/05/2004	0.19.06	0:00:13					Non Definita	
1764	28/05/2004	0.22.47	0:01:25					Non Definita	
1765	28/05/2004	0.24.23	0:12:05					Non Definita	
1766	28/05/2004	0.37.01	0:07:25					Non Definita	
1767	28/05/2004	0.44.46	0:13:45					Non Definita	
1768	28/05/2004	0.59.07	0:01:12					Non Definita	
1769	28/05/2004	1.00.41	0:01:52					Non Definita	
1770	28/05/2004	1.02.40	0:01:14					Non Definita	
1771	28/05/2004	1.04.08	0:02:34					Non Definita	
1772	28/05/2004	1.06.51	0:00:57					Non Definita	
1773	28/05/2004	1.08.02	0:00:24					Non Definita	
1774	28/05/2004	1.09.08	0:01:46					Non Definita	
1775	28/05/2004	1.11.04	0:01:43					Non Definita	
1776	28/05/2004	1.13.10	0:11:47					Non Definita	
1777	28/05/2004	1.25.25	0:00:13					Non Definita	
1778	28/05/2004	1.31.38	0:00:17					Non Definita	
1779	28/05/2004	1.36.54	0:00:13					Non Definita	
1780	28/05/2004	1.40.31	0:01:13					Non Definita	
1781	28/05/2004	1.44.16	0:00:26					Non Definita	
1782	28/05/2004	1.45.18	0:00:26					Non Definita	
1783	28/05/2004	1.54.21	0:00:13					Non Definita	
1784	28/05/2004	1.57.02	0:00:16					Non Definita	
1785	28/05/2004	3.36.56	0:00:19					Non Definita	
1786	28/05/2004	5.14.19	0:00:13					Non Definita	
1787	28/05/2004	5.27.56	0:00:23					Non Definita	
1788	28/05/2004	5.29.11	0:00:32					Non Definita	
1789	28/05/2004	5.30.55	0:01:07					Non Definita	
1790	28/05/2004	5.47.13	0:00:15					Non Definita	
1791	28/05/2004	5.59.08	0:01:46					Non Definita	
1792	28/05/2004	6.01.05	0:08:41					Non Definita	
1793	28/05/2004	6.20.41	0:00:16					Non Definita	
1794	28/05/2004	6.25.24	0:00:36					Non Definita	

1487

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Inestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1795	28/05/2004	6.33.33	0:00:15					Non Definita	
1796	28/05/2004	6.44.30	0:00:15					Non Definita	
1797	28/05/2004	6.47.00	0:00:15					Non Definita	
1798	28/05/2004	6.52.48	0:00:15					Non Definita	
1799	28/05/2004	7.12.12	0:00:13					Non Definita	
1800	28/05/2004	7.16.02	0:00:15					Non Definita	
1801	28/05/2004	7.17.01	0:00:15					Non Definita	
1802	28/05/2004	7.23.21	0:00:13					Non Definita	
1803	28/05/2004	7.31.28	0:00:24					Non Definita	
1804	28/05/2004	7.31.59	0:00:26					Non Definita	
1805	28/05/2004	7.35.59	0:00:18					Non Definita	
1806	28/05/2004	7.38.36	0:00:17					Non Definita	
1807	28/05/2004	7.45.04	0:00:13					Non Definita	
1808	28/05/2004	7.49.39	0:00:14					Non Definita	
1809	28/05/2004	7.50.53	0:00:13					Non Definita	
1810	28/05/2004	7.53.17	0:00:14					Non Definita	
1811	28/05/2004	7.55.32	0:00:13					Non Definita	
1812	28/05/2004	7.57.30	0:00:13					Non Definita	
1813	28/05/2004	8.02.20	0:00:15					Non Definita	
1814	28/05/2004	8.10.08	0:00:20					Non Definita	
1815	28/05/2004	8.12.23	0:00:17					Non Definita	
1816	28/05/2004	8.16.19	0:00:17					Non Definita	
1817	28/05/2004	8.23.40	0:00:13					Non Definita	
1818	28/05/2004	8.28.30	0:00:14					Non Definita	
1819	28/05/2004	8.29.42	0:00:17					Non Definita	
1820	28/05/2004	8.34.47	0:00:15					Non Definita	
1821	28/05/2004	8.36.05	0:00:26					Non Definita	
1822	28/05/2004	8.37.03	0:00:19					Non Definita	
1823	28/05/2004	8.39.55	0:00:13					Non Definita	
1824	28/05/2004	8.42.17	0:00:25					Non Definita	
1825	28/05/2004	8.45.00	0:00:17					Non Definita	
1826	28/05/2004	8.48.41	0:00:16					Non Definita	
1827	28/05/2004	8.50.58	0:00:22					Non Definita	
1828	28/05/2004	9.00.53	0:00:38					Non Definita	
1829	28/05/2004	9.03.56	0:00:13					Non Definita	
1830	28/05/2004	9.10.18	0:00:21					Non Definita	

1877

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1831	28/05/2004	9.12.22	0:00:14					Non Definita	
1832	28/05/2004	9.13.49	0:00:15					Non Definita	
1833	28/05/2004	9.17.38	0:00:13					Non Definita	
1834	28/05/2004	9.20.07	0:00:13					Non Definita	
1835	28/05/2004	9.20.51	0:04:39					Non Definita	
1836	28/05/2004	9.27.16	0:00:19					Non Definita	
1837	28/05/2004	9.29.44	0:00:26					Non Definita	
1838	28/05/2004	9.33.40	0:00:13					Non Definita	
1839	28/05/2004	9.34.38	0:00:13					Non Definita	
1840	28/05/2004	9.35.07	0:00:14					Non Definita	
1841	28/05/2004	9.46.31	0:00:13					Non Definita	
1842	28/05/2004	9.47.06	0:00:27					Non Definita	
1843	28/05/2004	9.49.59	0:00:20					Non Definita	
1844	28/05/2004	9.52.27	0:00:13					Non Definita	
1845	28/05/2004	9.58.16	0:00:14					Non Definita	
1846	28/05/2004	10.05.06	0:00:20					Non Definita	
1847	28/05/2004	10.07.40	0:10:46					Non Definita	
1848	28/05/2004	10.18.30	0:30:02					Non Definita	
1849	28/05/2004	10.48.32	0:30:02					Non Definita	
1850	28/05/2004	11.18.35	0:15:57					Non Definita	
1851	28/05/2004	11.34.37	0:16:11					Non Definita	
1852	28/05/2004	11.50.59	0:10:04					Non Definita	
1853	28/05/2004	12.01.09	0:08:22					Non Definita	
1854	28/05/2004	12.10.01	0:00:45					Non Definita	
1855	28/05/2004	12.11.05	0:01:48					Non Definita	
1856	28/05/2004	12.13.00	0:01:38					Non Definita	
1857	28/05/2004	12.14.53	0:01:00					Non Definita	
1858	28/05/2004	12.16.08	0:23:43					Non Definita	
1859	28/05/2004	12.39.56	0:02:22					Non Definita	
1860	28/05/2004	12.42.25	0:02:44					Non Definita	
1861	28/05/2004	12.45.15	0:14:36					Non Definita	
1862	28/05/2004	13.00.10	0:02:53					Non Definita	
1863	28/05/2004	13.03.06	0:01:43					Non Definita	
1864	28/05/2004	13.05.09	0:09:58					Non Definita	
1865	28/05/2004	13.15.11	0:01:12					Non Definita	
1866	28/05/2004	13.16.27	0:05:54					Non Definita	

1482

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1867	28/05/2004	13.22.29	0:04:58					Non Definita	
1868	28/05/2004	13.27.37	0:08:35					Non Definita	
1869	28/05/2004	13.36.17	0:01:21					Non Definita	
1870	28/05/2004	13.37.42	0:00:25					Inutile	
1871	28/05/2004	13.38.16	0:00:36					Inutile	
1872	28/05/2004	13.38.56	0:00:49					Inutile	
1873	28/05/2004	13.39.59	0:00:42					Inutile	
1874	28/05/2004	13.40.50	0:05:32					Non Definita	
1875	28/05/2004	13.46.40	0:01:52					Non Definita	
1876	28/05/2004	13.48.48	0:02:15					Inutile	
1877	28/05/2004	13.51.06	0:30:02					Non Definita	
1878	28/05/2004	14.21.08	0:12:44					Non Definita	
1879	28/05/2004	14.34.13	0:13:26					Non Definita	
1880	28/05/2004	14.47.55	0:00:50					Inutile	
1881	28/05/2004	14.49.17	0:30:02					Non Definita	
1882	28/05/2004	15.19.20	0:23:31					Non Definita	
1883	28/05/2004	15.42.55	0:30:02					Non Definita	
1884	28/05/2004	16.12.57	0:30:02					Non Definita	
1885	28/05/2004	16.43.00	0:30:02					Non Definita	
1886	28/05/2004	17.13.02	0:25:02					Non Definita	
1887	28/05/2004	17.38.24	0:30:02					Non Definita	
1888	28/05/2004	18.08.26	0:30:02					Non Definita	
1889	28/05/2004	18.38.29	0:30:02					Non Definita	
1890	28/05/2004	19.08.31	0:30:02					Non Definita	
1891	28/05/2004	19.38.33	0:18:22					Non Definita	
1892	28/05/2004	20.01.06	0:27:23					Non Definita	
1893	28/05/2004	20.28.33	0:00:58					Non Definita	
1894	28/05/2004	20.29.37	0:00:45					Non Definita	
1895	28/05/2004	20.30.29	0:30:02					Non Definita	
1896	28/05/2004	21.00.31	0:24:07					Non Definita	
1897	28/05/2004	21.24.43	0:15:43					Non Definita	
1898	28/05/2004	21.40.34	0:03:55					Non Definita	
1899	28/05/2004	21.44.40	0:30:02					Non Definita	
1900	28/05/2004	22.14.43	0:01:28					Non Definita	
1901	28/05/2004	22.17.55	0:00:13					Non Definita	
1902	28/05/2004	22.19.01	0:00:17					Non Definita	

1483



Progr.	Data	Ora	Durata:	Chiamato/nte	E/U:	destatario:	Import.:	Trascrizione	Operatore:
1903	28/05/2004	22.21.35	0:00:14					Non Definita	
1904	28/05/2004	22.27.08	0:00:15					Non Definita	
1905	28/05/2004	22.37.55	0:00:15					Non Definita	
1906	28/05/2004	22.38.20	0:01:57					Non Definita	
1907	28/05/2004	22.41.30	0:01:40					Non Definita	
1908	28/05/2004	22.44.59	0:01:07					Non Definita	
1909	28/05/2004	22.46.43	0:03:10					Non Definita	
1910	28/05/2004	22.50.08	0:22:59					Non Definita	
1911	28/05/2004	23.16.49	0:00:13					Non Definita	
1912	28/05/2004	23.21.04	0:00:39					Non Definita	
1913	28/05/2004	23.21.53	0:00:21					Non Definita	
1914	28/05/2004	23.26.59	0:00:14					Non Definita	
1915	28/05/2004	23.30.27	0:00:26					Non Definita	
1916	28/05/2004	23.34.21	0:00:51					Non Definita	
1917	28/05/2004	23.39.16	0:00:28					Non Definita	
1918	28/05/2004	23.40.10	0:00:13					Non Definita	
1919	28/05/2004	23.40.39	0:00:13					Non Definita	
1920	28/05/2004	23.43.43	0:00:27					Non Definita	
1921	28/05/2004	23.52.44	0:00:15					Non Definita	
1922	28/05/2004	23.53.28	0:00:27					Non Definita	
1923	28/05/2004	23.56.58	0:00:31					Non Definita	
1924	28/05/2004	23.59.07	0:00:16					Non Definita	
1925	29/05/2004	0.00.08	0:00:16					Non Definita	
1926	29/05/2004	0.00.54	0:01:12					Non Definita	
1927	29/05/2004	0.03.02	0:01:07					Non Definita	
1928	29/05/2004	0.07.09	0:00:15					Non Definita	
1929	29/05/2004	0.09.54	0:01:22					Non Definita	
1930	29/05/2004	0.14.03	0:00:13					Non Definita	
1931	29/05/2004	0.15.35	0:00:30					Non Definita	
1932	29/05/2004	0.18.02	0:00:22					Non Definita	
1933	29/05/2004	0.21.17	0:01:08					Non Definita	
1934	29/05/2004	0.22.42	0:00:19					Non Definita	
1935	29/05/2004	0.24.46	0:00:16					Non Definita	
1936	29/05/2004	0.27.13	0:00:15					Non Definita	
1937	29/05/2004	0.33.25	0:00:30					Non Definita	
1938	29/05/2004	0.34.20	0:00:15					Non Definita	

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1939	29/05/2004	0.38.24	0:08:16					Non Definita	
1940	29/05/2004	0.46.44	0:30:02					Non Definita	
1941	29/05/2004	1.16.47	0:23:10					Non Definita	
1942	29/05/2004	1.40.18	0:00:34					Non Definita	
1943	29/05/2004	1.41.27	0:00:47					Non Definita	
1944	29/05/2004	1.42.22	0:20:12					Non Definita	
1945	29/05/2004	2.02.45	0:22:56					Non Definita	
1946	29/05/2004	2.26.03	0:00:22					Non Definita	
1947	29/05/2004	2.26.50	0:10:45					Non Definita	
1948	29/05/2004	2.37.41	0:05:12					Non Definita	
1949	29/05/2004	2.43.57	0:00:20					Non Definita	
1950	29/05/2004	2.44.38	0:00:49					Non Definita	
1951	29/05/2004	2.46.31	0:00:13					Non Definita	
1952	29/05/2004	2.46.54	0:00:36					Non Definita	
1953	29/05/2004	2.47.49	0:02:03					Non Definita	
1954	29/05/2004	2.50.14	0:01:38					Non Definita	
1955	29/05/2004	2.52.06	0:00:17					Non Definita	
1956	29/05/2004	2.52.27	0:01:18					Non Definita	
1957	29/05/2004	2.53.55	0:00:25					Non Definita	
1958	29/05/2004	2.54.51	0:00:13					Non Definita	
1959	29/05/2004	2.55.17	0:00:30					Non Definita	
1960	29/05/2004	2.58.44	0:01:02					Non Definita	
1961	29/05/2004	3.00.21	0:00:20					Non Definita	
1962	29/05/2004	3.00.59	0:00:17					Non Definita	
1963	29/05/2004	3.02.28	0:00:28					Non Definita	
1964	29/05/2004	3.03.05	0:00:15					Non Definita	
1965	29/05/2004	3.03.31	0:00:13					Non Definita	
1966	29/05/2004	3.04.03	0:00:38					Non Definita	
1967	29/05/2004	3.05.09	0:01:35					Non Definita	
1968	29/05/2004	3.07.19	0:01:04					Non Definita	
1969	29/05/2004	3.08.33	0:00:29					Non Definita	
1970	29/05/2004	3.09.13	0:00:32					Non Definita	
1971	29/05/2004	3.09.57	0:01:14					Non Definita	
1972	29/05/2004	3.11.15	0:00:57					Non Definita	
1973	29/05/2004	3.12.16	0:00:15					Non Definita	
1974	29/05/2004	3.12.45	0:00:18					Non Definita	

1485

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
1975	29/05/2004	3.13.13	0:00:26					Non Definita	
1976	29/05/2004	3.14.13	0:00:21					Non Definita	
1977	29/05/2004	3.15.18	0:00:30					Non Definita	
1978	29/05/2004	3.16.46	0:00:21					Non Definita	
1979	29/05/2004	3.18.09	0:00:13					Non Definita	
1980	29/05/2004	3.18.32	0:00:16					Non Definita	
1981	29/05/2004	3.19.07	0:00:36					Non Definita	
1982	29/05/2004	3.20.26	0:00:13					Non Definita	
1983	29/05/2004	3.20.47	0:00:15					Non Definita	
1984	29/05/2004	3.21.38	0:00:14					Non Definita	
1985	29/05/2004	3.22.55	0:00:15					Non Definita	
1986	29/05/2004	3.24.42	0:00:26					Non Definita	
1987	29/05/2004	3.25.58	0:00:26					Non Definita	
1988	29/05/2004	3.26.40	0:00:13					Non Definita	
1989	29/05/2004	3.27.10	0:00:13					Non Definita	
1990	29/05/2004	3.28.54	0:00:20					Non Definita	
1991	29/05/2004	3.43.24	0:00:13					Non Definita	
1992	29/05/2004	4.00.29	0:00:14					Non Definita	
1993	29/05/2004	4.11.46	0:00:13					Non Definita	
1994	29/05/2004	6.08.28	0:00:13					Non Definita	
1995	29/05/2004	6.38.39	0:00:13					Non Definita	
1996	29/05/2004	6.39.20	0:00:13					Non Definita	
1997	29/05/2004	6.50.43	0:00:13					Non Definita	
1998	29/05/2004	7.01.59	0:00:14					Non Definita	
1999	29/05/2004	7.07.10	0:00:13					Non Definita	
2000	29/05/2004	7.11.08	0:00:14					Non Definita	
2001	29/05/2004	7.14.27	0:00:15					Non Definita	
2002	29/05/2004	7.36.09	0:00:17					Non Definita	
2003	29/05/2004	7.42.16	0:00:15					Non Definita	
2004	29/05/2004	7.54.45	0:00:13					Non Definita	
2005	29/05/2004	8.02.07	0:00:17					Non Definita	
2006	29/05/2004	8.02.56	0:00:36					Non Definita	
2007	29/05/2004	8.08.31	0:00:20					Non Definita	
2008	29/05/2004	8.12.10	0:00:26					Non Definita	
2009	29/05/2004	8.23.37	0:00:13					Non Definita	
2010	29/05/2004	8.25.51	0:00:20					Non Definita	

1486

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2011	29/05/2004	8.38.45	0:00:13					Non Definita	
2012	29/05/2004	9.05.08	0:00:24					Non Definita	
2013	29/05/2004	9.11.11	0:00:16					Non Definita	
2014	29/05/2004	9.16.33	0:00:13					Non Definita	
2015	29/05/2004	9.23.43	0:00:16					Non Definita	
2016	29/05/2004	9.26.03	0:00:20					Non Definita	
2017	29/05/2004	9.32.34	0:00:13					Non Definita	
2018	29/05/2004	9.47.17	0:00:17					Non Definita	
2019	29/05/2004	9.51.28	0:00:13					Non Definita	
2020	29/05/2004	10.00.21	0:00:13					Non Definita	
2021	29/05/2004	10.03.44	0:00:13					Non Definita	
2022	29/05/2004	10.14.04	0:00:14					Non Definita	
2023	29/05/2004	10.16.05	0:00:13					Non Definita	
2024	29/05/2004	10.16.42	0:00:15					Non Definita	
2025	29/05/2004	10.25.08	0:00:23					Non Definita	
2026	29/05/2004	10.27.11	0:00:28					Non Definita	
2027	29/05/2004	10.27.57	0:00:14					Non Definita	
2028	29/05/2004	10.30.12	0:00:17					Non Definita	
2029	29/05/2004	10.34.35	0:00:13					Non Definita	
2030	29/05/2004	10.36.18	0:00:37					Non Definita	
2031	29/05/2004	10.37.10	0:00:44					Non Definita	
2032	29/05/2004	10.38.58	0:00:19					Non Definita	
2033	29/05/2004	10.40.22	0:00:24					Non Definita	
2034	29/05/2004	10.41.02	0:03:55					Non Definita	
2035	29/05/2004	10.45.48	0:26:36					Non Definita	
2036	29/05/2004	11.12.31	0:06:02					Non Definita	
2037	29/05/2004	11.18.51	0:09:34					Non Definita	
2038	29/05/2004	11.28.32	0:12:44					Non Definita	
2039	29/05/2004	11.41.19	0:16:01					Non Definita	
2040	29/05/2004	11.57.32	0:05:55					Non Definita	
2041	29/05/2004	12.03.38	0:13:05					Non Definita	
2042	29/05/2004	12.16.47	0:06:54					Non Definita	
2043	29/05/2004	12.23.45	0:08:49					Non Definita	
2044	29/05/2004	12.32.40	0:01:07					Non Definita	
2045	29/05/2004	12.33.53	0:01:00					Non Definita	
2046	29/05/2004	12.34.59	0:03:40					Non Definita	

1487

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Or</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2047	29/05/2004	12.38.56	0:04:16					Non Definita	
2048	29/05/2004	12.43.17	0:07:21					Non Definita	
2049	29/05/2004	12.50.45	0:05:57					Non Definita	
2050	29/05/2004	12.56.52	0:00:25					Non Definita	
2051	29/05/2004	12.57.21	0:00:17					Non Definita	
2052	29/05/2004	12.57.46	0:02:13					Non Definita	
2053	29/05/2004	13.00.15	0:01:40					Non Definita	
2054	29/05/2004	13.01.58	0:00:17					Non Definita	
2055	29/05/2004	13.02.19	0:00:15					Non Definita	
2056	29/05/2004	13.03.06	0:05:00					Non Definita	
2057	29/05/2004	13.08.12	0:02:53					Non Definita	
2058	29/05/2004	13.11.21	0:02:35					Non Definita	
2059	29/05/2004	13.14.01	0:04:07					Non Definita	
2060	29/05/2004	13.18.13	0:00:37					Non Definita	
2061	29/05/2004	13.19.07	0:01:20					Non Definita	
2062	29/05/2004	13.20.40	0:00:50					Non Definita	
2063	29/05/2004	13.21.37	0:00:44					Non Definita	
2064	29/05/2004	13.22.30	0:01:12					Non Definita	
2065	29/05/2004	13.23.53	0:01:00					Non Definita	
2066	29/05/2004	13.25.12	0:04:41					Non Definita	
2067	29/05/2004	13.29.57	0:05:03					Non Definita	
2068	29/05/2004	13.35.20	0:03:11					Non Definita	
2069	29/05/2004	13.38.36	0:00:42					Non Definita	
2070	29/05/2004	13.39.28	0:01:30					Non Definita	
2071	29/05/2004	13.41.04	0:01:12					Non Definita	
2072	29/05/2004	13.42.30	0:00:15					Non Definita	
2073	29/05/2004	13.42.54	0:00:59					Non Definita	
2074	29/05/2004	13.44.00	0:02:07					Non Definita	
2075	29/05/2004	13.46.34	0:00:59					Non Definita	
2076	29/05/2004	13.47.44	0:01:00					Non Definita	
2077	29/05/2004	13.49.02	0:00:53					Non Definita	
2078	29/05/2004	13.50.24	0:03:15					Non Definita	
2079	29/05/2004	13.54.08	0:01:01					Non Definita	
2080	29/05/2004	13.55.27	0:00:49					Non Definita	
2081	29/05/2004	13.56.32	0:03:25					Non Definita	
2082	29/05/2004	14.00.02	0:30:02					Non Definita	

1488

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2083	29/05/2004	14.30.05	0:03:50					Non Definita	
2084	29/05/2004	14.34.06	0:01:22					Non Definita	
2085	29/05/2004	14.35.33	0:30:02					Non Definita	
2086	29/05/2004	15.05.35	0:30:02					Non Definita	
2087	29/05/2004	15.35.38	0:30:02					Non Definita	
2088	29/05/2004	16.05.40	0:08:41					Non Definita	
2089	29/05/2004	16.14.25	0:01:42					Non Definita	
2090	29/05/2004	16.16.10	0:00:21					Inutile	
2091	29/05/2004	16.16.44	0:01:19					Non Definita	
2092	29/05/2004	16.18.16	0:02:11					Non Definita	
2093	29/05/2004	16.20.31	0:09:47					Non Definita	
2094	29/05/2004	16.30.28	0:06:51					Non Definita	
2095	29/05/2004	16.37.34	0:01:36					Non Definita	
2096	29/05/2004	16.39.32	0:04:35					Non Definita	
2097	29/05/2004	16.44.31	0:15:43					Non Definita	
2098	29/05/2004	17.00.45	0:00:46					Non Definita	
2099	29/05/2004	17.02.02	0:01:35					Non Definita	
2100	29/05/2004	17.03.41	0:02:54					Non Definita	
2101	29/05/2004	17.06.45	0:05:45					Non Definita	
2102	29/05/2004	17.12.34	0:02:41					Non Definita	
2103	29/05/2004	17.15.19	0:01:19					Non Definita	
2104	29/05/2004	17.16.57	0:02:06					Non Definita	
2105	29/05/2004	17.19.59	0:00:19					Non Definita	
2106	29/05/2004	17.20.56	0:00:36					Non Definita	
2107	29/05/2004	17.21.57	0:01:37					Non Definita	
2108	29/05/2004	17.24.05	0:01:38					Non Definita	
2109	29/05/2004	17.26.36	0:00:50					Non Definita	
2110	29/05/2004	17.29.12	0:00:40					Non Definita	
2111	29/05/2004	17.32.33	0:30:02					Non Definita	
2112	29/05/2004	18.02.35	0:21:34					Non Definita	
2113	29/05/2004	18.24.51	0:08:30					Non Definita	
2114	29/05/2004	18.34.04	0:00:41					Non Definita	
2115	29/05/2004	18.35.53	0:00:13					Non Definita	
2116	29/05/2004	18.36.33	0:01:36					Non Definita	
2117	29/05/2004	18.39.11	0:01:15					Non Definita	
2118	29/05/2004	18.40.45	0:00:22					Non Definita	

1489

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2119	29/05/2004	18.44.42	0:00:53					Non Definita	
2120	29/05/2004	18.47.30	0:01:08					Non Definita	
2121	29/05/2004	18.48.52	0:00:26					Non Definita	
2122	29/05/2004	18.51.10	0:02:18					Non Definita	
2123	29/05/2004	18.54.51	0:01:04					Non Definita	
2124	29/05/2004	18.57.21	0:02:14					Non Definita	
2125	29/05/2004	19.00.31	0:02:35					Non Definita	
2126	29/05/2004	19.03.46	0:00:28					Non Definita	
2127	29/05/2004	19.06.11	0:01:01					Non Definita	
2128	29/05/2004	19.07.31	0:00:35					Non Definita	
2129	29/05/2004	19.08.44	0:04:24					Non Definita	
2130	29/05/2004	19.14.35	0:00:35					Non Definita	
2131	29/05/2004	19.15.16	0:00:19					Non Definita	
2132	29/05/2004	19.16.24	0:00:59					Non Definita	
2133	29/05/2004	19.18.17	0:26:05					Non Definita	
2134	29/05/2004	19.44.35	0:03:04					Non Definita	
2135	29/05/2004	19.49.37	0:27:02					Non Definita	
2136	29/05/2004	20.17.42	0:01:18					Non Definita	
2137	29/05/2004	20.19.54	0:00:57					Non Definita	
2138	29/05/2004	20.21.39	0:00:30					Non Definita	
2139	29/05/2004	20.22.13	0:00:52					Non Definita	
2140	29/05/2004	20.23.45	0:00:51					Non Definita	
2141	29/05/2004	20.25.09	0:00:32					Non Definita	
2142	29/05/2004	20.25.53	0:05:17					Non Definita	
2143	29/05/2004	20.31.24	0:02:10					Non Definita	
2144	29/05/2004	20.34.57	0:00:15					Non Definita	
2145	29/05/2004	20.36.13	0:00:23					Non Definita	
2146	29/05/2004	20.42.58	0:00:19					Non Definita	
2147	29/05/2004	20.43.52	0:00:55					Non Definita	
2148	29/05/2004	20.46.37	0:00:28					Non Definita	
2149	29/05/2004	20.47.36	0:00:36					Non Definita	
2150	29/05/2004	20.52.18	0:02:35					Non Definita	
2151	29/05/2004	20.57.33	0:00:34					Non Definita	
2152	29/05/2004	20.58.19	0:00:20					Non Definita	
2153	29/05/2004	20.59.43	0:05:40					Non Definita	
2154	29/05/2004	21.05.54	0:02:31					Non Definita	

06/11

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2155	29/05/2004	21.10.23	0:01:40					Non Definita	
2156	29/05/2004	21.12.31	0:01:09					Non Definita	
2157	29/05/2004	21.20.03	0:00:13					Non Definita	
2158	29/05/2004	21.25.23	0:00:17					Non Definita	
2159	29/05/2004	21.27.55	0:00:30					Non Definita	
2160	29/05/2004	21.30.08	0:01:43					Inutile	
2161	29/05/2004	21.34.29	0:00:34					Inutile	
2162	29/05/2004	21.36.19	0:00:14					Inutile	
2163	29/05/2004	21.38.53	0:00:13					Inutile	
2164	29/05/2004	21.55.27	0:00:13					Inutile	
2165	29/05/2004	22.06.53	0:00:15					Inutile	
2166	29/05/2004	22.19.14	0:00:13					Inutile	
2167	29/05/2004	22.20.21	0:00:13					Inutile	
2168	29/05/2004	22.27.41	0:05:55					Non Definita	
2169	29/05/2004	22.35.39	0:00:13					Non Definita	
2170	29/05/2004	22.48.22	0:00:30					Non Definita	
2171	29/05/2004	22.51.22	0:00:15					Non Definita	
2172	29/05/2004	22.59.25	0:00:29					Non Definita	
2173	29/05/2004	23.01.04	0:00:19					Non Definita	
2174	29/05/2004	23.07.59	0:00:13					Non Definita	
2175	29/05/2004	23.08.27	0:00:58					Non Definita	
2176	29/05/2004	23.24.41	0:00:19					Non Definita	
2177	29/05/2004	23.26.12	0:00:14					Non Definita	
2178	29/05/2004	23.31.02	0:00:41					Non Definita	
2179	29/05/2004	23.34.57	0:02:11					Non Definita	
2180	29/05/2004	23.37.20	0:00:16					Non Definita	
2181	29/05/2004	23.39.53	0:00:28					Non Definita	
2182	29/05/2004	23.43.27	0:00:18					Non Definita	
2183	29/05/2004	23.48.07	0:00:19					Non Definita	
2184	29/05/2004	23.49.47	0:00:37					Non Definita	
2185	29/05/2004	23.54.28	0:00:31					Non Definita	
2186	29/05/2004	23.56.52	0:00:31					Non Definita	
2187	29/05/2004	23.57.52	0:03:39					Non Definita	
2188	30/05/2004	0.01.57	0:01:44					Non Definita	
2189	30/05/2004	0.04.17	0:00:34					Non Definita	
2190	30/05/2004	0.07.10	0:00:18					Non Definita	

16h7



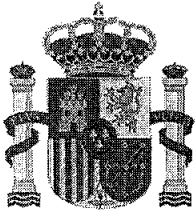
<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2191	30/05/2004	0.13.05	0:00:18					Non Definita	
2192	30/05/2004	0.19.57	0:00:14					Non Definita	
2193	30/05/2004	0.24.51	0:00:14					Non Definita	
2194	30/05/2004	0.35.58	0:00:17					Non Definita	
2195	30/05/2004	0.51.05	0:00:13					Non Definita	
2196	30/05/2004	1.00.53	0:00:30					Non Definita	
2197	30/05/2004	1.21.06	0:00:49					Non Definita	
2198	30/05/2004	1.22.23	0:00:22					Non Definita	
2199	30/05/2004	1.25.04	0:00:33					Non Definita	
2200	30/05/2004	1.26.02	0:00:16					Non Definita	
2201	30/05/2004	1.27.11	0:01:12					Non Definita	
2202	30/05/2004	1.31.16	0:00:22					Non Definita	
2203	30/05/2004	1.32.31	0:00:21					Non Definita	
2204	30/05/2004	1.33.13	0:00:28					Non Definita	
2205	30/05/2004	1.35.31	0:03:10					Non Definita	
2206	30/05/2004	1.40.41	0:02:36					Non Definita	
2207	30/05/2004	1.44.11	0:00:45					Non Definita	
2208	30/05/2004	1.45.04	0:00:59					Non Definita	
2209	30/05/2004	1.46.39	0:00:22					Non Definita	
2210	30/05/2004	1.47.37	0:00:13					Non Definita	
2211	30/05/2004	1.48.57	0:01:27					Non Definita	
2212	30/05/2004	1.51.20	0:00:24					Non Definita	
2213	30/05/2004	1.52.12	0:11:32					Non Definita	
2214	30/05/2004	2.04.21	0:01:36					Non Definita	
2215	30/05/2004	2.06.02	0:00:38					Non Definita	
2216	30/05/2004	2.18.31	0:01:07					Non Definita	
2217	30/05/2004	2.20.04	0:01:38					Non Definita	
2218	30/05/2004	2.53.24	0:00:45					Non Definita	
2219	30/05/2004	3.11.02	0:00:13					Non Definita	
2220	30/05/2004	6.21.01	0:00:13					Non Definita	
2221	30/05/2004	9.11.38	0:00:13					Non Definita	
2222	30/05/2004	9.21.01	0:00:28					Non Definita	
2223	30/05/2004	9.24.44	0:00:38					Non Definita	
2224	30/05/2004	9.27.15	0:00:37					Non Definita	
2225	30/05/2004	9.28.28	0:00:32					Non Definita	
2226	30/05/2004	9.32.49	0:00:17					Non Definita	

7697

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Attestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2227	30/05/2004	9.33.28	0:00:58					Non Definita	
2228	30/05/2004	9.34.46	0:07:18					Non Definita	
2229	30/05/2004	9.45.12	0:01:32					Non Definita	
2230	30/05/2004	9.47.17	0:00:18					Non Definita	
2231	30/05/2004	9.47.49	0:01:34					Non Definita	
2232	30/05/2004	9.49.50	0:00:24					Non Definita	
2233	30/05/2004	9.51.53	0:00:53					Non Definita	
2234	30/05/2004	9.55.53	0:00:45					Non Definita	
2235	30/05/2004	10.16.02	0:00:13					Non Definita	
2236	30/05/2004	10.20.06	0:00:13					Non Definita	
2237	30/05/2004	11.11.18	0:00:13					Non Definita	
2238	30/05/2004	11.27.33	0:00:13					Non Definita	
2239	30/05/2004	11.31.08	0:01:04					Non Definita	
2240	30/05/2004	11.33.16	0:00:20					Non Definita	
2241	30/05/2004	11.34.16	0:03:50					Non Definita	
2242	30/05/2004	11.40.21	0:00:41					Non Definita	
2243	30/05/2004	11.41.24	0:01:00					Non Definita	
2244	30/05/2004	11.42.52	0:00:17					Non Definita	
2245	30/05/2004	11.43.15	0:06:26					Non Definita	
2246	30/05/2004	11.49.59	0:00:27					Non Definita	
2247	30/05/2004	11.51.21	0:05:53					Non Definita	
2248	30/05/2004	11.58.01	0:00:41					Non Definita	
2249	30/05/2004	12.01.24	0:03:06					Non Definita	
2250	30/05/2004	12.05.45	0:00:32					Non Definita	
2251	30/05/2004	12.06.24	0:00:41					Non Definita	
2252	30/05/2004	12.08.37	0:00:59					Non Definita	
2253	30/05/2004	12.09.40	0:00:20					Non Definita	
2254	30/05/2004	12.10.41	0:02:38					Non Definita	
2255	30/05/2004	12.13.54	0:05:54					Non Definita	
2256	30/05/2004	12.21.59	0:07:18					Non Definita	
2257	30/05/2004	12.29.58	0:02:38					Non Definita	
2258	30/05/2004	12.43.34	0:00:13					Non Definita	
2259	30/05/2004	13.19.05	0:00:30					Non Definita	
2260	30/05/2004	13.21.12	0:00:28					Non Definita	
2261	30/05/2004	13.24.02	0:00:22					Non Definita	
2262	30/05/2004	13.25.19	0:00:13					Non Definita	

1493

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nre</i>	<i>E/U:</i>	<i>Attestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2263	30/05/2004	13.25.52	0:00:17					Non Definita	
2264	30/05/2004	13.26.27	0:06:12					Non Definita	
2265	30/05/2004	13.32.55	0:08:20					Non Definita	
2266	30/05/2004	13.41.33	0:30:02					Non Definita	
2267	30/05/2004	14.11.35	0:30:02					Non Definita	
2268	30/05/2004	14.41.38	0:27:22					Non Definita	
2269	30/05/2004	15.09.07	0:02:29					Non Definita	
2270	30/05/2004	15.11.59	0:05:45					Non Definita	
2271	30/05/2004	15.18.24	0:15:15					Non Definita	
2272	30/05/2004	15.34.13	0:01:14					Non Definita	
2273	30/05/2004	15.35.39	0:01:44					Non Definita	
2274	30/05/2004	15.37.56	0:10:49					Non Definita	
2275	30/05/2004	15.49.28	0:00:15					Non Definita	
2276	30/05/2004	15.51.13	0:00:22					Non Definita	
2277	30/05/2004	15.51.47	0:00:16					Non Definita	
2278	30/05/2004	15.55.39	0:00:14					Non Definita	
2279	30/05/2004	15.58.09	0:00:32					Non Definita	
2280	30/05/2004	16.00.41	0:00:19					Non Definita	
2281	30/05/2004	16.04.37	0:00:24					Non Definita	
2282	30/05/2004	16.06.59	0:00:13					Non Definita	
2283	30/05/2004	16.08.17	0:00:20					Non Definita	
2284	30/05/2004	16.09.34	0:00:16					Non Definita	
2285	30/05/2004	16.10.42	0:00:22					Non Definita	
2286	30/05/2004	16.16.57	0:00:30					Non Definita	
2287	30/05/2004	16.18.15	0:00:13					Non Definita	
2288	30/05/2004	16.22.08	0:00:18					Non Definita	
2289	30/05/2004	16.23.26	0:00:34					Non Definita	
2290	30/05/2004	16.24.44	0:00:27					Non Definita	
2291	30/05/2004	16.29.09	0:00:38					Non Definita	
2292	30/05/2004	16.29.51	0:00:31					Non Definita	
2293	30/05/2004	16.30.37	0:00:38					Non Definita	
2294	30/05/2004	16.31.49	0:00:27					Non Definita	
2295	30/05/2004	16.32.46	0:00:13					Non Definita	
2296	30/05/2004	16.33.21	0:00:26					Non Definita	
2297	30/05/2004	16.36.13	0:00:33					Non Definita	
2298	30/05/2004	16.38.14	0:00:14					Non Definita	



ADMINISTRACION  
DE JUSTICIA

**JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION N° 6**  
MADRID

GENOVA 22  
Teléfono: 913973314  
Fax: 913105581

Procedimiento: Sumario 20/04

**DILIGENCIA DE CONSTANCIA.-** En Madrid, a siete de Marzo de dos mil cinco. La extiendo yo, el Secretario para hacer constar que con esta fecha se procede a unir a la traducción realizada por los intérpretes de italiano las fotocopias correspondientes a los folios 46 de 285 hasta el folio 70 de 285 en lo que lo único traducible es SIN DEFINIR. de lo que doy fe.

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
2299	30/05/04						Sin definir		
2300	30/05/04						Sin definir		
2301	30/05/04						Sin definir		
2302	30/05/04						Sin definir		
2303	30/05/04						Sin definir		
2304	30/05/04						Sin definir		
2305	30/05/04						Sin definir		
2306	30/05/04						Sin definir		
2307	30/05/04						Sin definir		
2308	30/05/04						Sin definir		
2309	30/05/04						Sin definir		
2310	30/05/04						Sin definir		
2311	30/05/04						Sin definir		
2312	30/05/04						Sin definir		
2313	30/05/04						Sin definir		
2314	30/05/04						Sin definir		
2315	30/05/04						Sin definir		
2316	30/05/04						Sin definir		
2317	30/05/04						Sin definir		
2318	30/05/04						Sin definir		
2319	30/05/04						Sin definir		
2320	30/05/04						Sin definir		
2321	30/05/04						Sin definir		
2322	30/05/04						Sin definir		
2323	30/05/04						Sin definir		
2324	30/05/04						Sin definir		
2325	30/05/04						Sin definir		
2326	30/05/04						Sin definir		
2327	30/05/04						Sin definir		
2328	30/05/04						Sin definir		
2329	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
2330	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Caradonna
2331	30/05/04						Inútil		
2332	30/05/04						Inútil		
2333	30/05/04						Inútil		
2334	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	ina

Lunes 29 de noviembre de 2004

5657

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
2335	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	ina
2336	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	ina
2337	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	ina
2338	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	ina
2339	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	ina
2340	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	ina
2341	30/05/04						Sin definir		ina
2342	30/05/04						Sin definir		ina
2343	30/05/04						Sin definir		ina
2344	30/05/04						Sin definir		ina
2345	30/05/04						Sin definir		ina
2346	30/05/04						Sin definir		ina
2347	30/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	ina
2348	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	ina
2349	30/05/04						Sin definir		ina
2350	30/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	ina
2351	30/05/04						Sin definir		ina
2352	30/05/04						Sin definir		Apollone
2353	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2354	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2355	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2356	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2357	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2358	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2359	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2360	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2361	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2362	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2363	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2364	30/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales, se oyen voces de fondo	Apollone
2365	30/05/04						Sin definir		Apollone
2366	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2367	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2368	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2369	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2370	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oyen voces de fondo	Apollone

1496

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Transcripción	Operador
2371	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2372	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2373	30/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2374	31/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales, se oyen voces de fondo	Apollone
2375	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2476	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2377	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2378	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2379	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2380	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2381	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2382	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2383	31/05/04						Sin definir		Apollone
2384	31/05/04						Sin definir		Apollone
2385	31/05/04						Sin definir		Apollone
2386	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2387	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2388	31/05/04						Sin definir		Apollone
2389	31/05/04						Normal	Un hombre mediorienta " ... Pero el problema es que es una guerra entre la prensa.."	Apollone
2390	31/05/04						Sin definir		Apollone
2391	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2392	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2393	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2394	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2395	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2396	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2397	31/05/04						Inútil		Apollone
2398	31/05/04						Sin definir		Apollone
2399	31/05/04						Sin definir		Apollone
2400	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2401	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2402	31/05/04						Sin definir		Apollone
2403	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2404	31/05/04						Sin definir		Apollone
2405	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone

Lunes 29 de noviembre de 2004

Pág. 73 de 285

fbht

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
2406	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2407	31/05/04						Sin definir		Apollone
2408	31/05/04						Sin definir		Apollone
2409	31/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	Apollone
2410	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2411	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2412	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2413	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2414	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2415	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2416	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2417	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2418	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2419	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2420	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2421	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2422	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2423	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2424	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2425	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2426	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2427	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2428	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2430	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2431	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2432	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2432	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2433	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2434	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2435	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2436	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2437	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2438	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2439	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2440	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2441	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone

1498



Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
2442	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2443	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2444	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2445	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2446	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2447	31/05/04						Inútil		Apollone
2448	31/05/04						Inútil		Apollone
2449	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2450	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2451	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2452	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2453	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2454	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2455	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2456	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2457	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2458	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2459	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2460	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2461	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2462	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2463	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2464	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2465	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2466	31/05/04						Normal	Ruidos ambientales	Apollone
2467	31/05/04						Inútil	Sonido de la calle y TV Ruidos ambientales Sonido de la calle.	Apollone
2468	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2469	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2470	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2471	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2472	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2473	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2474	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone

6667

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Transcripción	Operador
2475	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2476	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2477	31/05/04						Sin definir		Apollone
2478	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2479	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2480	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2481	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2482	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2483	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2484	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2485	31/05/04						Sin definir		Apollone
2486	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2487	31/05/04						Sin definir		Apollone
2488	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2489	31/05/04						Sin definir		Apollone
2490	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se oye música de fondo	Apollone
2491	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2492	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se sintoniza una emisora de radio, se oye música variada	Apollone
2493	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2494	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se escucha música	Apollone
2495	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se escucha música	Apollone
2496	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2497	31/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales	Apollone
2498	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2499	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se escucha música	Apollone
2500	31/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales, se escucha música a las 1:46.. se oye hablar a alguien en lengua extranjera	Apollone
2501	31/05/04						Inútil	Sonido de la TV	Apollone
2502	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2503	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se escucha música	Apollone
2504	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2505	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se escucha música	Apollone
2506	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se escucha música	Apollone
2507	31/05/04						Normal	Sonido de la TV	Apollone
2508	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales, se escucha música	Apollone

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
2509	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2510	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2511	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2512	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2513	31/05/04						Normal	Ruidos ambientales, se escucha música a las 1:44.45, se escucha a un hombre que habla en un idioma extranjero. Sonido de la TV	Apollone
2514	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2515	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	Apollone
2516	31/05/04						Inútil	Ruidos y música de fondo	
2517	31/05/04						Inútil	Ruidos y audio de un aparato de televisión...	
2518	31/05/04						Inútil	Ruidos y audio de un aparato de televisión...	
2519	31/05/04						Inútil	Ruidos y audio de un aparato de televisión...	
2520	31/05/04						Inútil	Ruidos... y voces incomprensibles ( tal vez la televisión)	
2521	31/05/04						Inútil	Ruidos y audio de un aparato de televisión...	
2522	31/05/04						Inútil	Ruidos ...	
2523	31/05/04						Inútil	Música de fondo...	
2524	31/05/04						Inútil	Ruidos de fondo...	
2525	31/05/04						Normal	Sonido de la TV.	
2526	31/05/04						Sin definir	Música de fondo	
2527	31/05/04						Sin definir		
2528	31/05/04						Sin definir		
2529	31/05/04						Sin definir		
2530	31/05/04						Sin definir		
2531	31/05/04						Sin definir		
2532	31/05/04						Sin definir		
2533	31/05/04						Sin definir		
2534	31/05/04						Sin definir		
2535	31/05/04						Sin definir		
2536	31/05/04						Sin definir		
2537	31/05/04						Sin definir		
2538	31/05/04						Sin definir		
2539	31/05/04						Sin definir		
2540	31/05/04						Sin definir		
2541	31/05/04						Sin definir		
2542	31/05/04						Sin definir		
2543	31/05/04						Sin definir		

1501

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Trascripción	Operador
2544	31/05/04						Sin definir		
2545	31/05/04						Sin definir		
2546	31/05/04						Sin definir		
2547	31/05/04						Sin definir		
2548	31/05/04						Sin definir		
2549	31/05/04						Sin definir		
2550	31/05/04						Inútil	Ruidos de fondo	Tagliente
2551	31/05/04						Inútil	Ruidos de fondo	Tagliente
2552	31/05/04						Sin definir		Tagliente
2553	31/05/04						Sin definir		Tagliente
2554	31/05/04						Inútil	Ruidos de fondo	Tagliente
2555	31/05/04						Inútil	Ruidos	Tagliente
2556	31/05/04						Inútil	Ruidos	Tagliente
2557	31/05/04						Inútil	Ruidos ...	Tagliente
2558	31/05/04						Sin definir		Tagliente
2559	31/05/04						Inútil	Ruidos	Tagliente
2560	31/05/04						Sin definir		Tagliente
2561	31/05/04						Inútil	Ruidos, televisión encendida	Tagliente
2562	31/05/04						Inútil	Ruidos	Tagliente
2563	31/05/04						Inútil	Ruidos	Tagliente
2564	31/05/04						Inútil	Ruidos, programa de televisión.	Tagliente
2565	31/05/04						Sin definir	Ruidos ambientales.	Tagliente
2566	31/05/04						Sin definir		
2567	31/05/04						Sin definir		
2568	31/05/04						Sin definir		
2569	31/05/04						Sin definir		
2570	31/05/04						Sin definir		
2571	31/05/04						Sin definir		
2572	31/05/04						Sin definir		
2573	31/05/04						Sin definir		
2574	31/05/04						Sin definir		
2575	31/05/04						Sin definir		
2576	31/05/04						Sin definir		
2577	31/05/04						Sin definir		
2578	31/05/04						Sin definir		
2579	31/05/04						Sin definir		

<i>Núm. correlativo</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Duración</i>	<i>Llamada saliente/entrante</i>	<i>E/U</i>	<i>Nombre</i>	<i>Importancia</i>	<i>Trascripción</i>	<i>Operador</i>
2580	31/05/04						Sin definir		
2581	31/05/04						Sin definir		
2582	31/05/04						Sin definir		
2583	31/05/04						Sin definir		
2584	31/05/04						Sin definir		
2585	31/05/04						Sin definir		
2586	31/05/04						Sin definir		
2587	31/05/04						Sin definir		
2588	31/05/04						Sin definir		
2589	31/05/04						Sin definir		
2590	31/05/04						Sin definir		
2591	31/05/04						Sin definir		
2592	31/05/04						Sin definir		
2593	31/05/04						Sin definir		
2594	31/05/04						Sin definir		
2595	31/05/04						Inútil	Ruidos ambientales	
2596	31/05/04						Sin definir		
2597	31/05/04						Sin definir		
2598	31/05/04						Sin definir		
2599	31/05/04						Sin definir		
2600	31/05/04						Sin definir		
2601	31/05/04						Sin definir		
2602	31/05/04						Sin definir		
2603	31/05/04						Sin definir		
2604	31/05/04						Sin definir		
2605	31/05/04						Sin definir		
2606	31/05/04						Sin definir		
2607	31/05/04						Sin definir		
2608	31/05/04						Sin definir		
2609	31/05/04						Sin definir		
2610	31/05/04						Sin definir		
2611	31/05/04						Sin definir		
2612	31/05/04						Sin definir		
2613	31/05/04						Sin definir		
2614	31/05/04						Sin definir		
2615	31/05/04						Sin definir		

Lunes 29 de noviembre de 2004

Pág.79 de 285

1503

*Desde la pág. 80 de 285 hasta la pág. 92 de 285, lo único traducible es: SIN DEFINIR (Non Definita)[NdT]*

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Antestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2616	31/05/2004	22.10.11	0:00:38					Non Definita	
2617	31/05/2004	22.11.04	0:00:23					Non Definita	
2618	31/05/2004	22.12.16	0:00:17					Non Definita	
2619	31/05/2004	22.13.27	0:00:30					Non Definita	
2620	31/05/2004	22.14.04	0:02:09					Non Definita	
2621	31/05/2004	22.17.16	0:01:06					Non Definita	
2622	31/05/2004	22.19.25	0:00:41					Non Definita	
2623	31/05/2004	22.21.40	0:01:23					Non Definita	
2624	31/05/2004	22.24.03	0:00:34					Non Definita	
2625	31/05/2004	22.25.29	0:01:17					Non Definita	
2626	31/05/2004	22.28.57	0:01:04					Non Definita	
2627	31/05/2004	22.35.34	0:00:14					Non Definita	
2628	31/05/2004	22.36.39	0:00:15					Non Definita	
2629	31/05/2004	22.49.07	0:00:13					Non Definita	
2630	31/05/2004	22.49.36	0:01:08					Non Definita	
2631	31/05/2004	22.51.21	0:05:17					Non Definita	
2632	31/05/2004	22.57.01	0:00:23					Non Definita	
2633	31/05/2004	22.59.06	0:00:43					Non Definita	
2634	31/05/2004	23.05.47	0:00:13					Non Definita	
2635	31/05/2004	23.06.19	0:00:28					Non Definita	
2636	31/05/2004	23.07.56	0:00:16					Non Definita	
2637	31/05/2004	23.15.52	0:01:19					Non Definita	
2638	31/05/2004	23.23.08	0:04:01					Non Definita	
2639	31/05/2004	23.32.00	0:01:14					Non Definita	
2640	31/05/2004	23.33.45	0:00:51					Non Definita	
2641	31/05/2004	23.36.01	0:03:13					Non Definita	
2642	31/05/2004	23.40.37	0:00:51					Non Definita	
2643	31/05/2004	23.42.18	0:00:14					Non Definita	
2644	31/05/2004	23.44.30	0:01:02					Non Definita	
2645	31/05/2004	23.46.36	0:01:09					Non Definita	
2646	31/05/2004	23.50.56	0:00:14					Non Definita	
2647	31/05/2004	23.57.53	0:00:20					Non Definita	
2648	31/05/2004	23.58.31	0:00:13					Non Definita	
2649	01/06/2004	0.02.43	0:00:46					Non Definita	
2650	01/06/2004	0.04.21	0:00:19					Non Definita	
2651	01/06/2004	0.05.44	0:01:16					Non Definita	

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2652	01/06/2004	0.08.02	0:00:31					Non Definita	
2653	01/06/2004	0.09.05	0:00:45					Non Definita	
2654	01/06/2004	0.12.14	0:06:05					Non Definita	
2655	01/06/2004	0.19.38	0:02:58					Non Definita	
2656	01/06/2004	0.22.59	0:01:19					Non Definita	
2657	01/06/2004	0.24.30	0:04:17					Non Definita	
2658	01/06/2004	0.29.14	0:08:26					Non Definita	
2659	01/06/2004	0.37.57	0:00:47					Non Definita	
2660	01/06/2004	0.39.15	0:01:02					Non Definita	
2661	01/06/2004	0.43.21	0:00:13					Non Definita	
2662	01/06/2004	0.44.21	0:11:43					Non Definita	
2663	01/06/2004	0.56.14	0:06:24					Non Definita	
2664	01/06/2004	1.02.47	0:00:16					Non Definita	
2665	01/06/2004	1.03.10	0:00:41					Non Definita	
2666	01/06/2004	1.03.55	0:01:54					Non Definita	
2667	01/06/2004	1.06.21	0:05:55					Non Definita	
2668	01/06/2004	1.12.39	0:00:18					Non Definita	
2669	01/06/2004	1.13.18	0:01:25					Non Definita	
2670	01/06/2004	1.14.51	0:00:17					Non Definita	
2671	01/06/2004	1.15.29	0:00:13					Non Definita	
2672	01/06/2004	1.16.04	0:02:49					Non Definita	
2673	01/06/2004	1.19.23	0:00:32					Non Definita	
2674	01/06/2004	1.20.25	0:00:49					Non Definita	
2675	01/06/2004	1.21.32	0:00:13					Non Definita	
2676	01/06/2004	1.22.24	0:02:33					Non Definita	
2677	01/06/2004	1.25.05	0:01:04					Non Definita	
2678	01/06/2004	1.26.32	0:02:18					Non Definita	
2679	01/06/2004	1.29.05	0:00:53					Non Definita	
2680	01/06/2004	1.30.12	0:01:18					Non Definita	
2681	01/06/2004	1.31.40	0:00:22					Non Definita	
2682	01/06/2004	1.32.18	0:06:47					Non Definita	
2683	01/06/2004	1.39.27	0:08:50					Non Definita	
2684	01/06/2004	1.48.29	0:01:07					Non Definita	
2685	01/06/2004	1.50.04	0:01:52					Non Definita	
2686	01/06/2004	1.52.05	0:05:36					Non Definita	
2687	01/06/2004	2.18.23	0:00:13					Non Definita	



<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2688	01/06/2004	2.30.31	0:00:18					Non Definita	
2689	01/06/2004	2.39.26	0:00:26					Non Definita	
2690	01/06/2004	2.46.14	0:00:13					Non Definita	
2691	01/06/2004	2.57.56	0:00:20					Non Definita	
2692	01/06/2004	5.46.22	0:00:14					Non Definita	
2693	01/06/2004	5.55.17	0:00:17					Non Definita	
2694	01/06/2004	5.57.24	0:00:13					Non Definita	
2695	01/06/2004	6.15.29	0:00:40					Non Definita	
2696	01/06/2004	6.16.26	0:00:13					Non Definita	
2697	01/06/2004	6.21.02	0:00:15					Non Definita	
2698	01/06/2004	6.34.51	0:00:19					Non Definita	
2699	01/06/2004	6.44.27	0:00:25					Non Definita	
2700	01/06/2004	6.46.03	0:00:27					Non Definita	
2701	01/06/2004	6.49.36	0:00:15					Non Definita	
2702	01/06/2004	6.50.44	0:00:13					Non Definita	
2703	01/06/2004	6.52.58	0:00:13					Non Definita	
2704	01/06/2004	7.00.18	0:00:15					Non Definita	
2705	01/06/2004	7.03.12	0:00:17					Non Definita	
2706	01/06/2004	7.05.08	0:00:15					Non Definita	
2707	01/06/2004	7.07.10	0:00:17					Non Definita	
2708	01/06/2004	7.11.04	0:00:14					Non Definita	
2709	01/06/2004	7.13.43	0:00:13					Non Definita	
2710	01/06/2004	7.16.12	0:00:16					Non Definita	
2711	01/06/2004	7.16.56	0:00:30					Non Definita	
2712	01/06/2004	7.18.17	0:00:22					Non Definita	
2713	01/06/2004	7.19.20	0:00:13					Non Definita	
2714	01/06/2004	7.20.21	0:01:04					Non Definita	
2715	01/06/2004	7.22.15	0:00:13					Non Definita	
2716	01/06/2004	7.24.38	0:00:13					Non Definita	
2717	01/06/2004	7.27.24	0:00:14					Non Definita	
2718	01/06/2004	7.28.30	0:00:13					Non Definita	
2719	01/06/2004	7.29.35	0:00:16					Non Definita	
2720	01/06/2004	7.31.16	0:00:13					Non Definita	
2721	01/06/2004	7.32.25	0:00:13					Non Definita	
2722	01/06/2004	7.34.33	0:00:13					Non Definita	
2723	01/06/2004	7.37.06	0:00:24					Non Definita	

1507

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2724	01/06/2004	7.41.00	0:00:36					Non Definita	
2725	01/06/2004	7.42.19	0:00:15					Non Definita	
2726	01/06/2004	7.46.19	0:00:13					Non Definita	
2727	01/06/2004	7.47.10	0:00:22					Non Definita	
2728	01/06/2004	7.48.09	0:00:30					Non Definita	
2729	01/06/2004	7.50.13	0:00:20					Non Definita	
2730	01/06/2004	7.50.48	0:00:38					Non Definita	
2731	01/06/2004	7.54.36	0:00:47					Non Definita	
2732	01/06/2004	7.55.59	0:00:20					Non Definita	
2733	01/06/2004	7.57.32	0:00:13					Non Definita	
2734	01/06/2004	8.03.36	0:00:17					Non Definita	
2735	01/06/2004	8.04.38	0:00:26					Non Definita	
2736	01/06/2004	8.06.00	0:00:25					Non Definita	
2737	01/06/2004	8.08.17	0:00:34					Non Definita	
2738	01/06/2004	8.09.50	0:00:20					Non Definita	
2739	01/06/2004	8.10.46	0:00:15					Non Definita	
2740	01/06/2004	8.11.08	0:00:24					Non Definita	
2741	01/06/2004	8.12.20	0:00:13					Non Definita	
2742	01/06/2004	8.12.55	0:00:18					Non Definita	
2743	01/06/2004	8.13.23	0:00:23					Non Definita	
2744	01/06/2004	8.16.05	0:00:23					Non Definita	
2745	01/06/2004	8.16.39	0:00:14					Non Definita	
2746	01/06/2004	8.17.04	0:00:17					Non Definita	
2747	01/06/2004	8.19.51	0:00:30					Non Definita	
2748	01/06/2004	8.22.13	0:00:18					Non Definita	
2749	01/06/2004	8.27.28	0:00:15					Non Definita	
2750	01/06/2004	8.28.43	0:00:18					Non Definita	
2751	01/06/2004	8.29.35	0:00:24					Non Definita	
2752	01/06/2004	8.30.05	0:00:22					Non Definita	
2753	01/06/2004	8.30.59	0:00:33					Non Definita	
2754	01/06/2004	8.34.48	0:00:28					Non Definita	
2755	01/06/2004	8.35.56	0:00:34					Non Definita	
2756	01/06/2004	8.37.19	0:00:20					Non Definita	
2757	01/06/2004	8.40.01	0:00:13					Non Definita	
2758	01/06/2004	8.41.10	0:00:13					Non Definita	
2759	01/06/2004	8.42.44	0:00:21					Non Definita	

1508

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>antestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2760	01/06/2004	8.45.22	0:00:13					Non Definita	
2761	01/06/2004	8.45.49	0:00:13					Non Definita	
2762	01/06/2004	8.47.31	0:00:39					Non Definita	
2763	01/06/2004	8.50.40	0:00:15					Non Definita	
2764	01/06/2004	8.51.08	0:01:34					Non Definita	
2765	01/06/2004	8.53.40	0:00:16					Non Definita	
2766	01/06/2004	8.54.13	0:00:32					Non Definita	
2767	01/06/2004	8.55.02	0:01:44					Non Definita	
2768	01/06/2004	8.57.03	0:00:13					Non Definita	
2769	01/06/2004	8.57.21	0:00:25					Non Definita	
2770	01/06/2004	8.58.30	0:00:36					Non Definita	
2771	01/06/2004	9.00.37	0:01:04					Non Definita	
2772	01/06/2004	9.01.57	0:00:58					Non Definita	
2773	01/06/2004	9.03.24	0:00:44					Non Definita	
2774	01/06/2004	9.04.36	0:00:53					Non Definita	
2775	01/06/2004	9.09.45	0:00:53					Non Definita	
2776	01/06/2004	9.10.51	0:00:47					Non Definita	
2777	01/06/2004	9.12.03	0:00:14					Non Definita	
2778	01/06/2004	9.12.23	0:06:06					Non Definita	
2779	01/06/2004	9.18.45	0:00:41					Non Definita	
2780	01/06/2004	9.19.50	0:00:45					Non Definita	
2781	01/06/2004	9.20.42	0:16:21					Non Definita	
2782	01/06/2004	9.37.21	0:00:40					Non Definita	
2783	01/06/2004	9.38.39	0:00:41					Non Definita	
2784	01/06/2004	9.39.38	0:00:51					Non Definita	
2785	01/06/2004	9.40.46	0:27:43					Non Definita	
2786	01/06/2004	10.08.33	0:21:14					Non Definita	
2787	01/06/2004	10.29.53	0:15:37					Non Definita	
2788	01/06/2004	10.45.39	0:10:20					Non Definita	
2789	01/06/2004	10.56.11	0:30:02					Non Definita	
2790	01/06/2004	11.26.14	0:19:35					Non Definita	
2791	01/06/2004	11.45.57	0:14:17					Non Definita	
2792	01/06/2004	12.00.26	0:00:19					Non Definita	
2793	01/06/2004	12.00.50	0:30:02					Non Definita	
2794	01/06/2004	12.30.52	0:30:02					Non Definita	
2795	01/06/2004	13.00.55	0:00:17					Non Definita	

1509

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2796	01/06/2004	13.01.36	0:04:35					Non Definita	
2797	01/06/2004	13.06.24	0:01:16					Non Definita	
2798	01/06/2004	13.07.44	0:00:53					Non Definita	
2799	01/06/2004	13.08.59	0:00:30					Non Definita	
2800	01/06/2004	13.10.16	0:00:53					Non Definita	
2801	01/06/2004	13.11.13	0:00:34					Non Definita	
2802	01/06/2004	13.11.55	0:03:04					Non Definita	
2803	01/06/2004	13.15.09	0:03:50					Non Definita	
2804	01/06/2004	13.19.04	0:02:03					Non Definita	
2805	01/06/2004	13.21.31	0:00:55					Non Definita	
2806	01/06/2004	13.22.46	0:00:42					Non Definita	
2807	01/06/2004	13.24.07	0:00:39					Non Definita	
2808	01/06/2004	13.24.58	0:00:13					Non Definita	
2809	01/06/2004	13.25.16	0:00:50					Non Definita	
2810	01/06/2004	13.26.21	0:00:58					Non Definita	
2811	01/06/2004	13.27.51	0:01:48					Non Definita	
2812	01/06/2004	13.30.19	0:02:59					Non Definita	
2813	01/06/2004	13.33.22	0:00:24					Non Definita	
2814	01/06/2004	13.34.09	0:00:34					Non Definita	
2815	01/06/2004	13.35.03	0:00:36					Non Definita	
2816	01/06/2004	13.35.44	0:00:17					Non Definita	
2817	01/06/2004	13.36.25	0:00:20					Non Definita	
2818	01/06/2004	13.37.34	0:01:14					Non Definita	
2819	01/06/2004	13.39.14	0:00:35					Non Definita	
2820	01/06/2004	13.39.55	0:00:14					Non Definita	
2821	01/06/2004	13.40.15	0:00:54					Non Definita	
2822	01/06/2004	13.41.37	0:00:15					Non Definita	
2823	01/06/2004	13.42.01	0:00:21					Non Definita	
2824	01/06/2004	13.42.53	0:00:15					Non Definita	
2825	01/06/2004	13.43.15	0:00:39					Non Definita	
2826	01/06/2004	13.44.22	0:00:29					Non Definita	
2827	01/06/2004	13.45.11	0:00:54					Non Definita	
2828	01/06/2004	13.46.22	0:00:16					Non Definita	
2829	01/06/2004	13.46.53	0:00:49					Non Definita	
2830	01/06/2004	13.47.49	0:00:44					Non Definita	
2831	01/06/2004	13.49.07	0:00:44					Non Definita	

1510

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2832	01/06/2004	13.50.21	0:00:29					Non Definita	
2833	01/06/2004	13.51.34	0:00:45					Non Definita	
2834	01/06/2004	13.52.47	0:01:08					Non Definita	
2835	01/06/2004	13.54.23	0:00:30					Non Definita	
2836	01/06/2004	13.55.38	0:00:30					Non Definita	
2837	01/06/2004	13.56.16	0:01:10					Non Definita	
2838	01/06/2004	13.58.02	0:00:51					Non Definita	
2839	01/06/2004	13.59.05	0:00:41					Non Definita	
2840	01/06/2004	14.00.25	0:01:01					Non Definita	
2841	01/06/2004	14.01.34	0:00:26					Non Definita	
2842	01/06/2004	14.02.52	0:00:20					Non Definita	
2843	01/06/2004	14.03.16	0:00:13					Non Definita	
2844	01/06/2004	14.04.10	0:00:39					Non Definita	
2845	01/06/2004	14.05.32	0:01:50					Non Definita	
2846	01/06/2004	14.08.16	0:00:31					Non Definita	
2847	01/06/2004	14.09.12	0:00:15					Non Definita	
2848	01/06/2004	14.09.32	0:00:15					Non Definita	
2849	01/06/2004	14.10.20	0:00:47					Non Definita	
2850	01/06/2004	14.11.15	0:01:00					Non Definita	
2851	01/06/2004	14.12.49	0:00:17					Non Definita	
2852	01/06/2004	14.13.40	0:00:47					Non Definita	
2853	01/06/2004	14.14.32	0:00:23					Non Definita	
2854	01/06/2004	14.15.26	0:00:53					Non Definita	
2855	01/06/2004	14.16.38	0:00:13					Non Definita	
2856	01/06/2004	14.17.20	0:00:16					Non Definita	
2857	01/06/2004	14.17.54	0:00:53					Non Definita	
2858	01/06/2004	14.19.10	0:01:00					Non Definita	
2859	01/06/2004	14.20.24	0:00:40					Non Definita	
2860	01/06/2004	14.21.37	0:00:49					Non Definita	
2861	01/06/2004	14.22.55	0:01:09					Non Definita	
2862	01/06/2004	14.24.42	0:00:18					Non Definita	
2863	01/06/2004	14.25.41	0:00:36					Non Definita	
2864	01/06/2004	14.27.10	0:00:44					Non Definita	
2865	01/06/2004	14.28.06	0:00:38					Non Definita	
2866	01/06/2004	14.29.26	0:00:24					Non Definita	
2867	01/06/2004	14.30.12	0:00:45					Non Definita	

1511

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Antestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2904	01/06/2004	15.36.57	0:00:22					Non Definita	
2905	01/06/2004	15.39.26	0:01:00					Non Definita	
2906	01/06/2004	15.40.33	0:00:43					Non Definita	
2907	01/06/2004	15.41.55	0:00:17					Non Definita	
2908	01/06/2004	15.43.37	0:00:13					Non Definita	
2909	01/06/2004	15.45.13	0:00:33					Non Definita	
2910	01/06/2004	15.45.53	0:00:56					Non Definita	
2911	01/06/2004	15.47.17	0:00:22					Non Definita	
2912	01/06/2004	15.48.12	0:00:18					Non Definita	
2913	01/06/2004	15.50.58	0:00:20					Non Definita	
2914	01/06/2004	15.51.54	0:00:39					Non Definita	
2915	01/06/2004	15.54.50	0:00:41					Non Definita	
2916	01/06/2004	15.55.49	0:00:22					Non Definita	
2917	01/06/2004	15.57.09	0:00:30					Non Definita	
2918	01/06/2004	15.58.10	0:00:36					Non Definita	
2919	01/06/2004	16.01.54	0:01:10					Non Definita	
2920	01/06/2004	16.03.10	0:00:49					Non Definita	
2921	01/06/2004	16.05.16	0:00:13					Non Definita	
2922	01/06/2004	16.05.41	0:00:40					Non Definita	
2923	01/06/2004	16.06.28	0:00:20					Non Definita	
2924	01/06/2004	16.06.56	0:00:58					Non Definita	
2925	01/06/2004	16.08.36	0:00:28					Non Definita	
2926	01/06/2004	16.09.27	0:02:09					Non Definita	
2927	01/06/2004	16.12.06	0:00:43					Non Definita	
2928	01/06/2004	16.13.11	0:00:25					Non Definita	
2929	01/06/2004	16.14.24	0:00:49					Non Definita	
2930	01/06/2004	16.15.44	0:01:05					Non Definita	
2931	01/06/2004	16.17.03	0:00:40					Non Definita	
2932	01/06/2004	16.17.54	0:00:55					Non Definita	
2933	01/06/2004	16.19.18	0:01:02					Non Definita	
2934	01/06/2004	16.20.51	0:00:36					Non Definita	
2935	01/06/2004	16.21.31	0:00:13					Non Definita	
2936	01/06/2004	16.22.00	0:01:56					Non Definita	
2937	01/06/2004	16.24.18	0:01:19					Non Definita	
2938	01/06/2004	16.25.42	0:00:39					Non Definita	
2939	01/06/2004	16.26.57	0:00:55					Non Definita	

1513

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Contestataro:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2868	01/06/2004	14.31.38	0:00:43					Non Definita	
2869	01/06/2004	14.32.29	0:01:08					Non Definita	
2870	01/06/2004	14.34.12	0:00:59					Non Definita	
2871	01/06/2004	14.35.31	0:00:43					Non Definita	
2872	01/06/2004	14.36.38	0:01:58					Non Definita	
2873	01/06/2004	14.38.53	0:00:13					Non Definita	
2874	01/06/2004	14.39.13	0:00:24					Non Definita	
2875	01/06/2004	14.39.43	0:00:22					Non Definita	
2876	01/06/2004	14.40.40	0:00:43					Non Definita	
2877	01/06/2004	14.41.46	0:00:30					Non Definita	
2878	01/06/2004	14.42.28	0:02:34					Non Definita	
2879	01/06/2004	14.45.36	0:00:39					Non Definita	
2880	01/06/2004	14.46.43	0:00:44					Non Definita	
2881	01/06/2004	14.48.03	0:20:41					Non Definita	
2882	01/06/2004	15.09.23	0:00:13					Non Definita	
2883	01/06/2004	15.09.40	0:01:36					Non Definita	
2884	01/06/2004	15.11.57	0:00:15					Non Definita	
2885	01/06/2004	15.13.06	0:00:32					Non Definita	
2886	01/06/2004	15.13.54	0:00:37					Non Definita	
2887	01/06/2004	15.14.53	0:00:18					Non Definita	
2888	01/06/2004	15.15.36	0:00:36					Non Definita	
2889	01/06/2004	15.16.48	0:00:13					Non Definita	
2890	01/06/2004	15.18.04	0:00:18					Non Definita	
2891	01/06/2004	15.19.54	0:00:13					Non Definita	
2892	01/06/2004	15.20.33	0:00:22					Non Definita	
2893	01/06/2004	15.21.01	0:00:14					Non Definita	
2894	01/06/2004	15.21.47	0:00:43					Non Definita	
2895	01/06/2004	15.23.44	0:00:13					Non Definita	
2896	01/06/2004	15.25.31	0:00:47					Non Definita	
2897	01/06/2004	15.26.56	0:00:45					Non Definita	
2898	01/06/2004	15.28.09	0:00:16					Non Definita	
2899	01/06/2004	15.29.36	0:00:13					Non Definita	
2900	01/06/2004	15.30.38	0:00:49					Non Definita	
2901	01/06/2004	15.32.09	0:00:21					Non Definita	
2902	01/06/2004	15.33.30	0:00:13					Non Definita	
2903	01/06/2004	15.35.34	0:00:53					Non Definita	

1512





<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2940	01/06/2004	16.28.03	0:01:16					Non Definita	
2941	01/06/2004	16.29.35	0:00:29					Non Definita	
2942	01/06/2004	16.30.17	0:03:01					Non Definita	
2943	01/06/2004	16.33.24	0:00:27					Non Definita	
2944	01/06/2004	16.34.28	0:00:53					Non Definita	
2945	01/06/2004	16.36.14	0:00:19					Non Definita	
2946	01/06/2004	16.38.36	0:00:19					Non Definita	
2947	01/06/2004	16.39.52	0:00:14					Non Definita	
2948	01/06/2004	16.40.46	0:00:51					Non Definita	
2949	01/06/2004	16.42.28	0:01:41					Non Definita	
2950	01/06/2004	16.47.04	0:01:51					Non Definita	
2951	01/06/2004	16.49.15	0:00:15					Non Definita	
2952	01/06/2004	16.51.32	0:16:26					Non Definita	
2953	01/06/2004	17.08.26	0:04:43					Non Definita	
2954	01/06/2004	17.13.23	0:00:59					Non Definita	
2955	01/06/2004	17.14.47	0:01:50					Non Definita	
2956	01/06/2004	17.17.06	0:00:55					Non Definita	
2957	01/06/2004	17.18.27	0:00:43					Non Definita	
2958	01/06/2004	17.19.58	0:04:26					Non Definita	
2959	01/06/2004	17.24.28	0:12:13					Non Definita	
2960	01/06/2004	17.37.36	0:02:03					Non Definita	
2961	01/06/2004	17.39.47	0:00:29					Non Definita	
2962	01/06/2004	17.41.05	0:00:28					Non Definita	
2963	01/06/2004	17.43.24	0:00:17					Non Definita	
2964	01/06/2004	17.44.33	0:00:21					Non Definita	
2965	01/06/2004	17.47.32	0:00:15					Non Definita	
2966	01/06/2004	17.48.22	0:00:42					Non Definita	
2967	01/06/2004	17.49.44	0:00:28					Non Definita	
2968	01/06/2004	17.50.22	0:00:24					Non Definita	
2969	01/06/2004	17.51.21	0:00:13					Non Definita	
2970	01/06/2004	17.52.32	0:00:13					Non Definita	
2971	01/06/2004	17.56.19	0:00:13					Non Definita	
2972	01/06/2004	17.57.17	0:00:36					Non Definita	
2973	01/06/2004	17.59.41	0:00:26					Non Definita	
2974	01/06/2004	18.00.13	0:00:13					Non Definita	
2975	01/06/2004	18.00.56	0:00:46					Non Definita	

1515

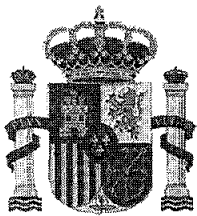
<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
2976	01/06/2004	18.02.05	0:00:23					Non Definita	
2977	01/06/2004	18.02.40	0:00:18					Non Definita	
2978	01/06/2004	18.04.05	0:01:12					Non Definita	
2979	01/06/2004	18.07.30	0:00:38					Non Definita	
2980	01/06/2004	18.08.34	0:00:37					Non Definita	
2981	01/06/2004	18.13.48	0:00:40					Non Definita	
2982	01/06/2004	18.14.56	0:00:26					Non Definita	
2983	01/06/2004	18.18.02	0:00:14					Non Definita	
2984	01/06/2004	18.18.27	0:00:57					Non Definita	
2985	01/06/2004	18.20.06	0:00:17					Non Definita	
2986	01/06/2004	18.20.59	0:00:13					Non Definita	
2987	01/06/2004	18.22.08	0:00:17					Non Definita	
2988	01/06/2004	18.23.41	0:00:24					Non Definita	
2989	01/06/2004	18.25.04	0:00:41					Non Definita	
2990	01/06/2004	18.27.34	0:00:26					Non Definita	
2991	01/06/2004	18.28.28	0:00:19					Non Definita	
2992	01/06/2004	18.28.51	0:01:40					Non Definita	
2993	01/06/2004	18.32.41	0:00:13					Non Definita	
2994	01/06/2004	18.34.58	0:00:33					Non Definita	
2995	01/06/2004	18.37.15	0:00:13					Non Definita	
2996	01/06/2004	18.37.36	0:00:17					Non Definita	
2997	01/06/2004	18.38.55	0:00:13					Non Definita	
2998	01/06/2004	18.39.53	0:00:30					Non Definita	
2999	01/06/2004	18.43.38	0:00:18					Non Definita	
3000	01/06/2004	18.45.09	0:00:13					Non Definita	
3001	01/06/2004	18.46.17	0:00:16					Non Definita	
3002	01/06/2004	18.47.17	0:00:22					Non Definita	
3003	01/06/2004	18.53.08	0:00:14					Non Definita	
3004	01/06/2004	18.55.16	0:00:13					Non Definita	
3005	01/06/2004	18.56.28	0:00:13					Non Definita	
3006	01/06/2004	18.56.46	0:00:24					Non Definita	
3007	01/06/2004	18.57.29	0:00:19					Non Definita	
3008	01/06/2004	19.00.03	0:00:29					Non Definita	
3009	01/06/2004	19.01.41	0:00:16					Non Definita	
3010	01/06/2004	19.03.35	0:00:13					Non Definita	
3011	01/06/2004	19.03.52	0:00:24					Non Definita	

1516

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3012	01/06/2004	19.05.01	0:00:13					Non Definita	
3013	01/06/2004	19.05.31	0:00:13					Non Definita	
3014	01/06/2004	19.06.11	0:00:35					Non Definita	
3015	01/06/2004	19.07.51	0:00:15					Non Definita	
3016	01/06/2004	19.09.31	0:00:13					Non Definita	
3017	01/06/2004	19.10.03	0:00:29					Non Definita	
3018	01/06/2004	19.12.32	0:00:47					Non Definita	
3019	01/06/2004	19.14.13	0:00:15					Non Definita	
3020	01/06/2004	19.15.08	0:00:20					Non Definita	
3021	01/06/2004	19.16.10	0:00:43					Non Definita	
3022	01/06/2004	19.17.24	0:00:23					Non Definita	
3023	01/06/2004	19.21.37	0:00:17					Non Definita	
3024	01/06/2004	19.28.13	0:00:13					Non Definita	
3025	01/06/2004	19.29.41	0:00:49					Non Definita	
3026	01/06/2004	19.31.19	0:00:32					Non Definita	
3027	01/06/2004	19.32.26	0:00:30					Non Definita	
3028	01/06/2004	19.33.41	0:00:51					Non Definita	
3029	01/06/2004	19.35.11	0:00:36					Non Definita	
3030	01/06/2004	19.37.36	0:00:28					Non Definita	
3031	01/06/2004	19.38.57	0:00:15					Non Definita	
3032	01/06/2004	19.40.04	0:00:43					Non Definita	
3033	01/06/2004	19.41.18	0:00:40					Non Definita	
3034	01/06/2004	19.43.33	0:00:43					Non Definita	
3035	01/06/2004	19.44.57	0:00:13					Non Definita	
3036	01/06/2004	19.46.21	0:00:15					Non Definita	
3037	01/06/2004	19.47.13	0:00:13					Non Definita	
3038	01/06/2004	19.47.37	0:00:26					Non Definita	
3039	01/06/2004	19.51.15	0:00:32					Non Definita	
3040	01/06/2004	19.52.24	0:00:50					Non Definita	
3041	01/06/2004	19.53.32	0:00:40					Non Definita	
3042	01/06/2004	19.55.11	0:00:25					Non Definita	
3043	01/06/2004	19.57.18	0:00:13					Non Definita	
3044	01/06/2004	19.57.35	0:00:17					Non Definita	
3045	01/06/2004	20.01.34	0:00:19					Non Definita	
3046	01/06/2004	20.02.51	0:00:22					Non Definita	
3047	01/06/2004	20.04.07	0:00:22					Non Definita	

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario: Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3048	01/06/2004	20.05.07	0:00:13				Non Definita	
3049	01/06/2004	20.06.21	0:00:52				Non Definita	
3050	01/06/2004	20.07.30	0:00:24				Non Definita	
3051	01/06/2004	20.07.59	0:00:15				Non Definita	
3052	01/06/2004	20.08.47	0:00:47				Non Definita	
3053	01/06/2004	20.10.12	0:00:41				Non Definita	
3054	01/06/2004	20.12.46	0:00:31				Non Definita	
3055	01/06/2004	20.16.22	0:00:20				Non Definita	
3056	01/06/2004	20.20.07	0:00:15				Non Definita	
3057	01/06/2004	20.22.44	0:00:15				Non Definita	
3058	01/06/2004	20.23.41	0:00:20				Non Definita	
3059	01/06/2004	20.25.01	0:00:13				Non Definita	
3060	01/06/2004	20.27.33	0:00:34				Non Definita	
3061	01/06/2004	20.28.48	0:00:15				Non Definita	
3062	01/06/2004	20.31.17	0:00:26				Non Definita	
3063	01/06/2004	20.32.20	0:00:45				Non Definita	
3064	01/06/2004	20.37.33	0:00:26				Non Definita	
3065	01/06/2004	20.40.04	0:00:19				Non Definita	
3066	01/06/2004	20.40.50	0:00:13				Non Definita	
3067	01/06/2004	20.43.45	0:00:39				Non Definita	
3068	01/06/2004	20.45.54	0:00:58				Non Definita	
3069	01/06/2004	20.55.04	0:00:28				Non Definita	
3070	01/06/2004	20.56.44	0:00:19				Non Definita	
3071	01/06/2004	20.58.59	0:00:16				Non Definita	
3072	01/06/2004	21.00.07	0:00:23				Non Definita	
3073	01/06/2004	21.02.43	0:00:24				Non Definita	
3074	01/06/2004	21.09.18	0:00:30				Non Definita	
3075	01/06/2004	21.10.07	0:06:02				Non Definita	
3076	01/06/2004	21.16.24	0:04:45				Non Definita	
3077	01/06/2004	21.21.20	0:01:02				Non Definita	
3078	01/06/2004	21.22.35	0:00:53				Non Definita	
3079	01/06/2004	21.23.49	0:00:19				Non Definita	
3080	01/06/2004	21.24.52	0:01:19				Non Definita	
3081	01/06/2004	21.26.27	0:01:00				Non Definita	
3082	01/06/2004	21.28.03	0:04:31				Non Definita	
3083	01/06/2004	21.33.08	0:00:33				Non Definita	

1518



ADMINISTRACION  
DE JUSTICIA

**JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION N° 6**  
MADRID

GENOVA 22  
Teléfono: 913973314  
Fax: 913105581

Procedimiento: Sumario 20/04

**DILIGENCIA DE CONSTANCIA.-** En Madrid, a siete de Marzo de dos mil cinco. La extiendo yo, el Secretario para hacer constar que con esta fecha se procede a unir a la traducción realizada por los intérpretes de italiano las fotocopias correspondientes a los folios 80 de 285 hasta el folio 92 de 285 en lo que lo único traducible es SIN DEFINIR. de lo que doy fe.

Núm. correlativo	Fecha	Hora	Duración	Llamada saliente/entrante	E/U	Nombre	Importancia	Transcripción	Operador
3084	01/06/2004						Sin definir		
3085	01/06/2004						Sin definir		
3086	01/06/2004						Sin definir		
3087	01/06/2004						Sin definir		
3088	01/06/2004						Sin definir		
3089	01/06/2004						Sin definir		
3090	01/06/2004						Sin definir		
3091	01/06/2004						Sin definir		
3092	01/06/2004						Sin definir		
3093	01/06/2004						Sin definir		
3094	01/06/2004						Sin definir		
3095	01/06/2004						Sin definir		
3096	01/06/2004						Sin definir		
3097	01/06/2004						Sin definir		
3098	01/06/2004						Sin definir		
3099	01/06/2004						Sin definir		
3100	01/06/2004						Sin definir		
3101	01/06/2004						Sin definir		
3102	01/06/2004						Sin definir		
3103	01/06/2004						Sin definir		
3104	01/06/2004						Sin definir		
3105	01/06/2004						Sin definir		
3106	01/06/2004						Sin definir		
3107	01/06/2004						Sin definir		
3108	01/06/2004						Sin definir		
3109	01/06/2004						Sin definir		
3110	01/06/2004						Sin definir		
3111	01/06/2004						Sin definir		
3112	01/06/2004						Sin definir		
3113	01/06/2004						Sin definir		
3114	01/06/2004						Sin definir		
3115	01/06/2004						Sin definir		
3116	01/06/2004						Sin definir		
3117	01/06/2004						Baja	Ruidos, se oye un programa de Al-Jazeera de fondo	Tagliente
3118	01/06/2004						Inútil	Ruidos, canción inglesa de fondo	Tagliente
3119	01/06/2004						Sin definir		

Lunes 29 de noviembre de 2004

1520.

*Desde la pág. 94 de 285 hasta la pág.100 de 285, lo único traducible es: SIN DEFINIR (Non Definita)[NdT]*

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3120	02/06/2004	0.08.39	0:00:22					Non Definita	
3121	02/06/2004	0.09.38	0:00:30					Non Definita	
3122	02/06/2004	0.10.42	0:00:21					Non Definita	
3123	02/06/2004	0.11.51	0:00:45					Non Definita	
3124	02/06/2004	0.12.53	0:00:21					Non Definita	
3125	02/06/2004	0.13.27	0:00:45					Non Definita	
3126	02/06/2004	0.14.43	0:00:45					Non Definita	
3127	02/06/2004	0.16.52	0:00:57					Non Definita	
3128	02/06/2004	0.18.45	0:00:28					Non Definita	
3129	02/06/2004	0.19.53	0:00:28					Non Definita	
3130	02/06/2004	0.21.23	0:00:14					Non Definita	
3131	02/06/2004	0.21.59	0:01:27					Non Definita	
3132	02/06/2004	0.33.54	0:03:52					Non Definita	
3133	02/06/2004	0.39.25	0:00:18					Non Definita	
3134	02/06/2004	0.40.58	0:01:35					Non Definita	
3135	02/06/2004	0.43.08	0:00:21					Non Definita	
3136	02/06/2004	0.44.04	0:11:25					Non Definita	
3137	02/06/2004	0.56.09	0:05:34					Non Definita	
3138	02/06/2004	1.03.11	0:00:54					Non Definita	
3139	02/06/2004	1.04.58	0:03:03					Non Definita	
3140	02/06/2004	1.12.08	0:00:47					Non Definita	
3141	02/06/2004	1.15.25	0:01:17					Non Definita	
3142	02/06/2004	1.18.28	0:06:03					Non Definita	
3143	02/06/2004	1.24.52	0:06:45					Non Definita	
3144	02/06/2004	1.32.08	0:19:50					Non Definita	
3145	02/06/2004	1.52.15	0:06:19					Non Definita	
3146	02/06/2004	1.58.58	0:15:26					Non Definita	
3147	02/06/2004	2.16.11	0:01:07					Non Definita	
3148	02/06/2004	2.22.59	0:00:28					Non Definita	
3149	02/06/2004	2.23.35	0:00:50					Non Definita	
3150	02/06/2004	2.24.50	0:01:14					Non Definita	
3151	02/06/2004	2.27.19	0:03:02					Non Definita	
3152	02/06/2004	2.32.22	0:00:43					Non Definita	
3153	02/06/2004	2.35.56	0:00:15					Non Definita	
3154	02/06/2004	2.37.41	0:00:45					Non Definita	
3155	02/06/2004	2.39.20	0:00:15					Non Definita	

1522.



<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3156	02/06/2004	2.39.46	0:00:18					Non Definita	
3157	02/06/2004	2.40.49	0:01:25					Non Definita	
3158	02/06/2004	2.43.03	0:04:27					Non Definita	
3159	02/06/2004	2.47.37	0:05:53					Non Definita	
3160	02/06/2004	2.53.58	0:00:43					Non Definita	
3161	02/06/2004	2.58.45	0:00:32					Non Definita	
3162	02/06/2004	3.04.39	0:00:17					Non Definita	
3163	02/06/2004	3.05.19	0:00:26					Non Definita	
3164	02/06/2004	3.18.40	0:06:58					Non Definita	
3165	02/06/2004	3.25.43	0:05:28					Non Definita	
3166	02/06/2004	3.33.03	0:00:17					Non Definita	
3167	02/06/2004	3.35.59	0:00:18					Non Definita	
3168	02/06/2004	3.37.21	0:03:38					Non Definita	
3169	02/06/2004	3.43.40	0:05:21					Non Definita	
3170	02/06/2004	3.52.06	0:00:28					Non Definita	
3171	02/06/2004	3.53.35	0:01:04					Non Definita	
3172	02/06/2004	3.55.42	0:00:49					Non Definita	
3173	02/06/2004	3.57.51	0:00:39					Non Definita	
3174	02/06/2004	3.59.54	0:01:19					Non Definita	
3175	02/06/2004	4.01.20	0:01:04					Non Definita	
3176	02/06/2004	4.02.40	0:00:19					Non Definita	
3177	02/06/2004	4.03.54	0:02:16					Non Definita	
3178	02/06/2004	4.07.42	0:00:32					Non Definita	
3179	02/06/2004	4.08.39	0:02:04					Non Definita	
3180	02/06/2004	4.10.58	0:00:43					Non Definita	
3181	02/06/2004	4.12.17	0:00:19					Non Definita	
3182	02/06/2004	4.12.46	0:00:58					Non Definita	
3183	02/06/2004	4.14.19	0:00:57					Non Definita	
3184	02/06/2004	6.47.05	0:00:14					Non Definita	
3185	02/06/2004	7.28.12	0:00:17					Non Definita	
3186	02/06/2004	7.29.33	0:00:14					Non Definita	
3187	02/06/2004	7.50.53	0:00:13					Non Definita	
3188	02/06/2004	8.10.47	0:00:16					Non Definita	
3189	02/06/2004	8.30.38	0:00:19					Non Definita	
3190	02/06/2004	8.48.29	0:00:13					Non Definita	
3191	02/06/2004	9.01.12	0:00:15					Non Definita	

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3192	02/06/2004	9.07.08	0:00:17					Non Definita	
3193	02/06/2004	9.27.10	0:00:21					Non Definita	
3194	02/06/2004	9.31.33	0:00:17					Non Definita	
3195	02/06/2004	9.47.26	0:00:15					Non Definita	
3196	02/06/2004	10.02.21	0:00:14					Non Definita	
3197	02/06/2004	10.09.12	0:00:13					Non Definita	
3198	02/06/2004	10.27.33	0:00:30					Non Definita	
3199	02/06/2004	10.45.47	0:00:13					Non Definita	
3200	02/06/2004	10.46.08	0:00:14					Non Definita	
3201	02/06/2004	10.47.29	0:00:33					Non Definita	
3202	02/06/2004	10.48.47	0:00:31					Non Definita	
3203	02/06/2004	10.51.13	0:00:49					Non Definita	
3204	02/06/2004	10.55.04	0:00:32					Non Definita	
3205	02/06/2004	10.59.32	0:00:17					Non Definita	
3206	02/06/2004	11.03.46	0:00:13					Non Definita	
3207	02/06/2004	11.08.36	0:00:20					Non Definita	
3208	02/06/2004	11.10.10	0:00:16					Non Definita	
3209	02/06/2004	11.18.37	0:00:15					Non Definita	
3210	02/06/2004	11.20.01	0:00:39					Non Definita	
3211	02/06/2004	11.23.41	0:00:19					Non Definita	
3212	02/06/2004	11.40.31	0:00:18					Non Definita	
3213	02/06/2004	11.43.21	0:00:24					Non Definita	
3214	02/06/2004	11.45.05	0:00:32					Non Definita	
3215	02/06/2004	11.50.00	0:00:19					Non Definita	
3216	02/06/2004	11.52.41	0:00:15					Non Definita	
3217	02/06/2004	12.00.01	0:00:19					Non Definita	
3218	02/06/2004	12.06.23	0:00:15					Non Definita	
3219	02/06/2004	12.08.57	0:00:13					Non Definita	
3220	02/06/2004	12.15.18	0:00:13					Non Definita	
3221	02/06/2004	12.20.26	0:00:13					Non Definita	
3222	02/06/2004	12.21.37	0:00:13					Non Definita	
3223	02/06/2004	12.26.23	0:00:13					Non Definita	
3224	02/06/2004	12.30.08	0:00:13					Non Definita	
3225	02/06/2004	12.34.07	0:00:21					Non Definita	
3226	02/06/2004	12.35.06	0:00:45					Non Definita	
3227	02/06/2004	12.38.55	0:00:16					Non Definita	

1524

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3228	02/06/2004	12.39.25	0:00:14					Non Definita	
3229	02/06/2004	12.40.54	0:00:57					Non Definita	
3230	02/06/2004	12.41.55	0:01:31					Non Definita	
3231	02/06/2004	12.43.52	0:01:03					Non Definita	
3232	02/06/2004	12.46.29	0:00:38					Non Definita	
3233	02/06/2004	12.48.31	0:00:20					Non Definita	
3234	02/06/2004	12.48.56	0:19:50					Non Definita	
3235	02/06/2004	13.09.07	0:00:26					Non Definita	
3236	02/06/2004	13.10.12	0:01:55					Non Definita	
3237	02/06/2004	13.12.23	0:04:37					Non Definita	
3238	02/06/2004	13.17.46	0:05:15					Non Definita	
3239	02/06/2004	13.23.22	0:09:26					Non Definita	
3240	02/06/2004	13.33.12	0:30:02					Non Definita	
3241	02/06/2004	14.03.15	0:30:02					Non Definita	
3242	02/06/2004	14.33.17	0:30:02					Non Definita	
3243	02/06/2004	15.03.19	0:03:22					Non Definita	
3244	02/06/2004	15.07.23	0:30:02					Non Definita	
3245	02/06/2004	15.37.25	0:30:02					Non Definita	
3246	02/06/2004	16.07.27	0:26:46					Non Definita	
3247	02/06/2004	16.34.59	0:00:15					Non Definita	
3248	02/06/2004	16.36.36	0:01:58					Non Definita	
3249	02/06/2004	16.38.57	0:30:02					Non Definita	
3250	02/06/2004	17.09.00	0:01:37					Non Definita	
3251	02/06/2004	17.10.54	0:01:05					Non Definita	
3252	02/06/2004	17.12.29	0:00:17					Non Definita	
3253	02/06/2004	17.12.56	0:00:49					Non Definita	
3254	02/06/2004	17.14.05	0:00:19					Non Definita	
3255	02/06/2004	17.17.06	0:14:27					Non Definita	
3256	02/06/2004	17.32.21	0:00:31					Non Definita	
3257	02/06/2004	17.33.21	0:00:23					Non Definita	
3258	02/06/2004	17.34.15	0:00:39					Non Definita	
3259	02/06/2004	17.37.09	0:00:58					Non Definita	
3260	02/06/2004	17.38.38	0:00:14					Non Definita	
3261	02/06/2004	17.39.50	0:02:57					Non Definita	
3262	02/06/2004	17.46.24	0:00:20					Non Definita	
3263	02/06/2004	17.47.08	0:16:40					Non Definita	

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3264	02/06/2004	18.04.21	0:00:57					Non Definita	
3265	02/06/2004	18.10.35	0:00:14					Non Definita	
3266	02/06/2004	18.13.51	0:00:20					Non Definita	
3267	02/06/2004	18.14.31	0:00:21					Non Definita	
3268	02/06/2004	18.16.27	0:00:17					Non Definita	
3269	02/06/2004	18.16.54	0:00:24					Non Definita	
3270	02/06/2004	18.17.35	0:00:15					Non Definita	
3271	02/06/2004	18.18.24	0:00:13					Non Definita	
3272	02/06/2004	18.18.50	0:00:20					Non Definita	
3273	02/06/2004	18.23.31	0:00:33					Non Definita	
3274	02/06/2004	18.27.19	0:00:36					Non Definita	
3275	02/06/2004	18.28.57	0:00:19					Non Definita	
3276	02/06/2004	18.30.58	0:00:57					Non Definita	
3277	02/06/2004	18.36.03	0:00:44					Non Definita	
3278	02/06/2004	18.37.15	0:01:08					Non Definita	
3279	02/06/2004	18.38.40	0:04:41					Non Definita	
3280	02/06/2004	18.43.29	0:00:49					Non Definita	
3281	02/06/2004	18.45.39	0:00:50					Non Definita	
3282	02/06/2004	18.48.39	0:00:13					Non Definita	
3283	02/06/2004	18.50.00	0:00:57					Non Definita	
3284	02/06/2004	18.55.11	0:01:17					Non Definita	
3285	02/06/2004	18.58.42	0:00:15					Non Definita	
3286	02/06/2004	18.59.45	0:00:13					Non Definita	
3287	02/06/2004	19.00.47	0:00:53					Non Definita	
3288	02/06/2004	19.01.45	0:01:21					Non Definita	
3289	02/06/2004	19.03.55	0:00:21					Non Definita	
3290	02/06/2004	19.04.23	0:02:15					Non Definita	
3291	02/06/2004	19.07.15	0:30:02					Non Definita	
3292	02/06/2004	19.37.17	0:18:06					Non Definita	
3293	02/06/2004	19.56.04	0:03:39					Non Definita	
3294	02/06/2004	19.59.53	0:06:14					Non Definita	
3295	02/06/2004	20.10.17	0:00:44					Non Definita	
3296	02/06/2004	20.11.17	0:01:04					Non Definita	
3297	02/06/2004	20.12.28	0:00:56					Non Definita	
3298	02/06/2004	20.13.37	0:01:10					Non Definita	
3299	02/06/2004	20.15.22	0:00:43					Non Definita	

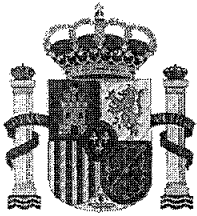
1526

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario: Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3300	02/06/2004	20.17.34	0:03:00				Non Definita	
3301	02/06/2004	20.22.00	0:00:20				Non Definita	
3302	02/06/2004	20.24.17	0:00:14				Non Definita	
3303	02/06/2004	20.26.19	0:00:16				Non Definita	
3304	02/06/2004	20.27.27	0:01:59				Non Definita	
3305	02/06/2004	20.29.42	0:01:04				Non Definita	
3306	02/06/2004	20.31.32	0:02:07				Non Definita	
3307	02/06/2004	20.34.35	0:07:39				Non Definita	
3308	02/06/2004	20.42.46	0:05:43				Non Definita	
3309	02/06/2004	20.48.52	0:01:17				Non Definita	
3310	02/06/2004	20.50.39	0:00:36				Non Definita	
3311	02/06/2004	20.51.44	0:00:19				Non Definita	
3312	02/06/2004	20.52.44	0:00:17				Non Definita	
3313	02/06/2004	20.53.38	0:01:36				Non Definita	
3314	02/06/2004	20.56.43	0:02:05				Non Definita	
3315	02/06/2004	20.58.52	0:01:12				Non Definita	
3316	02/06/2004	21.02.31	0:00:17				Non Definita	
3317	02/06/2004	21.04.36	0:01:01				Non Definita	
3318	02/06/2004	21.06.14	0:00:22				Non Definita	
3319	02/06/2004	21.07.50	0:01:28				Non Definita	
3320	02/06/2004	21.09.37	0:00:28				Non Definita	
3321	02/06/2004	21.10.14	0:07:38				Non Definita	
3322	02/06/2004	21.18.59	0:00:36				Non Definita	
3323	02/06/2004	21.20.10	0:02:43				Non Definita	
3324	02/06/2004	21.23.41	0:01:55				Non Definita	
3325	02/06/2004	21.28.15	0:00:15				Non Definita	
3326	02/06/2004	21.29.06	0:00:16				Non Definita	
3327	02/06/2004	21.32.03	0:00:38				Non Definita	
3328	02/06/2004	21.33.49	0:00:13				Non Definita	
3329	02/06/2004	21.35.25	0:00:13				Non Definita	
3330	02/06/2004	21.38.44	0:00:41				Non Definita	
3331	02/06/2004	21.40.08	0:00:34				Non Definita	
3332	02/06/2004	21.41.11	0:03:55				Non Definita	
3333	02/06/2004	21.47.26	0:01:00				Non Definita	
3334	02/06/2004	21.49.18	0:00:16				Non Definita	
3335	02/06/2004	21.52.16	0:00:26				Non Definita	

1527

<i>Progr.</i>	<i>Data</i>	<i>Ora</i>	<i>Durata:</i>	<i>Chiamato/nte</i>	<i>E/U:</i>	<i>Intestatario:</i>	<i>Import.:</i>	<i>Trascrizione</i>	<i>Operatore:</i>
3336	02/06/2004	21.55.14	0:00:47					Non Definita	
3337	02/06/2004	21.56.43	0:00:44					Non Definita	
3338	02/06/2004	22.04.51	0:00:38					Non Definita	
3339	02/06/2004	22.09.12	0:00:15					Non Definita	
3340	02/06/2004	22.11.06	0:01:14					Non Definita	
3341	02/06/2004	22.12.47	0:16:51					Non Definita	
3342	02/06/2004	22.29.44	0:06:33					Non Definita	
3343	02/06/2004	22.36.35	0:07:33					Non Definita	
3344	02/06/2004	22.44.21	0:00:48					Non Definita	
3345	02/06/2004	22.45.28	0:06:44					Non Definita	
3346	02/06/2004	22.52.59	0:00:32					Non Definita	
3347	02/06/2004	22.53.48	0:05:38					Non Definita	
3348	02/06/2004	23.00.00	0:02:16					Non Definita	
3349	02/06/2004	23.02.26	0:00:37					Non Definita	
3350	02/06/2004	23.03.39	0:08:37					Non Definita	
3351	02/06/2004	23.13.12	0:01:41					Non Definita	
3352	02/06/2004	23.15.59	0:00:30					Non Definita	
3353	02/06/2004	23.19.55	0:00:40					Non Definita	
3354	02/06/2004	23.20.41	0:00:15					Non Definita	
3355	02/06/2004	23.22.12	0:03:51					Non Definita	
3356	02/06/2004	23.26.11	0:04:07					Non Definita	
3357	02/06/2004	23.30.44	0:01:23					Non Definita	
3358	02/06/2004	23.32.34	0:00:13					Non Definita	
3359	02/06/2004	23.32.59	0:00:13					Non Definita	
3360	02/06/2004	23.33.48	0:04:37					Non Definita	
3361	02/06/2004	23.41.29	0:00:49					Non Definita	
3362	02/06/2004	23.42.24	0:04:33					Non Definita	
3363	02/06/2004	23.48.47	0:00:15					Non Definita	
3364	02/06/2004	23.50.25	0:00:14					Non Definita	
3365	02/06/2004	23.51.25	0:01:36					Non Definita	
3366	02/06/2004	23.53.04	0:02:30					Non Definita	
3367	02/06/2004	23.55.44	0:01:48					Non Definita	
3368	02/06/2004	23.57.56	0:00:38					Non Definita	
3369	02/06/2004	23.58.51	0:05:06					Non Definita	
3370	03/06/2004	0.04.08	0:00:36					Non Definita	
3371	03/06/2004	0.05.34	0:00:15					Non Definita	

1528-



ADMINISTRACION  
DE JUSTICIA

**JUZGADO CENTRAL DE INSTRUCCION N° 6**  
MADRID

GENOVA 22  
Teléfono: 913973314  
Fax: 913105581

Procedimiento: Sumario 20/04

**DILIGENCIA DE CONSTANCIA.-** En Madrid, a siete de Marzo de dos mil cinco. La extiendo yo, el Secretario para hacer constar que con esta fecha se procede a unir a la traducción realizada por los intérpretes de italiano las fotocopias correspondientes a los folios 94 de 285 hasta el folio 100 de 285 en lo que lo único traducible es SIN DEFINIR. de lo que doy fe.